Šis dokuments ir tikai informatīvs, un tam nav juridiska spēka. Eiropas Savienības iestādes neatbild par tā saturu. Attiecīgo tiesību aktu un to preambulu autentiskās versijas ir publicētas Eiropas Savienības "Oficiālajā Vēstnesī" un ir pieejamas datubāzē "Eur-Lex". Šie oficiāli spēkā esošie dokumenti ir tieši pieejami, noklikšķinot uz šajā dokumentā iegultajām saitēm

►B

REGULATION No 31 (EEC), 11 (EAEC),

laying down the Staff Regulations of Officials and the Conditions of Employment of Other Servants of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community

(OV 45, 14.6.1962., 1385. lpp.)

Grozīta ar:

		Oficiālais Vēstnesis		
		Nr.	Lappuse	Datums
►M1	Règlement nº 1/63/Euratom du Conseil du 26 février 1963 (*)	P 35	524	6.3.1963.
►M2	Règlement nº 2/63/Euratom du Conseil du 26 février 1963 (*)	P 35	526	6.3.1963.
►M3	Règlement nº 17/63/CEE du Conseil du 26 février 1963 (*)	P 35	528	6.3.1963.
►M4	Regulation No 18/63/EEC of the Council of 26 February 1963 (*)	P 35	529	6.3.1963.
►M5	Regulation No 5/64/Euratom of the Council of 10 November 1964 (*)	P 190	2971	21.11.1964.
►M6	Regulation No 182/64/EEC of the Council of 10 November 1964 (*)	P 190	2971	21.11.1964.
►M7	Règlement nº 2/65/Euratom du Conseil du 11 janvier 1965 (*)	P 18	242	4.2.1965.
►M8	Règlement nº 8/65/CEE du Conseil du 11 janvier 1965 (*)	P 18	242	4.2.1965.
►M9	Regulation No 4/65/Euratom of the Council of 16 March 1965 (*)	P 47	701	24.3.1965.
►M10	Regulation No 30/65/EEC of the Council of 16 March 1965 (*)	P 47	701	24.3.1965.
►M11	Règlement nº 1/66/Euratom du Conseil du 28 décembre 1965 (*)	P 31	461	19.2.1966.
►M12	Règlement nº 14/66/CEE du Conseil du 28 décembre 1965 (*)	P 31	461	19.2.1966.
►M13	Règlement nº 10/66/Euratom du Conseil du 24 novembre 1966 (*)	P 225	3814	6.12.1966.
►M14	Règlement nº 198/66/CEE du Conseil du 24 novembre 1966 (*)	P 225	3814	6.12.1966.
►M15	Regula (Euratom, EOTK, EEK) Nr. 259/68	L 56	1	4.3.1968.
►M16	Regula (Euratom, EOTK, EEK) Nr. 2278/69 (*)	L 289	1	17.11.1969.
►M17	Regula (EOTK, EEK, Euratom) Nr. 95/70 (*)	L 15	1	21.1.1970.
►M18	Regula (EOTK, EEK, Euratom) Nr. 96/70 (*)	L 15	4	21.1.1970.
►M19	Regula (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 16/71 (*)	L 5	1	7.1.1971.
►M20	Regula (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 2653/71 (*)	L 276	1	16.12.1971.
►M21	Regula (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 2654/71 (*)	L 276	6	16.12.1971.
►M22	Regula (Euratom, EOTK, EEK) Nr. 1369/72 (*)	L 149	1	1.7.1972.
►M23	Regula (Euratom, EOTK, EEK) Nr. 1473/72 (*)	L 160	1	16.7.1972.
►M24	Regula (Euratom, EOTK, EEK) Nr. 2647/72 (*)	L 283	1	20.12.1972.
►M25	Regula (EOTK, EEK, Euratom) Nr. 558/73 (*)	L 55	1	28.2.1973.

(*) Šis tiesību akts nekad nav publicēts latviešu valodā.

►**M26**	Regula (EOTK, EEK, Euratom) Nr. 2188/73 (*)	L 223	1	11.8.1973.
►**M27**	Regula (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 2/74 (*)	L 2	1	3.1.1974.
►**M28**	Regula (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 3191/74 (*)	L 341	1	20.12.1974.
►**M29**	Regula (Euratom, EOTK, EEK) Nr. 711/75 (*)	L 71	1	20.3.1975.
►**M30**	Regula (Euratom, EOTK, EEK) Nr. 1009/75 (*)	L 98	1	19.4.1975.
►**M31**	Regula (Euratom, EOTK, EEK) Nr. 1601/75 (*)	L 164	1	27.6.1975.
►**M32**	Regula (Euratom, EOTK, EEK) Nr. 2577/75 (*)	L 263	1	11.10.1975.
►**M33**	Regula (EOTK, EEK, Euratom) Nr. 2615/76 (*)	L 299	1	29.10.1976.
►**M34**	Regula (EOTK, EEK, Euratom) Nr. 3177/76 (*)	L 359	1	30.12.1976.
►**M35**	Regula (EOTK, EEK, Euratom) Nr. 3178/76 (*)	L 359	9	30.12.1976.
►**M36**	Regula (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 1376/77 (*)	L 157	1	28.6.1977.
►**M37**	Regula (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 2687/77 (*)	L 314	1	8.12.1977.
►**M38**	Regula (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 2859/77 (*)	L 330	1	23.12.1977.
►**M39**	Regula (Euratom, EOTK, EEK) Nr. 912/78 (*)	L 119	1	3.5.1978.
►**M40**	Regula (Euratom, EOTK, EEK) Nr. 914/78 (*)	L 119	8	3.5.1978.
►**M41**	Regula (Euratom, EOTK, EEK) Nr. 2711/78 (*)	L 328	1	23.11.1978.
►**M42**	Regula (Euratom, EOTK, EEK) Nr. 3084/78 (*)	L 369	1	29.12.1978.
►**M43**	Regula (Euratom, EOTK, EEK) Nr. 3085/78 (*)	L 369	6	29.12.1978.
►**M44**	Regula (EOTK, EEK, Euratom) Nr. 2955/79 (*)	L 336	1	29.12.1979.
►**M45**	Regula (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 160/80 (*)	L 20	1	26.1.1980.
►**M46**	Regula (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 161/80 (*)	L 20	5	26.1.1980.
►**M47**	Regula (Euratom, EOTK, EEK) Nr. 187/81 (*)	L 21	18	24.1.1981.
►**M48**	Regula (Euratom, EOTK, EEK) Nr. 397/81 (*)	L 46	1	19.2.1981.
►**M49**	Regula (Euratom, EOTK, EEK) Nr. 2780/81 (*)	L 271	1	26.9.1981.
►**M50**	Regula (Euratom, EOTK, EEK) Nr. 3821/81 (*)	L 386	1	31.12.1981.
►**M51**	Regula (EOTK, EEK, Euratom) Nr. 371/82 (*)	L 47	8	19.2.1982.
►**M52**	Regula (EOTK, EEK, Euratom) Nr. 372/82 (*)	L 47	13	19.2.1982.
►**M53**	Regula (EOTK, EEK, Euratom) Nr. 3139/82 (*)	L 331	1	26.11.1982.
►**M54**	Regula (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 440/83 (*)	L 53	1	26.2.1983.
►**M55**	Regula (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 1819/83 (*)	L 180	1	5.7.1983.
►**M56**	Regula (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 2074/83 (*)	L 203	1	27.7.1983.

(*) Šis tiesību akts nekad nav publicēts latviešu valodā.

►**M57**	Regula (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 3647/83 (*)	L 361	1	24.12.1983.
►**M58**	Regula (EOTK, EEK, Euratom) Nr. 419/85 (*)	L 51	1	21.2.1985.
►**M59**	Regula (EOTK, EEK, Euratom) Nr. 420/85 (*)	L 51	6	21.2.1985.
►**M60**	Regula (EOTK, EEK, Euratom) Nr. 1578/85 (*)	L 154	1	13.6.1985.
►**M61**	Regula (EOTK, EEK, Euratom) Nr. 1915/85 (*)	L 180	3	12.7.1985.
►**M62**	Regula (EOTK, EEK, Euratom) Nr. 2799/85 (*)	L 265	1	8.10.1985.
►**M63**	Regula (EOTK, EEK, Euratom) Nr. 3580/85 (*)	L 343	1	20.12.1985.
►**M64**	Regula (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 3855/86 (*)	L 359	1	19.12.1986.
►**M65**	Regula (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 3856/86 (*)	L 359	5	19.12.1986.
►**M66**	Regula (Euratom, EOTK, EEK) Nr. 793/87 (*)	L 79	1	21.3.1987.
►**M67**	Regula (Euratom, EOTK, EEK) Nr. 3019/87 (*)	L 286	3	9.10.1987.
►**M68**	Regula (Euratom, EOTK, EEK) Nr. 3212/87 (*)	L 307	1	29.10.1987.
►**M69**	Regula (Euratom, EOTK, EEK) Nr. 3784/87 (*)	L 356	1	18.12.1987.
►**M70**	Regula (EOTK, EEK, Euratom) Nr. 2338/88 (*)	L 204	1	29.7.1988.
►**M71**	Regula (EOTK, EEK, Euratom) Nr. 2339/88 (*)	L 204	5	29.7.1988.
►**M72**	Regula (EOTK, EEK, Euratom) Nr. 3982/88 (*)	L 354	1	22.12.1988.
►**M73**	Regula (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 2187/89 (*)	L 209	1	21.7.1989.
►**M74**	Regula (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 3728/89 (*)	L 364	1	14.12.1989.
►**M75**	Regula (Euratom, EOTK, EEK) Nr. 2258/90 (*)	L 204	1	2.8.1990.
►**M76**	Regula (Euratom, EOTK, EEK) Nr. 3736/90 (*)	L 360	1	22.12.1990.
►**M77**	Regula (EEK) Nr. 2232/91 (*)	L 204	1	27.7.1991.
►**M78**	Regula (EOTK, EEK, Euratom) Nr. 3830/91 (*)	L 361	1	31.12.1991.
►**M79**	Regula (EOTK, EEK, Euratom) Nr. 3831/91 (*)	L 361	7	31.12.1991.
►**M80**	Regula (EOTK, EEK, Euratom) Nr. 3832/91 (*)	L 361	9	31.12.1991.
►**M81**	Regula (EOTK, EEK, Euratom) Nr. 3833/91 (*)	L 361	10	31.12.1991.
►**M82**	Regula (EOTK, EEK, Euratom) Nr. 3834/91 (*)	L 361	13	31.12.1991.
►**M83**	Regula (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 571/92 (*)	L 62	1	7.3.1992.
►**M84**	Regula (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 3761/92 (*)	L 383	1	29.12.1992.
►**M85**	Regula (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 3947/92 (*)	L 404	1	31.12.1992.
►**M86**	Regula (Euratom, EOTK, EEK) Nr. 3608/93 (*)	L 328	1	29.12.1993.
►**M87**	Regula (EOTK, ES, Euratom) Nr. 3161/94 (*)	L 335	1	23.12.1994.

(*) Šis tiesību akts nekad nav publicēts latviešu valodā.

►**M88**	Regula (EOTK, ES, Euratom) Nr. 2963/95 (*)	L 310	1	22.12.1995.
►**M89**	Regula (Euratom, EOTK, ES) Nr. 1354/96 (*)	L 175	1	13.7.1996.
►**M90**	Regula (Euratom, EOTK, ES) Nr. 2485/96 (*)	L 338	1	28.12.1996.
►**M91**	Regula (EOTK, ES, Euratom) Nr. 2192/97 (*)	L 301	5	5.11.1997.
►**M92**	Regula (EOTK, ES, Euratom) Nr. 2591/97 (*)	L 351	1	23.12.1997.
►**M93**	Regula (EK, EOTK, Euratom) Nr. 781/98 (*)	L 113	4	15.4.1998.
►**M94**	Regula (EK, EOTK, Euratom) Nr. 2458/98 (*)	L 307	1	17.11.1998.
►**M95**	Regula (EK, EOTK, Euratom) Nr. 2594/98 (*)	L 325	1	3.12.1998.
►**M96**	Regula (EK, EOTK, Euratom) Nr. 2762/98 (*)	L 346	1	22.12.1998.
►**M97**	Komisijas paziņojums pārējām iestādēm par Civildienesta noteikumos minēto summu konvertēšanu euro (1999/C 60/09) (*)	C 60	11	2.3.1999.
►**M98**	Regula (EK, EOTK, Euratom) Nr. 620/1999 (*)	L 78	1	24.3.1999.
►**M99**	Regula (EK, EOTK, Euratom) Nr. 1238/1999 (*)	L 150	1	17.6.1999.
►**M100**	Regula (EK, EOTK, Euratom) Nr. 2700/1999 (*)	L 327	1	21.12.1999.
►**M101**	Regula (EK, EOTK, Euratom) Nr. 212/2000 (*)	L 24	1	29.1.2000.
►**M102**	Regula (EK, EOTK, Euratom) Nr. 628/2000 (*)	L 76	1	25.3.2000.
►**M103**	Regula (EK, EOTK, Euratom) Nr. 2804/2000 (*)	L 326	3	22.12.2000.
►**M104**	Regula (EK, EOTK, Euratom) Nr. 2805/2000 (*)	L 326	7	22.12.2000.
►**M105**	Regula (EK, EOTK, Euratom) Nr. 1986/2001 (*)	L 271	1	12.10.2001.
►**M106**	Regula (EK, EOTK, Euratom) Nr. 2581/2001 (*)	L 345	1	29.12.2001.
►**M107**	Regula (EK, EOTK, Euratom) Nr. 490/2002 (*)	L 77	1	20.3.2002.
►**M108**	Regula (EK, Euratom) Nr. 2265/2002 (*)	L 347	1	20.12.2002.
►**M109**	Padomes Regula (EK, Euratom) Nr. 2148/2003 (2003. gada 5. decembris)	L 323	1	10.12.2003.
►**M110**	Padomes Regula (EK, Euratom) Nr. 2181/2003 (2003. gada 8. decembris)	L 327	1	16.12.2003.
►**M111**	Padomes Regula (EK, Euratom) Nr. 2182/2003 (2003. gada 8. decembris)	L 327	3	16.12.2003.
►**M112**	Padomes Regula (EK, Euratom) Nr. 723/2004 (2004. gada 22. marts)	L 124	1	27.4.2004.
►**M113**	Padomes Regula (EK, Euratom) Nr. 23/2005 (2004. gada 20. decembris)	L 6	1	8.1.2005.
►**M114**	Padomes Regula (EK, Euratom) Nr. 31/2005 (2004. gada 20. decembris)	L 8	1	12.1.2005.
►**M115**	Padomes Regula (EK, Euratom) Nr. 1972/2005 (2005. gada 29. novembris)	L 317	1	3.12.2005.
►**M116**	Padomes Regula (EK, Euratom) Nr. 2104/2005 (2005. gada 20. decembris)	L 337	7	22.12.2005.
►**M117**	Padomes Regula (EK, Euratom) Nr. 1066/2006 (2006. gada 27. jūnijs)	L 194	1	14.7.2006.
►**M118**	Padomes Regula (EK, Euratom) Nr. 1895/2006 (2006. gada 19. decembris)	L 397	6	30.12.2006.
►**M119**	Padomes Regula (EK, Euratom) Nr. 337/2007 (2007. gada 27. marts)	L 90	1	30.3.2007.
►**M120**	Padomes Regula (EK, Euratom) Nr. 1558/2007 (2007. gada 17. decembris)	L 340	1	22.12.2007.
►**M121**	Padomes Regula (EK, Euratom) Nr. 420/2008 (2008. gada 14. maijs)	L 127	1	15.5.2008.

(*) Šis tiesību akts nekad nav publicēts latviešu valodā.

►**M122**	Padomes Regula (EK, Euratom) Nr. 1323/2008 (2008. gada 18. decembris)	L 345	10	23.12.2008.
►**M123**	Padomes Regula (EK, Euratom) Nr. 1324/2008 (2008. gada 18. decembris)	L 345	17	23.12.2008.
►**M124**	Padomes Regula (EK) Nr. 160/2009 (2009. gada 23. februāris)	L 55	1	27.2.2009.
►**M125**	Padomes Regula (ES, Euratom) Nr. 1295/2009 (2009. gada 22. decembris)	L 348	9	29.12.2009.
►**M126**	Padomes Regula (ES, Euratom) Nr. 1296/2009 (2009. gada 23. decembris)	L 348	10	29.12.2009.
►**M127**	grozīta ar Padomes Regulu (ES, Euratom) Nr. 1190/2010 (2010. gada 13. decembris)	L 333	1	17.12.2010.
►**M128**	Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES, Euratom) Nr. 1080/2010 (2010. gada 24. novembris)	L 311	1	26.11.2010.
►**M129**	Padomes Regula (ES) Nr. 1239/2010 (2010. gada 20. decembris)	L 338	1	22.12.2010.
►**M130**	Padomes Regula (ES) Nr. 1240/2010 (2010. gada 20. decembris)	L 338	7	22.12.2010.
►**M131**	Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES, Euratom) Nr. 1023/2013 (2013. gada 22. oktobris)	L 287	15	29.10.2013.
►**M132**	Padomes Regula (ES) Nr. 1331/2013 (2013. gada 10. decembris)	L 335	1	14.12.2013.
►**M133**	Padomes Regula (ES) Nr. 1415/2013 (2013. gada 17. decembris)	L 353	23	28.12.2013.
►**M134**	Padomes Regula (ES) Nr. 1416/2013 (2013. gada 17. decembris)	L 353	24	28.12.2013.
►**M135**	Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 422/2014 (2014. gada 16. aprīlis)	L 129	5	30.4.2014.
►**M136**	Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 423/2014 (2014. gada 16. aprīlis)	L 129	12	30.4.2014.
►**M137**	Atjauninājums (2014/C 444/05)	C 444	11	12.12.2014.
►**M138**	Atjauninājums (2015/C 415/04)	C 415	3	15.12.2015.
►**M139**	Komisijas Deleģētā regula (ES) 2016/1611 (2016. gada 7. jūlijs)	L 242	1	9.9.2016.
►**M140**	Atjauninājums (2016/C 466/07)	C 466	5	14.12.2016.
►**M141**	Atjauninājums (2016/C 466/10)	C 466	19	14.12.2016.

Labota ar:

►**C1** Kļūdu labojums, OV L 248, 22.9.2007., 26. lpp. (259/68)
►**C2** Kļūdu labojums, OV L 248, 22.9.2007., 26. lpp. (723/2004)
►**C3** Kļūdu labojums, OV L 130, 17.5.2012., 24. lpp. (723/2004)
►**C4** Kļūdu labojums, OV L 144, 5.6.2012., 48. lpp. (1080/2010)
►**C5** Kļūdu labojums, OV L 140, 14.5.2014., 178. lpp. (422/2014)
►**C6** Kļūdu labojums, OV L 289, 25.10.2016., 21. lpp. (259/68)
►**C7** Kļūdu labojums, OV L 289, 25.10.2016., 21. lpp. (723/2004)
►**C8** Kļūdu labojums, OV L 304, 11.11.2016., 11. lpp. (2016/1611)

▼B

REGULATION No 31 (EEC), 11 (EAEC),

laying down the Staff Regulations of Officials and the Conditions of Employment of Other Servants of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community

Sole Article

The Staff Regulations of officials and the Conditions of Employment of other servants of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community are laid down in the Annex, which forms an integral part of this Regulation.

This Regulation shall enter into force on 1 January 1962.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

▼**M128**

EIROPAS SAVIENĪBAS CIVILDIENESTA NOTEIKUMI

▼**B**

SATURS

I sadaļa:	**Vispārīgi noteikumi** 1 – 10c
II sadaļa:	**Ierēdņu tiesības un pienākumi** 11 – 26a
III sadaļa:	**Ierēdņu karjera**
1. nodaļa:	Iecelšana amatā 27 – 34
2. nodaļa:	Administratīvais statuss 35
1. iedaļa:	Aktīva nodarbinātība 36
2. iedaļa:	Pārcelšana 37 – 39
3. iedaļa:	Atvaļinājums personisku iemeslu dēļ 40
4. iedaļa:	Rezerve 41
5. iedaļa:	Militārā dienesta atvaļinājums 42
6. iedaļa:	Bērna kopšanas atvaļinājums vai atvaļinājums ģimenes iemeslu dēļ 42a - 42b
7. iedaļa:	Atvaļinājums dienesta interesēs 42c
3. nodaļa:	Ziņojumi, izvirzīšana augstākam līmenim un paaugstināšana amatā 43 – 46
4. nodaļa:	Dienesta attiecību izbeigšanās 47
1. iedaļa:	Atbrīvošana no amata 48
2. iedaļa:	Piespiedu atbrīvošana no amata 49
3. iedaļa:	Atvaļināšana dienesta interesēs 50
4. iedaļa:	Rīcība nekompetences gadījumos 51
5. iedaļa:	Pensionēšanās 52 - 53
6. iedaļa:	Goda pakāpe 54
IV sadaļa:	**Ierēdņu darba apstākļi**
1. nodaļa:	Darba laiks 55 – 56c
2. nodaļa:	Atvaļinājumi 57 – 60
3. nodaļa:	Valsts svētki 61
V sadaļa:	**Ierēdņu atalgojums un sociālās nodrošināšanas pabalsti**
1. nodaļa:	Atalgojums un izdevumi
1. iedaļa:	Atalgojums 62 – 70
2. iedaļa:	Izdevumi 71

▼B

2. nodaļa:	Sociālās nodrošināšanas pabalsti 72 – 76a
3. nodaļa:	Pensijas un invaliditātes pabalsts 77 – 84
4. nodaļa:	Nepamatotu maksājumu atgūšana 85
5. nodaļa:	Subrogācija Savienības labā 85a
VI sadaļa:	**Disciplinārsodi** 86
VII sadaļa:	**Apelācijas** 90 – 91a
VIII a sadaļa:	**Īpaši noteikumi, kas piemērojami EĀDD** 95
VIII b sadaļa:	**Īpaši noteikumi, kas piemērojami ierēdņiem, kuri pilda pienākumus trešā valstī** Art. 101a
IX sadaļa:	**Pārejas noteikumi un nobeiguma noteikumi**
1. nodaļa:	Pārejas noteikumi 107a
2. nodaļa:	Nobeiguma noteikumi 110 – 113
I pielikums:	A. Amatu veidi katrā funkciju grupā, kā noteikts 5. panta 4. punktā
	B. Reizināšanas likmes vidējās karjeras atbilstības noteikšanai
II pielikums:	Civildienesta noteikumu 9. pantā paredzēto struktūrvienību sastāvs un procedūras
III pielikums	Konkursi
IV pielikums	Civildienesta noteikumu 41. un 50. pantā paredzētā pabalsta piešķiršanas kārtība
IVa pielikums	Nepilna darba laika darbs
V pielikums	Atvaļinājumi
VI pielikums	Kompensācijas atvaļinājums un piemaksa par virsstundu darbu
VII pielikums	Atalgojums un izdevumu atlīdzinājums
VIII pielikums	Pensiju programma
IX pielikums	Disciplinārlietas
X pielikums	Īpaši noteikumi, kas piemērojami ierēdņiem, kuri pilda pienākumus trešā valstī
XI pielikums	Civildienesta noteikumu 64. Un 65. panta Īstenošanas noteikumi
XII pielikums	Civildienesta noteikumu 83.a panta izpildes noteikumi
XIII pielikums	Pārejas posma pasākumi, kas piemērojami Savienības ierēdņiem (Civildienesta noteikumu 107.a pants)
XIII.1 pielikums	Amatu veidi pārejas periodā

▼B

▼B

▼B

I SADAĻA

VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

▼M112

1. pants

Šie Civildienesta noteikumi attiecas uz ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ ierēdņiem.

1.a pants

1. Šajos Civildienesta noteikumos "►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ ierēdnis"; ir jebkura persona, kura, kā noteikts šajos Civildienesta noteikumos, ar tiesību aktu, kuru izdevusi šīs iestādes iecēlējinstitūcija, ir iecelta kādas ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ iestādes štata pastāvīgā amatā.

2. Definīcija 1. punktā attiecas arī uz personām, kuras iecēlušas ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ instances, uz kurām attiecas šie Civildienesta noteikumi, saskaņā ar ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ tiesību aktiem, ar kuriem tās izveidotas (šeit turpmāk – "aģentūras";). Visas atsauces uz "iestādēm"; šajos Civildienesta noteikumos attiecas uz aģentūrām, ja vien nav citādi norādīts šajos Civildienesta noteikumos.

1.b pants

Ja vien nav norādīts citādi šajos Civildienesta noteikumos,

▼M128

a) Eiropas Ārējās darbības dienestu (turpmāk "EĀDD"),

▼M112

►M128 b) ◄ Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteju,

►M128 c) ◄ Reģionu komiteju,

►M128 d) ◄ Eiropas ombudu, un

►M128 e) ◄ Eiropas datu aizsardzības uzraudzītāju

šajos Civildienesta noteikumos uzskata par ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ iestādēm.

1.c pants

Visas atsauces šajos Civildienesta noteikumos uz vīriešu dzimuma personu uzskatāma par atsauci uz sieviešu dzimuma personu un otrādi, ja vien kontekstā nav skaidri norādīts citādi.

▼M93

1.►M112 d ◄ pants

▼M112

1. Piemērojot šos Civildienesta noteikumus, diskriminācija, jebkāda iemesla dēļ, piemēram, dzimuma, rases, ādas krāsas, etniskās vai sociālās izcelsmes, ģenētisko īpašību, valodas, reliģijas vai ticības, politisko vai citu uzskatu, piederības nacionālajai minoritātei, veiksmes, dzimšanas, invaliditātes, vecuma vai seksuālās orientācijas dēļ ir aizliegta.

▼M112

Šajos Civildienesta noteikumos partnerattiecības, kas nav laulība, uzskata par laulību, ja ir izpildīti VII pielikuma 1. panta 2. punkta c) daļā visi uzskaitītie nosacījumi.

▼M93

2. Lai praksē nodrošinātu vīriešu un sieviešu pilnīgu vienlīdzību darbā ►M112 , kurš ir būtisks elements, kas jāņem vērā šo Civildienesta noteikumu visu aspektu īstenošanā ◄, vienlīdzīgas attieksmes princips neliedz ►M128 Eiropas Savienības ◄ iestādēm turpināt vai pieņemt pasākumus, kuros paredzētas īpašas priekšrocības nolūkā atvieglot mazāk pārstāvētajam dzimumam profesionālās darbības veikšanu vai nolūkā novērst vai mazināt diskrimināciju profesionālajā karjerā.

3. ►M131 Iestāžu iecēlējinstitūcijas ◄, savstarpēji vienojoties, pēc apspriedes ar Civildienesta noteikumu komiteju nosaka pasākumus un rīcību, lai veicinātu vienlīdzīgas iespējas vīriešiem un sievietēm jomās, uz kurām attiecas šie Civildienesta noteikumi, un pieņem attiecīgus noteikumus, jo īpaši, lai novērstu tādu faktisku nevienlīdzību, kā sieviešu iespēju ierobežošanu minētajās jomās.

▼M131

4. Piemērojot 1. punktu, par personām ar invaliditāti uzskata personas, kurām ir ilgstoši fiziski, garīgi, intelektuāli vai sensoriski traucējumi, kas mijiedarbībā ar dažādiem šķēršļiem var kavēt šo personu pilnīgu un efektīvu iekļaušanos sabiedrībā vienlīdzīgi ar citiem cilvēkiem. Traucējumus nosaka saskaņā ar 33. pantā paredzēto kārtību.

Persona ar invaliditāti atbilst 28. panta e) punktā izklāstītajiem nosacījumiem, ja šī persona var veikt darba būtiskās funkcijas tad, ja darba vieta ir saprātīgi iekārtota.

"Darba vietas saprātīga iekārtošana" attiecībā uz darba būtiskajām funkcijām nozīmē to, ka nepieciešamības gadījumā ir veikti atbilstīgi pasākumi, lai persona ar invaliditāti varētu iegūt darbu, strādāt vai gūt paaugstinājumu darbā, vai piedalīties apmācībā, ja vien šādi pasākumi neuzliek nesamērīgu slogu darba devējam.

Vienlīdzīgas attieksmes princips neliedz iestāžu iecēlējinstitūcijām saglabāt vai pieņemt pasākumus, kuros paredzētas īpašas priekšrocības, lai atvieglotu personām ar invaliditāti profesionālās darbības veikšanu vai lai novērstu vai mazinātu diskrimināciju viņu profesionālajā karjerā.

▼M112

5. Ja personas, uz kurām attiecas šie Civildienesta noteikumi, un kuri uzskata, ka viņiem nodarīts pāri, jo nav piemērots iepriekš noteiktais vienlīdzības princips, uzrāda faktus, pēc kuriem var noteikt, ka ir bijusi tieša vai netieša diskriminācija, iestādes pienākums ir pierādīt, ka nav bijis vienlīdzīgas attieksmes principa pārkāpums. Šis noteikums neattiecas uz disciplinārlietām.

6. Ievērojot nediskriminācijas principu un proporcionalitātes principu, jebkādam to piemērošanas ierobežojumam jāsniedz objektīvs un saprātīgs pamatojums un tā mērķim jābūt likumīgam darbinieku politikas vispārējās interesēs. Šie mērķi jo īpaši var attaisnot obligātā atvaļināšanās vecuma un izdienas pensijas saņemšanas minimālā vecuma izvirzīšanu.

▼M112

1.e pants

▼M131

1. Aktīvā nodarbinātībā iesaistītiem ierēdņiem ir pieejami iestāžu pieņemtie sociālie pasākumi, tostarp īpaši pasākumi, kas paredzēti darba un privātās dzīves saskaņošanai, un pakalpojumi, ko sniedz 9. pantā minētās sociālās labklājības struktūras. Bijušajiem ierēdņiem var būt pieejami atsevišķi īpaši sociālie pasākumi.

▼M112

2. Aktīvā dienestā iesaistītiem ierēdņiem rada darba apstākļus, kas atbilst atbilstošiem veselības un drošības standartiem, kas vismaz ir vienlīdzīgi minimālajām prasībām, ko piemēro saskaņā ar šajos reģionos pieņemtajiem pasākumiem atbilstoši līgumiem.

3. Sociālas dabas pasākumi, ko pieņem saskaņā ar šo pantu, katra iestāde piemēro cieša sadarbībā ar Personāla komiteju, pamatojoties uz ierosināto daudzgadīgo darbību. Šī ierosinātā darbība katru gadu jānodod budžeta lēmējinstitūcijai saskaņā ar budžeta procedūru.

▼B

2. pants

►M112 1. ◄ Katra iestāde nosaka, kurš tajā īsteno pilnvaras, ko iecēlējinstitūcijai piešķir šie Civildienesta noteikumi.

▼M112

_____

2. Tomēr viena vai vairākas iestādes var uzticēt kādai no tām vai iestāžu struktūrai atsevišķu vai visu to pilnvaru izpildi, ko piešķīrusi iecēlējinstitūcija, un kas nav lēmumi attiecībā uz ierēdņu iecelšanu amatā, paaugstināšanu amatā vai pārcelšanu amatā.

▼B

3. pants

Tiesību aktā, ar kuru ierēdni ieceļ amatā, norāda datumu, ar kuru iecelšana amatā stājas spēkā; šis datums nav pirms datuma, kurā ierēdnis sāk pildīt savus pienākumus.

4. pants

Amatā neieceļ un nepaaugstina cita iemesla dēļ, kā tikai, lai ieņemtu vakantu amatu, kā paredzēts šajos Civildienesta noteikumos.

Par vakantajiem amatiem iestādē paziņo šīs iestādes personālam tad, ja iecēlējinstitūcija nolemj, ka vakance ir jāaizpilda.

▼M112

Ja vakanci nevar aizpildīt, pārceļot citā amatā, norīkojot amatā saskaņā ar 45.a pantu vai paaugstinot amatā, par to paziņo citu iestāžu personālam, un/vai rīko iekšēju konkursu.

▼**M112**

5. pants

▼**M131**

1. Amatus, uz kuriem attiecas Civildienesta noteikumi, klasificē atbilstoši to pienākumu būtībai un svarīgumam, kas ir tiem piekritīgi, administratoru funkciju grupā (turpmāk "AD"), asistentu funkciju grupā (turpmāk "AST") un sekretāru un kancelejas darbinieku funkciju grupā (turpmāk "AST/SC").

2. Funkciju grupu AD veido divpadsmit pakāpes, kurās veic vadības, konceptuālus un analītiskus, kā arī lingvistiskus un zinātniskus pienākumus. Funkciju grupu AST veido vienpadsmit pakāpes, kurās veic izpildes un tehniskos pienākumus. Funkciju grupu AST/SC veido sešas pakāpes, kurās veic kancelejiskus un sekretāru pienākumus.

▼**M112**

3. Lai ieceltu amatā, nepieciešams vismaz:

a) funkciju grupā AST ►**M131** un funkciju grupā AST/SC ◄:

i) pēcvidusskolas līmenis, ko apliecina ar diplomu; vai

ii) vidusskolas izglītības līmenis, ko apliecina ar diplomu, kas nodrošina pēcvidusskolas izglītības iespēju, un vismaz trīs gadu atbilstoša profesionālā pieredze; vai

iii) ja tam ir pamatojums dienesta interesēs, līdzvērtīga līmeņa profesionāla sagatavotība vai profesionāla pieredze;

b) funkciju grupā AD 5. un 6. pakāpē:

i) izglītības līmenis, kas atbilst pabeigtām vismaz trīs gadu universitātes studijām, ko apliecina ar diplomu, vai

iii) ja tam ir pamatojums dienesta interesēs, līdzvērtīga līmeņa profesionāla sagatavotība;

c) funkciju grupā AD 7. līdz 16. pakāpē:

i) izglītības līmenis, kas atbilst pabeigtām universitātes studijām, ko apliecina ar diplomu, ja normāls universitātes izglītības periods ir četri gadi vai vairāk; vai

ii) izglītības līmenis, kas atbilst pabeigtām universitātes studijām, ko apliecina ar diplomu, un vismaz viena gada atbilstoša profesionāla pieredze, ja normāls universitātes izglītības periods ir vismaz trīs gadi; vai

iii) ja tam ir pamatojums dienesta interesēs, līdzvērtīga līmeņa profesionāla sagatavotība.

▼**M131**

4. Amata veidu tabula ir norādīta I pielikuma A punktā. Atsaucoties uz šo tabulu, katras iestādes iecēlējinstitūcija pēc apspriešanās ar Civildienesta noteikumu komiteju var sīkāk definēt pienākumus un pilnvaras katram amata veidam.

▼**M112**

5. Vienādi amatā iecelšanas nosacījumi un dienesta karjera attiecas uz visiem ierēdņiem, kuri strādā vienā un tai pašā funkciju grupā.

▼**M131**

6. pants

1. Ar katru iestādi saistītā budžeta iedaļai pievienotajā štatu sarakstā norāda amatu skaitu katrā pakāpē un funkciju grupā.

2. Neskarot principu par paaugstināšanu amatā, balstoties uz nopelniem, kā noteikts 45. pantā, ar minēto sarakstu nodrošina, ka katrai iestādei vakanto amatu skaits katrā štatu saraksta pakāpē katra gada 1. janvārī atbilst ierēdņu skaitam zemākajā pakāpē, kas ir faktiski nodarbināti iepriekšējā gada 1. janvārī, reizinot to ar I pielikuma B punktā minētajai pakāpei paredzētajām likmēm. Minētās likmes piemēro piecus gadus ilgā laikposmā no 2014. gada 1. janvāra.

3. Noteikumu I pielikuma B punktā paredzētās likmes ir daļa no 113. pantā minētā ziņojuma.

4. Noteikumu īstenošana attiecībā uz funkciju grupu AST/SC un to pārejas noteikumu īstenošana, kas paredzēti XIII pielikuma 31. pantā, ņemot vērā to, kā ir attīstījusies nepieciešamība pēc personāla, kas pilda sekretāra un kancelejiskus uzdevumus visās iestādēs, kā arī to, kā ir attīstījušās pastāvīgās un pagaidu amata vietas funkciju grupās AST un AST/SC, ir daļa no 113. pantā minētā ziņojuma.

▼**M112**

7. pants

1. Iecēlējinstitūcija, vienpusīgi pieņemot lēmumu dienesta interesēs, neņemot vērā valsts piederību, katru ierēdni norīko, ieceļot vai pārceļot amatā savā funkciju grupā, kas atbilst ierēdņa pakāpei.

Ierēdnis var lūgt pārcelšanu citā amatā savas iestādes ietvaros.

2. Ierēdni var uzaicināt īslaicīgi ieņemt amatu tādā amatā savā funkciju grupā, kas ir augstāks par šī ierēdņa pamata pakāpe. Ar šādas pagaidu pārcelšanas ceturtā mēneša sākumu ierēdnis saņem diferencētu piemaksu, kas ir vienāda ar starpību starp pašreizējo atalgojumu, kas atbilst viņa pakāpei un līmenim, un atalgojumu, kas tam pienāktos attiecībā uz līmeni, kurā to klasificētu, ja šis ierēdnis būtu norīkots pagaidu amata pakāpē.

Pagaidu amata termiņš nepārsniedz vienu gadu, izņemot gadījumus, kad norīkojums tieši vai netieši aizstāj tādu ierēdni, kura dienesta interesēs iecelts citā amatā, iesaukts militārajā dienestā vai atrodas ilgstošā slimības atvaļinājumā.

▼**B**

8. pants

Ierēdnis, kurš ir iecelts amatā citā ►**M128** Eiropas Savienības ◄ iestādē, pēc sešu mēnešu perioda var lūgt pārcelšanu uz šo iestādi.

Ja ierēdņa pamatiestāde un iestāde, kurā ierēdnis ir norīkots darbā, piekrīt pārcelšanai, uzskata, ka ierēdnis pēdējā iestādē ir nostrādājis visu savu dienesta karjeru ►**M128** ►**C4** Savienībā ◄ ◄. Uz šīs pārcelšanas pamata ierēdnis neiegūst nekādu mantisku labumu, kuru tam ir tiesības saņemt saskaņā ar šiem Civildienesta noteikumiem par dienesta attiecību izbeigšanu ar vienu no ►**M128** ►**C4** Savienības ◄ ◄ iestādēm.

Ja lēmums, ar kuru apstiprina pieprasījumu, ietver iecelšanu augstākā pakāpē, nekā ierēdnis bija norīkots pamatiestādē, to uzskata par paaugstināšanu amatā. šādu lēmumu var pieņemt vienīgi saskaņā ar 45. panta nosacījumiem.

▼B

9. pants

▼M131

1. Neskarot 1.a punktu, katrā iestādē izveido:

— Personāla komiteju, ko var organizēt kā nodaļas dažādās darba vietās,

— vienu vai vairākas Apvienotās komitejas atbilstoši ierēdņu skaitam darba vietās,

— vienu vai vairākas Disciplinārlietu kolēģijas atbilstoši ierēdņu skaitam darba vietās,

— vienu vai vairākas Apvienotās padomdevējas komitejas par profesionālās kompetences trūkumu atbilstoši ierēdņu skaitam darba vietās,

— Ziņojumu komiteju, ja tāda nepieciešama,

— Invaliditātes komiteju,

kuras pilda funkcijas, kas tām noteiktas ar šiem Civildienesta noteikumiem.

1.a Lai piemērotu dažas šo Civildienesta noteikumu normas, var izveidot divām vai vairākām iestādēm kopīgu Apvienoto komiteju. Pārējās 1. punktā minētās komitejas un Disciplinārlietu kolēģiju kā kopīgas struktūras var veidot divas vai vairākas aģentūras.

▼B

2. Struktūrvienību sastāvu un kārtību nosaka katra iestāde saskaņā ar II pielikuma noteikumiem.

▼M131

Aģentūras var atkāpties no II pielikuma 1. panta noteikumiem attiecībā uz Personāla komiteju locekļiem, lai ņemtu vērā aģentūru personāla sastāvu. Aģentūras var nolemt neiecelt aizstājējus II pielikuma 2. pantā paredzētajā Apvienotajā komitejā vai komitejās.

▼M112

Iestādes darbiniekiem paziņo šo struktūrvienību locekļu sarakstu.

▼B

3. Personāla komiteja pārstāv personāla locekļu intereses attiecībās ar iestādi un nodrošina nepārtrauktus kontaktus starp iestādi un personālu. Tā veicina netraucētu dienesta vadīšanu, nodrošinot iespējas personāla locekļu viedokļa izteikšanai.

Tā paziņo iestādes kompetentajām struktūrvienībām par jebkurām problēmām, kurām ir vispārējas sekas attiecībā uz šo Civildienesta noteikumu tulkošanu un piemērošanu. Ar to var apspriesties par jebkuru šāda veida problēmu.

Komiteja iesniedz iestādes kompetentajām struktūrvienībām priekšlikumus par dienesta organizāciju un darbību un priekšlikumus personāla darba apstākļu un vispārējo dzīves apstākļu uzlabošanai.

▼B

Komiteja piedalās iestādes izveidoto sociālās labklājības struktūrvienību vadīšanā un uzraudzībā personāla interesēs. Ar iestādes piekrišanu tā var izveidot labklājības dienestus.

4. Papildus funkcijām, ko tām piešķir šie Civildienesta noteikumi, Apvienotā komiteja vai komitejas var apspriesties ar iecēlējinstitūciju vai Personāla komiteju par vispārēja rakstura jautājumiem, ko kāda no pēdējām minētajām uzskata par vajadzīgu iesniegt.

▼M112

5. Ziņojumu komitejas saņem atzinumus:

a) par rīcību pēc pārbaudes laika; un

b) par darbinieku atlasi, sakarā ar štatu samazināšanu iestādē.

Iecēlējinstitūcija var norādīt, lai nodrošina, ka iestādē vienotā veidā tiek sniegti periodiski ziņojumi par darbiniekiem.

6. Apvienotā padomdevēja komiteja par profesionālās kompetences trūkumu sniedz atzinumu 51. panta piemērošanai.

10. pants

Civildienesta noteikumu komitejā iekļauj ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ iestāžu pārstāvjus un vienādu to Personāla komiteju pārstāvju skaitu. Savstarpēji vienojoties, ►M131 iestāžu iecēlējinstitūcijas ◄ pieņem lēmumu par Civildienesta noteikumu komitejas locekļu iecelšanas kārtību. Aģentūras solidāri pārstāv saskaņā ar noteikumiem, ko nosaka ar vienošanos starp aģentūrām un Komisiju.

Komiteja apspriežas ar Komisiju par jebkādu priekšlikumu Civildienesta noteikumu pārskatīšanai; tā sniedz savu atzinumu Komisijas noteiktajā laikā; Papildus funkcijā, kuras Komitejai piešķir ar šiem Civildienesta noteikumiem, tā var izvirzīt ieteikumus Civildienesta noteikumu pārskatīšanai. Komiteja tiekas pēc tās priekšsēdētāja, iestādes vai iestādes personāla komitejas lūguma.

Komitejas sanāksmju protokolu nosūta attiecīgajām struktūrvienībām.

▼M23

10.a pants

Iestāde nosaka termiņus, kādos Personāla komitejai, Apvienotajai komitejai vai Civildienesta noteikumu komitejai jāsniedz tām lūgti atzinumi; tādi termiņi nav īsāki par piecpadsmit darba dienām. Ja norādītajā termiņā atzinums netiek sniegts, tad iestāde pieņem lēmumu bez tā.

▼M112

10.b pants

Šās Regulas 24.b pantā minētās arodbiedrības un personāla apvienības rīkojas darbinieku vispārējās interesēs, netraucējot likumā noteiktās personāla komiteju pilnvaras.

▼M112

10. pantā minētos Komisijas priekšlikumus var apspriest ar pārstāvētajām arodbiedrībām un personāla apvienībām.

10.c pants

Katra iestāde var slēgt vienošanos par tās personālu ar pārstāvju arodbiedrībām un personāla apvienībām. Šādas vienošanās neizdara grozījumus Civildienesta noteikumos vai citā budžeta saistībās, kā arī neietekmē attiecīgās iestādes darbu. Pārstāvju arodbiedrības un personāla apvienības, kuras ir parakstītājas, darbojas katrā iestādē, kas pakļauta personāla komitejas likumā noteiktajām pilnvarām.

▼B

II SADAĻA

IERĒDŅU TIESĪBAS UN PIENĀKUMI

▼M131

11. pants

Ierēdnis veic savus pienākumus un darbojas tikai un vienīgi Savienības interesēs. Ierēdnis nepieprasa, kā arī nepieņem norādījumus ne no vienas valdības, iestādes, organizācijas vai personas ārpus tā iestādes. Ierēdnis pilda tam noteiktos pienākumus objektīvi, neitrāli un atbilstoši savam lojalitātes pienākumam pret Savienību.

Ierēdnis bez iecēlējinstitūcijas atļaujas no valdības vai jebkura cita avota ārpus iestādes, kurā viņš strādā, nepieņem nekādus apbalvojumus, goda zīmes, labvēlību, dāvanas vai jebkāda veida samaksu, izņemot par pakalpojumiem, kas sniegti līdz pieņemšanai darbā, militārā vai kādā citā valsts dienesta laikā vai arī saistībā ar šādu dienestu.

Pirms ierēdņa pieņemšanas darbā iecēlējinstitūcija pārbauda, vai kandidātam ir kāda personīga ieinteresētība, kas mazina viņa neatkarību, vai kāds cits interešu konflikts. Šajā nolūkā kandidāts, izmantojot īpašu veidlapu, informē iecēlējinstitūciju par jebkuru faktisku vai iespējamu interešu konfliktu. Šādos gadījumos iecēlējinstitūcija ņem to vērā pienācīgi pamatotā atzinumā. Vajadzības gadījumā iecēlējinstitūcija veic 11.a panta 2. punktā minētos pasākumus.

Šo pantu pēc analoģijas piemēro ierēdņiem, kas atgriežas dienestā no atvaļinājuma personisku iemeslu dēļ.

▼M112

11.a pants

1. Pildot savus pienākumus, un kā šeit turpmāk paredzēts, ierēdnis nedrīkst aplūkot jautājumus, kuros tam ir tieša vai netieša personīga interese, piemēram, lai mazinātu savu neatkarību, jo īpaši ģimenes un finansiālās intereses.

2. Lai risinātu iepriekš minētos jautājumus, ikviens ierēdnis, uz kuru tie attiecas, pildot savus pienākumus, nekavējoties informē iecēlējinstitūciju. Iecēlējinstitūcija veic attiecīgus pasākumus un, jo īpaši, tā var atbrīvot ierēdni no atbildības šajā jautājumā.

▼M112

3. Uzņēmumos, kuri ir pakļauti tās iestādes institūcijai, kurā ierēdnis strādā vai kuriem ir darījumi ar šo iestādi, ierēdnis nedrīkst tieši vai netieši saglabāt vai iegūt tāda veida vai apmēra daļu, kas varētu kaitēt tā neatkarībai, veicot savus pienākumus.

12. pants

Ierēdnis atturas no jebkādas rīcības vai uzvedības, kas varētu nelabvēlīgi ietekmēt tā stāvokli.

12.a pants

1. Ierēdņi atturas no jebkāda veida psiholoģiskas vai seksuālas uzmākšanās.

2. Pret ierēdni, kurš ir bijis psiholoģiskas vai seksuālas uzmākšanās upuris, iestādē nedrīkst rasties aizspriedums. Pret ierēdni, kurš ir iesniedzis pierādījumus par psiholoģisku vai seksuālu uzmākšanos, iestādē nedrīkst rasties aizspriedums, ja ierēdnis ir rīkojies godīgi.

3. "Psiholoģiska uzmākšanās"; ir jebkāda nepiedienīga rīcība, kas notiek kādā laika posmā, tā atkārtojas un ir sistemātiska un ietver fizisku rīcību, mutisku vai rakstu valodu, žestus vai citu tīšu rīcību, un kas varētu radīt kaitējumu jebkuras personas personībai, cieņai vai fiziskai, vai psiholoģiskai integritātei.

4. "Seksuāla uzmākšanās"; ir rīcība, kas saistīta ar seksu, ko vērš pret personu, kas to nevēlas, un kuras nolūks vai sekas ir aizskart šo personu vai radīt iebiedējošu, bīstamu, aizvainojošu vai traucējošu vidi. Seksuālo uzmākšanos uzskata par diskrimināciju dzimuma dēļ.

12.b pants

1. Saskaņā ar 15. pantu ierēdnim, kurš vēlas iesaistīties ārējā apmaksātā vai neapmaksātā darbībā vai veikt uzdevumu ārpus ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄, vispirms jāsaņem iecēlējinstitūcijas atļauja. Atļauju atsaka tikai tad, ja attiecīgā darbība vai uzdevums traucē veikt ierēdņa pienākumus vai neatbilst iestādes interesēm.

2. Ierēdnis paziņo iecēlējinstitūcijai par izmaiņām atļautajā ārējā darbībā vai uzdevumā, kas rodas pēc tam, kad ierēdnis ir prasījis iescēlējinstitūcijas atļauju saskaņā ar 1. punktu. Atļauju var atsaukt, ja darbība vai uzdevums vairs neatbilst 1. punkta pēdējā teikumā minētajiem nosacījumiem.

▼B

13. pants

Ja ierēdņa laulātais strādā algotu darbu, ierēdnis informē iestādes iecēlējinstitūciju. Ja darba veids izrādās nesavienojams ar ierēdņa darba veidu un ja ierēdnis nevar apņemties, ka to pārtrauks noteiktajā laika periodā, iecēlējinstitūcija, apspriežoties ar Apvienoto komiteju, pieņem lēmumu par to, vai ierēdnim ►M112 jāturpina šī amata ieņemšana vai viņš jāpārceļ citā amatā ◄.

▼**M112**

_____

15. pants

1. Ierēdnis, kurš vēlas strādāt valsts amatā, informē iecēlējinstitūciju. Ņemot vērā dienesta intereses, iecēlējinstitūcija pieņem lēmumu, vai attiecīgajam ierēdnim:

a) būtu jālūdz atvaļinājums personīgu iemeslu dēļ; vai

b) būtu jāpiešķir ikgadējais atvaļinājums; vai

c) var atļaut pildīt savus pienākumus nepilnu darba laiku; vai

d) var turpināt pildīt savus pienākumus kā iepriekš.

2. Valsts amatā ievēlēts vai iecelts ierēdnis nekavējoties informē iecēlējinstitūciju. Ņemot vērā dienesta intereses, amata nozīmīgumu, ar to saistītos pienākumus un atalgojumu, un šo pienākumu veikšanas laikā radušos izdevumu atlīdzināšanu, iecēlējinstitūcija pieņem vienu no 1. punktā minētajiem lēmumiem. Ja ierēdnim prasa doties atvaļinājumā personīgu iemeslu dēļ vai viņam atļauj pildīt savus pienākumus nepilnu darba laiku, šā atvaļinājuma vai nepilna laika darba laiks atbilst ierēdņa amata laikam.

▼**M131**

16. pants

Arī pēc aiziešanas no dienesta ierēdnim ir pienākums ievērot godprātību un diskrētumu attiecībā uz dažu amatu vai labumu pieņemšanu.

Ierēdņi, kuri vēlas iesaistīties algotā vai nealgotā profesionālajā darbībā divu gadu laikā pēc aiziešanas no dienesta, par to informē savu iestādi, izmantojot īpašu veidlapu. Ja šī darbība ir saistīta ar darbu, ko ierēdnis veicis pēdējo trīs darba gadu laikā un kas varētu radīt pretrunas ar iestādes likumīgajām interesēm, iecēlējinstitūcija, ņemot vērā dienesta intereses, var vai nu aizliegt ierēdnim to veikt, vai arī to atļaut, piemērojot jebkādus nosacījumus, ko tā uzskata par atbilstošiem. Pēc apspriešanās ar Apvienoto komiteju iecēlējinstitūcija paziņo par savu lēmumu 30 darba dienu laikā no dienas, kad tā tika informēta. Ja līdz minētā laikposma beigām šāds paziņojums nav sniegts, to uzskata par netieši izteiktu piekrišanu.

Bijušajiem augstākā līmeņa ierēdņiem, kā tie definēti īstenošanas noteikumos, iecēlējinstitūcija principā aizliedz 12 mēnešu laikā pēc aiziešanas no dienesta iesaistīties lobēšanā vai atbalstīšanas darbībā attiecībā uz viņu bijušās iestādes darbiniekiem par labu viņu uzņēmumiem, klientiem vai darba devējiem par jautājumiem, par kuriem viņi bija atbildīgi pēdējo trīs dienestā pavadīto gadu laikā.

Atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 45/2001 ([1]) katra iestāde ik gadu publicē informāciju par trešās daļas īstenošanu, tostarp izskatīto lietu sarakstu.

([1]) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 45/2001 (2000. gada 18. decembris) par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti) OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.).

▼M112

17. pants

1. Ierēdnis atturas no jebkādas informācijas neatļautas atklāšanas, ko tas saņēmis, pildot savus pienākumus, ja vien šī informācija jau nav publicēta vai kļuvusi pieejama sabiedrībai.

2. Ierēdnim šis pienākums ir saistošs arī pēc atbrīvošanas no amata.

17.a pants

1. Ierēdnim ir tiesības uz izpausmes brīvību, pienācīgi ievērojot uzticības un objektivitātes principus.

2. Neierobežojot 12. un 17. pantu, ierēdnis, kurš vienpersoniski vai kopā ar citiem vēlas publicēt vai rada priekšnoteikumus jebkādu jautājumu publicēšanai, kas attiecas uz ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ darbu, iepriekš informē iecēlējinstitūciju.

Ja iecēlējinstitūcija spēj pierādīt, ka jautājums rada nopietnus traucējumus ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ likumīgām interesēm, iecēlējinstitūcija rakstiski informē ierēdni par savu lēmumu 30 darba dienu laikā pēc informācijas saņemšanas. Ja šo lēmumu nepaziņo noteiktā laika posmā, uzskata, ka iecēlējinstitūcijai nav iebildumu.

18. pants

▼M131

1. Visas tiesības uz jebkuriem rakstveida vai citiem darbiem, ko ierēdņi ir sagatavojuši, veicot savus pienākumus, ir Eiropas Savienības īpašums, ja šādi rakstveida vai citi darbi ir saistīti ar tās darbību, vai – ja šādi rakstveida vai citi darbi ir saistīti ar Eiropas Atomenerģijas kopienas darbību – minētās Kopienas īpašums. Savienībai vai attiecīgā gadījumā Eiropas Atomenerģijas kopienai ir tiesības obligāti iegūt šādu darbu autortiesības.

▼M112

2. Jebkurš izgudrojums, ko ierēdnis izveidojis pienākumu pildīšanas laikā vai saistībā ar tiem, ir neapstrīdams ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ īpašums. Iestāde uz sava rēķina un ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ vārdā var pieteikties un iegūt to patentus visās valstīs. Jebkuru izgudrojumu, kas saistīts ar ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ darbu un ko ierēdnis izveidojis tā gada laikā, kas seko pēc viņa amata laika beigām, ja vien nav pierādīts citādi, uzskata, ka tas ir izveidots ierēdņa pienākumu pildīšanas laikā vai saistībā ar tiem. Ja izgudrojumiem nepieciešams patents, norāda izgudrotāja vai izgudrotāju vārdus.

3. Attiecīgā gadījumā ierēdnim, kurš ir patentētā izgudrojuma autors, iestāde var piešķirt prēmiju, kuras apjomu nosaka iestāde.

▼M131

19. pants

Ierēdnis bez iecēlējinstitūcijas atļaujas ne uz kāda pamata nevienā tiesas procesā neizpauž informāciju, kuru viņš uzzinājis, veicot savus pienākumus. Atļauju noraida vienīgi tad, ja tas nepieciešams Savienības interesēs un ja šāda noraidīšana attiecīgajam ierēdnim nerada krimināltiesiskas sekas. Ierēdnim šis pienākums ir saistošs arī pēc aiziešanas no dienesta.

▼M131

Pirmās daļas noteikumi neattiecas uz ierēdni vai bijušo ierēdni, kurš sniedz liecību Eiropas Savienības Tiesā vai iestādes Disciplinārlietu kolēģijā jautājumos par lietu, kas attiecas uz Eiropas Savienības darbinieku vai bijušo darbinieku.

▼B

20. pants

Ierēdnis dzīvo vietā, kurā tas ir iecelts amatā, vai arī vietā, kas ir ne tālāk kā vieta, kura ir sasniedzama viņa pienākumu pienācīgai veikšanai. ►M112 Ierēdnis paziņo iecēlējinstitūcijai savu adresi un nekavējoties informē to par adreses maiņu. ◄

21. pants

Neatkarīgi no kategorijas ierēdņi palīdz un sniedz padomu ierēdņiem, kuru pakļautībā tie strādā; tie atbild par uzticēto pienākumu izpildi.

Par visām darba jomām atbildīgajiem ierēdņiem ir jāatbild augstākstāvošajiem ierēdņiem par uzticēto pienākumu izpildi un izteikto norādījumu ievērošanu. Pakļauto ierēdņu atbildība nekādā veidā neatbrīvo no personiskās atbildības.

▼M112

_____

21.a pants

1. Ierēdnis, kurš saņem rīkojumus, kurus tas uzskata par nepareiziem vai par tādiem, kas varētu radīt nopietnas grūtības, rakstiski informē savu tiešo priekšnieku, kurš, ja informācija tiek sniegta rakstiski, atbild rakstiskā veidā. Ja tiešais priekšnieks apstiprina rīkojumus, bet ierēdnis uzskata, ka šāds apstiprinājums nav atbilstoša reakcija uz viņa bažām, saskaņā ar 2. punktu ierēdnis rakstiskā veidā nosūta jautājumu hierarhiski nākamajai augstākajai iestādei. Ja pēdējā rakstiski apstiprina rīkojumus, ierēdnis tos izpilda, ja vien tie nav acīmredzami nelikumīgi vai nepārkāpj attiecīgos drošības standartus.

2. Ja tiešais priekšnieks uzskata, ka rīkojumi tūlīt jāizpilda, ierēdnis tos izpilda, ja vien tie nav acīmredzami nelikumīgi vai nepārkāpj attiecīgos drošības standartus. Pēc ierēdņa pieprasījuma tiešajam priekšniekam ir pienākums šādus rīkojumus dot rakstiski.

▼M131

3. Ierēdnim, kas informē savus priekšniekus par rīkojumiem, kurus viņš uzskata par nepareiziem vai par tādiem, kas varētu radīt nopietnas grūtības, šajā sakarībā netiek radīts nekāds kaitējums.

▼B

22. pants

Var pieprasīt, lai ierēdnis pilnībā vai daļēji novērstu jebkurus zaudējumus, kas ►M128 ►C4 Savienībai ◄ ◄ radušies smaga pārkāpuma rezultātā, ko tas nodarījis savu pienākumu izpildes laikā vai to sakarā.

Iecēlējinstitūcija sniedz pamatotu lēmumu saskaņā ar procedūru, kas noteikta attiecībā uz disciplinārlietām.

►M128 Eiropas Savienības ◄ tiesai ir neierobežota lietu piekritība strīdos, kas rodas minētajā noteikumā.

▼**M112**

22.a pants

1. Ierēdnim, kuram savu pienākumu veikšanas laikā vai saistībā ar to kļūst zināmi fakti, kas rada aizdomas par iespējamu nelikumīgu darbību, tostarp krāpšanu vai korupciju, kaitējumu ►**M128** ►**C4** Savienības ◄ ◄ interesēm, vai par rīcību, kas saistīta ar profesionālo pienākumu veikšanu, kas varētu būt saistīti ar ►**M128** ►**C4** Savienības ◄ ◄ ierēdņu pienākumu nepildīšanu, nekavējoties jāinformē vai nu savs tiešais priekšnieks vai ģenerāldirektors vai, ja ierēdnis uzskata par lietderīgu, ģenerālsekretārs, vai personas līdzvērtīgā amatā, vai tieši Eiropas Biroju krāpšanas apkarošanai (*OLAF*).

Pirmajā apakšpunktā minēto informāciju sniedz rakstiski.

Šo punktu piemēro arī gadījumā, ja iestādes loceklis vai cita persona, kura ir iestādes dienestā vai veic darbu iestādes labā, būtiski pārkāpj līdzīgus pienākumus.

2. Ikviens ierēdnis, kurš saņem 1. punktā minēto informāciju, nekavējoties nosūta *OLAF* pierādījumus, kuri tam ir zināmi un kas rada aizdomas par 1. punktā minētajiem pārkāpumiem.

3. Iestādē pret ierēdni nedrīkst rasties aizspriedums, ka tas ir paziņojis 1. un 2. punktā minēto informāciju, ja vien viņš rīkojies pamatoti un godīgi.

4. Šā panta 1. līdz 3. punkts neattiecas uz nekāda veida dokumentiem, aktiem, ziņojumiem, piezīmēm vai informāciju, ko glabā vai kas izveidota, vai atklāta ierēdnim izskatāmas vai slēgtas lietas tiesvedības nolūkos vai tās laikā.

22.b pants

1. Pret ierēdni, kurš, kā definēts 22. a pantā, nodod informāciju Komisijas priekšsēdētājam, Revīzijas palātas priekšsēdētājam vai Padomes priekšsēdētājam, vai Eiropas Parlamenta priekšsēdētājam, vai Eiropas Ombudam, iestādē, kurā ierēdnis strādā, nedrīkst rasties aizspriedums, ja tiek ievēroti abi šie nosacījumi:

a) ierēdnis godīgi un pamatoti tic, ka atklātā informācija un tajā ietvertie pieņēmumi būtībā ir patiesi; un

b) ierēdnis iepriekš ir atklājis šo pašu informāciju *OLAF* vai savai iestādei, un *OLAF* vai šai iestādei devis Biroja noteiktu laiku attiecīgi rīkoties, ņemot vērā gadījuma sarežģītību. Ierēdni pienācīgi informē par šo laika posmu 60 dienu laikā.

▼M112

2. Šā panta 1. punktā minēto laika posmu nepiemēro, ja ierēdnis var pierādīt, ka nav racionāli ņemt vērā visus lietas apstākļus.

3. Šā panta 1. un 2. punkts neattiecas uz nekāda veida dokumentiem, aktiem, ziņojumiem, piezīmēm vai informāciju, ko glabā vai kas izveidota vai atklāta ierēdnim izskatāmas vai slēgtas lietas tiesvedības nolūkos vai tās laikā.

▼M131

22.c pants

Saskaņā ar 24. un 90. pantu katra iestāde paredz procedūru ierēdņu sūdzību izskatīšanai par to, kāda attieksme pret viņiem tika izrādīta pēc tam, kad viņi izpildīja savas saistības saskaņā ar 22.a vai 22.b pantu, vai šo saistību izpildes rezultātā. Attiecīgā iestāde nodrošina, ka šādas sūdzības izskata konfidenciāli un, ja to nosaka apstākļi, pirms 90. pantā noteikto termiņu beigām.

Katras iestādes iecēlējinstitūcija paredz iekšējus noteikumus *inter alia* par:

— informācijas sniegšanu 22.a panta 1. punktā vai 22.b pantā minētajiem ierēdņiem, par to, kā tiek izskatīti jautājumi, par kuriem viņi ziņojuši,

— minēto ierēdņu likumīgo interešu un privātuma aizsardzību, un

— šā panta pirmajā daļā minēto sūdzību izskatīšanas procedūru.

▼B

23. pants

Privilēģijas un neaizskaramību, ko bauda ierēdņi, piešķir vienīgi ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ interesēs. Saskaņā ar ►M15 Protokolu par ◄ privilēģijām un neaizskaramību ►M128 Eiropas Savienībā ◄, ierēdņi nav atbrīvoti no savu personisko pienākumu izpildes vai no spēkā esošo tiesību aktu un politikas priekšrakstu ievērošanas.

Ja privilēģijas un neaizskaramība ir apstrīdētas, attiecīgajam ierēdnim par to nekavējoties jāinformē iecēlējinstitūcija.

▼M128

Protokolā par privilēģijām un imunitāti noteikto ceļošanas atļauju izsniedz nodaļu vadītājiem, AD 12 līdz AD 16 pakāpes ierēdņiem, ierēdņiem, kuri pilda pienākumus ārpus Eiropas Savienības teritorijas, un citiem ierēdņiem, kam tas ir nepieciešams dienesta interesēs.

▼B

24. pants

►M15 ►M128 ►C4 Savienība ◄ ◄ palīdz visiem ierēdņiem, jo sevišķi tiesvedībā pret jebkuru personu ◄, kura izsaka draudus, apvainojumus vai veic apmelojošas darbības vai izteikumus, vai uzbrūk personai vai īpašumam, kuru ierēdnis vai viņa ģimenes loceklis guvis sava amata vai pienākumu dēļ.

▼B

►M15 Šādos gadījumos ►M128 ►C4 Savienība ◄ ◄ ◄ atlīdzina ierēdnim radušos zaudējumus tiktāl, ciktāl ierēdnis neradīja zaudējumus ne apzināti, ne arī aiz nopietnas nolaidības, un tas nav saņēmis atlīdzību no personas, kura nodarīja zaudējumus.

►M112 *24.a* ◄ *pants*

▼M23

►M128 ►C4 Savienība ◄ ◄ sekmē ierēdņu turpmākas mācības un sagatavošanu, kas vajadzīga, lai nodrošinātu pienācīgu darba izpildi, un kas atbilst tās interesēm.

Tādas mācības un sagatavošanu ņem vērā saistībā ar ierēdņu paaugstināšanu amatā.

►M112 *24.b* ◄ *pants*

Ierēdņi ir tiesīgi izmantot tiesības apvienoties; viņi var būt Eiropas ierēdņu arodbiedrību vai profesionālo apvienību biedri.

▼B

25. pants

▼M112

Ierēdņi drīkst iesniegt lūgumus attiecībā uz jautājumiem, uz kuriem attiecas šie Civildienesta noteikumi, savas iestādes iecēlējinstitūcijai.

▼B

Par jebkuru lēmumu, kas saistīts ar konkrētu personu un kas pieņemts saskaņā ar šiem Civildienesta noteikumiem, nekavējoties rakstveidā iepazīstina attiecīgo ierēdni. Jebkurā lēmumā, kas nelabvēlīgi ietekmē ierēdni, ir jānorāda iemesli, uz kuriem pamatojoties, tas pieņemts.

▼M112

Īpašus lēmumus par ierēdņa iecelšanu amatā, apstiprināšanu, paaugstināšanu amatā, pārcelšanu amatā, administratīvā statusa noteikšanu un dienesta attiecību izbeigšanu nekavējoties izsludina tajā iestādē, kurā ierēdnis strādā. Publikācija ir pieejama visiem darbiniekiem attiecīgu laikposmu.

▼B

26. pants

Ierēdņa personīgajā lietā jābūt:

a) visiem dokumentiem, kas apliecina tā administratīvo statusu un visiem ziņojumiem, kas attiecas uz tā spējām, efektivitāti un rīcību;

b) ierēdņa atsauksmēm par minētajiem dokumentiem.

Dokumentiem jābūt reģistrētiem, numurētiem un iešūtiem lietā kārtas numuru secībā; a) apakšpunktā minētos dokumentus iestāde nedrīkst izmantot vai citēt pret ierēdni, ja par tiem ierēdnim nav zināms pirms reģistrēšanas.

▼B

Paziņojumu ierēdnim par jebkuru dokumentu apstiprina ar tā parakstu vai, ja tā nav, ar ierakstītu vēstuli ►M112 uz pēdējo adresi, kuru ierēdnis darījis zināmu ◄.

▼M112

Ierēdņa personīgajā lietā nedrīkst ietvert norādi uz ierēdņa politiskajām, arodbiedrības, filozofiskajām vai reliģiskajām darbībām un uzskatiem, vai viņa rases piederību vai seksuālo orientāciju.

Tomēr, ar iepriekšējo punktu neaizliedz ierēdnim zināmu administratīvu aktu un dokumentu ievietošanu lietā, kas nepieciešami šo Civildienestu noteikumu piemērošanai.

▼B

Katram ierēdnim var būt tikai viena personīgā lieta.

Ierēdnim ir tiesības, arī pēc aiziešanas no dienesta, iepazīties ar visiem savā personīgajā lietā esošajiem dokumentiem ►M112 un iegūt to kopijas ◄.

Personīgā lieta ir konfidenciāla un ar to var iepazīties tikai administrācijas birojā ►M112 vai drošos elektroniskajos saziņas līdzekļos ◄. Tomēr to var nosūtīt ►M128 Eiropas Savienības ◄ Tiesai, ja pret ierēdni iesniegta prasība ►M112 ———— ◄.

▼M112

26.a pants

Ierēdņiem ir tiesības iepazīties ar savu medicīnas lietu saskaņā ar ►M131 iestāžu iecēlējinstitūciju ◄ noteikto kārtību.

▼B

III SADAĻA

IERĒDŅU KARJERA

1. NODAĻA

Iecelšana amatā

▼M131

27. pants

Iecelšana amatā ir virzīta uz to, lai iestāde saņemtu pakalpojumus, ko sniedz visspējīgākie, visefektīvākie un visgodprātīgākie ierēdņi, kas iecelti amatā, ņemot vērā pēc iespējas plašāku ģeogrāfisko teritoriju, un izraudzīti no Savienības dalībvalstu pilsoņiem. Neviens amats netiek rezervēts kādas konkrētas dalībvalsts pilsoņiem.

Savienības pilsoņu vienlīdzības princips ļauj katrai iestādei pieņemt piemērotus pasākumus, ņemot vērā novērotu būtisku līdzsvara trūkumu starp ierēdņu pārstāvētajām pilsonībām, kam pamatā nav objektīvu kritēriju. Minētajiem piemērotajiem pasākumiem jābūt pamatotiem un to dēļ nekad nedrīkst noteikt citus amatā iecelšanas kritērijus, kā vien tos, kas pamatojas uz nopelniem. Pirms šādu piemērotu pasākumu pieņemšanas attiecīgās iestādes iecēlējinstitūcija pieņem vispārīgus noteikumus, lai šī daļa varētu sākt darboties saskaņā ar 110. pantu.

▼M131

Pēc trīs gadu laikposma, kas sākas 2014. gada 1. janvārī, Komisija ziņo Eiropas Parlamentam un Padomei par otrās daļas īstenošanu.

Lai veicinātu iecelšanu amatā, ņemot vērā visplašāko iespējamo ģeogrāfisko teritoriju, iestādes cenšas sekmēt, lai to darbinieku bērni iegūtu no valodas un kultūras viedokļa daudzveidīgu izglītību.

▼B

28. pants

Ierēdni var iecelt amatā tikai ar nosacījumu, ka:

a) viņš ir kādas ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ dalībvalsts pilsonis, ja vien iecēlējinstitūcija nav noteikusi kādu izņēmumu, un ja viņš bauda visas pilsonim pienākošās tiesības;

b) viņš ir izpildījis visas saistības, kuras noteiktas ar likumiem par militāro dienestu;

c) viņš uzrāda atbilstošas rekomendācijas par piemērotību savu pienākumu veikšanai;

d) atbilstoši 29. panta 2. punktam viņš ir izturējis konkursu, kas balstās uz kvalifikāciju vai pārbaudēm, vai gan uz kvalifikāciju, gan pārbaudēm, kā paredzēts III pielikumā;

e) viņš ir fiziski spējīgs pildīt savus pienākumus, un

f) viņš sniedz pierādījumu tam, ka viņam ir labas kādas ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ valodas zināšanas un apmierinošas kādas citas ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ valodas zināšanas apjomā, kādā tas vajadzīgs viņa pienākumu veikšanai.

▼M112

29. pants

▼M131

1. Pirms iecelšanas vakantajā amatā iestādē iecēlējinstitūcija vispirms ņem vērā:

a) vai amatu var aizpildīt:

i) pārceļot amatā; vai

ii) ieceļot amatā saskaņā ar 45.a pantu; vai

iii) paaugstinot amatā

iestādē;

b) vai pieprasījumi pārcelt amatā ir saņemti no tās pašas pakāpes ierēdņiem citās iestādēs un/vai

c) ja, izmantojot a) un b) apakšpunktā minētās iespējas, aizpildīt vakanto amatu nebija iespējams – attiecīgā gadījumā izskatīt piemēroto kandidātu sarakstus 30. panta nozīmē, ņemot vērā III pielikuma attiecīgos noteikumus par piemērotiem kandidātiem, un/vai

d) rīkot iestādes iekšējo konkursu, kurā piedalās tikai ierēdņi un pagaidu darbinieki, kā tie definēti Eiropas Savienības Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 2. pantā,

▼**M131**

vai arī sāk konkursu procedūru, pamatojoties uz kvalifikāciju vai pārbaudījumiem, vai gan uz kvalifikāciju, gan pārbaudījumiem. Konkursa procedūra noteikta III pielikumā.

Tādu pašu procedūru var arī ievērot, lai veidotu rezervi turpmākai iecelšanai amatā.

Saglabājot principu, ka lielākā daļa ierēdņu jāieceļ amatā, pamatojoties uz atklātiem konkursiem, iecēlējinstitūcija, atkāpjoties no d) apakšpunkta un vienīgi ārkārtas gadījumos, var nolemt rīkot iestādes iekšējo konkursu, kas ir atklāts arī līgumdarbiniekiem, kā tie definēti Eiropas Savienības pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 3.a un 3.b pantā. Pēdējai minētajai darbinieku kategorijai saistībā ar minēto iespēju piemēro ierobežojumus, kā noteikts Eiropas Savienības pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 82. panta 7. punktā, un saistībā ar konkrētiem uzdevumiem, kurus tie ir tiesīgi pildīt kā līgumdarbinieki.

▼**M112**

2. Iecēlējinstitūcija var pieņemt citu kārtību, kas nav konkursa kārtība, vecāko ierēdņu iecelšanai amatā (ģenerāldirektori vai tiem līdzvērtīgi AD 16 vai AD 15 pakāpē un direktori vai to līdzvērtīgi AD 15 vai AD 14 pakāpē) un, izņēmuma gadījumos, arī iecelšanai amatos, kuros nepieciešama īpaša kvalifikācija.

3. Iestādes var rīkot iekšējus konkursus katrai funkciju grupai, pamatojoties uz kvalifikāciju un pārbaudījumiem attiecīgajai iestādei, kuri ir AST 6. līmeņa pakāpē vai augstākā un AD 9. līmeņa pakāpē vai augstākā.

Šie konkursi būs atklāti vienīgi iesaistītās iestādes pagaidu personāla locekļiem saskaņā ar ►**M128** Eiropas Savienības ◄ citu darbinieku nodarbinātības kārtības 2. panta c) apakšpunktu. Iestādes šajos konkursos pieprasa tikpat minimālu, vismaz desmit gadu darba kvalifikāciju, kā pagaidu darbiniekam, un ierēdnim jābūt ieceltam amatā kā pagaidu darbiniekam, pamatojoties uz atlases kārtību, kas nodrošināja tādu pašu standartu piemērošanu, kā ierēdņu atlasē atbilstoši Citu darbinieku nodarbinātības kārtības 12. panta 4) punktam. Atkāpjoties no šā panta 1. punkta a) apakšpunkta, tās iestādes iecēlējinstitūcija, kura pagaidu darbinieku pieņēma darbā, pirms šīs iestādes vakantā amata aizpildīšanas izskata ierēdņu pārcelšanu amatā šajā iestādē paralēli šo iekšējo konkursu veiksmīgajiem kandidātiem.

4. Reizi piecos gados Eiropas Parlaments organizē iekšēju konkursu, pamatojoties uz kvalifikāciju un pārbaudījumiem katrai funkciju grupai, kura ir AST 6. līmeņa pakāpē vai augstākā un AD 9. līmeņa pakāpē vai augstākā, saskaņā ar 3. punkta otrajā apakšpunktā noteiktajiem nosacījumiem.

▼**M131**

30. pants

Katram konkursam iecēlējinstitūcija ieceļ atlases komisiju. Šī komisija sastāda piemēroto kandidātu sarakstu.

Iecēlējinstitūcija nolemj, kurus no šiem kandidātiem iecelt vakantajos amatos.

Šiem kandidātiem ir pieejama pietiekama informācija par iestāžu un aģentūru publicētajiem atbilstošiem vakantajiem amatiem.

▼M112

31. pants

1. Atlasītos kandidātus ieceļ tās funkcijas grupas pakāpē, kas norādīta paziņojumā par konkursu, kuru tie ir izturējuši.

2. ►M131 Neskarot 29. panta 2. punktu, ierēdņus ieceļ amatā tikai SC 1 līdz SC 2, AST 1 līdz AST 4 vai AD 5 līdz AD 8 pakāpē. ◄ Konkursa paziņojuma pakāpi nosaka iestāde saskaņā ar šādiem kritērijiem:

a) augstāka standarta ierēdņu iecelšanas amatā mērķis, kā definēts 27. pantā;

b) nepieciešamās profesionālās pieredzes mērķis.

Lai apmierinātu iestāžu konkrētās vajadzības, ieceļot ierēdņus amatā, var ņemt vērā arī ►M128 ►C4 Savienībā ◄ ◄ noteicošos darba tirgus nosacījumus.

3. Neatkāpjoties no 2. punkta, iestāde, ja nepieciešams, var atļaut rīkot AD 9, AD 10, AD 11 pakāpes vai, izņēmuma gadījumā, AD 12 pakāpes konkursu. Kopējais kandidātu skaits, ko ieceļ vakantajos amatos šajā pakāpēs, nedrīkst pārsniegt 20 % no kopējā iecelšanas amatā apjoma gadā AD funkciju grupā saskaņā ar 30. panta otro punktu.

▼B

32. pants

Ierēdni ieceļ amatā pirmajā viņa pakāpes līmenī.

▼M112

Iecēlējinstitūcija, ņemot vērā attiecīgās personas profesionālo pieredzi, var noteikt papildu darba stāžu ne vairāk kā 24 mēnešus. Vispārīgus izpildes noteikumus pieņem šā panta īstenošanai.

▼M85

Pagaidu darbinieki, kurus klasificē saskaņā ar ►M131 katras iestādes iecēlējinstitūcijas ◄ pieņemtiem kritērijiem, saglabā pagaidu darbinieka statusā iegūto stāžu, ja viņus ieceļ par tās pašas pakāpes ierēdņiem tūlīt pēc pagaidu nodarbinātības termiņa beigām.

▼B

33. pants

Pirms iecelšanas amatā veiksmīgo kandidātu medicīniski pārbauda viens no iestādes ārstiem, lai iestāde zinātu, ka kandidāts atbilst 28. panta e) punkta prasībām.

▼M39

Ja pirmajā daļā paredzētās ārsta apskates rezultātā tiek sniegts negatīvs medicīniskais slēdziens, kandidāts 20 dienu laikā no brīža, kad iestāde par šo slēdzienu ir paziņojusi, pieprasa, lai viņa lieta tiktu iesniegta ārstu komisijas slēdziena saņemšanai, kura sastāv no trim ārstiem un kurus iecēlējinstitūcija ir izvēlējusies no iestādes ārstiem. Ārstu komisijā jāiztaujā ārsts, kurš sniedzis sākotnējo negatīvo atzinumu. Kandidāts var nosūtīt sava izvēlēta ārsta sastādītu slēdzienu ārstu komisijai. Ja ārstu komisijas slēdziens apstiprina pirmajā daļā paredzētajā ārsta apskatē izdarītos secinājumus, kandidāts maksā 50 % no nodevām un papildmaksām.

▼**M131**

34. pants

1. Pirms apstiprināšanas amatā ierēdņiem ir deviņu mēnešu pārbaudes laiks. Lēmumu par ierēdņa apstiprināšanu pieņem, pamatojoties uz 3. punktā minēto ziņojumu un ņemot vērā iecēlējinstitūcijai pieejamo informāciju, kas ļauj spriest par pārbaudāmā rīcību saistībā ar II sadaļu.

Ja pārbaudes laikā slimības, 58. pantā noteiktā grūtniecības un dzemdību atvaļinājuma vai nelaimes gadījuma dēļ ierēdnis nespēj veikt pienākumus vismaz vienu nepārtrauktu mēnesi, iecēlējinstitūcija var par attiecīgo laiku pagarināt viņa pārbaudes laiku. Kopējais pārbaudes laiks nekādā gadījumā nav ilgāks par 15 mēnešiem.

2. Ziņojumu par pārbaudāmo var sagatavot jebkurā brīdī pirms pārbaudes laika beigām, ja viņa darbs ir izrādījies acīmredzami neatbilstošs.

Minēto ziņojumu dara zināmu attiecīgajai personai, kurai ir tiesības astoņu darba dienu laikā iesniegt rakstiskus komentārus. Pārbaudāmā tiešais priekšnieks ziņojumu un komentārus nekavējoties nosūta iecēlējinstitūcijai, kura trīs nedēļu laikā saņem Apvienotās ziņojumu komitejas atzinumu par veicamajiem pasākumiem. Iecēlējinstitūcija var nolemt atlaist pārbaudāmo pirms pārbaudes laika beigām, par to viņam paziņojot vienu mēnesi iepriekš, vai uz atlikušo pārbaudes laiku norīkot ierēdni citā struktūrvienībā.

3. Vismaz vienu mēnesi pirms pārbaudes laika beigām sagatavo ziņojumu par pārbaudāmā spēju veikt amata pienākumus, kā arī par darba efektivitāti un rīcību darbā. Minēto ziņojumu dara zināmu pārbaudāmajam, kuram ir tiesības astoņu darba dienu laikā iesniegt rakstiskus komentārus.

Ja ziņojumā ir ieteikta atlaišana vai izņēmuma gadījumā pārbaudes laika pagarināšana saskaņā ar 1. punktu, pārbaudāmā tiešais priekšnieks ziņojumu un komentārus nekavējoties nosūta iecēlējinstitūcijai, kura trīs nedēļu laikā apspriežas ar Apvienoto ziņojumu komiteju par veicamajiem pasākumiem.

Pārbaudāmo, kura darbs vai rīcība nav bijusi atbilstoša tam, lai viņu apstiprinātu amatā, atlaiž.

4. Izņemot gadījumus, kad pārbaudāmajam ir iespēja nekavējoties stāties citā darbā, atlaistais pārbaudāmais saņem kompensāciju trīs mēneša pamatalgu apmērā, ja nostrādāts vairāk nekā gads, divu mēneša pamatalgu apmērā, ja nostrādāti vismaz seši mēneši, un vienas mēneša pamatalgas apmērā, ja nostrādāti mazāk nekā seši mēneši.

5. Šā panta 2., 3. un 4. punkts neattiecas uz ierēdņiem, kuri pirms pārbaudes laika beigām atkāpjas no amata.

▼B

2. NODAĻA

Administratīvais statuss

35. pants

Ierēdņiem piešķir vienu no šiem administratīvajiem statusiem:

a) aktīva nodarbinātība;

b) pārcelšana;

c) atvaļinājums personisku iemeslu dēļ;

d) rezerve;

e) militārā dienesta atvaļinājums ;

▼M112

f) bērna kopšanas atvaļinājums vai atvaļinājums ģimenes iemeslu dēļ;

▼M131

g) atvaļinājums dienesta interesēs.

▼B

1. iedaļa

AKTĪVA NODARBINĀTĪBA

36. pants

Aktīvi nodarbināts ierēdnis ir tāds ierēdnis, kas pilda tā amata pienākumus, kurā viņš iecelts vai īslaicīgi norīkots saskaņā ar IV sadaļā iekļautajiem nosacījumiem.

2. iedaļa

PĀRCELŠANA

37. pants

▼M23

Pārcelts ierēdnis ►M56 ir štata ierēdnis, kas ◄, pamatojoties uz iecēlējinstitūcijas lēmumu:

a) dienesta interesēs pārcelts:

— pagaidu darbā ārpus attiecīgās iestādes vai

▼M112

— uz laiku palīdzēt personai, kas ieņem kādu no amatiem, kuri minēti ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ dibināšanas līgumā, vai kas ir vēlēts priekšsēdētājs kādai no ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ iestādēm vai struktūrām vai vēlēts priekšsēdētājs kādai no Eiropas Parlamenta vai Reģionu komitejas politiskajām grupā, vai grupā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejā;

▼M85

— noteiktu laiku strādāt amatā, kas iekļauts to amatu sarakstā, kurus finansē no asignējumiem pētniecībai un ieguldījumiem, un ko budžeta iestādes ir klasificējušas kā pagaidu amatu.

▼M56

b) pēc viņa lūguma:

— nodots citu ►M128 Eiropas Savienības ◄ iestāžu rīcībā; vai,

— nodots tādas organizācijas rīcībā, kas paredzēta ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ interešu sekmēšanai un iekļauta sarakstā, ko sastāda, ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ ►M131 iestāžu iecēlējinstitūcijām ◄ vienojoties, pēc apspriešanās ar Civildienesta noteikumu komiteju.

▼B

Pārcelts ierēdnis turpina izmantot visas tiesības saskaņā ar 38. un 39. pantā iekļautajiem nosacījumiem un tam joprojām ir visi tā pienākumi kā pamatiestādes ierēdnim. ►M23 Tomēr, ievērojot 77. panta trešās daļas noteikumus attiecībā uz pensijām, ierēdņiem pārcelšanas laikā atbilstīgi pirmās daļas a) apakšpunkta otrajam ievilkumam, piemēro tādus pašus noteikumus, kā tādas pašas pakāpes ierēdņiem amatā, uz kuru viņš pārcelts. ◄

▼M112

Aktīvā nodarbinātībā iesaistīts ierēdnis vai personīgu iemeslu dēļ atvaļinājumā esošs ierēdnis var pieteikties vai tam var piedāvāt pārcelšanu dienesta interesēs. Ierēdni pārceļot, atvaļinājumu personisku iemeslu dēļ pārtrauc.

▼B

38. pants

Pārcelšanu dienesta interesēs regulē šādi noteikumi:

a) lēmumu par pārcelšanu pieņem iecēlējinstitūcija, uzklausot attiecīgo ierēdni;

b) pārcelšanas ilgumu nosaka iecēlējinstitūcija;

c) ik pēc sešiem mēnešiem attiecīgais ierēdnis var pieprasīt šīs pārcelšanas pārtraukšanu;

▼M23

d) pārceltam ierēdnim atbilstīgi 37. panta a) apakšpunkta pirmajam ievilkumam ir tiesības saņemt diferencētu algu, ja amatā, uz kuru viņš pārcelts, kopējais atalgojums ir mazāks nekā viņa pakāpes un līmeņa amatā pamatiestādē; tāpat pārceltajam ierēdnim ir tiesības saņemt atlīdzību par jebkādiem papildu izdevumiem, kas rodas saistībā ar pārcelšanu;

e) pārceltais ierēdnis atbilstīgi 37. panta a) apakšpunkta pirmajam ievilkumam turpina maksāt pensiju iemaksas, pamatojoties uz to algu, ko par aktīvu nodarbinātību saņem viņa pakāpes un līmeņa ierēdņi pamatiestādē;

▼B

f) pārceltajam ierēdnim saglabā amatu, viņa tiesības uz izvirzīšanu augstākā līmenī un viņa tiesības uz paaugstinājumu;

g) kad pārcelšana beidzas, ierēdni nekavējoties atjauno iepriekšējā amatā.

39. pants

Pārcelšanu pēc ierēdņa paša lūguma regulē šādi noteikumi:

a) lēmumu par pārcelšanu pieņem iecēlējinstitūcija, kura nosaka norīkojuma ilgumu;

b) sešu mēnešu laikā pēc jauno pienākumu pildīšanas uzsākšanas ierēdnis var lūgt pārcelšanas pārtraukšanu; pēc tam ierēdni nekavējoties atjauno iepriekšējā amatā;

c) pēc sešu mēnešu perioda šajā amatā var pārcelt citu personu;

▼M23

d) pārcelšanas laikā pensiju iemaksas un visas tiesības uz pensiju aprēķina, pamatojoties uz to algu, ko par aktīvu nodarbinātību saņem attiecīgās pakāpes un līmeņa ierēdņi pamatiestādē. ►M56 Tomēr, pārceltais ierēdnis saskaņā ar 37. panta 1. punkta b) apakšpunkta otro ievilkumu, kurš iegūst tiesības uz pensiju struktūrvienībā, kurā viņš ir norīkots, vairs nav saistīts ar pensiju programmu viņa sākotnējā iestādē šīs pārcelšanas laikā.

Ierēdnim, kurš pārcelšanas laikā kļūst par invalīdu 37. panta, 1. punkta, b) apakšpunkta, otrā ievilkuma nozīmē, un tā ierēdņa apgādājamiem, kurš nomirst šajā laika posmā, ir tiesības saskaņā ar šiem Civildienesta noteikumiem uz ►M112 invaliditātes pabalstu vai apgādnieka zaudējuma pensiju ◄ bez citām summām, ko uz tā paša pamata un par to pašu laika posmu tiem izmaksājusi struktūrvienība, uz kuru ierēdnis bija pārcelts.

Šī noteikuma rezultātā ierēdnim un viņa apgādājamiem nav tiesības uz kopējo pensiju, kas ir lielāka par maksimālo summu, ko viņš saņemtu atbilstoši šiem Civildienesta noteikumiem; ◄

▼M112

e) pārcelšanas perioda laikā ierēdnis saglabā tiesības uz izvirzīšanu augstākam līmenim;

▼M23

►M112 f) ◄ pārcelšanai beidzoties, ierēdnis jāatjauno tās karjeras grupai atbilstošā pirmajā amata vietā, kas atbrīvojas tā ►M112 funkciju grupā ◄, ar noteikumu, ka attiecīgā persona atbilst tāda amata prasībām. Ja ierēdnis no piedāvātā amata atsakās, tad tam saglabājas darbā atjaunošanas tiesības līdz laikam, kad atbrīvojas cits viņa pakāpei atbilstošs amats attiecīgajā ►M112 funkciju grupā ◄, atkal ievērojot iepriekšminēto nosacījumu; ja no piedāvātā amata atsakās otrreiz, tad pēc apspriedes ar Apvienoto komiteju ierēdnim var lūgt iesniegt iesniegumu par atbrīvošanu no amata. Līdz sekmīgai atjaunošanai amatā attiecīgais ierēdnis joprojām skaitās pārcelts, par to nesaņemot atalgojumu.

▼B

3. iedaļa

ATVAĻINĀJUMS PERSONISKU IEMESLU DĒĻ

40. pants

1. ►M56 Štata ◄ ierēdnim, ārkārtas apstākļos un pēc viņa lūguma var piešķirt atvaļinājumu personisku iemeslu dēļ.

▼M131

1.a Noteikumu 12.b pantu turpina piemērot laikā, kad ir atvaļinājums personisku iemeslu dēļ. Atļauju saskaņā ar noteikumu 12.b pantu ierēdnim nepiešķir, ja nolūks ir iesaistīties atalgotā vai neatalgotā profesionālā darbībā, kas ir saistīta ar lobēšanu vai konsultāciju sniegšanu attiecībā uz viņa iestādi un kas varētu radīt faktiskas vai iespējamas pretrunas ar iestādes likumīgajām interesēm.

▼M112

2. Neskarot 15. panta noteikumus, šāds atvaļinājums nedrīkst būt ilgāks par vienu gadu. Atvaļinājumu var pagarināt par laika posmiem.

Pagarinājums nedrīkst būt ilgāks par vienu gadu. Kopējais atvaļinājuma personisku iemeslu dēļ ilgums nedrīkst pārsniegt ►M131 12 gadu ◄ visā ierēdņa karjeras laikā.

Tomēr, ja ierēdnis pieprasa šādu atvaļinājumu, lai:

i) audzinātu bērnu, kurš tiek uzskatīts par ierēdņa apgādājamo VII pielikuma 2. panta 2. punkta nozīmē un kuram ir nopietna garīga vai fiziska invaliditāte, ko atzinis iestādes ārsts, un kuram nepieciešama pastāvīga aprūpe vai uzraudzība; vai

▼M131

ii) pavadītu savu laulāto, kas arī ir Savienības ierēdnis vai cits darbinieks, kuram pieprasa, lai tas savu pienākumu pildīšanas laikā apmestos uz pastāvīgu dzīvi tādā attālumā no pieprasītāja ierēdņa dienesta vietas, ka viņu kopējā dzīvesvietas nodibināšana šādā vietā traucētu pieprasītāja ierēdņa pienākumu pildīšanai, vai

iii) palīdzētu savam laulātajam, radiniekam augšupējā līnijā, radiniekam lejupējā līnijā, brālim vai māsai medicīniski apstiprinātas smagas slimības vai invaliditātes gadījumā.

▼M112

atvaļinājumu var neierobežoti pagarināt, ja katra pagarinājuma laikā joprojām tiek izpildīti nosacījumi, kas garantē atvaļinājuma piešķiršanu.

▼B

3. Atvaļinājuma laikā ierēdnim nav tiesību uz paaugstinājumu augstākā līmenī vai paaugstinājumu augstākā pakāpē; ierēdņa dalību sociālās nodrošināšanas programmā, kas paredzēta 72. un 73. pantos, un apdrošināšanu pret riskiem saskaņā ar programmu pārtrauc.

▼M39

►M112 Taču ierēdnis, kurš nav iesaistīts algotā darbā, ne vēlāk kā tajā mēnesī, kas seko mēnesim, kurā sākas viņa atvaļinājums personisku iemeslu dēļ, var pieprasīt, lai uz viņu arī turpmāk tas attiektos saskaņā ar šiem pantiem, ar nosacījumu, ka viņš sedz pusi no iemaksām, kādas jāveic, lai nodrošinātu apdrošināšanu pret 72. panta 1. punktā un 73. panta 1. punktā minētajiem riskiem viņa atvaļinājuma pirmā gada laikā un visas izmaksas šā atvaļinājuma atlikušajā laika posmā. Segums saskaņā ar 73. pantu ir pieejams tikai tad, ja segums ir iegūts saskaņā ar 72. pantu. Iemaksas aprēķina, ievērojot ierēdņa pēdējo pamatalgu. ◄ Turklāt ierēdnis, kurš pierāda, ka viņš nevar iegūt tiesības saņemt pensiju pēc nevienas citas pensiju programmas, var pieprasīt, lai uz viņu arī turpmāk attiektos tiesības uz pensiju vismaz vienu gadu ar nosacījumu, ka viņš izdara iemaksas, kas vienādas ar trīskārtīgu ►M56 83. panta 2. punktā noteikto likmi; iemaksas aprēķina, ievērojot ierēdņa pakāpes un līmeņa pamatalgu ◄.

▼B

4. Atvaļinājumu personisku iemeslu dēļ regulē šādi noteikumi:

a) to piešķir iecēlējinstitūcija pēc attiecīgā ierēdņa lūguma;

b) atvaļinājuma pagarinājuma pieteikumu iesniedz divus mēnešus pirms atvaļinājuma beigām;

c) ierēdņa amatā var norīkot citu personu;

▼M23

d) beidzoties atvaļinājumam, ierēdnis atbilstoši viņa pakāpei jāatjauno iepriekšējā amatā, kurš tobrīd ir brīvs viņa ►M112 funkciju grupā ◄, ar noteikumu, ka ierēdnis atbilst tāda amata prasībām. Ja ierēdnis no piedāvātā amata atsakās, tad tam saglabājas darbā atjaunošanas tiesības līdz laikam, kad atbrīvojas cits viņa pakāpei atbilstošs amats attiecīgajā ►M112 funkciju grupā ◄, atkal ievērojot iepriekšminēto nosacījumu; ja no piedāvātā amata atsakās otrreiz, tad pēc apspriedes ar Apvienoto komiteju ierēdnim var lūgt iesniegt iesniegumu par atbrīvošanu no amata. Līdz sekmīgai atjaunošanai amatā ►M112 vai pārcelšanai ◄ attiecīgais ierēdnis turpina būt bezalgas atvaļinājumā personisku iemeslu dēļ.

▼B

4. iedaļa

REZERVE

41. pants

1. Rezerves ierēdnis ir tāds ierēdnis, kas kļuvis par ārštata darbinieku amatu skaita samazināšanas dēļ šajā iestādē.

2. Kompetenta budžeta iestāde saskaņā ar budžeta procedūru pieņem lēmumu par amatu skaita samazināšanu konkrētajā pakāpē.

Iecelējinstitūcija, apspriežoties ar Apvienoto komiteju, nolemj, kāda veida amatiem piemērot šos pasākumus.

▼B

Iecēlējinstitūcija, apspriežoties ar Apvienoto komiteju, sastāda to ierēdņu sarakstu, kuriem piemēros šos pasākumus, ņemot vērā ierēdņa spējas, efektivitāti, uzvedību darbā, ģimenes apstākļus un stāžu. Jebkuru ierēdni, kurš ieņem vienu no iepriekšējā apakšpunktā minētajiem amatiem, kurš izsaka vēlēšanos, lai tam piešķir rezerves statusu, automātiski iekļauj šajā sarakstā.

Ierēdņiem, kuri ir iekļauti šajā sarakstā, piešķir rezerves statusu ar iecēlējinstitūcijas lēmumu.

3. Kamēr ierēdnim ir šis statuss, viņš pārtrauc savu pienākumu izpildi un viņam nav tiesību uz atalgojumu vai paaugstinājumu augstākā līmenī, bet ne ilgāk kā piecus gadus ierēdnim saglabājas tiesības uz izdienas pensiju, kuras pamatā ir tā pakāpei un līmenim atbilstoša alga.

Divus gadus no datuma, ar kuru ierēdnim piešķirts rezerves statuss, viņam ir prioritāte atjaunošanai jebkurā amatā savā ►M112 funkciju grupā ◄ atbilstoši viņa pakāpei, kurš varētu būt vakants vai izveidots, ja ierēdnim ir nepieciešamā kvalifikācija.

Ierēdnis, kuram ir piešķirts rezerves statuss, saņem pabalstu, ko aprēķina saskaņā ar IV pielikumu.

▼M23

Ienākumus, ko ierēdnis minētajā laika posmā gūst jaunā darbā, atskaita no pabalsta, kas noteikts šā punkta iepriekšējā daļā, ja tādu ienākumu un pabalsta summa pārsniedz ierēdņa pēdējā saņemtā atalgojuma summu, kas aprēķināta, pamatojoties uz algu tabulu, kas ir spēkā tā mēneša pirmajā dienā, par kuru maksā pabalstu.

▼M62

Ierēdnis iesniedz tādus rakstiskus pierādījumus, kādi var būt vajadzīgi, un informē iestādi par visiem faktiem, kas varētu ietekmēt tā tiesības uz pabalstu.

▼M112

Pabalstam nepiemēro korekcijas koeficientu.

Tomēr, pabalstu un pēdējās saņemtās atlīdzības kopsummu, kas minēta šā panta ceturtajā apakšpunktā, ►C2 koriģē, kā minēts XI pielikuma 3. panta 5) punkta a) apakšpunktā, ◄ piemērojot likmi, kas noteikta attiecīgajai ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ valstij, par kuru saņēmējs pierāda, ka tā ir viņa dzīvesvietas valsts, ka šī dalībvalsts ir bijusi saņēmēja pēdējā darba vieta. Gadījumos, kad dalībvalsts valūta nav euro, šo pabalstu aprēķina, pamatojoties uz maiņas kursu, kas noteikts šo Civildienesta noteikumu 63. pantā.

▼B

4. Beidzoties periodam, kurā ierēdnim ir tiesības uz pabalstu, viņam lūdz iesniegt iesniegumu par atbrīvošanu no amata. Attiecīgā gadījumā ierēdnis saņem izdienas pensiju, kā paredzēts pensiju programmā.

5. Ierēdnim, kuram pirms 3. punktā minētā laika posma beigām piedāvā amatu, kas atbilst viņa pakāpei, un viņš to ir noraidījis bez pamatota iemesla, apspriežoties ar Apvienoto komiteju, var atņemt tiesības saskaņā ar iepriekšminētajiem noteikumiem un viņam var lūgt iesniegt iesniegumu par atbrīvošanu no amata.

▼B

5. iedaļa

MILITĀRĀ DIENESTA ATVAĻINĀJUMS

42. pants

Ierēdnim, kuru iesauc militārajā dienestā vai rezervistu apmācībā vai kuru atkārtoti iesauc bruņotajos spēkos, piešķir īpašu "militārā dienesta atvaļinājuma" statusu.

Ierēdnis, kuru iesauc militārajā, nesaņem atalgojumu, bet saglabā savas tiesības izvirzīšanai augstākam līmenim un paaugstinājumam amatā saskaņā ar šiem Civildienesta noteikumiem. Viņš arī saglabā savas tiesības uz izdienas pensiju, ja pēc militārā dienesta beigām viņš veic savas pensijas iemaksas ar atpakaļejošu datumu.

Ierēdnis, kurš iesaukts rezervistu apmācībā vai atkārtoti iesaukts bruņotajos spēkos, apmācības vai atsaukšanas laikā turpina saņemt savu atalgojumu, no kura atskaitīta summa, kas vienāda ar viņa dienestā saņemto summu.

▼M112

6. iedaļa

BĒRNA KOPŠANAS ATVAĻINĀJUMS VAI ATVAĻINĀJUMS ĢIMENES IEMESLU DĒĻ

▼M131

42.a pants

Ierēdnim ir tiesības uz ne vairāk kā sešu mēnešu bērna kopšanas atvaļinājumu par katru bērnu, nesaņemot pamatalgu, un to var izmantot pirmo divpadsmit gadu laikā pēc bērna piedzimšanas vai adopcijas. Atvaļinājuma laiks var būt divas reizes garāks vientuļajiem vecākiem, kas par tādiem atzīti saskaņā ar katras iestādes iecēlējinstitūcijas pieņemtajiem vispārējiem īstenošanas noteikumiem, kā arī vecākiem, kuru bērni ir aprūpējami invaliditātes vai smagas slimības dēļ, ko atzinis iestādes ārsts. Minimālais vienā reizē ņemtais atvaļinājums nav īsāks par vienu mēnesi.

Bērna kopšanas atvaļinājuma laikā turpinās ierēdņa dalība sociālā nodrošinājuma shēmā, saglabājas pensiju tiesību iegūšana, apgādājamā bērna pabalsts un pabalsts izglītībai. Ierēdnis saglabā savu amatu, un viņam ir tiesības uz izvirzīšanu augstākā līmenī vai uz paaugstinājumu pakāpē. Atvaļinājumu var izmantot kā pilna laika vai nepilna laika atvaļinājumu. Ja bērna kopšanas atvaļinājumu izmanto nepilna laika atvaļinājuma veidā, pirmajā daļā paredzēto maksimālo laikposmu divkāršo. Bērna kopšanas atvaļinājuma laikā ierēdnis ir tiesīgs saņemt pabalstu ►**M140** EUR 972,14 ◄ apmērā mēnesī vai 50 % no šīs summas, ja izmanto nepilna laika atvaļinājumu, bet ierēdnis nedrīkst veikt nekādu citu algotu darbu. Iestāde pilnībā sedz 72. un 73. pantā paredzētās iemaksas sociālā nodrošinājuma shēmā un aprēķina tās, pamatojoties uz ierēdņa pamatalgu. Tomēr nepilna laika atvaļinājuma gadījumā šis noteikums attiecas tikai uz starpību starp pilnu pamatalgu un proporcionāli samazinātu pamatalgu. Ierēdņa iemaksu par faktiski saņemto pamatalgas daļu aprēķina, izmantojot tos pašu procentus, kādi būtu, ja ierēdnis strādātu pilnas slodzes darbu.

▼**M131**

Pabalstu ►**M140** EUR 1 296,18 vientuļajiem vecākiem◄ apmērā mēnesī vai 50 % no šīs summas, ja ierēdnis ir nepilna laika atvaļinājumā, maksā pirmajā daļā minētajiem vientuļajiem vecākiem, kā arī vecākiem, kuru bērni ir aprūpējami invaliditātes vai smagas slimības dēļ, ko atzinis ārsts, un bērna kopšanas atvaļinājuma pirmos trīs mēnešus, ja šo atvaļinājumu izmanto tēvs grūtniecības un dzemdību atvaļinājuma laikā vai viens no vecākiem tūlīt pēc grūtniecības un dzemdību atvaļinājuma, vai adopcijas atvaļinājuma laikā vai tūlīt pēc tā.

Bērna kopšanas atvaļinājumu var pagarināt vēl par sešiem mēnešiem, pabalsta apmēru ierobežojot līdz 50 % no otrajā daļā minētās summas. Vientuļiem vecākiem, kā tie minēti pirmajā daļā, bērna kopšanas atvaļinājumu var pagarināt vēl par divpadsmit mēnešiem, pabalsta apmēru ierobežojot līdz 50 % no trešajā daļā minētās summas.

Šajā pantā minētās summas koriģē atbilstīgi atalgojumam.

▼**M112**

42.b pants

Ierēdņa laulātā, radinieka augšupējā līnijā vai radinieka lejupējā līnijā, brāļa vai māsas medicīniski apstiprinātas smagas slimības vai invaliditātes gadījumā ierēdnis ir tiesīgs saņemt atvaļinājuma laiku ģimenes apstākļu dēļ, nesaņemot pamatalgu. Šāda atvaļinājuma kopējais ilgums nedrīkst pārsniegt deviņus mēnešus visā ierēdņa karjeras laikā.

Piemēro 42.a panta otro punktu.

▼**M131**

7. Iedaļa

Atvaļinājums dienesta interesēs

42.c pants

Agrākais piecus gadus pirms ierēdņa pensionēšanās vecuma sasniegšanas, ierēdnim, kurš dienestā ir pavadījis vismaz desmit gadus, ar iecēlējinstitūcijas lēmumu var noteikt atvaļinājumu dienesta interesēs tādu organizatorisku apsvērumu dēļ, kas saistīti ar vajadzību iegūt jaunas kompetences iestādēs.

To ierēdņu kopskaits, kuri atrodas atvaļinājumā dienesta interesēs, katru gadu nedrīkst pārsniegt 5 % no visu iestāžu ierēdņiem, kuri pensionējās iepriekšējā gadā. Tādā veidā aprēķināto kopskaitu katrai iestādei nosaka atbilstoši ierēdņu skaitam, kāds attiecīgajā iestādē bija iepriekšējā gada 31. decembrī. Šo kopskaitu katrā iestādē noapaļo uz augšu līdz tuvākajam veselajam skaitlim.

Šāds atvaļinājums nav disciplinārsods.

Atvaļinājuma ilgums principā atbilst laikposmam, kas atlicis līdz ierēdņa pensionēšanās vecumam. Tomēr izņēmuma gadījumos iecēlējinstitūcija var nolemt pārtraukt šādu atvaļinājumu un atjaunot ierēdni amatā.

▼M131

Ja ierēdnis, kurš atrodas atvaļinājumā dienesta interešu dēļ, sasniedz pensionēšanās vecumu, viņš tiek automātiski pensionēts.

Atvaļinājumu dienesta interesēs reglamentē šādi noteikumi:

a) ierēdņa vietā amatā var iecelt citu ierēdni;

b) ierēdnim, kurš ir atvaļinājumā dienesta interesēs, atvaļinājuma laikā nav tiesību uz izvirzīšanu augstākā līmenī vai paaugstinājumu pakāpē.

Ierēdnis, kuram noteikts šāds atvaļinājums, saņem pabalstu, ko aprēķina saskaņā ar IV pielikumu.

Pēc ierēdņa pieprasījuma no pabalsta veic iemaksas pensiju programmā, kuras aprēķina, pamatojoties uz šo pabalstu. Šādā gadījumā, aprēķinot dienesta gadus, kas dod tiesības uz pensiju, atbilstoši Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 2. pantam, ņem vērā dienesta laiku, kas pavadīts atvaļinājumā dienesta interesēs.

Pabalstam nepiemēro korekcijas koeficientu.

▼B

3. NODAĻA

Ziņojumi, izvirzīšana augstākam līmenim un paaugstināšana amatā

▼M131

43. pants

Par katra ierēdņa spējām, efektivitāti un rīcību dienestā reizi gadā sagatavo ziņojumu, kā to noteikusi katras iestādes iecēlējinstitūcija saskaņā ar 110. pantu. Minētajā ziņojumā norāda, vai ierēdņa darba izpildes līmenis ir vai nav apmierinošs. Katras iestādes iecēlējinstitūcija paredz noteikumus, kas piešķir apstrīdēšanas tiesības saistībā ar minēto ziņojuma procedūru, kuras jāizmanto pirms sūdzības iesniegšanas, kā minēts 90. panta 2. punktā.

Attiecībā uz AST 5 pakāpes ierēdņiem ziņojumā var arī ietvert atzinumu par to, vai, ņemot vērā darba izpildi, ierēdnis varētu veikt administratora funkcijas.

Ierēdni iepazīstina ar šo ziņojumu. Ierēdnis ir tiesīgs sniegt jebkādus komentārus, ko viņš uzskata par atbilstošiem.

44. pants

Ierēdni, kurš divus gadus ir atradies vienā savas pakāpes līmenī, automātiski paaugstina uz nākamo šīs pakāpes līmeni, ja vien pēdējā gada ziņojumā, kas minēts 43. pantā, viņa darba izpilde nav novērtēta kā neapmierinoša. Ne vēlāk kā pēc četriem gadiem ierēdni izvirza uz nākamo viņa pakāpes līmeni, ja vien nav piemērota 51. panta 1. punktā noteiktā procedūra.

▼**M131**

Ja ierēdnis ir iecelts par nodaļas vadītāju, direktoru vai ģenerāldirektoru tajā pašā pakāpē un ja 43. panta nozīmē pirmo deviņu mēnešu laikā pēc iecelšanas amatā viņš savus pienākumus ir pildījis apmierinoši, ierēdni ar atpakaļejošu datumu izvirza uz nākamo līmeni šajā pakāpē, tiklīdz iecelšana amatā stājas spēkā. Šīs izvirzīšanas rezultātā palielina ierēdņa mēneša pamatalgu, kas procentuāli atbilst starpībai starp katras pakāpes pirmo un otro līmeni. Ja palielinājums ir mazāks vai ierēdnis tobrīd jau ir savas pakāpes pēdējā līmenī, viņš saņem pamatalgas paaugstinājumu, nodrošinot, ka palielinājums starp pirmo un otro līmeni stājas spēkā līdz viņa nākamajai paaugstināšanai amatā.

▼**M112**

45. pants

▼**M131**

1. Lēmumu par paaugstināšanu amatā pieņem iecēlējinstitūcija, ievērojot 6. panta 2. punktu. Ja vien netiek piemērota 4. pantā un 29. panta 1. punktā paredzētā procedūra, ierēdņus var paaugstināt amatā tikai tad, ja viņi ieņem amatu, kas atbilst vienam no amatu veidiem, kas izklāstīti I pielikuma A punktā, nākamajā augstākā pakāpē. Paaugstinājumu īsteno, ieceļot ierēdni viņa funkciju grupas nākamajā augstākajā pakāpē. Paaugstināšanu amatā veic, izvēloties tikai no to ierēdņu vidus, kuri ir nostrādājuši ne mazāk kā divus gadus savā pakāpē, ņemot vērā uz paaugstinājumu pretendējošo ierēdņu salīdzinošos nopelnus. Izvērtējot salīdzinošos nopelnus, iecēlējinstitūcija jo īpaši ņem vērā ziņojumus par ierēdņiem un to, kā pienākumu izpildē tiek lietotas citas valodas, nevis tās, par kurām ierēdnis ir sniedzis pierādījumus, ka viņam ir labas zināšanas saskaņā ar 28. panta f) punktu, un veicamo pienākumu atbildības līmeni.

▼**M112**

2. Pirms ierēdņu pirmā paaugstinājuma amatā pēc iecelšanas amatā ierēdņiem nepieciešams pierādīt spējas strādāt kādā no ►**M131** Līguma par Eiropas Savienību 55. panta 1. punktā ◄ minētajām trešām valodām. ►**M131** Iestāžu iecēlējinstitūcijas ◄, savstarpēji vienojoties, pieņem kopīgus noteikumus šā punkta īstenošanai. Šie noteikumi nosaka, ka ierēdņiem jābūt pieejai trešās valodas apmācībai un paredz sīki izstrādātus noteikumus ierēdņa spēju strādāt trešā valodā novērtēšanai saskaņā ar III pielikuma 7. panta 2. punkta d) daļu.

45.a pants

1. Atkāpjoties no 5. panta 3. punkta b) un c) daļas, ierēdni AST funkciju grupā var no 5. pakāpes iecelt amatā AD funkciju grupā ar nosacījumu, ka:

a) ierēdnis ir izvēlēts saskaņā ar šā panta 2. punktā noteikto procedūru, lai piedalītos obligātās apmācības programmā, kā noteikts šā punkta b) daļā;

b) ierēdnis ir izpildījis iecēlējinstitūcijas definēto apmācību programmu, kas ietver obligātās apmācības moduļu kopumu; un

▼**M112**

c) ierēdnis ir iekļauts iecēlējinstitūcijas sastādītajā kandidātu sarakstā, kuri ir nokārtojuši mutisko un rakstisko eksāmenu, pierādot, ka ierēdnis veiksmīgi piedalījies saskaņā ar šā punkta b) daļu minētajā apmācību programmā. Šā eksāmena saturu nosaka saskaņā ar III pielikuma 7. panta 2. punkta c) daļu.

2. Iecēlējinstitūcija sastāda to AST ierēdņu saraksta projektu, kuri izvēlēti dalībai iepriekšminētajā apmācību programmā, pamatojoties uz 43. pantā minētajiem ierēdņu ►**M131** gada ziņojumiem ◄ un viņu izglītības un apmācības līmeni, un ņemot vērā dienestu vajadzības. Šo projektu iesniedz apvienotai komitejai, lai izteiktu savu atzinumu.

Šī komiteja var uzklausīt ierēdņus, kuri ir pieteikušies dalībai iepriekšminētajā apmācību programmā, un iecēlējinstitūcijas pārstāvjus. Ar balsu vairākumu tā sniedz pamatotu atzinumu par saraksta projektu, ko ierosinājusi iecēlējinstitūcija. Iecēlējinstitūcija pieņem ierēdņu sarakstu, kuri ir tiesīgi piedalīties iepriekšminētajā apmācību programmā.

3. Iecelšana amatā AD funkciju grupā neietekmē pakāpi un līmeni, kurā ierēdnis atrodas amatā iecelšanas brīdī.

4. Iecelšanas amatā gadījumi AD funkciju grupā, kā noteikts šā panta 1. līdz 3. punktā, nedrīkst pārsniegt 20 % no kopējā amatā iecelšanas kopējā apjoma gadā saskaņā ar 30. panta otro punktu.

5. ►**M131** Katras iestādes iecēlējinstitūcijas ◄ pieņem vispārējus noteikumus šā panta īstenošanai saskaņā ar 110. pantu.

46. pants

Ierēdni, kurš iecelts amatā augstākā pakāpē saskaņā ar 45. pantu, ieceļ šās pakāpes sākotnējā līmenī. Tomēr, AD 9 līdz AD 13 pakāpes ierēdņus, kuri veic daļas vadītāja pienākumus un kuri ir iecelti augstākā pakāpē saskaņā ar 45. pantu, ieceļ jaunās pakāpes otrajā līmenī. Šādu kārtību piemēro visiem ierēdņiem:

a) kurus, paaugstinot amatā, ieceļ par direktoru vai ģenerāldirektoru; vai

b) kuri ir direktori vai ģenerāldirektori un uz kuriem attiecas 44. panta otrā punkta pēdējais teikums.

▼**B**

4. NODAĻA

Dienesta attiecību izbeigšanās

47. pants

Dienesta attiecības izbeidzas:

a) atbrīvojot no amata;

b) atbrīvojot no amata piespiedu kārtā;

▼B

c) atvaļinoties dienesta interesēs;

d) atbrīvojot no amata sakarā ar nekompetenci;

e) atstādinot no amata;

f) pensionējoties; vai,

g) nāves gadījumā.

1. iedaļa

ATBRĪVOŠANA NO AMATA

48. pants

Ierēdnis, kurš vēlas tikt atbrīvots no amata, nepārprotami rakstiskā veidā paziņo savu nodomu galīgi atstāt dienestu iestādē.

Iecēlējinstitūcija pieņem lēmumu, kas apstiprina atbrīvošanu no amata, viena mēneša laikā pēc tam, kad saņemts iesniegums par atbrīvošanu no amata. ►**M23** Tomēr iecēlējinstitūcija atbrīvošanu var atteikt, ja dienā, kad saņemts iesniegums par atbrīvošanu no amata, pret ierēdni ir ierosināta disciplinārlieta vai ja disciplinārlietu ierosina nākamo trīsdesmit dienu laikā. ◄

▼M112

Atbrīvošana no amata stājas spēkā iecēlējinstitūcijas noteiktajā datumā; šis datums nedrīkst būt vēlāk kā trīs mēnešus pēc ierēdņa iesniegumā par atbrīvošanu no amata ierosinātā datuma attiecībā uz AD funkciju grupas ierēdņiem, un ne vairāk kā viens mēnesis attiecībā uz AST ►**M131** AST un AST/SC funkciju grupas ◄ ierēdņiem.

▼B

2. iedaļa

PIESPIEDU ATBRĪVOŠANA NO AMATA

49. pants

Ierēdnim var lūgt iesniegt iesniegumu par atbrīvošanu no amata tikai tad, ja viņš nepilda 28. panta a) punktā noteiktos nosacījumus vai ►**M23** ►**M112** ——————— ◄ 39. pantā, 40. pantā un 41. panta 4. un 5. punktā un VIII pielikuma 14. panta otrajā punktā paredzētajos gadījumos. ◄

Iecēlējinstitūcija, apspriežoties ar Apvienoto komiteju un uzklausot attiecīgo ierēdni, pieņem pamatotus lēmumus par ierēdņu piespiedu atbrīvošanu no amata.

3. iedaļa

ATVAĻINĀŠANA DIENESTA INTERESĒS

50. pants

►**M112** Vecāko ierēdni, kā definēts 29. panta 2. punktā ◄, var atvaļināt dienesta interesēs ar iecēlējinstitūcijas lēmumu.

▼B

Šāda atvaļināšana neparedz disciplinārsodu.

Šādi atvaļināts ierēdnis, kurš nav norīkots citā amatā ►M112 ——————— ◄, kas atbilst viņa pakāpei, saņem pabalstu, ko aprēķina saskaņā ar IV pielikumu.

▼M23

Ienākumus, ko ierēdnis minētajā laika posmā gūst jaunā darbā, atskaita no pabalsta, kas noteikts šā panta iepriekšējā daļā, ja tādu ienākumu un pabalsta summa pārsniedz ierēdņa pēdējā saņemtā atalgojuma summu, kas aprēķināta, pamatojoties uz algu tabulu, kas ir spēkā tā mēneša pirmajā dienā, par kuru maksā pabalstu.

▼M112

Attiecīgai personai pēc pieprasījuma nepieciešams sniegt rakstisku pierādījumu un paziņot attiecīgajai iestādei par ikvienu faktoru, kas var ietekmēt tiesības saņemt pabalstu.

Pabalstam nepiemēro korekcijas koeficientu.

Regulas VIII pielikuma 45. panta trešo, ceturto un piekto punktu piemēro pēc analoģijas.

▼B

Kad ierēdņa tiesības saņemt pabalstu tiek pārtrauktas, viņš ir tiesīgs, ja ir sasniedzis ►M131 58 ◄ gadu vecumu, saņemt pensiju, nepiemērojot nevienu samazinājumu saskaņā ar VIII pielikuma 9. pantu.

4. iedaļa

▼M112

RĪCĪBA NEKOMPETENCES GADĪJUMOS

▼M131

51. pants

1. Katras iestādes iecēlējinstitūcija nosaka kārtību nekompetences gadījumu identificēšanai, risināšanai un novēršanai savlaicīgā un atbilstošā veidā.

Pieņemot iekšējos noteikumus, katras iestādes iecēlējinstitūcija ievēro šādas prasības:

a) ierēdni, kurš, pamatojoties uz trim secīgiem neapmierinošiem gada ziņojumiem, kas minēti 43. pantā, joprojām neuzlabo savu profesionālo kompetenci, pazemina par vienu pakāpi. Ja turpmākajos divos gada ziņojumos darba rezultāti joprojām ir neapmierinoši, ierēdni atlaiž;

b) jebkurā priekšlikumā par ierēdņa pazemināšanu pakāpē vai atlaišanu norāda iemeslus, uz kuriem tas balstīts, un to dara zināmu attiecīgajam ierēdnim. Iecēlējinstitūcijas priekšlikumu nodod 9. panta 6. punktā paredzētajai Apvienotajai padomdevējai komitejai.

▼**M131**

2. Ierēdnim ir tiesības saņemt savu pilnu personas lietu un nokopēt visus ar procedūru saistītos dokumentus. Ierēdnim ir vismaz 15 dienas, bet ne vairāk kā 30 dienas laika no priekšlikuma saņemšanas dienas, lai sagatavotos aizstāvībai. Viņam var palīdzēt persona pēc viņa izvēles. Ierēdnis var iesniegt rakstiskus komentārus. Viņu uzklausa Apvienotā padomdevēja komiteja. Ierēdnis var arī pieaicināt lieciniekus.

3. Iestādi Apvienotajā padomdevējā komitejā pārstāv ierēdnis, kuru šim nolūkam ir izvēlējusies iecēlējinstitūcija. Šim ierēdnim ir tādas pašas tiesības kā attiecīgajam ierēdnim.

4. Ņemot vērā 1. punkta b) apakšpunktā minēto priekšlikumu un jebkādu ierēdņa vai liecinieku rakstisku un mutisku paziņojumu, Apvienotā padomdevēja komiteja ar balsu vairākumu sniedz pamatotu atzinumu, norādot pasākumus, kurus tā uzskata par piemērotiem, ņemot vērā pēc tās pieprasījuma konstatētos faktus. Šo atzinumu tā nosūta iecēlējinstitūcijai un attiecīgajam ierēdnim divu mēnešu laikā no dienas, kad lieta ir nodota tās izskatīšanai. Priekšsēdētājs nebalso par Apvienotās padomdevējas komitejas lēmumiem, izņemot par procedurāliem jautājumiem vai ja balsu skaits ir neizšķirts.

5. Ierēdnis, kurš atlaists nekompetences dēļ, 6. punktā noteiktajā laikposmā ir tiesīgs saņemt ikmēneša atbrīvošanas pabalstu, kas atbilst AST 1 pakāpes pirmā līmeņa ierēdņa mēneša pamatalgai. Šajā pašā laikā ierēdnis ir tiesīgs saņemt arī 67. pantā paredzētos ģimenes pabalstus. Apgādnieka pabalstu aprēķina, pamatojoties uz AST 1 pakāpes ierēdņa mēneša pamatalgu saskaņā ar VII pielikuma 1. pantu.

Pabalstu nemaksā, ja ierēdnis atkāpjas no amata pēc 1. un 2. punktā minētās procedūras uzsākšanas vai ja viņš ir tiesīgs uz tūlītēju pilnas pensijas saņemšanu. Ja ierēdnis ir tiesīgs uz bezdarbnieka pabalstu atbilstoši valsts bezdarba shēmai, šāda pabalsta apmēru atskaita no iepriekš minētā pabalsta.

6. Šā panta 5. punktā minētos maksājumus veic šādā laikposmā:

a) trīs mēnešus, ja lēmuma par atlaišanu pieņemšanas dienā ierēdnis ir nostrādājis mazāk nekā piecus gadus;

b) sešus mēnešus, ja ierēdnis ir nostrādājis vismaz piecus gadus, bet mazāk nekā 10 gadus;

c) deviņus mēnešus, ja ierēdnis ir nostrādājis vismaz 10 gadus, bet mazāk nekā 20 gadus;

d) 12 mēnešus, ja ierēdnis ir nostrādājis vismaz 20 gadus.

7. Ierēdņi, kuri ir pazemināti pakāpē nekompetences dēļ, pēc sešiem gadiem var pieprasīt dzēst visas atsauces uz šādu pasākumu no viņu personas lietas.

▼M131

8. Ierēdņiem ir tiesības saņemt pamatotu izdevumu atlīdzību, kas radušies pēc viņu iniciatīvas procedūras laikā, tostarp maksas, kas maksājamas aizstāvības padomdevējam, kurš nestrādā iestādē, ja šajā pantā paredzētā procedūra beidzas, nepieņemot lēmumu par ierēdņa atlaišanu vai pazemināšanu pakāpē.

▼B

5. iedaļa

PENSIONĒŠANĀS

▼M131

52. pants

Neskarot 50. panta noteikumus, ierēdnis dodas pensijā:

a) vai nu automātiski tā mēneša pēdējā dienā, kurā tiek sasniegts 66 gadu vecums; vai

b) pēc paša lūguma tā mēneša pēdējā dienā, attiecībā uz kuru lūgums iesniegts, ja ierēdnis ir sasniedzis pensionēšanās vecumu vai ir vecumā no 58 gadiem līdz pensionēšanās vecumam, un ja tas atbilst prasībām, kas izvirzītas tūlītējai pensijas izmaksai, saskaņā ar VIII pielikuma 9. pantu. Pēc analoģijas piemēro 48. panta otrās daļas otro teikumu.

Tomēr ierēdnis pēc sava lūguma un ja iecēlējinstitūcija uzskata to par attaisnotu dienesta interesēs, var turpināt strādāt līdz 67 gadu vecumam vai izņēmuma gadījumos līdz 70 gadu vecumam, un šādā gadījumā ierēdni automātiski pensionē tā mēneša pēdējā dienā, kurā viņš sasniedz šo vecumu.

Ja iecēlējinstitūcija nolemj atļaut ierēdnim palikt dienestā pēc 66 gadu vecuma, šādu atļauju dod uz laikposmu, kas nav ilgāks par vienu gadu. Pēc ierēdņa lūguma to var atjaunot.

▼B

53. pants

Ierēdnis, attiecībā uz kuru Invaliditātes komiteja atklāj, ka viņam piemērojami 78. panta noteikumi, ►M62 automātiski dodas pensijā tā mēneša pēdējā dienā, kurā iecēlējinstitūcija atzīst viņa pastāvīgo nespēju veikt savus pienākumus. ◄

6. iedaļa

GODA PAKĀPE

54. pants

Pārtraucot dienesta attiecības, ar iecēlējinstitūcijas lēmumu ierēdnim var piešķirt goda pakāpi vai nu viņa ►M112 pakāpē vai nākamajā augstākajā pakāpē ◄.

Šai goda pakāpei nepievieno finansiālus pabalstus.

▼B

IV SADAĻA

IERĒDŅU DARBA APSTĀKĻI

1. NODAĻA

Darba laiks

55. pants

►M131 1. ◄ Aktīvā nodarbinātībā iesaistītie ierēdņi vienmēr ir savas iestādes rīcībā.

►M131 2. ◄ ►M131 Parastā darba nedēļa ilgst no 40 līdz 42 stundām, bet darba dienas ilgumu nosaka iecēlējinstitūcija. ◄ Šādās robežās iecēlējinstitūcija, apspriežoties ar Personāla komiteju, var noteikt darba laiku konkrētām ierēdņu grupām, kurām uzticēts veikt īpašus pienākumus.

►M131 3. ◄ ►M22 Turklāt ierēdnim ►M31 ———— ◄ neatliekamas dienesta nepieciešamības vai drošības noteikumu ievērošanas dēļ var prasīt darba gatavību darba vietā vai mājās pēc parastā darba laika. ►M131 Katras iestādes iecēlējinstitūcija, apspriedusies ar savu Personāla komiteju, izstrādā sīkākus noteikumus šīs daļas piemērošanai. ◄ ◄

▼M131

4. Katras iestādes iecēlējinstitūcija var ieviest elastīga darba laika kārtību. Saskaņā ar minēto kārtību ierēdņiem, kuriem ir AD/AST 9 pakāpe vai augstāka pakāpe, netiek piešķirtas pilnas darba dienas. Minēto kārtību nepiemēro ierēdņiem, uz kuriem attiecas 44. panta otrās daļas noteikumi. Minētie ierēdņi paši pārvalda savu darba laiku, par to vienojoties ar saviem priekšniekiem.

▼M112

55.a pants

1. Ierēdnis var pieprasīt atļauju strādāt nepilnu laiku.

Iecēlējinstitūcija var piešķirt šādu atļauju, ja tas atbilst dienesta interesēm.

▼M131

2. Ierēdnis ir tiesīgs saņemt atļauju šādos gadījumos:

a) lai rūpētos par apgādājamu bērnu, kurš ir jaunāks par 9 gadiem;

b) lai rūpētos par apgādājamu bērnu vecumā no 9 līdz 12 gadiem, ja darba laiku samazina ne vairāk kā par 20 % no parastā darba laika;

c) lai rūpētos par apgādājamu bērnu, kamēr tas sasniedz 14 gadu vecumu, ierēdņu vientuļo vecāku gadījumā;

d) lai nopietnu grūtību gadījumā rūpētos par apgādājamu bērnu, kamēr tas sasniedz 14 gadu vecumu, ja darba laiku samazina ne vairāk kā par 5 % no parastā darba laika. Šajā gadījumā IVa pielikuma 3. panta pirmās divas daļas nepiemēro. Ja abi vecāki ir nodarbināti Savienības dienestā, tikai viens no viņiem ir tiesīgs uz šādu samazinājumu;

▼M131

e) lai rūpētos par smagi slimu vai invalīdu laulāto, radinieku augšupejošā līnijā, radinieku lejupejošā līnijā, brāli vai māsu;

f) lai piedalītos kvalifikācijas celšanas apmācībās; vai

g) sākot ar 58 gadu vecumu – pēdējos trīs gados pirms pensionēšanās vecuma sasniegšanas.

Ja nepilna darba laika darbs tiek prasīts, lai piedalītos kvalifikācijas celšanas apmācībās, vai pēdējos trīs gados pirms pensionēšanās vecuma sasniegšanas, bet ne ātrāk par 58 gadu vecumu, iecēlējinstitūcija var atteikt atļaujas izsniegšanu vai atlikt tās spēkā stāšanos dienu tikai ārkārtējos apstākļos un ar dienestu saistītu īpaši svarīgu iemeslu dēļ.

Ja šīs tiesības saņemt atļauju izmanto, lai rūpētos par smagi slimu vai invalīdu laulāto, radinieku augšupejošā līnijā, radinieku lejupejošā līnijā, brāli vai māsu, vai lai piedalītos kvalifikācijas celšanas apmācībās, visi šādi laikposmi kopumā nedrīkst pārsniegt piecus gadus ierēdņa karjeras laikā.

▼M112

3. Iecēlējinstitūcija sniedz atbildi uz ierēdņa lūgumu 60 dienu laikā.

4. Noteikumi, kas regulē nepilna darba laika darbu un kārtību atļaujas piešķiršanai, noteikti IVa pielikumā.

55.b pants

Ierēdnis var pieprasīt atļauju strādāt nepilnu darba laiku darbavietas dalīšanas kārtībā, ko iecēlējinstitūcija noteikusi amatam šajā nolūkā. Atļaujai strādāt nepilnu darba laiku darbavietas dalīšanas kārtībā nav laika ierobežojuma. Tomēr iecēlējinstitūcija to var atsaukt dienesta interesēs, sešus mēnešu iepriekš paziņojot par to ierēdnim. Tāpat iecēlējinstitūcija, pēc attiecīgā ierēdņa pieteikuma un, paziņojot vismaz sešus mēnešus iepriekš, var atsaukt atļauju. Šādā gadījumā ierēdni var pārcelt citā amatā.

Piemēro 59.a pantu un, izņemot 2. punkta trešo teikumu, IVa pielikuma 3. pantu.

Iecēlējinstitūcija var noteikt sīki izstrādātus noteikumus šā panta piemērošanai.

▼B

56. pants

Ierēdnim nevar likt strādāt virsstundas, izņemot steidzamības vai ārkārtēja darba gadījumus; darbs naktīs un darbs svētdienās vai svētku dienās ir atļauts vienīgi saskaņā ar iecēlējinstitūcijas noteikto kārtību. ►M23 Kopējais virsstundu apjoms, ko ierēdnim var prasīt strādāt, sešos mēnešos nedrīkst pārsniegt 150 stundas. ◄

Par virsstundām, ko nostrādājuši ►M112 AD funkciju grupas un AST 5 līdz 11 funkciju grupas ◄ ierēdņi, nav paredzēta nekāda atlīdzība vai kompensācija.

▼M131

Kā paredzēts VI pielikumā, virsstundas, ko nostrādājuši SC 1 līdz SC 6 pakāpes un AST 1 līdz AST 4 pakāpes ierēdņi, viņiem dod tiesības saņemt kompensācijas atvaļinājumu vai atlīdzību, ja attiecīgā darba noteikumi neparedz kompensācijas atvaļinājumu divu mēnešu laikā, kas seko mēnesim, kurā tika nostrādātas virsstundas.

▼M22

56.a pants

Ierēdnim, ►M30 ——————— ◄ kuram regulāri jāstrādā naktīs, sestdienās, svētdienās un valsts svētku dienās, ir tiesības saņemt īpašu samaksu par darbu maiņās, kas iestādei vajadzīgs, pamatojoties uz neatliekamām dienesta vajadzībām vai drošības noteikumiem, un kuru tā uzskata par regulāru un pastāvīgu funkciju.

▼M131

Pēc apspriešanās ar Civildienesta noteikumu komiteju Komisija, pieņemot deleģētus aktus saskaņā ar 111. un 112. pantu, nosaka to ierēdņu kategorijas, kuri ir tiesīgi saņemt šādus pabalstus, pabalstu piešķiršanas nosacījumus un pabalstu likmes.

▼M22

Parastais darba laiks ierēdņiem, kas strādā darbu maiņās, nedrīkst pārsniegt parastā darba laika kopējo stundu skaitu gadā.

56.b pants

►C6 Ierēdnim ir tiesības saņemt īpašus pabalstus, ja viņam tiek regulāri prasīts būt darba gatavībā darba vietā vai mājās ◄ pēc parastā darba laika saskaņā ar iecēlējinstitūcijas lēmumu neatliekamas dienesta nepieciešamības vai drošības noteikumu ievērošanas dēļ.

▼M131

Pēc apspriešanās ar Civildienesta noteikumu komiteju Komisija, pieņemot deleģētus aktus saskaņā ar 111. un 112. pantu, nosaka to ierēdņu kategorijas, kuri ir tiesīgi saņemt šādus pabalstus, pabalstu piešķiršanas nosacījumus un pabalstu likmes.

▼M112

56.c pants

Atsevišķiem ierēdņiem var piešķirt īpašus pabalstus par īpaši grūtiem darba apstākļiem.

▼M131

Pēc apspriešanās ar Civildienesta noteikumu komiteju Komisija, pieņemot deleģētus aktus saskaņā ar 111. un 112. pantu, nosaka to ierēdņu kategorijas, kuri ir tiesīgi saņemt īpašos pabalstus, šādu pabalstu piešķiršanas nosacījumus un pabalstu likmes.

▼B

2. NODAĻA

Atvaļinājumi

57. pants

Ierēdņiem ir tiesības uz ikgadējo atvaļinājumu, kas ir vismaz 24 darba dienas, bet ne vairāk par 30 darba dienām katrā kalendārajā gadā, saskaņā ar noteikumiem, par kuriem ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ ►M131 iestāžu iecēlējinstitūcijas ◄ vienojušās pēc apspriedes ar Civildienesta noteikumu komiteju.

Līdztekus šādam ikgadējam atvaļinājumam ierēdnim izņēmuma kārtā pēc pieprasījuma var piešķirt īpašu atvaļinājumu. Noteikumi, kas attiecas uz šādu atvaļinājumu, ir izklāstīti V pielikumā.

▼M131

58. pants

Grūtnieces papildus 57. pantā paredzētajam atvaļinājumam pēc medicīniskas izziņas uzrādīšanas ir tiesīgas saņemt 20 nedēļu ilgu atvaļinājumu. Atvaļinājums sākas ne agrāk kā sešas nedēļas pirms izziņā norādītās paredzamās dzemdību dienas un beidzas ne agrāk kā 14 nedēļas pēc dzemdībām. Vairāku bērnu piedzimšanas vai priekšlaicīgu dzemdību gadījumā vai gadījumā, ja piedzimušajam bērnam ir invaliditāte vai nopietna slimība, ilgums ir 24 nedēļas. Šajos noteikumos priekšlaicīgas dzemdības ir dzemdības, kas notiek pirms grūtniecības 34. nedēļas beigām.

▼B

59. pants

▼M112

1. Ierēdnis, kurš pierāda, ka viņš nespēj veikt savus pienākumus slimības vai nelaimes gadījuma dēļ, ir tiesīgs saņemt slimības atvaļinājumu.

Attiecīgais ierēdnis iespējami drīz paziņo iestādei par savu darbnespēju un vienlaikus norāda savu pašreizējo adresi. Neierodoties darbā ilgāk nekā trīs dienas, viņš uzrāda medicīnisko izziņu. Šo izziņu nosūta vēlākais piektajā prombūtnes dienā, ko apliecina pasta zīmogs. Ja to neievēro un ja vien izziņa nav nosūtīta no ierēdņa neatkarīgu apstākļu dēļ, ierēdņa prombūtni uzskata par neatļautu.

Ierēdnim jebkurā laikā var pieprasīt, lai viņš izietu medicīnisko apskati, ko organizē iestāde. Ja apskati nevar veikt ierēdņa vainas dēļ, viņa prombūtni uzskata par neatļautu no dienas, kad vajadzēja veikt apskati.

Ja apskates laikā izdarītie atzinumi norāda, ka ierēdnis var veikt savus pienākumus, viņa prombūtni, piemērojot nākošo apakšpunktu, uzskata par neattaisnotu no apskates dienas.

Ja iecēlējinstitūcijas organizētās medicīnas apskates slēdzienu ierēdnis uzskata par nepamatotu medicīnisku apsvērumu dēļ, ierēdnis vai ārsts, kurš rīkojas viņa vārdā, divu dienu laikā var iesniegt iestādei lūgumu, lai jautājumu nosūta neatkarīgam ārstam atzinuma saņemšanai.

▼M112

Iestāde nekavējoties nosūta lūgumu citam ārstam, par kuru vienojas ierēdņa ārsts un iestādes ārsts. Ja šo vienošanos nepanāk piecu dienu laikā pēc lūguma saņemšanas, iestāde izvēlas personu no neatkarīgo ārstu saraksta, ko šim nolūkam sastāda katru gadu, iecēlējinstitūcijai un Personāla komitejai kopēji vienojoties. Divu darba dienu laikā ierēdnis var iebilst pret iestādes izvēli, pēc tam iestāde izvēlas citu personu no saraksta un izvēle ir galīga.

Neatkarīgā ārsta atzinums, ko sniedz pēc apspriedes ar ierēdņa ārstu un iestādes ārstu, ir saistošs. Ja neatkarīgā ārsta atzinums apstiprina iestādes rīkotās apskates laikā pieņemto slēdzienu, no apskates dienas prombūtni uzskata par nepamatotu. Ja neatkarīgā ārsta atzinums neapstiprina iestādes rīkotās apskates laikā pieņemto slēdzienu, prombūtni uzskata par pamatotu jebkādos nolūkos.

►C7 2. Ja divpadsmit mēnešu laikā ierēdnis slimības dēļ pa trīs dienām reizē bez ārsta izziņas kavē darbu vairāk nekā divpadsmit dienu kopā, ◄ tad turpmāk slimības gadījumā iesniedzama ārsta izziņa. Viņa prombūtni uzskata par neattaisnotu, sākot no trīspadsmitās prombūtnes dienas, kas ir slimības dēļ, bet bez ārsta izziņas.

3. Neierobežojot disciplinārlietu noteikumu piemērošanu, ja nepieciešams, jebkāda prombūtne, ko uzskata par nepamatotu saskaņā ar 1. un 2. punktu, tiek atvilkta no attiecīgā ierēdņa ikgadējā atvaļinājuma. Gadījumā, ja ierēdnim nav neizmantotu tiesību uz atvaļinājumu, viņš zaudē savu atlīdzību par attiecīgo laikposmu.

4. Iecēlējinstitūcija lietu par ierēdni, kura slimības atvaļinājumi triju gadu laikā kopā pārsniedz 12 mēnešu, var iesniegt Invaliditātes komitejai.

5. Ierēdnim var lūgt izmantot atvaļinājumu pēc veselības pārbaudes, kuru veic iestādes ārsts, ja tas nepieciešams paša veselības stāvokļa dēļ vai gadījumos, kad tā apgādībā esošais ģimenes loceklis slimo ar lipīgu slimību.

Strīdus gadījumā piemēro 1. punkta piektajā līdz septītajā apakšpunktā noteikto procedūru.

6. Ierēdņiem veic ikgadējo medicīnisko pārbaudi, ko veic vai nu iestādes ārsts vai ierēdņu izvēlēts praktizējošs ārsts.

Pēdējā gadījumā iestāde apmaksā praktizējošā ārsta pakalpojumus apjomā, kas nepārsniedz apjomu, ko iecēlējinstitūcija noteikusi uz laiku līdz trim gadiem, apspriežoties ar Civildienesta noteikumu komiteju.

59.a pants

Gada atvaļinājums amatpersonai, kurai atļauts strādāt nepilnu darba laiku, ir proporcionāli samazināts laikā, kamēr ir spēkā atļauja strādāt nepilnu darba laiku.

▼B

60. pants

Izņemot slimību vai negadījumu, ierēdnis var neierasties darbā tikai ar iepriekšēju sava tiešā priekšnieka atļauju. Neskarot jebkurus disciplinārus pasākumus, kas uz to var attiekties, jebkuru neatļautu prombūtni, kas tiek attiecīgi konstatēta, atskaita no attiecīgā ierēdņa ikgadējā atvaļinājuma. Ja viņš ir pilnībā izmantojis savu ikgadējo atvaļinājumu, viņš zaudē atlīdzību par attiecīgo periodu.

Ja ierēdnis vēlas pavadīt atvaļinājumu kaut kur citur, nevis vietā, kurš viņš iecelts amatā, viņam iepriekš jāsaņem iecēlējinstitūcijas atļauja.

3. NODAĻA

Valsts svētki

▼M131

61. pants

Valsts svētku sarakstus sastāda, Savienības iestāžu iecēlējinstitūcijām vienojoties pēc apspriešanās ar Civildienesta noteikumu komiteju.

▼B

V SADAĻA

IERĒDŅU ATALGOJUMS UN SOCIĀLĀS NODROŠINĀŠANAS PABALSTI

1. NODAĻA

Atalgojums un izdevumi

1. iedaļa

ATALGOJUMS

62. pants

Saskaņā ar VII pielikumu un ja vien nav paredzēts citādi, ierēdnim, kurš ir attiecīgi apstiprināts amatā, ir tiesības uz atalgojumu, kas atbilst viņa pakāpei un līmenim.

Ierēdnis nevar atteikties no savām tiesībām uz atalgojumu.

Atalgojumu veido pamatalga, ģimenes pabalsti un citi pabalsti.

▼M131

63. pants

Ierēdņa atalgojumu izsaka euro. To izmaksā tās valsts valūtā, kurā ierēdnis veic savus pienākumus, vai euro.

Atalgojumu, ko maksā citā valūtā, nevis euro, aprēķina pēc maiņas kursiem, ko izmanto Eiropas Savienības vispārējā budžeta piemērošanai attiecīgā gada 1. jūlijā.

Katru gadu valūtas maiņas kursu pārskata ar atpakaļejošu datumu laikā, kad notiek 65. pantā paredzētā atalgojuma ikgadējā pārskatīšana.

▼**M131**

64. pants

Ierēdņa atalgojumu, kas izteikts euro, pēc obligātajiem atskaitījumiem, kas izklāstīti šajos Civildienesta noteikumos vai jebkuros īstenošanas noteikumos, izvērtē pēc likmes, kas atkarībā no dzīves apstākļiem dažādās dienesta vietās ir lielāka par, mazāka par vai vienāda ar 100 %.

Korekciju koeficientus nosaka vai atceļ, kā arī katru gadu pārskata saskaņā ar XI pielikumu. Attiecībā uz pārskatīšanu visas vērtības uzskata par atsauces vērtībām. Komisija pārskatītās vērtības divu nedēļu laikā pēc pārskatīšanas informācijas nolūkā publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* C sērijā.

Beļģijā un Luksemburgā nepiemēro nekādu korekcijas koeficientu, ņemot vērā to, ka šīs darba vietas izmanto kā atsauces vietas koeficientu aprēķināšanai un tās ir galvenās un sākotnējās atrašanās vietas lielākajai daļai iestāžu.

65. pants

1. Eiropas Savienības ierēdņu un pārējo darbinieku atalgojumu pārskata katru gadu, ņemot vērā Savienības ekonomisko un sociālo politiku. Īpašu uzmanību pievērš algu palielinājumam dalībvalstu civildienestā un nepieciešamību pieņemt darbā jaunus darbiniekus. Atalgojuma pārskatīšanu veic saskaņā ar XI pielikumu. Minētā pārskatīšana notiek līdz katra gada beigām, ņemot vērā Komisijas ziņojumu, kas balstīts uz Eiropas Savienības Statistikas biroja sagatavotajiem statistikas datiem, vienojoties ar dalībvalstu valsts statistikas institūtiem; statistikas dati atspoguļo situāciju, kas katrā dalībvalstī bija 1. jūlijā. Minētajā ziņojumā ir dati par budžeta ietekmi uz Savienības ierēdņu atalgojumu un pensijām. To nosūta Eiropas Parlamentam un Padomei.

Summas, kas minētas noteikumu 42.a panta otrajā un trešajā daļā, 66. un 69. pantā, VII pielikuma 1. panta 1. punktā, 2. panta 1. punktā, 3. panta 1. un 2. punktā, 4. panta 1. punktā, 7. panta 2. punktā, 8. panta 2. punktā, 10. panta 1. punktā un XIII pielikuma 8. panta 2. punktā un VII pielikuma bijušajā 4.a pantā, kas pārskatāmas saskaņā ar XIII pielikuma 18. panta 1. punktu, summas kas minētas Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 24. panta 3. punktā, 28.a panta 3. punkta otrajā daļā, 28.a panta 7. punktā, 93. un 94. pantā, 96. panta 3. punkta otrajā daļā un 96. panta 7. punktā, 133., 134. un 136. pantā, kā arī summas, kas minētās Padomes Regulas (EOTK, EEK, Euratom) Nr. 300/76 ([1]) 1. panta 1. punkta pirmajā daļā, un koeficientu attiecībā uz Padomes Regulas (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 260/68 ([2]) 4. pantā minētajām summām katru gadu pārskata saskaņā ar XI pielikumu. Komisija pārskatītās summas divu nedēļu laikā pēc pārskatīšanas informācijas nolūkā publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* C sērijā.

([1]) Padomes Regula (EOTK, EEK, Euratom) Nr. 300/76 (1976. gada 9. februāris) ar ko nosaka to ierēdņu kategorijas, kuriem ir tiesības saņemt pabalstus par maiņu darbu, kā arī šo pabalstu likmes un nosacījumus (OV L 38, 13.2.1976, 1. lpp.).

([2]) Padomes Regula (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 260/68 (1968. gada 29. februāris), ar ko paredz Eiropas Kopienu nodokļa piemērošanas nosacījumus un procedūru (OV L 56, 4.3.1968, 8. lpp.; Īpašais izdevums latviešu valodā, Nodaļa 1, sējums 1, 33. lpp.).

▼**M131**

2. Būtisku dzīves dārdzības izmaiņu gadījumā 1. punktā minētās summas un 64. pantā minētos korekcijas koeficientus pārskata saskaņā ar XI pielikumu. Komisija pārskatītās summas un korekcijas koeficientus divu nedēļu laikā pēc pārskatīšanas informācijas nolūkā publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* C sērijā.

3. Šā panta 1. punktā minētās summas un 64. pantā minētos korekcijas koeficientus uzskata par summām un korekcijas koeficientiem, kuru faktiskā vērtība noteiktā laikā var tikt pārskatīta bez nepieciešamības pieņemt citu tiesību aktu.

4. Neskarot XI pielikuma 3. panta 5. un 6. punktu, 2013. gadā un 2014. gadā neveic 1. un 2. punktā noteikto pārskatīšanu.

▼**M78**

65.a pants

Šo noteikumu 64. un 65. piektā panta izpildes noteikumi ir noteikti IX pielikumā.

▼**M3**

66. pants

▼**M131**

Mēneša pamatalgas katrai pakāpei un līmenim funkciju grupās AD un AST ir norādītas šajā tabulā:

▼**M140**

1.7.2016.	PAKĀPE				
LĪMENIS	1.	2.	3.	4.	5.
16.	18 040,01	18 798,08	19 587,99		
15.	15 944,36	16 614,36	17 312,51	17 794,18	18 040,01
14.	14 092,13	14 684,31	15 301,36	15 727,07	15 944,36
13.	12 455,10	12 978,48	13 523,85	13 900,11	14 092,13
12.	11 008,23	11 470,80	11 952,82	12 285,37	12 455,10
11.	9 729,43	10 138,26	10 564,29	10 858,21	11 008,23
10.	8 599,20	8 960,54	9 337,08	9 596,85	9 729,43
9.	7 600,25	7 919,63	8 252,42	8 482,01	8 599,20
8.	6 717,35	6 999,62	7 293,75	7 496,68	7 600,25
7.	5 937,01	6 186,49	6 446,46	6 625,81	6 717,35
6.	5 247,33	5 467,83	5 697,59	5 856,11	5 937,01

▼**M140**

1.7.2016.	PAKĀPE				
LĪMENIS	1.	2.	3.	4.	5.
5.	4 637,77	4 832,65	5 035,72	5 175,82	5 247,33
4.	4 099,01	4 271,25	4 450,73	4 574,56	4 637,77
3.	3 622,83	3 775,07	3 933,71	4 043,14	4 099,01
2.	3 201,98	3 336,53	3 476,74	3 573,47	3 622,83
1.	2 830,02	2 948,94	3 072,85	3 158,35	3 201,98

▼**M131**

Mēneša pamatalgas katrai pakāpei un līmenim funkciju grupā AST/SC ir norādītas šajā tabulā:

▼**M140**

1.7.2016.	PAKĀPE				
LĪMENIS	1.	2.	3.	4.	5.
6.	4 600,96	4 794,30	4 995,76	5 134,74	5 205,69
5.	4 066,48	4 237,36	4 416,04	4 538,26	4 600,96
4.	3 594,10	3 745,11	3 902,49	4 011,07	4 066,48
3.	3 176,57	3 310,05	3 449,16	3 545,10	3 594,10
2.	2 807,56	2 925,54	3 048,48	3 133,29	3 176,57
1.	2 481,41	2 585,68	2 694,34	2 769,29	2 807,56

▼**M131**

66.a pants

1. Atkāpjoties no Regulas (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 260/68 3. panta 1. punkta un lai, neskarot 65. panta 3. punktu, ņemtu vērā ierēdņu atalgojuma un pensiju pārskatīšanas metodes piemērošanu, pagaidu pasākumu attiecībā uz Savienības maksāto atalgojumu aktīvā nodarbinātībā esošajiem darbiniekiem, kas zināms kā solidaritātes nodeva, piemēro no 2014. gada 1. janvāra līdz 2023. gada 31. decembrim.

2. Šīs solidaritātes nodevas likme, ko piemēro 3. punktā definētajam pamatam, ir 6 %. Tomēr ierēdņiem, kuri ir vismaz AD 15 pakāpes 2. līmenī, piemēro likmi 7 % apmērā.

3. a) Solidaritātes nodevas pamats ir pamatalga, ko izmanto atalgojuma aprēķināšanai, atņemot:

i) sociālā nodrošinājuma maksājumus un pensijas iemaksas, kā arī nodokļus pirms solidaritātes nodevas piemērošanas, kādi jāmaksā tādas pašas pakāpes un tāda paša līmeņa ierēdnim bez apgādājamiem VII pielikuma 2. panta nozīmē; un

▼M131

ii) summu, kas vienāda ar AST 1 pakāpes 1. līmeņa ierēdņa pamatalgu.

b) Elementus, ko izmanto solidaritātes nodevas pamata noteikšanai, izsaka euro, un tiem piemēro korekcijas koeficientu 100.

4. Solidaritātes nodevu atskaita katru mēnesi izcelsmes vietā; ieņēmumus reģistrē kā ienākumus Eiropas Savienības vispārējā budžetā.

▼B

67. pants

▼M16

1. Ģimenes pabalsti ir šādi:

▼M56

a) apgādnieka pabalsts;

b) apgādājamā bērna pabalsts;

▼M16

c) pabalsts izglītībai.

▼M23

2. Ierēdņiem, kas saņem šajā pantā noteiktos ģimenes pabalstus, jādeklarē līdzīgi pabalsti, kurus tie saņem no citiem avotiem; no citiem avotiem saņemtus pabalstus atskaita no pabalstiem, ko maksā atbilstīgi VII pielikuma 1., 2. un 3. pantam.

▼M131

3. Apgādājamā bērna pabalstu var divkāršot ar īpašu pamatotu lēmumu, kuru iecēlējinstitūcija pieņem, pamatojoties uz medicīniskiem dokumentiem, kas apliecina, ka bērnam ir invaliditāte vai ilgstoša slimība, kuras dēļ ierēdnim rodas lieli izdevumi.

▼M56

4. ►M95 Ja, ņemot vērā VII pielikuma 1., 2. un 3. pantu, iepriekš minētos apgādnieka pabalstus maksā citai personai, kas nav ierēdnis, tad šos pabalstus maksā tās valsts valūtā, kurā attiecīgā persona dzīvo, un vajadzības gadījumā pārrēķinot pēc maiņas kursiem, kas noteikti 63. panta otrajā daļā. Pabalstiem piemēro attiecīgai valstij noteikto korekcijas koeficientu, ja tā ir ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄valsts, vai korekcijas koeficientu 100, ja dzīvesvietas valsts atrodas ārpus ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄. ◄

Ja ģimenes pabalstus maksām šīm personām, piemēro 2. un 3. punktu.

▼B

68. pants

▼M23

Ģimenes pabalstus, kas minēti 67. panta 1. punktā, turpina maksāt, ja ierēdnis ir tiesīgs saņemt pabalstus atbilstīgi 41. pantam vai atbilstīgi iepriekšējā Eiropas Ogļu un tērauda kopienas Civildienesta noteikumu 34. vai 42. pantam.

Attiecīgā persona deklarē līdzīgus pabalstus, kas par to pašu bērnu tiek saņemti no citiem avotiem; tādus pabalstus atskaita no pabalstiem, ko maksā atbilstīgi VII pielikuma 1., 2. un 3. pantam.

▼M112

68.a pants

Ierēdnis, kuram ļauts strādāt uz pusslodzi, ir tiesīgs saņemt atalgojumu, ko aprēķina saskaņā ar IVa pielikumu.

▼B

69. pants

▼M16

Ekspatriācijas pabalsts ir 16 % no kopsummas, ko veido pamatalga, ►M25 apgādnieka pabalsts ◄ un apgādājamā bērna pabalsts, uz ko attiecīgajam ierēdnim ir tiesības. Ekspatriācijas pabalsts ir vismaz ►M140 EUR 538,87 ◄ mēnesī.

▼M112

70. pants

Ierēdņa nāves gadījumā pārdzīvojušais laulātais vai apgādājamie bērni saņem mirušā pilnu atalgojumu līdz trešā mēneša beigām pēc mēneša, kurā iestājusies nāve.

Ja nomirst persona, kas ir tiesīga saņemt pensiju vai invaliditātes pabalstu, iepriekšminētie noteikumi attiecas uz mirušā pensiju vai pabalstu.

▼B

2. iedaļa

IZDEVUMI

71. pants

Ierēdnis, kā paredzēts VII pielikumā, ir tiesīgs saņemt atlīdzību par izdevumiem, kas viņam radušies, stājoties amatā, pārceļot to amatā vai tiekot atbrīvotam no amata, un par izdevumiem, kas radušies viņa pienākumu veikšanas gaitā vai tās sakarā.

▼B

2. NODAĻA

Sociālās nodrošināšanas pabalsti

72. pants

▼M56

1. Ierēdnis, tā laulātais gadījumos, ja tam nav tiesību saņemt tāda paša veida un apmēra pabalstus pēc citām tiesību aktu normām vai noteikumiem, tā bērni un citi apgādājamie VII pielikuma 2. panta nozīmē ir apdrošināti slimības gadījumiem līdz 80 % no radušos izdevumu, ievērojot noteikumus, kas izstrādāti ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ ►M131 iestāžu iecēlējinstitūcijām ◄ vienojoties pēc apspriešanās ar Civildienesta noteikumu komiteju. Minēto likmi palielina līdz 85 % par šādiem pakalpojumiem – konsultācijas un vizītes, ķirurģiskās operācijas, hospitalizēšana, zāles, rentgenogrammas, analīzes, laboratorijas testi un protēzes, ko izrakstījis ārsts, izņemot zobu protēzes. Tuberkulozes, poliomielīta, vēža, psihisku slimību un citu šādu slimību gadījumā, kuras iecēlējinstitūcija atzinusi par tikpat nopietnām, to agrīnas atklāšanas izmeklēšanai, kā arī dzemdību gadījumā to palielina līdz 100 %. Tomēr atlīdzinājums 100 % apmērā neattiecas uz arodslimības vai nelaimes gadījumu, ja jāpiemēro 73. pants.

▼M112

Ierēdņa neprecēto partneri uzskata par laulāto atbilstoši slimības apdrošināšanas shēmu, ja ir izpildīti VII pielikuma 1. panta 2. punkta c) apakšpunkta pirmie trīs nosacījumi.

Saskaņā ar pirmajā apakšpunktā minētajiem noteikumiem ►M131 iestāžu iecēlējinstitūcijas ◄ var vienam no tiem piešķirt pilnvaras paredzēt noteikumus, kas regulē izdevumu atlīdzību saskaņā ar 110. pantā noteikto kārtību.

▼M56

No ierēdņa atalgojuma ietur vienu trešo daļu no iemaksas, kas vajadzīga šādai apdrošināšanai, bet tā, lai ieturētā summa nepārsniegtu 2 % no viņa pamatalgas.

▼M23

1.a Ierēdnis, kuram beidzas dienesta attiecības un kurš iesniedz pierādījumus par to, ka ►M112 viņš nestrādā algotu darbu ◄, ne vēlāk kā vienu mēnesi pēc tā mēneša, kurā beidzas darba tiesiskās attiecības, var maksimāli sešus mēnešus pēc dienesta attiecību beigšanās prasīt par turpinājumu saņemt veselības apdrošināšanu saskaņā ar šā panta 1. punktu. Iepriekšējā punktā minētās iemaksas summu aprēķina pēc ierēdņa saņemtās pēdējās pamatalgas, no kuras apmaksājama puse no aprēķinātās summas.

Ar lēmumu, kuru iecēlējinstitūcija, pieņēmusi pēc apspriedes ar iestādes ārstu, pirmajā daļā minēto viena mēneša termiņu pieteikuma iesniegšanai un sešu mēnešu termiņu apdrošināšanas turpināšanai nepiemēro, ja attiecīgajai personai ir nopietna vai ieilgusi slimība, ar kuru tā saslimusi darba laikā un par kuru tā ziņojusi iestādei pirms beidzies iepriekšējā daļā minētais sešu mēnešu termiņš, ar noteikumu, ka attiecīgā persona iziet iestādes organizētu ārsta apskati.

▼M56

1.b Ja ierēdņa bijušais dzīvesbiedrs, bērns, kurš vairs nav ierēdņa apgādājamais, vai persona, kura vairs nav uzskatāma par apgādājamu bērnu Civildienesta noteikumu VII pielikuma 2. panta izpratnē, var pierādīt, ka ►M112 viņš nestrādā algotu darbu ◄ slimības gadījumam, tas ne ilgāk kā vienu gadu joprojām var būt apdrošināts slimības gadījumiem, kā noteikts 1. punktā atbilstoši personai, uz kuru attiecas šāda ierēdņa apdrošināšana; šāda apdrošināšana nerada ieturējuma paaugstināšanu. Minētais viens gads sākas datumā, kurā pieņemts spriedums par pilnīgu laulības šķiršanu vai par apgādājama bērna vai personas, kas uzskatāma par apgādājamu bērnu, statusa zaudēšanu.

▼M112

2. Ierēdnim, kas ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ dienestā palicis ►M131 līdz pensionēšanās vecumam ◄ vai kurš saņem invaliditātes pabalstu, pēc darba tiesisko attiecību izbeigšanas ar dienestu ir tiesības saņemt 1. punktā noteiktos pabalstus. Iemaksu summu aprēķina, ņemot vērā pensijas vai pabalsta apmēru.

Šādi pabalsti attiecas uz personu, kura ir tiesīga uz apgādnieka zaudējuma pensiju pēc ierēdņa nāves, kurš bija vai palika dienestā ►M128 ►C4 Savienībā ◄ ◄ ►M131 līdz pensionēšanās vecumam ◄, vai pēc šādas personas nāves, kura bija tiesīga saņemt invaliditātes pabalstu. Iemaksu summu aprēķina, ņemot vērā apgādnieka zaudējuma pensijas apmēru.

2.a Šīs personas tāpat ir tiesīgas saņemt 1. punktā paredzētos pabalstus ar nosacījumu, ka tās nestrādā algotu darbu:

i) bijušie ierēdņi, kuri ir tiesīgi saņemt izdienas pensijas un kuri atstāj dienestu ►M128 ►C4 Savienībā ◄ ◄ ►M131 pirms pensionēšanās vecuma sasniegšanas ◄;

ii) personas, kuras ir tiesīgas saņemt apgādnieka zaudējuma pensiju saistībā ar tāda bijušā ierēdņa nāvi, kurš aizgājis no darba ►M128 ►C4 Savienībā ◄ ◄ ►M131 pirms pensionēšanās vecuma sasniegšanas ◄.

Šā panta 1. punktā minēto iemaksu aprēķina pēc bijušā ierēdņa pensijas, ja nepieciešams, pirms Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 9. pantā paredzētā samazināšanas koeficienta piemērošanas.

Tomēr personas, kuras ir tiesīgas saņemt bāreņa pensiju, nesaņem 1. punktā paredzēto pabalstu, ja vien tās neiesniedz pieteikumu. Iemaksu aprēķina, ņemot vērā bāreņa pensiju.

2.b Ja personas ir tiesīgas saņemt izdienas pensiju vai apgādnieka zaudējuma pensiju, 2. un 2.a punktā minētā iemaksa nedrīkst būt mazāka par to, kas aprēķināta pēc pamatalgas, kas atbilst ►M131 AST 1 pakāpes ◄ pirmajam līmenim.

2.c Ierēdņi, kuri ir atbrīvoti no amata saskaņā ar 51. pantu un kuri nav tiesīgi saņemt izdienas pensiju, tāpat ir tiesīgi saņemt 1. punktā paredzētos pabalstus ar nosacījumu, ka viņi nestrādā algotu darbu un sedz iemaksu, ko aprēķina pēc viņu pēdējās pamatalgas.;

▼B

3. Ja kopējie izdevumi, kas nav atlīdzināti nevienā no 12 mēnešiem, pārsniedz pusi ierēdņa mēneša pamatalgas vai pensijas, iecēlējinstitūcija atļauj samaksāt īpašu atlīdzību, ņemot vērā attiecīgās personas ģimenes apstākļus 1. punktā paredzētajos noteikumos, kas nosaka samaksas veidu.

▼M23

4. ►M56 Personas, kurām ir tiesības saņemt iepriekš minētos pabalstus, paziņo par jebkuru saņemto atlīdzību vai summas, ko viņas atbilstoši kādai citai tiesību aktā vai noteikumos paredzētajai slimības apdrošināšanas shēmai var pieprasīt sev vai personām, uz kurām attiecas viņu apdrošināšana. ◄

▼M23

Ja kopējā summa, ko tādas personas saņemtu kā atlīdzību, pārsniedz 1. punktā paredzēto atlīdzības summu, tad starpību atskaita no summas, kas atlīdzināma atbilstīgi 1. punktam, izņemot atlīdzību, kas iegūta no privātas papildu veselības apdrošināšanas shēmas, saskaņā ar kuru sedz izdevumu daļu, ko neatlīdzina ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ veselības apdrošināšanas shēma.

▼B

73. pants

1. Ierēdņa risks saslimt ar profesionālajām slimībām un negadījumu risks ir apdrošināts no dienesta uzsākšanas datuma saskaņā ar ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ ►M131 iestāžu iecēlējinstitūciju ◄ kopēju vienošanos, apspriežoties ar Civildienesta noteikumu komiteju. Tas iemaksā ar profesionālo darbību nesaistītu risku apdrošināšanas izmaksas līdz 0,1 % apmērā no pamatalgas.

Noteikumos paredz, kādi riski nav apdrošināmi.

2. Maksājamie pabalsti ir šādi:

a) nāves gadījumā:

vienreizējs maksājums turpmāk uzskaitītajām personām, kas vienāds ar pieckārtīgu mirušās personas gada pamatalgu, ko aprēķina, ņemot vērā ikmēneša saņemtās algas lielumu 12 mēnešus pirms nelaimes gadījuma:

— mirušā ierēdņa laulātajam un bērniem saskaņā ar mantojuma tiesībām, kas attiecas uz ierēdņa īpašumu; tomēr dzīvesbiedram izmaksājamās summas lielums ir vismaz 25 % no vienreizējā maksājuma,

— ja nav iepriekšminētās kategorijas personu, pārējiem pēctečiem saskaņā ar mantojuma tiesībām, kas attiecas uz ierēdņa īpašumu,

— ja nav personu, kuras pieskaitāmas jebkurai no abām iepriekšminētajām kategorijām, augšupejošās līnijas radiniekiem saskaņā ar mantojuma tiesībām, kas attiecas uz ierēdņa īpašumu,

— ja nav personu, kuras pieskaitāmas jebkurai no trim iepriekšminētajām kategorijām, tad iestādei.

b) pilnīgas pastāvīgas invaliditātes gadījumā:

tāds vienreizējs maksājums ierēdnim, kas vienāds ar astoņkārtīgu viņa gada pamatalgu, ko aprēķina pamatojoties uz mēneša saņemtās algas apmēru 12 mēnešus pirms nelaimes gadījuma;

c) daļējas pastāvīgas invaliditātes gadījumā:

tāds maksājums ierēdnim, kas ir daļa no b) apakšpunktā paredzētās summas, kuru aprēķina pēc algu skalas, kas paredzēta 1. panta noteikumos.

Kā paredzēts šajos noteikumos, gada maksu var aizstāt ar iepriekšminētajiem maksājumiem.

Iepriekšminētos pabalstus var izmaksāt papildus 3. nodaļā paredzētajiem pabalstiem.

▼B

3. Apdrošināti 1. punktā minētajos noteikumos paredzētajā veidā ir arī: ārsta, farmaceitiskie, slimnīcas, ķirurģiskie, protezēšanas, rentgenogrammas, masāžas, ortopēda, klīniskie un transporta izdevumi un citi tiem līdzīgi izdevumi, kas radušies sakarā ar nelaimes gadījumu vai arodslimību.

Tomēr atlīdzību veic vienīgi, ja summa, kas ierēdnim samaksāta saskaņā ar 72. pantu, pilnībā nesedz radušos izdevumus.

▼M62

_____

▼B

74. pants

▼M39

1. Ierēdņa bērna piedzimšanas gadījumā persona, kura faktiski aprūpē bērnu, saņem pabalstu ►M97 EUR 198,31 ◄ apmērā.

Tādu pašu pabalstu izmaksā ierēdnim, kas adoptē bērnu, kurš nav vecāks par pieciem gadiem un kurš ir apgādājamais VII pielikuma 2. panta 2. punkta izpratnē.

▼B

2. Pabalsts jāizmaksā arī gadījumā, ja grūtniecība beigusies ne agrāk kā pēc septiņiem mēnešiem.

▼M39

3. Bērna piedzimšanas pabalsta saņēmējs uzrāda jebkurus tāda paša veida pabalstus, kas saņemti no citiem avotiem par to pašu bērnu; šādus pabalstus atskaita no iepriekš minētā pabalsta. Ja abi vecāki ir ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ ierēdņi, pabalstu maksā tikai vienam no viņiem.

▼M56

75. pants

Ierēdņa, viņa laulātā, apgādājamā bērna vai kādas citas VII pielikuma 2. panta izpratnē apgādājamas personas nāves gadījumā, kura dzīvoja kā ierēdņa mājsaimniecības loceklis, iestāde atlīdzina izmaksas, kas saistītas ar mirušā pārvešanu no ierēdņa dienesta vietas uz viņa izcelsmes vietu.

Tomēr, ja ierēdņa nāve iestājusies komandējuma laikā, iestāde sedz izmaksas, kas saistītas ar mirušā pārvešanu no vietas, kur iestājās nāve, uz viņa izcelsmes vietu.

▼B

76. pants

Dāvanas, aizdevumus vai avansus var saņemt ierēdņi, bijušie ierēdņi vai, ja ierēdnis ir miris, tiesību pārņēmēji, kuri ir īpaši sarežģītā situācijā, kas radusies *inter alia* nopietnas vai ilgstošas slimības rezultātā vai ►M112 invaliditātes vai ◄ ģimenes apstākļu dēļ.

▼M112

76.a pants

Pārdzīvojušais laulātais, kuram ir nopietna vai ilgstoša slimība vai kurš ir invalīds, var saņemt no iestādes finansiālu atbalstu, palielinot pensiju slimības vai invaliditātes laikā, pamatojoties uz attiecīgās personas sociālo un medicīnas apstākļu pārbaudi. Noteikumus šā panta īstenošanai nosaka, ►M131 iestāžu lēmējinstitūcijām ◄ savstarpēji vienojoties pēc apspriedes ar Civildienesta noteikumu Komiteju.

▼B

3. NODAĻA

▼M112

Pensijas un invaliditātes pabalsts

▼M131

77. pants

Ierēdnim, kurš ir bijis dienestā vismaz desmit gadus, ir tiesības saņemt izdienas pensiju. Tomēr viņam ir tiesības uz šādu pensiju neatkarīgi no dienesta ilguma, ja viņš ir pārsniedzis pensionēšanās vecumu, ja laikā, kad viņam bija rezerves statuss, nav bijis iespējams viņu atjaunot amatā vai pensionēšanas gadījumā dienesta interesēs.

Maksimālā izdienas pensija ir 70 % no pēdējās pamatalgas, kāda saņemta pēdējā pakāpē, kurā ierēdnis bijis vismaz vienu gadu. Ierēdnis saņem 1,80 % no minētās pēdējās pamatalgas par katru darba gadu, ko skaita saskaņā ar VIII pielikuma 3. pantu.

Tomēr attiecībā uz ierēdņiem, kas dienesta pienākumu kārtībā palīdzējuši kādai personai, kuras amats noteikts Līgumā par Eiropas Savienību vai Līgumā par Eiropas Savienības darbību, vai kādas Savienības iestādes vai struktūras vai kādas Eiropas Parlamenta politiskās grupas vēlētam priekšsēdētājam, pensijas apmēru par tādā amatā nostrādātiem pensionējamiem gadiem aprēķina, ņemot vērā tādā amatā saņemto pēdējo pamatalgu, ja saņemtā pamatalga pārsniedz to algu, ko ņem vērā, piemērojot šā panta otro daļu.

Izdienas pensija nedrīkst būt mazāka par 4 % no iztikas minimuma par katru dienesta gadu.

Pensionēšanās vecums ir 66 gadi.

Reizi piecos gados, sākot no 2014. gada 1. janvāra, pensionēšanās vecums tiks izvērtēts, pamatojoties uz Komisijas ziņojumu Eiropas Parlamentam un Padomei. Ziņojumā jo īpaši izvērtē izmaiņas saistībā ar dalībvalstu civildienestu ierēdņu pensionēšanās vecumu un iestāžu ierēdņu paredzamo dzīves ilgumu.

Attiecīgā gadījumā Komisija sagatavo priekšlikumu, ar kuru groza pensionēšanās vecumu atbilstoši minētā ziņojumā secinājumiem, īpašu uzmanību pievēršot attīstībai dalībvalstīs.

▼**M131**

78. pants

Ierēdnis VIII pielikuma 13. līdz 16. pantos paredzētajā veidā ir tiesīgs uz invaliditātes pabalstu kopējas pastāvīgas invaliditātes gadījumā, kas neļauj viņam veikt pienākumus atbilstoši amatam savā funkciju grupā.

Pēc analoģijas invaliditātes pabalsta saņēmējiem piemēro 52. pantu. Ja invaliditātes pabalsta saņēmējs pensionējas pirms 66 gadu vecuma, nesasniedzot maksimālās tiesības uz pensiju, piemēro vispārējos noteikumus par izdienas pensiju. Izdienas pensijas apmērs ir atkarīgs no tās pakāpes un līmeņa algas, kurā ierēdnis strādāja, kad viņš kļuva invalīds.

Invaliditātes pabalsts ir 70 % no ierēdņa pēdējās pamatalgas. Tomēr tas nedrīkst būt mazāks par iztikas minimumu.

Invaliditātes pabalstam piemēro iemaksas pensiju shēmā, kuras aprēķina, pamatojoties uz šo pabalstu.

Ja invaliditāti izraisījis nelaimes gadījums ierēdņa pienākumu izpildes laikā vai saistībā ar šiem pienākumiem, arodslimība, ierēdņa rīcība, aizstāvot sabiedrības intereses vai riskējot ar dzīvību, lai glābtu citu cilvēku, invaliditātes pabalsts nedrīkst būt mazāks par 120 % no iztikas minimuma. Turklāt šādā gadījumā iemaksas pensiju shēmā pilnā apmērā maksā no 1.b pantā minētās iestādes vai struktūras budžeta.

▼**B**

79. pants

Ierēdņa vai bijušā ierēdņa ►**M112** pārdzīvojušā laulātā ◄ VIII pielikuma 4. nodaļā paredzētajā veidā ir tiesīga saņemt apgādnieka zaudējuma pensiju, kas līdzvērtīga ►**M5** 60 % ◄ ►**M112** no izdienas pensijas vai invaliditātes pabalsta ◄, kādu maksāja ►**M112** mirušajam ◄, vai neatkarīgi no dienesta ilguma ►**M62** vai vecuma ◄, kāda būtu maksājama viņam, ja viņam uz to būtu tiesības nāves brīdī.

Apgādnieka zaudējuma pensija, kas izmaksājama tā ierēdņa ►**M112** pārdzīvojušā laulātā ◄, kurš nomira 35. pantā ►**M62** ————— ◄ norādīto administratīvo statusu laikā, nedrīkst būt mazāka par iztikas minimumu vai mazāka par ►**M23** 35 % ◄ no pēdējās pamatalgas, ko ierēdnis saņēma.

▼**M62**

Šī summa nedrīkst būt mazāka par 42 % no ierēdņa pēdējās saņemtās pamatalgas, ja nāvi izraisījis kāds no ►**M112** 78. panta piektajā daļā ◄ minētajiem apstākļiem.

▼**M112**

—————

▼B

80. pants

▼M112

Ja ierēdnis vai persona, kura ir tiesīga uz izdienas pensiju vai invaliditātes pabalstu, nomirst un viņam nav dzīvesbiedra, kurš būtu tiesīgs uz apgādnieka zaudējuma pensiju, mirušā apgādājamie bērni VII pielikuma 2. panta nozīmē viņa nāves brīdī ir tiesīgi uz bāreņa pensiju saskaņā ar VIII pielikuma 21. pantu.

▼B

Šādas pašas tiesības uz pensiju attiecas uz bērniem, kuri atbilst iepriekšminētajiem nosacījumiem, ►M62 dzīvesbiedra ◄, kurš saņem apgādnieka zaudējuma pensiju, nāves vai atkārtotas laulības gadījumā.

▼M23

Ja ierēdnis vai cita persona, kas ir tiesīga saņemt ►M112 izdienas pensiju vai invaliditātes pabalstu ◄, nomirst, bet pirmajā daļā minētie nosacījumi nav izpildīti, tad apgādājamie bērni VII pielikuma 2. panta izpratnē ir tiesīgi saņemt bāreņa pensiju saskaņā ar VIII pielikuma 21. pantu; tomēr šāda pensija ir puse no pensijas, ko aprēķina saskaņā ar minēto pantu.

▼M112

Personām, kuras uzskata par apgādājamiem bērniem VII pielikuma 2. panta 4. punkta nozīmē, bāreņa pensija nedrīkst pārsniegt summu, kas divas reizes lielāka par apgādājamā bērna pabalstu.

Ja bērns ir adoptēts, bioloģiskā vecāka, kuru aizstāj adoptējošais vecāks, nāve nekļūst par pamatu, lai maksātu bāreņa pensiju.

▼M131

Pirmajā, otrajā un trešajā daļā paredzētās tiesības uz pensiju piemēro tāda bijušā ierēdņa nāves gadījumā, kuram ir tiesības uz pabalstu saskaņā ar Civildienesta noteikumu 50. pantu, Padomes Regulas (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 259/68 ([1]) 5. pantu, Padomes Regulas (Euratom, EOTK, EEK) Nr. 2530/72 ([2]) 3. pantu vai Padomes Regulas (EOTK, EEK, Euratom) Nr. 1543/73 (1973. gada 4. jūnijs) ([3]) 3. pantu, un tāda bijušā ierēdņa nāves gadījumā, kurš aizgājis no dienesta, nesasniedzot pensionēšanās vecumu, un lūdzis, lai viņa izdienas pensijas maksāšanu atliek līdz tā kalendārā mēneša pirmajai dienai, kas seko mēnesim, kurā viņš sasniegtu pensionēšanās vecumu.

▼M112

Personas, kuras saņem bāreņa pensiju, nedrīkst saņemt no ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ vairāk kā vienu šādu pensiju. Ja pārdzīvojušais bērns ir tiesīgs uz vairāk nekā vienu ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ pensiju, šis bērns saņem pensiju, kuras summa ir augstāka vai visaugstākā.

([1]) Padomes Regula (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 259/68 (1968. gada 29. februāris), ar ko nosaka Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumus un Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtību (OV L 56, 4.3.1968., 1. lpp., Īpašais izdevums latviešu valodā, 1. nodaļa, 2. sējums, 5. lpp.).

([2]) Padomes Regula (Euratom, EOTK, EEK) Nr. 2530/72 (1972. gada 4. decembris), ar ko ievieš īpašus un pagaidu pasākumus, kas piemērojami Eiropas Kopienu ierēdņu iecelšanai amatā, ņemot vērā jauno dalībvalstu pievienošanos, un minēto Kopienu ierēdņu dienesta izbeigšanai (OV L 272, 5.12.1972., 1. lpp.).

([3]) Padomes Regula (EOTK, EEK, Euratom) Nr. 1543/73(1973. gada 4. jūnijs), ar ko ievieš īpašus pasākumus, ko piemēro pagaidu kārtā Eiropas Kopienu ierēdņiem, ko maksā no pētniecības un investīciju fondiem (OV L 155, 11.6.1973., 1. lpp.).

▼B

81. pants

▼M112

Persona, kas ir tiesīga saņemt izdienas pensiju vai invaliditātes pabalstu, vai apgādnieka zaudējuma pensiju, ir tiesīga saņemt 67. pantā noteiktos ģimenes pabalstus atbilstoši VII pielikumā noteiktajiem nosacījumiem; apgādnieka pabalstu aprēķina, ņemot vērā saņēmēja pensiju vai pabalstu. Šos pabalstu maksā apgādnieka zaudējuma pensijas saņēmējiem tikai attiecībā uz mirušā ierēdņa vai bijušā ierēdņa bērniem ierēdņa nāves brīdī.

▼M23

Tomēr apgādājamā bērna pabalsta apmērs, kas izmaksājams personai, kura ir tiesīga saņemt apgādnieka zaudējuma pensiju, ir divu to pabalstu apmērā, kas noteikti 67. panta 1. punkta b) apakšpunktā.

▼M62

81.a pants

1. Neatkarīgi no citiem noteikumiem, jo īpaši noteikumiem attiecībā uz minimālajām summām, ko var saņemt personas, kurām ir tiesības uz apgādnieka zaudējuma pensiju, kopējā apgādnieka zaudējuma pensiju summa, kas pienākas atraitnim un citiem apgādājamiem, pieskaitot ģimenes pabalstus un atņemot nodokli un citus obligātus atskaitījumus, nedrīkst pārsniegt:

a) ja miris ierēdnis, kam ir piešķirts kāds no 35. pantā minētajiem administratīvajiem statusiem – tādas atlīdzības summu, kādu ierēdnis būtu saņēmis tajā pašā pakāpē un līmenī, ja vēl aizvien strādātu, kurai pieskaitīti visi ģimenes pabalsti, ko attiecīgais ierēdnis saņemtu šādā gadījumā, un atskaitīts nodoklis un citi obligāti atskaitījumi;

b) attiecībā uz laika posmu, kas seko dienai, kurā a) apakšpunktā minētais ierēdnis būtu sasniedzis ►M131 66 gadu vecumu ◄ – izdienas pensiju, ko ierēdnis, ja būtu dzīvs, saņemtu tajā pašā pakāpē un līmenī kā nāves iestāšanās brīdī, kurai pieskaitīti visi ģimenes pabalsti, ko ierēdnis saņemtu šajā gadījumā, un atskaitīts nodoklis un citi obligāti atskaitījumi;

c) ja miris bijušais ierēdnis, kurš saņem izdienas vai ►M112 invaliditātes pabalstu ◄ – pensijas summu, ko tam būtu tiesības saņemt dzīvam esot, ņemot vērā b) apakšpunktā noteiktos pabalstus un atskaitījumus;

▼M131

d) ja miris bijušais ierēdnis, kas aizgājis no dienesta pirms pensionēšanās vecuma sasniegšanas un lūdzis, lai viņa izdienas pensijas maksāšanu atliek līdz tā kalendārā mēneša pirmajai dienai, kas seko mēnesim, kurā viņš sasniegtu pensionēšanās vecumu – izdienas pensiju, ko šis ierēdnis, ja viņš joprojām būtu dzīvs, būtu tiesīgs saņemt, sasniedzot pensionēšanās vecumu, ņemot vērā b) apakšpunktā minētos pabalstus un atskaitījumus;

▼**M62**

e) ja miris ierēdnis vai bijušais ierēdnis, kam nāves dienā bija tiesības saņemt ►**M131** pabalstu atbilstīgi Civildienesta noteikumu 41., 42.c vai 50. pantam ◄, Regulas (EEK, *Euratom*, EOTK) Nr. 259/68 5. pantam, Regulas (*Euratom*, EOTK, EEK) Nr. 2530/72 3. pantam, Regulas (EOTK, EEK, *Euratom*) Nr. 1543/73 3. pantam, Regulas (EOTK, EEK, *Euratom*) Nr. 2150/82 2. pantam vai Regulas (EOTK, EEK, *Euratom*) Nr. 1679/85 3. pantam – pabalstu, ko tāds ierēdnis varētu saņemt, ja būtu dzīvs, ņemot vērā b) apakšpunktā minētos pabalstus un atskaitījumus;

f) attiecībā uz laika posmu, kas seko dienai, kad bijušam ierēdnim, kas minēts e) apakšpunktā, vairs nav tiesību saņemt attiecīgo pabalstu – izdienas pensiju, ko šis ierēdnis būtu tiesīgs saņemt, ja būtu dzīvs un minētajā dienā atbilstu vecuma nosacījumiem, kas noteikti pensijas tiesību piešķiršanai, ņemot vērā b) apakšpunktā minētos pabalstus un atskaitījumus.

2. Piemērojot 1. punktu, korekcijas koeficientus, kas var ietekmēt attiecīgās summas, neņem vērā.

3. Maksimālo summu, kas definēta iepriekš a) līdz f) apakšpunktā, sadala personām, kuras tiesīgas saņemt apgādnieka zaudējuma pensiju, proporcionāli viņu attiecīgajām tiesībām, neievērojot 1. punktu.

Uz šādi sadalītām summām attiecas 82. panta 1. punkta otrā, ►**M112** un trešā ◄ daļa.

▼**M112**

82. pants

1. Pensijas aprēķina pēc algu likmes, kas ir spēkā ar tā mēneša pirmo dienu, ar kuru šādas tiesības stājas spēkā.

Pensijām nepiemēro korekcijas koeficientu.

Pensijas, kas izteiktas euro, maksā vienā no Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 45. pantā minētajā valūtā.

▼**M131**

2. Ja atalgojumu pārskata saskaņā ar 65. panta 1. punktu, tādu pašu pārskatīšanu piemēro pensijām.

▼**M112**

3. Šā panta 1. un 2. punkta noteikumus analoģiski piemēro invaliditātes pabalsta saņēmējiem.

▼**B**

83. pants

1. Pabalstus, ko izmaksā atbilstoši šai pensiju programmai, sedz no ►**M128** ►**C4** Savienības ◄ ◄ budžeta. Dalībvalstis kopīgi garantē šo pabalstu samaksu atbilstīgi šādu izdevumu finansējuma apjomam.

▼**M131**

_____

▼B

2. Ierēdņiem jāfinansē viena trešdaļa no šādas pensiju programmas izmaksām. Iemaksu summa ir ►M141 9,8 % ◄ no ierēdņa pamatalgas, neņemot vērā 64. pantā paredzētos korekcijas koeficientus. To katru mēnesi atskaita no ierēdņu algām. ►M112 Iemaksu pielāgo saskaņā ar XII pielikumā paredzētajiem noteikumiem. ◄

3. To ierēdņu pensiju aprēķināšanas kārtību, kuri daļu dienesta ir pavadījuši Eiropas Ogļu un tērauda kopienā vai kuri strādā ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ kopējās iestādēs vai struktūrvienībās, un šādu piešķīrumu izmaksu sadalījumu starp Eiropas Ogļu un tērauda kopienas pensiju fondu un Eiropas Ekonomikas kopienas un Eiropas Atomenerģijas kopienas budžetiem nosaka Regula, kas izstrādāta, Padomēm un Eiropas Ogļu un tērauda kopienas priekšsēdētāju komitejai vienojoties, pēc apspriešanās ar Civildienesta noteikumu komiteju.

▼M112

_____

83.a pants

1. Programmu pielāgo saskaņā ar XII pielikumā noteiktajiem sīki izstrādātajiem noteikumiem.

▼M131

2. Aģentūras, kas nesaņem subsīdijas no Eiropas Savienības vispārējā budžeta, veic iemaksas šajā budžetā pilnā apmērā, lai finansētu programmu. No 2016. gada 1. janvāra aģentūras, kuras daļēji finansē no minētā budžeta, maksā daļu no darba devēja iemaksām, kas atbilst proporcijai starp aģentūras ieņēmumiem bez subsīdijas no Eiropas Savienības vispārējā budžeta un aģentūras kopējiem ieņēmumiem.

3. Pensiju programmas līdzsvaru nodrošina ar noteikto pensionēšanās vecumu un programmas iemaksu likmi. Veicot aktuāro novērtēšanu reizi piecos gados saskaņā ar XII pielikumu, programmas iemaksu likmi pārskata, lai nodrošinātu programmas līdzsvaru.

4. Katru gadu Komisija iesniedz 3. punktā minētā aktuārā novērtējuma atjauninātu versiju saskaņā ar XII pielikuma 1. panta 2. punktu. Ja konstatē, ka pastāv vismaz 0,25 punktu atšķirība starp pašreiz piemēroto iemaksu likmi un to likmi, kas nepieciešama, lai uzturētu aktuāro līdzsvaru, likmi pārskata saskaņā ar XII pielikumā noteikto kārtību.

5. Lai īstenotu šā panta 3. un 4. punktu, 83. panta 2. punktā noteikto atsauces vērtību pārskata. Komisija pārskatīto iemaksu likmi divu nedēļu laikā pēc pārskatīšanas informācijas nolūkā publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* C sērijā.

▼B

84. pants

Sīki izstrādāti noteikumi, kas regulē iepriekš minēto pensiju programmu, ietverti VIII pielikumā.

▼B

4. NODAĻA

Nepamatotu maksājumu atgūšana

85. pants

▼M23

Jebkuru pārmaksāto summu atmaksā, ja tās saņēmējs zināja, ka nav pienācīga iemesla tās apmaksai vai arī, ja fakts par pārmaksāto summu nepārprotami norādīja uz to, ka tās saņēmējs nevarēja par to nezināt.

▼M112

Atmaksas pieprasījums jāiesniedz ne vēlāk kā piecu gadu laikā no dienas, kurā summa ir samaksāta. Ja iecēlējinstitūcija var konstatēt, ka saņēmējs ar nodomu maldinājis administrāciju, lai iegūtu attiecīgo summu, atmaksas pieprasījumu neatzīst par spēkā neesošu, pat ja šis laikposms ir pagājis.

▼M62

5. NODAĻA

Subrogācija ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ labā

85.a pants

1. Ja personas, uz kuru attiecas šie Civildienesta noteikumi, nāvi, nejaušu ievainojumu vai slimību ir izraisījusi kāda trešā persona, ►M128 ►C4 Savienībai ◄ ◄ savās saistībās un saskaņā ar Civildienesta noteikumiem, kas izriet no notikuma, kas izraisīja šādu nāvi, ievainojumu vai slimību, ir subrogācija attiecībā uz tiesībām, ieskaitot cietušā vai tā tiesību pārņēmēju tiesības celt prasību pret trešo personu.

2. Panta 1. punktā paredzētā tiesību pārņemšana, cita starpā attiecas uz:

— nepārtrauktu atalgojuma izmaksu ierēdnim saskaņā ar 59. pantu laikā, kad viņš ir īslaicīgi darbnespējīgs,

— maksājumiem, ko saskaņā ar 70. pantu veic ierēdņu vai bijušo ierēdņu nāves gadījumā, kurām ir tiesības saņemt pensiju,

— pabalstiem, ko maksā saskaņā ar 72. un 73. pantu un to īstenošanas noteikumiem, kas ir saistīti ar apdrošināšanu pret slimības un nelaimes gadījumiem,

— 75. pantā paredzēto maksājumu, lai segtu izmaksas, kas saistītas ar mirušā pārvešanu,

— papildu ģimenes pabalstiem, ko saskaņā ar VII pielikuma 67. panta 3. punktu un 2. panta 3. un 5. punktu maksā sakarā ar apgādājamu bērnu, kas cieš no smagas slimības vai kam ir garīga vai fiziska invaliditāte, kas neļauj ierēdnim veikt savus pienākumus,

— apgādnieka pensijām, ko maksā, kad miris kāds ierēdnis vai bijušais ierēdnis, kas saņem kādu pensiju, vai šāda ierēdņa laulātais, kas nav ne ierēdnis, ne pagaidu darbinieks,

▼M62

— bāreņu pensijām, ko maksā ierēdņa vai bijušā ierēdņa bērnam neatkarīgi no vecuma, ja minētais bērns cieš no smagas slimības, garīgas vai fiziskas invaliditātes, kas viņam liedz iespējas pelnīt sev iztiku pēc tās personas nāves, kuras apgādībā bērns bijis.

3. Tomēr ►M128 ►C4 Savienībai ◄ ◄ nevar pārņemt tiesības saņemt atlīdzību par personisku kaitējumu, piemēram, morālu kaitējumu, sāpēm un ciešanām vai izkropļojumu vai pievilcīguma zaudējumu, kas pārsniedz tā pabalstu summu, ko attiecīgā gadījumā piešķir atbilstīgi 73. pantam.

4. Noteikumi, kas paredzēti 1., 2. un 3. punktā, nedrīkst būt par šķērsli ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ tiešai rīcībai.

▼B

VI SADAĻA

DISCIPLINĀRSODI

86. pants

1. Ja ierēdnis tīši vai netīši neievēro šajos Civildienesta noteikumos noteiktos pienākumus, tas saucams pie disciplināras atbildības.

▼M112

2. Ja iecēlējinstitūcijai vai *OLAF* kļūst zināmi pierādījumi par pienākumu neievērošanu 1. punkta nozīmē, veic administratīvo izmeklēšanu, lai pārbaudītu, vai šāda pienākumu neievērošana ir notikusi.

3. Disciplinārie noteikumi, procedūras un pasākumi, un noteikumi un procedūras attiecībā uz administratīvo izmeklēšanu ir noteiktas IX pielikumā.

———————

▼B

VII SADAĻA

APELĀCIJAS

90. pants

▼M23

1. Jebkura persona, uz kuru attiecas šie Civildienesta noteikumi, var iesniegt iecēlējinstitūcijai lūgumu, lai tā pieņem ar konkrēto personu saistītu lēmumu. Iecēlējinstitūcija par savu argumentētu lēmumu konkrētajai personai ziņo četru mēnešu laikā no lūguma iesniegšanas dienas. Ja minētajā termiņā atbilde uz lūgumu nav saņemta, tas uzskatāms par netiešu lēmumu par lūguma noraidīšanu, par ko var iesniegt sūdzību saskaņā ar 2. punktu.

2. Ikviena persona, uz kuru attiecas šie Civildienesta noteikumi, var iesniegt iecēlējinstitūcijai, sūdzību par jebkuru aktu, kurā ietverta sūdzība pret konkrēto personu, gadījumos, kad minētā iestāde ir pieņēmusi lēmumu, vai tā nav veikusi kādu pasākumu, ko nosaka Civildienesta noteikumi. Sūdzība jāiesniedz triju mēnešu laikā. Sūdzības iesniegšanas termiņu skaita no:

— no akta publicēšanas dienas, ja tas ir vispārējs pasākums,

▼**M23**

— no dienas, kurā par lēmumu ziņots attiecīgajai personai, taču nekādā gadījumā ne vēlāk kā no dienas, kurā tāda persona par attiecīgo lēmumu uzzina, ja pasākums attiecas uz noteiktu personu; tomēr, ja akts, kas attiecas uz noteiktu personu, ietver sūdzību arī pret kādu citu personu, tad termiņu attiecībā uz tādu citu personu skaita no dienas, kurā tā saņem paziņojumu par pasākumu, bet nekādā gadījumā ne vēlāk kā no publicēšanas dienas,

— no dienas, kurā beidzas atbildei paredzētais termiņš, ja sūdzība attiecas uz netiešu lēmumu par prasības noraidīšanu, kas paredzēts 1. punktā.

Iecēlējinstitūcija par savu argumentētu lēmumu konkrētajai personai ziņo četru mēnešu laikā no sūdzības iesniegšanas dienas. Ja minētajā termiņā atbilde uz sūdzību nav saņemta, tas uzskatāms par netiešu lēmumu par sūdzības noraidīšanu, par ko var iesniegt apelāciju saskaņā ar 91. pantu.

▼**M112**

_____

90.a pants

Ikviena persona, uz ko attiecas šie Civildienesta noteikumi, var iesniegt lūgumu *OLAF* direktoram 90. panta 1. punkta nozīmē, lūdzot direktoru pieņemt lēmumu attiecībā uz sevi saistībā ar *OLAF* veikto izmeklēšanu. Šī persona 90. panta 1. punkta nozīmē var arī iesniegt sūdzību *OLAF* direktoram par rīcību, kas nelabvēlīgi to ietekmējusi saistībā ar *OLAF* veikto izmeklēšanu.

90.b pants

Ikviena persona, uz ko attiecas šie Civildienesta noteikumi, var iesniegt Eiropas datu aizsardzības uzraudzītājam lūgumu vai sūdzību savas kompetences ietvaros 90. panta 1. un 2. punkta nozīmē.

90.c pants

Lūgumus un sūdzības attiecībā uz jomām, kurām piemēro 2. panta 2. punktu, iesniedz iecēlējinstitūcijai, kurai uzticēts īstenot pilnvaras.

▼**B**

91. pants

▼**M23**

1. ►**M128** Eiropas Savienības ◄ Tiesas jurisdikcijā ir jebkurš strīds starp ►**M128** ►**C4** Savienību ◄ ◄ un jebkuru personu, uz kuru attiecas šie Civildienesta noteikumi, attiecībā uz tādu tiesību aktu likumību, kas nelabvēlīgi ietekmē šādu personu 90. panta 2. punkta izpratnē. Strīdos, kas saistīti ar finansēm, Tiesai ir neierobežota jurisdikcija.

2. Apelāciju ►**M128** Eiropas Savienības ◄ tiesā var iesniegt tikai tad, ja:

— iecēlējinstitūcija ir iepriekš iesniegusi tai sūdzību atbilstīgi 90. panta 2. punktam tajā norādītajā termiņā, un

— sūdzība ir noraidīta ar tiešu vai netiešu lēmumu.

▼**M23**

3. Apelācija, kas noteikta 2. punktā, jāiesniedz trīs mēnešu laikā. Termiņu skaita no:

— no dienas, kurā ziņots par lēmumu, ko pieņem kā atbildi uz sūdzību;

— no dienas, kad beidzas atbildei paredzētais termiņš, ja iesniedz apelāciju par netiešu lēmumu par tādas sūdzības noraidīšanu, kas iesniegta saskaņā ar 90. panta 2. punktu; tomēr, ja sūdzību noraida ar tiešu lēmumu pēc tam, kad tā iepriekš noraidīta ar netiešu lēmumu, bet pirms beidzies apelācijas iesniegšanai paredzētais termiņš, tad apelācijas iesniegšanas termiņu sāk skaitīt no jauna.

4. Atkāpjoties no 2. punkta, attiecīgā persona pēc tam, kad iecēlējinstitūcijai iesniegta sūdzība atbilstoši 90. panta 2. punktam, var nekavējoties iesniegt apelāciju Tiesā ar noteikumu, ka tādai apelācijai ir pievienots iesniegums par apstrīdētā akta izpildes atlikšanu vai par pagaidu pasākumu noteikšanu. Tādā gadījumā tiesvedību attiecībā uz pamatprasību Tiesā aptur līdz laikam, kamēr nav pieņemts tiešs vai netiešs lēmums par sūdzības noraidīšanu.

5. Šajā pantā paredzētās apelācijas izmeklē un iztiesā saskaņā ar ►**M128** Eiropas Savienības ◄ Tiesas reglamentu.

▼**M112**

91.a pants

Apelācijas attiecībā uz jomām, kurām piemēro 2. panta 2. punktu, iesniedz pret iestādi, kurai ir pakļauta iecēlējinstitūcija, kurai uzticēts īstenot pilnvaras.

▼**M131**

———————

▼**M128**

VIIIa SADAĻA

ĪPAŠI NOTEIKUMI, KAS PIEMĒROJAMI EĀDD

95. pants

1. Pilnvaras, kas ar šiem Civildienesta noteikumiem piešķirtas iecēlējinstitūcijai, attiecībā uz EĀDD darbiniekiem īsteno Savienības Augstais pārstāvis ārlietās un drošības politikas jautājumos (turpmāk "Augstais pārstāvis"). Augstais pārstāvis var noteikt, kurš EĀDD ietvaros īsteno šīs pilnvaras. Piemēro 2. panta 2. punktu.

2. Attiecībā uz delegāciju vadītājiem pilnvaras iecelt amatā īsteno, izmantojot rūpīgu atlases procedūru, kuras pamatā ir nopelni, ievērojot dzimumu un ģeogrāfiskās pārstāvības līdzsvaru un pamatojoties uz atlasīto kandidātu sarakstu, kam Komisija ir piekritusi atbilstīgi pilnvarām, kas tai piešķirtas ar Līgumiem. Tas *mutatis mutandis* attiecas uz pārcelšanu dienesta interesēs, ko attiecībā uz delegācijas vadītāja amatu veic ārkārtējos apstākļos uz noteiktu pagaidu periodu.

▼**M128**

3. Attiecībā uz delegāciju vadītājiem gadījumos, kad viņiem saskaņā ar saviem pienākumiem jāveic uzdevumi Komisijas labā, iecēlējinstitūcija sāk administratīvu izmeklēšanu un disciplinārlietas, kā minēts 22. un 86. pantā un IX pielikumā, ja to pieprasa Komisija.

Noteikumu 43. panta piemērošanas nolūkā apspriežas ar Komisiju.

96. pants

Neskarot 11. pantu, Komisijas ierēdnis, kas strādā Savienības delegācijā, pieņem norādījumus no delegācijas vadītāja saskaņā ar pēdējās minētās personas lomu, kā noteikts 5. pantā Padomes Lēmumā 2010/427/ES (2010. gada 26. jūlijs), ar ko nosaka Eiropas Ārējās darbības dienesta organizatorisko struktūru un darbību ([1]).

EĀDD ierēdnis, kam saskaņā ar viņa pienākumiem ir jāveic uzdevumi Komisijas labā, attiecībā uz minētajiem uzdevumiem pieņem norādījumus no Komisijas saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 221. panta 2. punktu.

Par sīki izstrādātu kārtību šā panta īstenošanai vienojas Komisija un EĀDD.

97. pants

Atkāpjoties no šo Civildienesta noteikumu 4. un 29. panta, līdz 2014. gada 30. jūnijam attiecībā uz ierēdņiem, kuri pārcelti uz EĀDD saskaņā ar Lēmumu 2010/427/ES, saskaņā ar šo Civildienesta noteikumu 7. panta 1. punktā izklāstītajiem nosacījumiem attiecīgo iestāžu iecēlējinstitūcijas izņēmuma gadījumos, kopīgi vienojoties un vienīgi dienesta interesēs, pēc attiecīgā ierēdņa uzklausīšanas var pārcelt šādu EĀDD ierēdni no EĀDD uz vakantu tās pašas pakāpes amatu Padomes Ģenerālsekretariātā vai Komisijā, nepaziņojot darbiniekiem par vakanto amatu.

98. pants

1. Šo Civildienesta noteikumu 29. panta 1. punkta a) apakšpunkta nolūkā iecēlējinstitūcija, aizpildot vakantu amatu EĀDD, izskata pieteikumus no Padomes Ģenerālsekretariāta, Komisijas un EĀDD ierēdņiem, no pagaidu darbiniekiem, kuriem piemēro Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 2. panta e) punktu, un no dalībvalstu diplomātisko dienestu darbiniekiem, nepiešķirot prioritāti nevienai no šīm kategorijām. Līdz 2013. gada 30. jūnijam, atkāpjoties no 29. panta, pieņemot darbā darbiniekus no ārpuses, EĀDD pieņem darbā vienīgi ierēdņus no Padomes Ģenerālsekretariāta un no Komisijas, kā arī darbiniekus no dalībvalstu diplomātiskajiem dienestiem.

([1]) OV L 201, 3.8.2010., 30. lpp.

▼**M128**

Tomēr izņēmuma gadījumos un pēc tam, kad izsmeltas visas iespējas pieņemt darbiniekus saskaņā ar iepriekš izklāstītajiem noteikumiem, iecēlējinstitūcija var nolemt no avotiem, kas nav minēti šā punkta pirmās daļas pirmajā teikumā, pieņemt darbā AD līmeņa darbiniekus, kuri veiktu tehniskā nodrošinājuma funkcijas un ir nepieciešami EĀDD sekmīgai darbībai, piemēram, speciālistus krīžu pārvarēšanas, drošības un IT jomā.

No 2013. gada 1. jūlija iecēlējinstitūcija izskata pieteikumus arī no ierēdņiem, kas nav šā punkta pirmajā daļā minēto iestāžu ierēdņi, nedodot priekšroku nevienai no iepriekšminētajām kategorijām.

2. Šo Civildienesta noteikumu 29. panta 1. punkta a) apakšpunkta nolūkā un neskarot 97. pantu, iecēlējinstitūcija iestādē, kas nav EĀDD, aizpildot vakantu amatu, izskata pieteikumus no iekšējiem kandidātiem un EĀDD ierēdņiem, kuri bija attiecīgās iestādes ierēdņi, pirms viņi kļuva par EĀDD ierēdņiem, nepiešķirot prioritāti nevienai no šīm kategorijām.

99. pants

1. Līdz Augstais pārstāvis nolemj izveidot EĀDD disciplinārkolēģiju, Komisijas disciplinārkolēģija pilda arī EĀDD disciplinārkolēģijas funkcijas. Šo lēmumu Augstais pārstāvis pieņem, vēlākais, 2011. gada 31. decembrī.

Līdz EĀDD disciplinārkolēģijas izveidei divus papildu locekļus, kas minēti IX pielikuma 5. panta 2. punktā, ieceļ no EĀDD ierēdņu vidus. Iecēlējinstitūcija un Personāla komiteja, kas minētas IX pielikuma 5. panta 5. punktā un 6. panta 4. punktā, ir EĀDD iecēlējinstitūcija un Personāla komiteja.

2. Līdz EĀDD saskaņā ar 9. panta 1. punkta a) apakšpunkta pirmo ievilkumu tiek izveidota Personāla komiteja, kam jānotiek, vēlākais, 2011. gada 31. decembrī, atkāpjoties no minētā ievilkuma, Komisijas Personāla komiteja pārstāv arī EĀDD ierēdņus un pārējos darbiniekus.

VIII b SADAĻA

▼**M67**

ĪPAŠI NOTEIKUMI, KAS PIEMĒROJAMI IERĒDŅIEM, KURI PILDA PIENĀKUMUS TREŠĀ VALSTĪ

101.a pants

Neskarot pārējos Civildienesta noteikumu noteikumus, X pielikumā ir izklāstīti īpaši noteikumi, kas piemērojami ierēdņiem, kuri pilda pienākumus trešā valstī.

▼B

IX SADAĻA

PĀREJAS NOTEIKUMI UN NOBEIGUMA NOTEIKUMI

1. NODAĻA

Pārejas noteikumi

▼M112

_____

▼M23

_____

▼M62

_____

▼M112

_____

107.a pants

Pārejas noteikumi ir izklāstīti XIII pielikumā.

▼M23

_____

▼B

2. NODAĻA

Nobeiguma noteikumi

▼M131

110. pants

1. Katras iestādes iecēlējinstitūcija pēc apspriešanās ar Personāla komiteju un Civildienesta noteikumu komiteju pieņem vispārīgos noteikumus, ar kuriem īsteno šos Civildienesta noteikumus.

2. Komisijas pieņemtos īstenošanas noteikumus, lai ieviestu šos Civildienesta noteikumus, tostarp 1. punktā minētos vispārīgos īstenošanas noteikumus, pēc analoģijas piemēro aģentūrām. Šajā nolūkā Komisija par jebkuru šādu īstenošanas noteikumu pieņemšanu nekavējoties informē aģentūras.

Šādi īstenošanas noteikumi aģentūrās stājas spēkā deviņus mēnešus pēc to stāšanās spēkā Komisijā vai deviņus mēnešus pēc datuma, kurā Komisija informēja aģentūras par attiecīgā īstenošanas noteikuma pieņemšanu, ņemot vērā vēlāko datumu. Neatkarīgi no iepriekšminētā, aģentūra var arī izlemt, ka šādiem īstenošanas noteikumiem jāstājas spēkā agrāk.

Izdarot atkāpi, pirms šā punkta otrajā daļā minētā deviņu mēnešu termiņa beigām un pēc apspriešanās ar tās Personāla komiteju aģentūra var iesniegt Komisijai tās piekrišanas saņemšanai īstenošanas noteikumus, kas atšķiras no Komisijas pieņemtajiem. Saskaņā ar tiem pašiem nosacījumiem aģentūra var lūgt Komisijas piekrišanu nepiemērot dažus no minētajiem īstenošanas noteikumiem. Pēdējā gadījumā tā vietā, lai pieņemtu vai noraidītu lūgumu, Komisija var pieprasīt, lai aģentūra Komisijas piekrišanas saņemšanai iesniedz īstenošanas noteikumus, kas atšķiras no Komisijas pieņemtajiem.

▼**M131**

Šā punkta otrajā daļā minēto deviņu mēnešu termiņu aptur no dienas, kurā aģentūra ir lūgusi Komisijas piekrišanu, līdz dienai, kurā Komisija ir paudusi savu nostāju.

Aģentūra pēc apspriešanās ar savu Personāla komiteju var arī iesniegt Komisijai tās piekrišanas saņemšanai īstenošanas noteikumus, kas attiecas uz citām tēmām, nevis Komisijas pieņemtajiem īstenošanas noteikumiem.

Lai pieņemtu īstenošanas noteikumus, aģentūras pārstāv valde vai līdzvērtīga struktūra, kas minēta Savienības aktā, ar kuru šīs aģentūras ir izveidotas.

3. Lai pieņemtu noteikumus, iestādēm savstarpēji vienojoties, aģentūras neuzskata par iestādēm. Tomēr Komisija apspriežas ar aģentūrām pirms minēto noteikumu pieņemšanas.

4. Noteikumus, ar kuriem ievieš šos Civildienesta noteikumus, tostarp 1. punktā minētos vispārīgos īstenošanas noteikumus, kā arī noteikumus, kas pieņemti pēc iestāžu iecēlējinstitūciju savstarpējas vienošanās, dara zināmus darbiniekiem.

5. Iestāžu un aģentūru administrācijas savā starpā regulāri konsultējas par šo Civildienesta noteikumu piemērošanu. Aģentūras kopīgi ir pārstāvētas minētajās apspriedēs saskaņā ar noteikumiem, kas tām jānosaka, savstarpēji vienojoties.

6. Eiropas Savienības Tiesa pārvalda reģistru ar noteikumiem, ko šo Civildienesta noteikumu ieviešanai pieņēmusi katras iestādes iecēlējinstitūcija, un noteikumiem, kurus pieņēmušas aģentūras, ciktāl tie atkāpjas no Komisijas pieņemtajiem noteikumiem saskaņā ar 2. punktā paredzēto procedūru, tostarp visiem tās grozījumiem. Iestādēm un aģentūrām ir tieša piekļuve minētajam reģistram un visas tiesības grozīt savus noteikumus. Dalībvalstīm ir tieša piekļuve minētajam reģistram. Turklāt reizi trijos gados Komisija sniedz ziņojumu Eiropas Parlamentam un Padomei par katras iestādes iecēlējinstitūcijas pieņemtajiem noteikumiem, ar kuriem ievieš šos Civildienesta noteikumus.

111. pants

Komisija tiek pilnvarota pieņemt deleģētus aktus saskaņā ar 112. pantu attiecībā uz dažiem darba nosacījumu aspektiem, dažiem noteikumu par atalgojumu aspektiem un sociālā nodrošinājuma shēmu.

112. pants

1. Pilnvaras pieņemt deleģētos aktus Komisijai piešķir, ievērojot šajā pantā izklāstītos nosacījumus.

2. Pilnvaras pieņemt Civildienesta noteikumu 56.a, 56.b un 56.c pantā un to VII pielikuma 13. panta 3. punktā un XI pielikuma 9. pantā, kā arī Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 28.a panta 11. punktā un 96. panta 11. punktā minētos deleģētos aktus Komisijai piešķir uz nenoteiktu laiku no 2014. gada 1. janvāra.

▼**M131**

3. Eiropas Parlaments vai Padome jebkurā laikā var atsaukt Civildienesta noteikumu 56.a, 56.b un 56.c pantā un to VII pielikuma 13. panta 3. punktā un XI pielikuma 9. pantā, kā arī Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 28.a panta 11. punktā un 96. panta 11. punktā minēto pilnvaru deleģēšanu. Ar lēmumu par atsaukšanu izbeidz tajā norādīto pilnvaru deleģēšanu. Lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* vai arī vēlākā dienā, kas tajā norādīta. Tas neskar jau spēkā esošos deleģētos aktus.

4. Tiklīdz tā pieņem deleģētu aktu, Komisija par to paziņo vienlaikus Eiropas Parlamentam un Padomei.

5. Saskaņā ar Civildienesta noteikumu 56.a, 56.b un 56.c pantu, to VII pielikuma 13. panta 3. punktu vai XI pielikuma 9. pantu, vai Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 28.a panta 11. punktu vai 96. panta 11. punktu pieņemts deleģētais akts stājas spēkā tikai tad, ja divos mēnešos no dienas, kad minētais akts paziņots Eiropas Parlamentam un Padomei, ne Eiropas Parlaments, ne Padome nav izteikuši iebildumus, vai ja pirms minētā laikposma beigām gan Eiropas Parlaments, gan Padome ir informējuši Komisiju par savu nodomu neizteikt iebildumus. Pēc Eiropas Parlamenta vai Padomes iniciatīvas minēto termiņu pagarina par diviem mēnešiem.

113. pants

Komisija līdz 2020. gada 31. decembrim iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei ziņojumu, kurā ir izvērtēta šo Civildienesta noteikumu darbība.

▼**M112**

I PIELIKUMS

▼**M131**

A. **Amatu veidi katrā funkciju grupā, kā noteikts 5. panta 4. punktā**

1. Funkciju grupa AD

Ģenerāldirektors	AD 15 – AD 16
Direktors	AD 14 – AD 15
Padomdevējs vai līdzvērtīgs amats	AD 13 – AD 14
Nodaļas vadītājs vai līdzvērtīgs amats	AD 9 – AD 14
Administrators	AD 5 – AD 12

2. Funkciju grupa AST

Vecākais asistents Veic administratīva, tehniska rakstura darbības vai apmācības, kuru veikšanai ir nepieciešams augsts patstāvības līmenis, kā arī ir atbildīgs par būtiskiem jautājumiem personāla vadības, budžeta izpildes vai politiskās koordinācijas jomā.	AST 10 – AST 11
Asistents Veic administratīva, tehniska rakstura darbības vai apmācības, kuru veikšanai ir nepieciešams noteikts patstāvības līmenis, jo īpaši attiecībā uz normatīvā regulējuma un noteikumu vai vispārīgu norādījumu īstenošanu, vai strādā par iestādes locekļa personīgo palīgu, par iestādes locekļa biroja vadītāja personīgo palīgu vai par ģenerāldirektora (vai viņa vietnieka), vai līdzvērtīga augstākā līmeņa vadītāja personīgo palīgu.	AST 1 – AST 9

3. Funkciju grupa AST/SC

Sekretārs/kancelejas darbinieks Veic kancelejiskus un sekretāra uzdevumus, biroja vadību un citus līdzvērtīgus uzdevumus, kuru veikšanai nepieciešams noteikts patstāvības līmenis (*)	SC 1 – SC 6

(*) Parlamenta tehnisko darbinieku amata vietu skaits Eiropas Parlamentā nepārsniedz 85.";

B. **Reizināšanas likmes vidējās karjeras atbilstības noteikšanai**

1. Reizināšanas likmes vidējās karjeras atbilstības noteikšanai AST un AD funkciju grupās

Pakāpe	Asistenti	Administratori
13	—	15%
12	—	15%
11	—	25%

▼**M131**

Pakāpe	Asistenti	Administratori
10	20%	25%
9	8%	25%
8	25%	33%
7	25%	36%
6	25%	36%
5	25%	36%
4	33%	—
3	33%	—
2	33%	—
1	33%	—

2. Reizināšanas likmes vidējās karjeras atbilstības noteikšanai AST/SC funkciju grupā:

Pakāpe	Sekretāri/kancelejas darbinieki
SC 6	—
SC 5	12%
SC 4	15%
SC 3	17%
SC 2	20%
SC 1	25%

▼B

II PIELIKUMS

Civildienesta noteikumu 9. pantā paredzēto struktūrvienību sastāvs un procedūras

SATURS

1. iedaļa: Personāla komiteja
1. pants

2. iedaļa: Apvienotā komiteja
2 – 3a

3. iedaļa: Invaliditātes komiteja
7 – 9

4. iedaļa: Ziņojumu komiteja
10 - 11

5. iedaļa: Apvienotā padomdevēja komiteja profesionālās nekompetences jautājumos
12

1. iedaļa

PERSONĀLA KOMITEJA

1. pants

▼M91

Personāla komiteju veido tās locekļi un viņu aizstājēji, ja tādi ir, kuru amata pilnvaru laiks ir trīs gadi. Tomēr ►M131 katras iestādes iecēlējinstitūcija ◄ var izlemt noteikt īsāku amata pilnvaru laiku, kurš nevar būt īsāks par vienu gadu. Katram iestādes ierēdnim ir tiesības vēlēt un tikt ievēlētam.

▼M23

Nosacījumus, saskaņā ar kuriem ierēdņus var ievēlēt Personāla komitejā, ja tā nav organizēta vietējās nodaļās, vai arī vietējās nodaļās, ja Personāla komiteju tādās organizē, izstrādā to iestādes ierēdņu pilnsapulcē, kuri strādā attiecīgajā dienesta vietā. ►M131 Tomēr katras iestādes iecēlējinstitūcija var nolemt, ka ievēlēšanas nosacījumi jānosaka saskaņā ar iestādes darbinieku vēlmēm, kas izteiktas nobalsošanā. ◄ Vēlēšanas notiek, balsojot aizklāti.

Ja Personāla komiteju organizē vietējās nodaļās, tad veidu, kādā katrā dienesta vietā ieceļ Centrālās komitejas locekļus, nosaka to iestādes ierēdņu pilnsapulcē, kuri strādā attiecīgajā dienesta vietā. Centrālajā komitejā var ievēlēt tikai attiecīgās vietējās nodaļas locekļus.

Personāla komitejas sastāvs, ja komiteja nav organizēta vietējās nodaļās, vai vietējo nodaļu sastāvs, ja komiteju organizē vietējās nodaļās, ir tāds, lai tajā būtu ►M112 pārstāvētas ►M131 visas trīs funkciju grupas ◄ ◄, kas minēti Civildienesta noteikumu 5. pantā, kā arī darbinieki, kas minēti ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 7. pantā. Vietējās nodaļās organizētas Personāla komitejas Centrālo komiteju uzskata par pienācīgi izveidotu, tiklīdz iecelts vairums tās locekļu.

Ievēlēšana Personāla komitejā, ja komiteja nav organizēta vietējās nodaļās, vai arī vietējās nodaļās, ja komiteju tādās organizē, ir spēkā tikai tad, ja balsošanā piedalās divas trešdaļas balsstiesīgo ierēdņu. Tomēr, ja minētā proporcija netiek panākta, tad otrā balsošana ir spēkā, ja balsošanā piedalās vairākums balsstiesīgo.

▼M23

Pienākumus, ko uzņemas veikt Personāla komitejas locekļi un ierēdņi, kurus komiteja ieceļ struktūrvienībās, kas izveidotas saskaņā ar Civildienesta noteikumiem vai ko izveidojusi attiecīgā iestāde, uzskata par daļu no viņu dienesta attiecīgajā iestādē. Šādu pienākumu veikšanas fakts nekādā veidā neietekmē attiecīgo personu.

▼B

2. iedaļa

APVIENOTĀ KOMITEJA

▼M85

2. pants

Iestādes Apvienotajā komitejā vai komitejās ir šādas personas:

— priekšsēdētājs, ko katru gadu ieceļ iecēlējinstitūcija,

— locekļi un viņu aizstājēji, ko vienlaikus vienādā skaitā amatā ieceļ iecēlējinstitūcija un Personāla komiteja.

Vienas vai vairāku iestāžu kopējā Apvienotajā komitejā ir šādas personas:

— priekšsēdētājs, ko amatā ieceļ iecēlējinstitūcija, kas minēta Civildienesta noteikumu 2. pantā ►M131 ——————— ◄,

— locekļi un viņu aizstājēji, ko vienādā skaitā amatā ieceļ to iestāžu iecēlējinstitūcijas, kas ir pārstāvētas kopējā Apvienotajā komitejā, un Personāla komitejas.

Procedūru, saskaņā ar kuru Apvienotā komiteja dibināma, savstarpēji vienojoties pieņem iestādes, kuras ir pārstāvētas kopējā Apvienotajā komitejā, pēc tam, kad katra no minētajām iestādēm ir apspriedusies ar savu Personāla komiteju.

Aizstājējs balso tikai tad, ja sanāksmē nepiedalās kāds loceklis.

▼B

3. pants

Apvienotā komiteja sanāk, kad to sasauc iecēlējinstitūcija, vai pēc Personāla komitejas pieprasījuma.

Komitejas lēmumi ir spēkā tikai tad, ja sēdē piedalījušies visi locekļi vai, viņu prombūtnes gadījumā, viņu aizstājēji.

Komitejas priekšsēdētājs balsošanā nepiedalās, izņemot jautājumos par procedūru.

▼M23

———————

▼B

►M23 Komitejas atzinumu ◄ piecu dienu laikā pēc tā pieņemšanas rakstveidā dara zināmus iecēlējinstitūcijai un Personāla komitejai.

▼B

Ikviens komitejas loceklis var pieprasīt, lai komitejas atzinumā tiktu iekļauts viņa viedoklis.

▼M85

3.a pants

Kopējā Apvienotā komiteja sanāk tad, ja to lūdz iecēlējinstitūcija, kura minēta Civildienesta noteikumu ►M112 2. panta 2. punktā ◄, vai kādas Apvienotajā komitejā pārstāvētas iestādes iecēlējinstitūcija vai Personāla komiteja.

Kopējās Apvienotās komitejas sēdes lēmumi ir spēkā tikai tad, ja sēdē piedalījušies visi locekļi vai viņu aizstājēji.

Kopējās Apvienotās komitejas priekšsēdētājs balsošanā nepiedalās, izņemot procedurālus jautājumos.

Kopējās Apvienotās komitejas atzinumu piecu dienu laikā pēc tā pieņemšanas rakstveidā dara zināmu Civildienesta noteikumu ►M112 2. panta 2. punktā ◄ minētajai iecēlējinstitūcijai, pārējām iecēlējinstitūcijām un to Personāla komitejām.

Jebkurš kopējās Apvienotās komitejas loceklis var pieprasīt, lai Apvienotās komitejas atzinumā tiktu iekļauts viņa viedoklis.

▼M112

———————

3. iedaļa

▼B

INVALIDITĀTES KOMITEJA

7. pants

▼M23

Invaliditātes komitejā ir trīs ārsti:

— vienu ārstu ieceļ iestāde, kurai attiecīgais ierēdnis pieder;

— vienu ārstu ieceļ attiecīgais ierēdnis; un

— vienu ārstu ieceļ abi iepriekšminētie ārsti, savstarpēji vienojoties.

Ja attiecīgais ierēdnis ārstu neieceļ, tad to dara ►M128 Eiropas Savienības ◄ Tiesas priekšsēdētājs.

▼M39

Ja divu mēnešu laikā pēc otrā ārsta iecelšanas nav iespējams vienoties par trešā ārsta iecelšanu, pēc vienas attiecīgās puses pieprasījuma trešo ārstu ieceļ ►M128 Eiropas Savienības ◄ Tiesas priekšsēdētājs.

▼B

8. pants

Ar Invaliditātes komitejas darbību saistītos izdevumus sedz tā iestāde, kurā attiecīgais ierēdnis pilda savus pienākumus.

Ja attiecīgā ierēdņa ieceltais ārsts nedzīvo vietā, kur ierēdnis ir nodarbināts, ierēdnis sedz radušās papildus maksas, izņemot pirmās klases ceļa izdevumus, kurus atmaksā iestāde.

9. pants

Ierēdnis var iesniegt Invaliditātes komitejai visus ziņojumus vai izziņas, kuras izsniedzis viņa pastāvīgais ārsts vai ārstniecības persona, pie kuras viņš ir konsultējies.

Invaliditātes komitejas secinājumus dara zināmus iecēlējinstitūcijai un attiecīgajam ierēdnim.

Komitejas sēdes ir aizklātas.

▼M112

4. iedaļa

▼B

ZIŅOJUMU KOMITEJA

▼M112

10. pants

Iecēlējinstitūcija un Personāla komiteja katru gadu ieceļ Ziņojumu komitejas locekļus, katra ieceļot vienādu locekļu skaitu no to iestādes ierēdņu vidus, kuri ir funkciju grupā AD. Komiteja ievēl tās priekšsēdētāju. Apvienotās komitejas locekļi nevar būt Ziņojumu komitejas locekļi.

Ja Ziņojumu komitejai ir pieprasīts sniegt rekomendāciju par ierēdni, kura tiešais priekšnieks ir komitejas loceklis, šis loceklis nepiedalās lietas izskatīšanā.

▼B

11. pants

Ziņojumu komitejas sēdes ir aizklātas.

▼M112

5. iedaļa

APVIENOTĀ PADOMDEVĒJA KOMITEJA PROFESIONĀLĀS NEKOMPETENCES JAUTĀJUMOS

12. pants

Apvienotās padomdevējas komitejas profesionālās nekompetences jautājumos sastāvā ir priekšsēdētājs un vismaz divi locekļi, kuri ir vismaz AD 14 pakāpes ierēdņi. Priekšsēdētāju un locekļus ieceļ amatā uz trim gadiem. Pusi no locekļiem izraugās Personāla komiteja un pusi iecēlējinstitūcija. Priekšsēdētāju ieceļ iecēlējinstitūcija no kandidātu saraksta, kas izveidots sadarbībā ar Personāla komiteju.

▼**M112**

Ja lieta attiecas uz ierēdni AD 14 vai zemākā pakāpē, Apvienotajā padomdevēja komitejā iekļauj vēl divus locekļus no tās pašas funkciju grupas un tajā paša pakāpē kā attiecīgais ierēdnis, kurus izraugās tāpat kā pastāvīgos locekļus.

Ja Apvienotajai padomdevēja komitejai ir pieprasīts izskatīt augstākā līmeņa vadības ierēdņa lietu Civildienesta noteikumu 29. panta 2. punkta nozīmē, izveido īpašu *ad hoc* Apvienoto padomdevēja komiteju, kuras sastāvā ir divi Personāla komitejas iecelti locekļi un divi iecēlējinstitūcijas iecelti locekļi, kuru pakāpe ir vismaz vienāda ar attiecīgā ierēdņa pakāpi.

Iecēlējinstitūcija un Personāla komiteja vienojas par *ad hoc* procedūru, lai izraudzītos otrajā daļā minētos pārējos locekļus, kuri piedalās to lietu izskatīšanā, kurās iesaistīts ierēdnis, kas norīkots darbā uz valsti ārpus Savienības, vai līgumdarbinieks.

▼B

III PIELIKUMS

Konkursi

1. pants

1. ►M23 Paziņojumu par konkursiem sagatavo iecēlējinstitūcija pēc apspriešanās ar Apvienoto komiteju. ◄

Tajā jānorāda:

▼M23

a) konkursa veids (attiecīgās iestādes slēgts konkurss, visu iestāžu slēgts konkurss, atklāts konkurss ►M85 , kas vajadzības gadījumā kopīgs divām vai vairāk iestādēm ◄);

▼B

b) konkursa procedūra (balstoties uz kvalifikāciju vai pārbaudījumiem vai kvalifikāciju un pārbaudījumiem);

c) ar ieņemamo amatu saistīto pienākumu un uzdevumu veids ►M112 un piedāvātā funkciju grupa un pakāpe ◄;

d) ieņemamajiem amatiem nepieciešamie diplomi un citi dokumentāri pierādījumi par kvalifikāciju vai pieredzi ►M112 saskaņā ar Civildienesta noteikumu 5. panta 3. punktu ◄;

e) ja konkurss notiek pamatojoties uz pārbaudījumiem, kādi tie būs un kā tos vērtēs;

f) vajadzības gadījumā, īpašā ieņemamo amatu veida dēļ nepieciešamās valodu zināšanas;

▼M23

g) vajadzības gadījumā, vecuma ierobežojumi vai to pagarinājumi attiecībā uz ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ darbiniekiem, kuri dienestā nostrādājuši vismaz vienu gadu;

▼B

h) pieteikumu iesniegšanas termiņš;

i) jebkuri izņēmumi, ievērojot Civildienesta noteikumu 28. panta a) apakšpunktu.

▼M85

Paziņojumu par atklātu konkursu, kas ir kopīgs divām vai vairākām iestādēm, pēc apspriešanās ar kopējo Apvienoto komiteju sagatavo iecēlējinstitūcija, kura minēta Civildienesta noteikumu ►M112 2. panta 2. punktā ◄.

▼B

2. Paziņojumu par atklātu konkursu publicē ►M128 *Eiropas Savienības* ◄ *Oficiālajā Vēstnesī* vismaz vienu mēnesi pirms pieteikumu iesniegšanas termiņa beigām un, attiecīgajā gadījumā, vismaz divus mēnešus pirms pārbaudījumu dienas.

3. Visus konkursus izziņo ►M128 ►C4 Eiropas Savienības ◄ ◄ iestādēs, ievērojot tos pašus termiņus.

▼B

2. pants

Kandidāti aizpilda iecēlējinstitūcijas noteikto veidlapu.

Kandidātiem var lūgt iesniegt papildu dokumentus vai informāciju.

3. pants

▼M112

Atlases komisijā ir priekšsēdētājs, kuru izraudzījusies iecēlējinstitūcija, un locekļi, kurus vienādā skaitā iecēlusi iecēlējinstitūcija un Personāla komiteja.

▼M85

Rīkojot atklātus konkursus, kas kopīgi divām vai vairākām iestādēm, Atlases komisijā ir priekšsēdētājs, kuru ieceļ iecēlējinstitūcija, kura minēta Civildienesta noteikumu ►M112 2. panta 2. punktā ◄, un locekļi, kurus pēc iestāžu priekšlikuma ieceļ iecēlējinstitūcija, kura minēta Civildienesta noteikumu ►M112 2. panta 2. punktā ◄, kā arī locekļi, kurus, savstarpēji vienojoties un nodrošinot vienlīdzīgu pārstāvību, ieceļ iestāžu Personāla komitejas.

▼B

Atsevišķos pārbaudījumos Atlases komisijai var palīdzēt viens vai vairāki eksaminētāji, kam ir padomdevēja statuss.

Atlases komisijas locekļus izvēlas no ierēdņiem, kuru ►M112 funkciju grupa un ◄ pakāpe ir vismaz vienāda ar ieņemamā amata pakāpi.

▼M112

Ja Atlases komisijā ir vairāk nekā četri locekļi, tai jāietver vismaz divi katra dzimuma pārstāvji.

▼B

4. pants

Iecēlējinstitūcija izveido to kandidātu sarakstu, kuri atbilst Civildienesta noteikumu 28. panta a), b) un c) apakšpunktā noteiktajiem nosacījumiem, un kopā ar kandidātu lietām to nosūta Atlases komisijas priekšsēdētājam.

5. pants

Pēc šo lietu izskatīšanas Atlases komisija izveido to kandidātu sarakstu, kuri atbilst konkursa paziņojumā noteiktajām prasībām.

Ja konkurss ir balstīts uz pārbaudījumiem, visi sarakstā iekļautie kandidāti tiek pielaisti pārbaudījumiem.

Ja konkurss ir balstīts uz kvalifikāciju, Atlases komisija nosaka principus kandidātu kvalifikācijas vērtēšanai un pēc tam apsver to kandidātu kvalifikāciju, kas iekļauti pirmajā daļā minētajā sarakstā.

Ja konkurss ir balstīts uz pārbaudījumiem un kvalifikāciju, Atlases komisija nosaka, kuri no sarakstā iekļautajiem kandidātiem tiks pielaisti pārbaudījumiem.

▼B

Pēc procedūras pabeigšanas Atlases komisija izveido piemēroto kandidātu sarakstu, kas paredzēts Civildienesta noteikumu 30. pantā; ja vien iespējams, sarakstā jāiekļauj divas reizes vairāk kandidātu nekā aizpildāmo amatu skaits.

Atlases komisija šo sarakstu nosūta iecēlējinstitūcijai kopā ar Atlases komisijas pamatotu ziņojumu, kurā vajadzības gadījumā ietverti tās locekļu komentāri.

6. pants

Atlases komisijas sēdes ir aizklātas.

▼M112

7. pants

1. Pēc apspriešanās ar Civildienesta noteikumu komiteju iestādes uztic ►M128 Eiropas Personāla atlases birojam ◄ (še turpmāk "birojs";) veikt nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu, ka ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ ierēdņu atlases procedūrās un Civildienesta noteikumu 45. un 45.a pantā minētajās novērtēšanas un eksaminācijas procedūrās piemēro vienotus kritērijus.

2. Birojam ir šādi uzdevumi:

a) pēc atsevišķu iestāžu pieprasījuma organizēt atklātus konkursus;

b) pēc atsevišķu iestāžu pieprasījuma nodrošināt tehnisko atbalstu šo iestāžu organizētajos iekšējos konkursos;

c) noteikt visu iestāžu organizēto eksāmenu saturu, lai nodrošinātu Civildienesta noteikumu 45.a panta 1. punkta c) apakšpunkta prasību saskaņotu un konsekventu izpildi;

d) uzņemties vispārēju atbildību par ierēdņu valodas prasmju definēšanu un novērtēšanas organizēšanu, lai nodrošinātu Civildienesta noteikumu 45. panta 2. punkta prasību saskaņotu un konsekventu izpildi.

3. Pēc atsevišķu iestāžu pieprasījuma birojs var veikt citus ar ierēdņu atlasi saistītus uzdevumus.

4. Pēc to pieprasījuma birojs nodrošina palīdzību dažādām iestādēm pagaidu darbinieku un līgumdarbinieku atlasē, jo īpaši nosakot pārbaudes darbu saturu un organizējot atlases procedūras atbilstoši Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 12. un 82. pantam.

▼B

IV PIELIKUMS

Civildienesta noteikumu 41. un 50. pantā paredzētā pabalsta piešķiršanas kārtība

Vienīgais pants

1. Ierēdnis, kuram ir piemērojams Civildienesta noteikumu 41. pants vai 50. pants, ir tiesīgs saņemt:

a) trīs mēnešus mēneša pabalstu, kas vienāds ar viņa pamatalgu;

b) laika posmu, kas tiek noteikts atkarībā no vecuma un darba stāža saskaņā ar 3. punktā norādīto tabulu, mēneša pabalstu, kas vienāds ar:

— 85 % no viņa pamatalgas no ceturtā līdz sestajam mēnesim;

— 70 % no viņa pamatalgas nākamos piecus gadus;

— 60 % no viņa pamatalgas pārējo laiku.

Pabalsta saņemšanas tiesības beidzas dienā, kurā ierēdnis sasniedz ►M131 66 ◄ gadu vecumu.

▼M131

_____

▼M23

Piemērojot šo pantu, pamatalga ir tā alga, kas norādīta Civildienesta noteikumu 66. panta tabulā un kas ir spēkā tā mēneša pirmajā dienā, par kuru maksājams pabalsts.

▼B

2. Šā pielikuma noteikumus pārskata pēc Civildienesta noteikumu spēkā stāšanās.

3. Laika posmu, kurā ierēdnim ir tiesības saņemt Civildienesta noteikumu 41. pantā vai 50. pantā paredzēto pabalstu, nosaka, pareizinot viņa darba stāžu ar attiecīgo viņa vecumam atbilstošo procentu rādītāju, kā tas norādīts šajā tabulā; ja nepieciešams, šo laika posmu noapaļo uz iepriekšējo mēnesi.

Vecums	%
20	18
21	19,5
22	21
23	22,5
24	24
25	25,5
26	27
27	28,5
28	30
29	31,5
30	33
31	34,5
32	36

▼B

Vecums	%
33	37,5
34	39
35	40,5
36	42
37	43,5
38	45
39	46,5
40	48
41	49,5
42	51
43	52,5
44	54
45	55,5
46	57
47	58,5
48	60
49	61,5
50	63
51	64,5
52	66
53	67,5
54	69
55	70,5
56	72
57	73,5
58	75
►M131 59 līdz 65 ◄	►M23 76.5 ◄

▼M112

4. Laika posmā, kurā ierēdnim ir tiesības uz pabalstu, un pirmos sešus mēnešus pēc tam, Civildienesta noteikumu 41. un 50. pantā minētais ierēdnis ir tiesīgs attiecībā uz sevi un personām, uz kurām attiecas viņa apdrošināšana, saņemt pabalstus veselības apdrošināšanas shēmas ietvaros, kas paredzēti Civildienesta noteikumu 72. pantā, ar nosacījumu, ka ierēdnis veic atbilstošās iemaksas, kas aprēķinātas attiecīgi vai nu no viņa pamatalgas vai viņa pamatalgas procentiem, kas noteikti šā panta 1. punktā, un ka viņš nestrādā algotu darbu.

▼**M39**

Šā punkta pirmajā daļā minētā laika posma beigās un atbilstoši tajā paredzētajiem nosacījumiem attiecīgais ierēdnis pēc pieprasījuma var turpināt saņemt pabalstus minētās veselības apdrošināšanas shēmas ietvaros, ar nosacījumu, ka viņš veic Civildienesta noteikumu 72. panta 1. punktā minētās iemaksas pilnā apjomā.

Kad ierēdņa tiesības uz pabalstu beidzas, viņa iemaksas aprēķina, ņemot vērā pēdējo saņemto mēneša pabalstu.

Ja ierēdnis ir sācis saņemt pensiju Civildienesta noteikumos paredzētās pensiju programmas ietvaros, piemērojot Civildienesta noteikumu 72. pantu, viņu pielīdzina ierēdnim, kas ir palicis dienestā līdz ►**M131** 66 ◄ gadu vecumam.

▼**M112**

IVa PIELIKUMS

Nepilna darba laika darbs

1. pants

Pieprasījumu piešķirt atļauju strādāt nepilnu darba laiku ierēdnis ar sava tiešā priekšnieka starpniecību iesniedz vismaz divus mēnešus pirms pieprasītā datuma, izņemot attiecīgi pamatotus steidzamus gadījumus.

Atļauju var piešķirt uz laiku, kas ir vismaz viens mēnesis un kas nepārsniedz trīs gadus, neskarot 15. pantā un ►**M131** 55.a panta 2. punkta g) apakšpunktā ◄ minētos gadījumus.

Atļauju var pagarināt ar tādiem pašiem nosacījumiem. Pieteikumu par atļaujas pagarinājumu attiecīgais ierēdnis iesniedz vismaz divus mēnešus, pirms beidzas termiņš, uz kādu atļauja piešķirta. Nepilna darba laika darbs nevar aizņemt mazāk kā pusi no parastā darba laika.

Nepilna darba laika darba termiņš sākas mēneša pirmajā dienā, izņemot attiecīgi pamatotus gadījumus.

2. pants

Pēc attiecīgā ierēdņa pieprasījuma iecēlējinstitūcija atļauju var atsaukt pirms tās derīguma termiņa beigām. Atļaujas atsaukšanas diena nevar būt vairāk kā divus mēnešus pēc ierēdņa ierosinātā datuma vai četrus mēnešus pēc šā datuma, ja atļauja par nepilna darba laika darbu tika piešķirta uz laiku, kas pārsniedz vienu gadu.

Izņēmuma gadījumos un dienesta interesēs iecēlējinstitūcija atļauju var atsaukt pirms tās derīguma termiņa beigām, paziņojot par to ierēdnim divus mēnešus iepriekš.

3. pants

Ierēdnis laikā, kad tam ir atļauts strādāt uz pusslodzi, ir tiesīgs saņemt procentuālu daļu no sava atalgojuma, kas atbilst procentuālajai daļai no normāli nostrādātā laika. Tomēr apgādājamā bērna pabalstu, apgādnieka pabalsta pamatsummu vai pabalstu izglītībai turpina izmaksāt pilnā apmērā.

Iemaksas veselības apdrošināšanas shēmā aprēķina, ņemot vērā pamatalgu, ko saņem ierēdnis, kas strādā pilnu darba laiku. Iemaksas pensiju programmā aprēķina, ņemot vērā pamatalgu, ko saņem ierēdnis, kas strādā nepilnu darba laiku. Ierēdnis var arī pieprasīt, lai iemaksas pensiju programmā aprēķina, ņemot vērā pamatalgu, ko saņem ierēdnis, kas strādā pilnu darba laiku, saskaņā ar Civildienesta noteikumu 83. pantu. Iegūtās pensijas tiesības atbilstoši VIII pielikuma 2., 3. un 5. pantam aprēķina proporcionāli veikto iemaksu procentuālajai daļai.

Nepilna darba laika laikposmā ierēdnis nedrīkst strādāt virsstundas vai veikt kādu citu algotu darbu, kas nav darbs saskaņā ar Civildienesta noteikumu 15. pantu.

4. pants

Neatkarīgi no 3. panta pirmās daļas pirmā teikuma ►**M131** ierēdņi, kuriem saskaņā ar Civildienesta noteikumu 55.a panta 2. punkta g) apakšpunktu ir atļauts strādāt nepilnu darba laiku, ◄ saņem samazinātu pamatalgu, kas vienāda ar lielāko no divām summām, kas iegūtas pilna darba laika pamatalgai piemērojot šādu procentu rādītāju:

a) vai nu 60 %;

▼**M112**

b) vai procentu rādītāju, kas atbilst dienesta gadu skaitam VIII pielikuma 2., 3., 4., 5., 9. un 9.a panta nozīmē nepilna darba laika laikposma sākumā, pieskaitot 10 %.

Ierēdņiem, kuri iesniedz pieteikumu atbilstoši šim pantam, pārtraucot strādāt uz pusslodzi, ir vai nu jāiet pensijā vai jāatmaksā summa, kas pārsniedz 50 % no nepilna darba laika laikposmā saņemtās pamatalgas.

5. pants

Iecēlējinstitūcija var noteikt sīki izstrādātus noteikumus šo noteikumu piemērošanai.

▼B

V PIELIKUMS

Atvaļinājumi

SATURS

1. iedaļa: Ikgadējais atvaļinājums
1 – 5

2. iedaļa: Īpašais atvaļinājums
6

3. iedaļa: Ceļā pavadītais laiks
7

1. iedaļa

IKGADĒJAIS ATVAĻINĀJUMS

1. pants

Gadā, kurā ierēdnis stājas dienestā vai atstāj to, viņš ir tiesīgs saņemt atvaļinājumu divas darba dienas par katru pilnu nostrādāto mēnesi, divas darba dienas par katru nepilnu mēnesi, kas sastāv no vairāk kā 15 dienām, un vienu darba dienu par nepilnu mēnesi, kas nepārsniedz 15 dienas.

2. pants

Ikgadējo atvaļinājumu pēc ierēdņa vēlēšanās var izņemt visu uzreiz vai arī pa vairākām daļām, ņemot vērā dienesta vajadzības. Taču tam jāietver vismaz viens divu nepārtrauktu nedēļu periods. Ierēdņiem, kuri uzsākuši dienestu, ikgadējo atvaļinājumu piešķir tikai pēc trim mēnešiem; ārkārtas gadījumos, kas ir attiecīgi pamatoti, atvaļinājumu var piešķirt arī agrāk.

3. pants

Ja ikgadējā atvaļinājuma laikā ierēdnis saslimst ar tādu slimību, kuras dēļ viņš nevarētu pildīt savus amata pienākumus, ja viņš nebūtu atvaļinājumā, pēc medicīniskās izziņas uzrādīšanas viņa ikgadējo atvaļinājumu pagarina par viņa darbnespējas laiku.

4. pants

Ja ierēdnis citu, ar dienesta pienākumu pildīšanu nesaistītu iemeslu dēļ ikgadējo atvaļinājumu nav pilnībā izmantojis līdz kārtējā kalendāra gada beigām, atvaļinājuma laiks, kuru var pārcelt uz nākamo gadu, nedrīkst pārsniegt 12 dienas.

Ja ierēdnis, dienestu atstājot, nav pilnībā izmantojis visu savu ikgadējo atvaļinājumu, viņam dienesta atstāšanas brīdī par katru viņam pienākošos atvaļinājuma dienu izmaksā kompensāciju, kas vienāda ar vienu trīsdesmito daļu no viņa ikmēneša atalgojuma.

Ja dienesta atstāšanas brīdī ierēdnis ir izmantojis vairāk ikgadējā atvaļinājuma dienu, nekā viņam uz šo datumu pienākas, no viņam paredzētā maksājuma tiek ieturēta summa, kas aprēķināta iepriekšējā daļā minētajā veidā.

5. pants

Ja ierēdni atsauc no ikgadējā atvaļinājuma dienesta nepieciešamības dēļ vai viņa atvaļinājums tiek atcelts, pēc apstiprinošu dokumentu uzrādīšanas viņam atlīdzina visas radušās izmaksas, bet ceļā pavadīto laiku piešķir no jauna.

▼B

2. iedaļa

ĪPAŠAIS ATVAĻINĀJUMS

▼M131

6. pants

Papildus ikgadējam atvaļinājumam ierēdnim pēc pieprasījuma var piešķirt īpašu atvaļinājumu. Jo īpaši, īpašu atvaļinājumu turpmāk minētos gadījumos piešķir šādi:

— ierēdņa laulību gadījumā: četras dienas,

— ierēdņa dzīves vietas maiņas gadījumā: līdz divām dienām,

— nopietnas laulātā slimības gadījumā: līdz trim dienām,

— laulātā nāves gadījumā: četras dienas,

— augšupejošā radinieka nopietnas slimības gadījumā: līdz divām dienām,

— augšupejoša radinieka nāves gadījumā: divas dienas,

— bērna laulību gadījumā: divas dienas,

— bērna piedzimšanas gadījumā: 10 dienas, kas jāizmanto 14 nedēļu laikā pēc piedzimšanas,

— bērna ar invaliditāti vai smagi slima bērna piedzimšanas gadījumā: 20 dienas, kas jāizmanto 14 nedēļu laikā pēc piedzimšanas,

— sievas nāves gadījumā grūtniecības un dzemdību atvaļinājuma laikā – dienu skaits, kas atbilst atlikušajam grūtniecības un dzemdību atvaļinājumam; ja mirusī sieva nav ierēdne, atlikušo grūtniecības un dzemdību atvaļinājuma laiku nosaka, pēc analoģijas piemērojot Civildienesta noteikumu 58. pantu;

— smagas bērna slimības gadījumā: līdz divām dienām,

— ļoti smagas bērna slimības gadījumā, ko apliecina ārsts, vai bērna līdz 12 gadu vecumam hospitalizācijas gadījumā: līdz piecām dienām,

— bērna nāves gadījumā: četras dienas,

— bērna adopcijas gadījumā: 20 nedēļas, bet bērna ar invaliditāti adopcijas gadījumā 24 nedēļas.

Katrs adoptētais bērns dod tiesības tikai uz vienu īpaša atvaļinājuma laikposmu, ko var sadalīt starp adoptētājiem vecākiem, ja abi ir ierēdņi. To piešķir tikai tad, ja ierēdņa laulātais vismaz uz pusslodzi strādā algotu darbu. Ja laulātais strādā ārpus Savienības iestādēm un saņem pielīdzināmu atvaļinājumu, attiecīgu dienu skaitu atskaita no atvaļinājuma ilguma, uz ko ierēdnim ir tiesības.

Vajadzības gadījumā iecēlējinstitūcija var piešķirt papildu īpašu atvaļinājumu, ja tās attiecīgas valsts tiesību akti, kurā noris adopcijas procedūra un kura nav tā valsts, kur strādā adoptētājs ierēdnis, prasa viena vai abu adoptētāju vecāku uzturēšanos tajā valstī.

Īpašu 10 dienu garu atvaļinājumu piešķir, ja ierēdnis nevar izmantot pilnu īpašo atvaļinājumu 20 vai 24 nedēļu garumā, ņemot vērā šā ievilkuma pirmajā teikumā minēto iemeslu; šo papildu īpašo atvaļinājumu piešķir tikai vienu reizi par katru adoptēto bērnu.

Iestāde var piešķirt īpašu atvaļinājumu arī kvalifikācijas celšanas un mācību gadījumā, nepārsniedzot to, kas norādīts iestādes sagatavotajā kvalifikācijas celšanas un mācību programmā atbilstīgi Civildienesta noteikumu 24.a pantam.

▼M131

Turklāt izņēmuma gadījumos īpašu atvaļinājumu var piešķirt ierēdņiem ārkārtēja darba gadījumos, kas pārsniedz ierēdņa parastos pienākumus. Šādu īpašo atvaļinājumu piešķir ne vēlāk kā trīs mēnešu laikā pēc tam, kad iecēlējinstitūcija ir pieņēmusi lēmumu par ierēdņa darba ārkārtas raksturu.

Šajā pantā ierēdņa neprecēto partneri uzskata par laulāto, ja ir izpildīti VII pielikuma 1. panta 2. punkta c) apakšpunkta pirmie trīs nosacījumi.

Ja īpašo atvaļinājumu piešķir, ievērojot šo iedaļu, ceļā pavadīto laiku nosaka ar īpašu lēmumu, ņemot vērā konkrētās vajadzības.";

▼B

3. iedaļa

CEĻĀ PAVADĪTAIS LAIKS

▼M131

7. pants

Ierēdņi, kuri ir tiesīgi saņemt ekspatriācijas vai ārvalstnieka pabalstu, ir tiesīgi katru gadu saņemt divarpus dienu ilgu papildatvaļinājumu, lai apmeklētu savu izcelsmes valsti.

Pirmā daļa attiecas uz ierēdņiem, kuru dienesta vieta atrodas dalībvalstu teritorijās. Ja dienesta vieta ir ārpus šīm teritorijām, atvaļinājuma laiku izcelsmes valsts apmeklēšanai nosaka ar īpašu lēmumu, ņemot vērā konkrētās vajadzības.

▼B

VI PIELIKUMS

Kompensācijas atvaļinājums un piemaksa par virsstundu darbu

▼M131

1. pants

Ņemot vērā Civildienesta noteikumu 56. pantā paredzētos ierobežojumus, par virsstundām, ko nostrādājis SC 1 līdz SC 6 pakāpes ierēdnis vai AST 1 līdz AST 4 pakāpes ierēdnis, viņš ir tiesīgs saņemt šādu kompensācijas atvaļinājumu vai piemaksu:

a) par katru nostrādāto virsstundu viņam ir tiesības uz pusotru stundu kompensācijas atvaļinājuma; par katru virsstundās nostrādāto stundu no plkst. 22.00 līdz 7.00 vai svētdienā vai svētku dienā pienākas divas stundas kompensācijas atvaļinājuma; piešķirot kompensācijas atvaļinājumu, ņem vērā dienesta vajadzības un konkrētā ierēdņa vēlmes;

b) ja dienesta vajadzību dēļ kompensācijas atvaļinājumu nevar izmantot divu mēnešu laikā pēc mēneša, kurā strādātas virsstundas, iecēlējinstitūcija atļauj izmaksāt piemaksu par nekompensētajām virsstundām pēc likmes 0,56 % no mēneša pamatalgas par katru nostrādāto virsstundu, ņemot vērā a) apakšpunktā noteikto;

c) lai iegūtu tiesības saņemt kompensācijas atvaļinājumu vai piemaksu par vienu virsstundu, papildus nostrādātajam laikam ir jābūt ilgākam par 30 minūtēm.

▼B

2. pants

Ja ierēdnis dodas komandējumā, laiku, kas nepieciešams, lai nonāktu komandējuma vietā, neuzskata par virsstundām šā pielikuma nozīmē. Attiecībā uz stundām, kas nostrādātas komandējuma vietā un pārsniedz parasto darba laiku, ar iecēlējinstitūcijas lēmumu ir atļauts attiecīgi piešķirt kompensācijas atvaļinājumu vai piemaksu.

▼M131

3. pants

Neatkarīgi no iepriekšminētajiem šā pielikuma noteikumiem, piemaksu par virsstundām, ko nostrādājuši dažu grupu ierēdņi SC 1 līdz SC 6 pakāpē un AST 1 līdz AST 4 pakāpē, īpašos apstākļos var izmaksāt kā fiksētu pabalstu, kura summu un noteikumus pēc apspriešanās ar Apvienoto komiteju nosaka iecēlējinstitūcija.

▼B

VII PIELIKUMS

Atalgojums un izdevumu atlīdzinājums

SATURS

1. iedaļa: Ģimenes pabalsti 1 – 3

2. iedaļa: Ekspatriācijas pabalsts 4

3. iedaļa: Izdevumu atlīdzinājums

A — Iekārtošanās pabalsts 5

B — Pārcelšanās pabalsts 6

C — Ceļa izdevumi 7 - 8

D — Pārcelšanās izdevumi 9

E — Dienas nauda 10

F — Komandējuma izdevumi 11 – 13a

G — Noteiktu izdevumu atlīdzinājums 14 - 15

4. iedaļa: Maksājamo summu izmaks 16 - 17

1. iedaļa

ĢIMENES PABALSTI

1. pants

▼M112

1. Mājsaimniecības pabalsta pamatsumma ir ►M140 EUR 181,82 ◄ plus 2 % no ierēdņa pamatalgas.

▼M25

2. Apgādnieka pabalstu piešķir:

a) precētam ierēdnim;

b) ierēdnim, kurš ir atraitnis, šķīries, kurš dzīvo juridiski šķirti vai ir neprecējies un kuram ir viens vai vairāki apgādājami bērni 2. panta 2. un 3. punkta nozīmē;

▼M112

c) ierēdnim, kurš ir reģistrēts kā pastāvīgs partneris, kas nav laulātais, ar nosacījumu, ka:

i) pāris uzrāda juridisku dokumentu, ko par tādu atzinusi dalībvalsts vai jebkura dalībvalsts kompetentā iestāde, kas apliecina viņu statusu kā partneriem, kas nav laulātie,

▼M112

ii) neviens no partneriem neatrodas laulībā vai citās partnerattiecībās, kas nav laulība,

iii) starp partneriem nepastāv neviena no šādām radniecībām: vecāks, bērns, vecvecāks, mazbērns, brālis, māsa, tēva vai mātes māsa, tēva vai mātes brālis, brāļa vai māsas dēls, brāļa vai māsas meita, znots, vedekla,

iv) pārim nav pieejamas likumīgas laulības dalībvalstī; šajā apakšpunktā uzskata, ka pārim ir pieejamas likumīgas laulības, ja pāra locekļi atbilst visiem dalībvalsts tiesību aktos noteiktajiem nosacījumiem, kas atļauj šāda pāra laulības;

▼M25

►M112 d) ◄ ar īpašu pamatotu lēmumu, kuru pieņem iecēlējinstitūcija, balstoties uz apstiprinošiem dokumentiem – ierēdnim, kurš, lai gan neatbilst ►M112 a), b) un c) apakšpunkta ◄ nosacījumiem, tomēr faktiski uzņemas atbildību par ģimeni.

3. Ja ierēdņa laulātais strādā algotu darbu un viņa gada ienākumi pirms nodokļu nomaksas pārsniedz ►M39 ►M112 ►M131 AST 3 pakāpes ◄ otrā līmeņa ◄ ierēdņa gada pamatalgu, ņemot vērā korekcijas koeficientu, kas noteikts valstij, kurā strādā viņa laulātais ◄, ierēdnis, kas ir tiesīgs saņemt apgādnieka pabalstu, to nesaņem, izņemot ar iecēlējinstitūcijas īpašu lēmumu. Tomēr ierēdnis ir tiesīgs saņemt minēto pabalstu, ja laulātajam pārim ir viens vai vairāki apgādājami bērni.

4. Gadījumos, ja saskaņā ar iepriekšminētajiem noteikumiem saņemt apgādnieka pabalstu ir tiesīgs gan vīrs, gan sieva, kuri strādā ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ dienestā, pabalstu maksā tikai tam, kuram ir lielāka pamatalga.

▼M56

5. Ja ierēdnim ir tiesības saņemt apgādnieka pabalstu tikai saskaņā ar 2. punkta b) apakšpunktu un ar likumu vai ar tiesas vai kompetentas administratīvas iestādes lēmumu citai personai ir piešķirta aizbildniecība pār visiem viņa apgādājamajiem bērniem zemāk minētā 2. panta 2. un 3. punkta nozīmē, apgādnieka pabalstu ierēdņa vārdā un uzdevumā izmaksā šādai citai personai. Apgādājamu bērnu gadījumā, kuri ir sasnieguši pilngadību, minētais noteikums ir uzskatāms par izpildītu, ja šādiem bērniem viņu parastā dzīvesvieta ir pie otra no vecākiem.

Tomēr, ja ierēdņa bērnus aprūpē vairākas personas, apgādnieka pabalstu sadala starp tām proporcionāli viņu aprūpē esošo bērnu skaitam.

Ja personai, kurai saskaņā ar iepriekšminētajiem noteikumiem ir tiesības saņemt apgādnieka pabalstu, kuru izmaksā ierēdņa vārdā, ir tiesības minēto pabalstu saņemt arī pašam kā ierēdnim vai personāla loceklim, šāda persona saņem tikai lielāko no abiem pabalstiem.

▼B

2. pants

▼M16

1. Ierēdnis, kuram ir viens vai vairāki apgādājami bērni saskaņā ar šā panta 2. un 3. punktu par katru apgādājamo bērnu saņem pabalstu ►M140 EUR 397,29 ◄ mēnesī.

▼M16

2. “Apgādājams bērns” ir laulībā dzimis, ārlaulības vai adoptēts ierēdņa vai viņa laulātā bērns, kuru ierēdnis faktiski uztur.

Tas pats attiecas uz bērnu, attiecībā uz kuru ir iesniegts adopcijas iesniegums un ir uzsākta adopcijas procedūra.

▼M112

Jebkuru bērnu, kuru ierēdnim ir pienākums uzturēt atbilstoši tiesas lēmumam, kas balstīts uz dalībvalsts tiesību aktiem par mazgadīgo aizsardzību, pielīdzina apgādājamam bērnam.

▼M16

3. Pabalstu piešķir:

a) automātiski bērniem līdz 18 gadu vecumam;

b) pēc ierēdņa pieteikuma iesniegšanas un apstiprinošu pierādījumu uzrādīšanas bērniem vecumā no 18 līdz 26 gadiem, kuri iegūst vispārizglītojošo vai profesionālo izglītību.

▼B

4. Jebkuru personu, par kuras uzturēšanu ierēdnis ir juridiski atbildīgs un kuras uzturēšanai ir vajadzīgi lieli izdevumi, izņēmuma gadījumos var uzskatīt par apgādājamu bērnu ar īpašu pamatotu iecēlējinstitūcijas lēmumu, kas balstīts uz apstiprinošiem dokumentiem.

5. Pabalsta izmaksa par bērnu, kurš nopietnas slimības vai invaliditātes dēļ nespēj nopelnīt iztiku, turpinās visu šādas slimības vai invaliditātes laiku neatkarīgi no vecuma.

6. Par jebkuru vienu apgādājamu bērnu šā panta nozīmē izmaksā ne vairāk kā vienu apgādājamā bērna pabalstu pat tad, ja vecāki strādā ►M128 ►C4 Eiropas Savienības ◄ ◄ divās dažādās institūcijās.

▼M56

7. Ja aizbildniecība pār 2. un 3. punkta nozīmē apgādājamu bērnu ar likumu, tiesas vai kompetentas administratīvas iestādes rīkojumu ir uzticēta kādai citai personai, apgādājamā bērna pabalstu ierēdņa vārdā izmaksā minētai personai.

▼B

3. pants

▼M112

1. Atbilstoši vispārīgajos izpildes noteikumos paredzētajiem nosacījumiem ierēdnis saņem pabalstu izglītībai, kas vienāds ar faktiskajām izglītības izmaksām, kas tam radušās un kas nepārsniedz ►M140 EUR 269,56 ◄ mēnesī par katru apgādājamo bērnu šā pielikuma 2. panta 2. punkta nozīmē, kurš ir vismaz piecus gadus vecs un kurš regulāri pilna laika klātienē apmeklē pamatskolu vai vidusskolu, kas iekasē mācību maksu, vai augstākās izglītības iestādi. Prasība apmeklēt skolu, kas iekasē mācību maksu, neattiecas uz skolas transporta izmaksu atlīdzināšanu.

▼M131

Tiesības saņemt minēto pabalstu sākas tā mēneša pirmajā dienā, kad bērns sāk apmeklēt pamatizglītības iestādi, un beidzas tā mēneša beigās, kad bērns pabeidz mācības, vai tā mēneša beigās, kad bērns sasniedz 26 gadu vecumu, atkarībā no tā, kurš notikums iestājās agrāk.

▼M112

Maksājamais pabalsts ir pakļauts maksimālajai robežai, kas ir divkāršota pirmajā daļā noteiktā maksimālā summa:

▼M39

— ierēdnim, kura dienesta vieta atrodas vismaz 50 km no vai nu

Eiropas skolas, vai

izglītības iestādes, kurā mācības notiek viņa dzimtajā valodā un kuru bērns apmeklē kategorisku pedagoģisku iemeslu dēļ, kas attiecīgi pamatoti;

▼M29

— ierēdnim, kura dienesta vieta atrodas vismaz 50 km attālumā no augstākās izglītības iestādes viņa pilsonības valstī vai no augstākās izglītības iestādes, kurā mācības notiek viņa dzimtajā valodā, ar noteikumu, ka bērns faktiski apmeklē augstākās izglītības iestādi vismaz 50 km attālumā no dienesta vietas un ka ierēdnis ir tiesīgs saņemt ekspatriācijas pabalstu; pēdējo nosacījumu nepiemēro, ja ierēdņa pilsonības valstī tādas iestādes nav ►M112 , vai ja bērns apmeklē augstākās izglītības iestādi valstī, kas nav ierēdņa dienesta vieta ◄ ,

▼M112

— ar tādiem pašiem nosacījumiem kā iepriekšējos divos ievilkumos personām, kas ir tiesīgas saņemt pabalstu un kuras nav aktīvā dienestā, ņemot vērā dzīvesvietu un nevis dienesta vietu.

Prasība apmeklēt skolu, kas iekasē mācību maksu, neattiecas uz maksājumiem atbilstoši trešajai daļai.

▼M56

Ja aizbildniecība pār bērnu, par kuru izmaksā pabalstu izglītībai, ar likumu, ar tiesas vai kompetentas administratīvas iestādes lēmumu ir uzticēta kādai citai personai, šādai personai ierēdņa vārdā un uzdevumā izmaksā pabalstu izglītībai. Tādos gadījumos iepriekšējā punktā minēto vismaz 50 km attālumu aprēķina no tās personas dzīvesvietas, kurai piešķirta aizbildniecība pār bērnu.

▼M112

2. Par katru apgādājamo bērnu šā pielikuma 2. panta 2. punkta nozīmē, kurš vēl nav sasniedzis piecu gadu vecumu vai vēl regulāri pilna laika klātienē neapmeklē pamatskolu vai vidusskolu, šā pabalsta summa ir ►M140 EUR 97,05 ◄ mēnesī. Ir piemērojams 1. punkta pēdējās daļas pirmais teikums.

▼B

2. iedaļa

EKSPATRIĀCIJAS PABALSTS

4. pants

▼M9

►M39 1. ◄ Ekspatriācijas pabalstu izmaksā 16 % apmērā no kopējās ►M25 ierēdnim izmaksātās ◄ pamatalgas, ►M25 apgādnieka pabalsta ◄ un apgādājamā bērna pabalsta summas:

▼B

a) ierēdņiem:

— kuri nav un nekad nav bijuši tās valsts pilsoņi, kuras ►M39 ———— ◄ teritorijā atrodas vieta, kur viņi strādā, un

▼B

— kuri piecus gadus, kas beidzas sešus mēnešus līdz viņa dienesta attiecību uzsākšanai, pastāvīgi nedzīvoja vai pamatā nebija nodarbināti šīs valsts Eiropas teritorijā. Piemērojot šo noteikumu, neņem vērā apstākļus, kas rodas darba rezultātā, kas veikts kādas citas valsts vai kādas starptautiskās organizācijas labā;

b) ierēdņiem, kuri ir vai ir bijuši tās valsts pilsoņi, kuras teritorijā atrodas vieta, kur viņi strādā, bet kuri 10 gadus, kas beidzas ar dienesta attiecību uzsākšanas dienu, pastāvīgi dzīvoja ārpus šīs valsts Eiropas teritorijas tādu iemeslu dēļ, kas nav dienesta pienākumu veikšana kādas valsts vai kādas starptautiskās organizācijas labā.

▼M16

Ekspatriācijas pabalsts ir vismaz ►M140 EUR 538,87 ◄ mēnesī.

▼M25

_____

▼M39

2. Ierēdnis, kurš nav un nekad nav bijis tās valsts pilsonis, kuras teritorijā viņš strādā, un kurš neatbilst 1. punktā minētajiem nosacījumiem, ir tiesīgs uz ārvalstnieka pabalstu, kas vienāds ar vienu ceturtdaļu no ekspatriācijas pabalsta.

3. Piemērojot 1. un 2. punktu, uz ierēdni, kurš laulību rezultātā ir automātiski ieguvis un nevar atteikties no tās valsts pilsonības, kuras teritorijā atrodas viņa dienesta vieta, attiecas tādi paši noteikumi kā uz ierēdni, uz kuru attiecas 1 punkta a) apakšpunkta pirmā ievilkuma noteikumi.

▼M112

_____

▼B

3. iedaļa

IZDEVUMU ATLĪDZINĀJUMS

A. **Iekārtošanās pabalsts**

5. pants

▼M112

1. Štata ierēdnis, kurš pierāda, ka, lai izpildītu Civildienesta noteikumu 20. panta prasības, viņam nācies mainīt dzīvesvietu, saņem iekārtošanās pabalstu divu mēnešu pamatalgas apmērā, ja ierēdnis ir tiesīgs saņemt apgādnieka pabalstu, vai viena mēneša pamatalgas apmērā citos gadījumos.

▼M25

Gadījumos, kad saņemt iekārtošanās pabalstu ir tiesīgs gan vīrs, gan sieva, un abi ir ►M128 Eiropas Savienības ◄ ierēdņi ►M112 vai citi darbinieki ◄, to izmaksā tikai tam, kuram ir lielāka pamatalga.

▼M23

Iekārtošanās pabalstam piemēro korekcijas koeficientu, kas noteikts vietai, kur ierēdnis strādā.

▼B

2. Iekārtošanās pabalstu tādā pašā apmērā izmaksā jebkuram ierēdnim, kas tiek pārcelts uz jaunu darbavietu, un tādēļ, lai izpildītu Civildienesta noteikumu 20. panta nosacījumus, tam nākas mainīt savu dzīvesvietu.

3. Iekārtošanās pabalstu aprēķina, ņemot vērā ierēdņa ģimenes stāvokli un algu vai nu dienā, kad viņš tika iekļauts štatā, vai viņa pārcelšanas dienā uz jaunu darbavietu.

Iekārtošanās pabalstu izmaksā pēc tam, kad ir uzrādīti dokumenti, kas apliecina, ka ierēdnis un, ►M25 ja viņš ir tiesīgs saņemt apgādnieka pabalstu ◄, viņa ģimene ir apmetusies uz dzīvi vietā, kur viņš strādā.

4. Ja ierēdnis, kurš ►M25 ir tiesīgs saņemt apgādnieka pabalstu ◄, neapmetas uz dzīvi vietā, kur viņš strādā, kopā ar savu ģimeni, viņš saņem tikai pusi no pabalsta, kuru viņš citādi būtu tiesīgs saņemt; otru pusi samaksā tad, kad viņa ģimene apmetas uz dzīvi vietā, kur viņš strādā, ar nosacījumu, ka tas notiek 9. panta 3. punktā minētajos termiņos. Ja ierēdnis pirms viņa ģimene ir apmetusies uz dzīvi vietā, kur viņš strādā, tiek pārcelts uz vietu, kur dzīvo viņa ģimene, viņš nav tiesīgs saņemt iekārtošanās pabalstu.

5. Štata ierēdnis, kurš ir saņēmis iekārtošanās pabalstu un kurš brīvprātīgi atstāj darbu ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ dienestā divu gadu laikā no darbā stāšanās dienas, dienestu atstājot, atmaksā daļu no pabalsta proporcionāli atlikušajam šo divu gadu laika periodam.

▼M23

6. Ierēdnis, kurš saņem iekārtošanās pabalstu, deklarē līdzīgos pabalstus, ko tas saņem no citiem avotiem; šādus pabalstus atskaita no šajā pantā paredzētā pabalsta.

▼B

B. **Pārcelšanās pabalsts**

6. pants

1. Štata ierēdnis, ►M112 kas sniedz pierādījumus par dzīvesvietas maiņu ◄, pēc dienesta attiecību pārtraukšanas ir tiesīgs saņemt pārcelšanās pabalstu divu mēnešu pamatalgas apmērā, ja ierēdnis ►M25 ir tiesīgs saņemt apgādnieka pabalstu ◄, vai viena mēneša pamatalgas apmērā ►M25 citos gadījumos ◄ ar nosacījumu, ka viņš dienestā ir nostrādājis četrus gadus un nesaņem līdzīgu pabalstu savā jaunajā darbā. ►M25 Gadījumos, kad saņemt pārcelšanās pabalstu ir tiesīgs gan vīrs, gan sieva, un abi ir ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ ierēdņi ►M112 vai citi darbinieki ◄, to maksā tikai tam, kuram ir lielāka pamatalga. ◄

Aprēķinot dienesta ilgumu, ņem vērā gadus, kas nostrādāti kādā no Civildienesta noteikumu 35. pantā minētajiem administratīvajiem statusiem, izņemot atvaļinājumu personisku iemeslu dēļ.

Šis minimālais periods nav piemērojams, ja ierēdnim dienests jāatstāj dienesta interesēs.

▼M23

Pārcelšanās pabalstam piemēro korekcijas koeficientu, kas noteikts pēdējai vietai, kur ierēdnis strādājis.

▼M25

2. Štata ierēdņa nāves gadījumā pārcelšanās pabalstu izmaksā pārdzīvojušajam laulātajam vai, ja tāda nav – apgādājamiem 2. panta nozīmē pat tad, ja nav izpildīts nosacījums par 1. punktā noteikto darba stāžu.

▼B

3. Pārcelšanās pabalstu aprēķina, ņemot vērā ierēdņa ģimenes stāvokli un algu dienesta attiecību pārtraukšanas dienā.

4. Pārcelšanās pabalstu izmaksā, ja tiek pierādīts, ka ierēdnis un viņa ģimene vai, ja ierēdnis ir miris, tikai viņa ģimene ir pārcēlusies uz vietu, kas atrodas ne mazāk kā 70 km attālumā no vietas, kur ierēdnis strādāja.

Ierēdnim vai miruša ierēdņa ģimenei jāpārceļas trīs gadu laikā no ierēdņa dienesta attiecību pārtraukšanas datuma.

Šo termiņu nepiemēro attiecībā uz tiem ierēdņa tiesību pārņēmējiem, kuri var pierādīt, ka tie nezināja par iepriekšminētajiem noteikumiem.

C. **Ceļa izdevumi**

▼M131

7. pants

1. Ierēdnis ir tiesīgs saņemt vienotas likmes maksājumu, kas atbilst ceļa izdevumiem viņam pašam, viņa laulātajam un apgādājamiem, kuri faktiski dzīvo viņa mājsaimniecībā:

a) uzsākot dienesta attiecības – no vietas, kur viņš tika iecelts amatā, līdz viņa dienesta vietai;

b) dienesta attiecības pārtraucot Civildienesta noteikumu 47. panta nozīmē – no dienesta vietas līdz izcelsmes vietai, kā tā definēta šā panta 4. punktā;

c) par katru pārcelšanos, kas saistīta ar dienesta vietas maiņu.

Ierēdņa nāves gadījumā viņu pārdzīvojušais laulātais un apgādājamie ir tiesīgi saņemt vienotās likmes maksājumu ar tādiem pašiem nosacījumiem.

Ceļa izdevumus neatlīdzina par bērniem, kas visa kalendārā gada laikā ir jaunāki par diviem gadiem.

2. Vienotās likmes maksājuma pamatā ir piemaksa par ģeogrāfiskā attāluma kilometru starp 1. punktā minētajām vietām.

Piemaksa par attālumu ir:

▼M140

EUR 0 par kilometru,	ja attālums ir no 0 līdz 200 km;
EUR 0,2004 par kilometru,	ja attālums ir no 201 līdz 1 000 km;
EUR 0,3341 par kilometru,	ja attālums ir no 1 001 līdz 2 000 km;
EUR 0,2004 par kilometru,	ja attālums ir no 2 001 līdz 3 000 km;
EUR 0,0667 par kilometru,	ja attālums ir no 3 001 līdz 4 000 km;
EUR 0,0322 par kilometru,	ja attālums ir no 4 001 līdz 10 000 km;
EUR 0 par kilometru,	ja attālums pārsniedz 10 000 km.

▼M131

Iepriekš norādītajai piemaksai par attālumu pievieno vienotas likmes piemaksu šādā apmērā:

▼M140

— EUR 100,21, ja ģeogrāfiskais attālums starp 1. punktā minētajām vietām ir no 600 km līdz 1 200 km,

— EUR 200,41, ja ģeogrāfiskais attālums starp 1. punktā minētajām vietām pārsniedz 1 200 km.

▼M131

Iepriekš minētās piemaksas par attālumu un vienotas likmes piemaksas pārskata katru gadu tādā pašā apmērā kā atalgojumu.

3. Atkāpjoties no 2. punkta, ceļa izdevumus saistībā ar pārcelšanos, kas saistīta ar dienesta vietas maiņu no Eiropas Savienības dalībvalstu teritorijas uz dienesta vietu ārpus minētajām teritorijām, vai ar pārcelšanos, kas saistīta ar dienesta vietu maiņu ārpus minētajām teritorijām, atlīdzina ar vienotas likmes maksājumu, par pamatu ņemot lidojuma izmaksas klasē, kas ir nākamā augstākā pēc ekonomiskās klases.

4. Ierēdņa izcelsmes vietu, viņam stājoties amatā, nosaka, principā ņemot vērā vietu, kur viņš tika iecelts amatā vai – pēc skaidri izteikta un pienācīgi pamatota lūguma – viņa interešu centru. Šādi noteiktu izcelsmes vietu var mainīt ar īpašu iecēlējinstitūcijas lēmumu gan ierēdņa dienesta laikā, gan ierēdnim dienestu atstājot. Tomēr ierēdņa dienesta laikā šādu lēmumu pieņem tikai izņēmuma gadījumā, ja viņš iesniedzis attiecīgus apstiprinošus pierādījumus.

Tomēr šādu izmaiņu rezultātā par ierēdņa interešu centru nevar atzīt vietu, kas atrodas ārpus Savienības dalībvalstu teritorijām, kā arī ārpus tām valstīm un teritorijām, kas uzskaitītas Līguma par Eiropas Savienības darbību II pielikumā, un Eiropas Brīvās tirdzniecības asociācijas dalībvalstu teritorijām.

8. pants

1. Ierēdņi, kas ir tiesīgi saņemt ekspatriācijas vai ārvalstnieka pabalstu, ņemot vērā 2. punktā noteikto ierobežojumu, katru kalendāro gadu ir tiesīgi saņemt vienotas likmes maksājumu, kas ir atbilst ceļa izdevumiem no dienesta vietas līdz 7. pantā definētajai izcelsmes vietai pašiem, bet gadījumos, kad viņi ir tiesīgi saņemt apgādnieka pabalstu, arī par laulāto un apgādājamiem 2. panta nozīmē.

Ja gan vīrs, gan sieva ir Eiropas Savienības ierēdņi, katram no viņiem ir tiesības par sevi un par apgādājamajām personām saņemt vienotas likmes maksājumu par ceļa izdevumiem saskaņā ar iepriekš minētajiem noteikumiem; katrs apgādājamais ir tiesīgs saņemt tikai vienu maksājumu. Maksājumu par apgādājamajiem bērniem nosaka pēc vīra vai sievas lūguma, pamatojoties uz viena laulātā izcelsmes vietu.

Ja ierēdnis attiecīgajā gadā stājas laulībā un līdz ar to iegūst tiesības saņemt apgādnieka pabalstu, ceļa izdevumus, kas izmaksājami laulātajam, aprēķina proporcionāli laikam no laulību noslēgšanas datuma līdz gada beigām.

Grozījumi aprēķina pamatā, kas var rasties ģimenes stāvokļa izmaiņu dēļ pēc attiecīgo summu izmaksas datuma, neuzliek par pienākumu attiecīgajam ierēdnim atmaksāt saņemtās summas.

Ceļa izdevumus neatlīdzina par bērniem, kas visa kalendārā gada laikā ir jaunāki par diviem gadiem.

2. Vienotas likmes maksājumu aprēķina, par pamatu ņemot piemaksu par ģeogrāfisko attālumu kilometros no ierēdņa dienesta vietas līdz izcelsmes vietai.

▼M131

Ja 7. pantā definētā izcelsmes vieta atrodas ārpus Savienības dalībvalstu teritorijām, kā arī ārpus tām valstīm un teritorijām, kas uzskaitītas Līguma par Eiropas Savienības darbību II pielikumā, un Eiropas Brīvās tirdzniecības asociācijas dalībvalstu teritorijām, vienotās likmes maksājumam par pamatu izmanto piemaksu par ģeogrāfisko attālumu kilometros no ierēdņa dienesta vietas līdz tās dalībvalsts galvaspilsētai, kuras pilsonis viņš ir. Ierēdņi, kuru izcelsmes vieta atrodas ārpus Savienības dalībvalstu teritorijām, kā arī ārpus tām valstīm un teritorijām, kas uzskaitītas Līguma par Eiropas Savienības darbību II pielikumā, un ārpus Eiropas Brīvās tirdzniecības asociācijas dalībvalstu teritorijām un kuri nav kādas dalībvalsts pilsoņi, nav tiesīgi saņemt vienotas likmes maksājumu.

Piemaksa par attālumu ir:

▼M140

EUR 0 par kilometru,	ja attālums ir no 0 līdz 200 km;
EUR 0,4041 par kilometru,	ja attālums ir no 201 līdz 1 000 km;
EUR 0,6735 par kilometru,	ja attālums ir no 1 001 līdz 2 000 km;
EUR 0,4041 par kilometru,	ja attālums ir no 2 001 līdz 3 000 km;
EUR 0,1346 par kilometru,	ja attālums ir no 3 001 līdz 4 000 km;
EUR 0,0650 par kilometru,	ja attālums ir no 4 001 līdz 10 000 km;
EUR 0 par kilometru,	ja attālums pārsniedz 10 000 km.

▼M131

Iepriekš norādītajai piemaksai par attālumu pievieno vienotas likmes piemaksu šādā apmērā:

▼M140

— EUR 202,03, ja ģeogrāfiskais attālums starp dienesta vietu un izcelsmes vietu ir robežās no 600 km līdz 1 200 km,

— EUR 404,04, ja ģeogrāfiskais attālums starp dienesta vietu un izcelsmes vietu pārsniedz 1 200 km.

▼M131

Iepriekš minētās piemaksas par attālumu un vienotas likmes piemaksas pārskata katru gadu tādā pašā mērā kā atalgojumu.

3. Ierēdnis, kurš kalendārā gada gaitā kāda iemesla dēļ, izņemot nāves iestāšanos, pārtrauc dienestu vai kurš daļu no gada atrodas atvaļinājumā personisku iemeslu dēļ, ja viņš šajā gadā ir aktīvi nodarbināts kādas Savienības iestādes dienestā mazāk par deviņiem mēnešiem attiecīgajā gadā, ir tiesīgs saņemt tikai daļu no 1. un 2. punktā paredzētā vienotas likmes maksājuma, ko aprēķina proporcionāli aktīvā nodarbinātībā pavadītajam laikam.

4. Šā panta 1., 2. un 3. punkts attiecas uz ierēdņiem, kuru dienesta vieta atrodas dalībvalstu teritorijās. Ierēdņi, kuru dienesta vieta atrodas ārpus dalībvalstu teritorijas, ir tiesīgi katru kalendāro gadu saņemt vienotas likmes maksājumu par ceļa izdevumiem uz viņu izcelsmes vietu vai atlīdzību par ceļa izdevumiem uz kādu citu vietu, kas nepārsniedz ceļa izdevumus uz viņu izcelsmes vietu, un, ja viņi ir tiesīgi saņemt apgādnieka pabalstu, arī ceļa izdevumu atlīdzību par laulāto un citiem apgādājamiem 2. panta nozīmē. Taču ja laulātais un 2. panta 2. punktā minētās personas nedzīvo kopā ar ierēdni viņa dienesta vietā, viņiem ir tiesības katru kalendāro gadu saņemt atlīdzību par ceļa izdevumiem no izcelsmes vietas uz dienesta vietu vai uz kādu citu vietu, kas nepārsniedz iepriekšminētā brauciena izmaksas.

▼M131

Vienotās likmes maksājuma pamatā ir lidojuma izmaksas ekonomiskajā klasē.

▼B

D. **Pārcelšanās izdevumi**

▼M131

9. pants

1. Ņemot vērā izmaksu maksimālo robežu, ierēdņi, kuriem jāmaina uzturēšanās vieta, lai, stājoties amatā, ievērotu Civildienesta noteikumu 20. pantu, vai kuriem, jau esot amatā, vēlāk jāmaina dienesta vieta un kuri par tiem pašiem izdevumiem nav saņēmuši atlīdzību no citiem avotiem, ir tiesīgi saņemt atlīdzību par izdevumiem, kas radušies saistībā ar mēbeļu un personiskās lietošanas priekšmetu pārvešanu, ieskaitot apdrošināšanu pret parasto risku (proti, materiāli zaudējumi, zādzība, ugunsgrēks).

Nosakot izmaksu maksimālās robežas, ņem vērā ierēdņa ģimenes situāciju pārcelšanās laikā, kā arī pārcelšanās un saistītās apdrošināšanas vidējās izmaksas.

Katras iestādes iecēlējinstitūcija pieņem vispārīgus īstenošanas noteikumus, lai izpildītu šo punktu.

2. Dienesta attiecību pārtraukšanas vai ierēdņa nāves gadījumā izdevumus, kas radušies, pārceļoties no viņa dienesta vietas uz viņa izcelsmes vietu, atlīdzina, nepārsniedzot 1. punktā noteiktos ierobežojumus. Ja mirušais ierēdnis nebija precējies, izdevumus atlīdzina viņa tiesību pārņēmējiem.

3. Štata ierēdņa gadījumā pārcelšanos veic viena gada laikā pēc viņa pārbaudes laika beigām. Pārtraucot dienesta attiecības, pārcelšanos veic trīs gadu laikā, kā paredzēts 6. panta 4. punkta otrajā daļā. Pārcelšanās izdevumus, kas rodas pēc šajā punktā noteikto termiņu beigām, atlīdzina tikai izņēmuma gadījumos un ar īpašu iecēlējinstitūcijas lēmumu.

▼B

E. **Dienas nauda**

10. pants

▼M112

1. Ja ierēdnis pierāda, ka tam jāmaina dzīvesvieta, lai izpildītu Civildienesta noteikumu 20. panta prasības, tad uz šā panta 2. punktā noteikto laiku šis ierēdnis ir tiesīgs saņemt šādu dienas naudu par katru kalendāro dienu:

▼M140

— EUR 41,76 ierēdnim, kuram ir tiesības uz mājsaimniecības pabalstu,

— EUR 33,67 ierēdnim, kuram nav tiesību uz mājsaimniecības pabalstu.

▼M112

Iepriekšminētās summas pārskata katru reizi, kad atbilstoši Civildienesta noteikumu 65. pantam pārskata atalgojumu.

▼M23

2. Laika posms, par kuru maksā dienas naudu, ir šāds:

a) ierēdnim, ►M25 kas nav tiesīgs saņemt apgādnieka pabalstu ◄: 120 dienas;

b) ierēdnim, ►M25 kas ir tiesīgs saņemt apgādnieka pabalstu ◄: 180 dienas vai – ja ierēdnis pieņemts darbā uz pārbaudes laiku – pārbaudes laiks plus viens mēnesis.

▼M25

Gadījumos, kad saņemt dienas naudu ir tiesīgs gan vīrs, gan sieva, kas abi ir ►M128 Eiropas Savienības ◄ ierēdņi ►M112 vai citi darbinieki ◄, laika posms, par kuru to piešķir saskaņā ar b) apakšpunktu, attiecas uz to personu, kurai ir lielāka pamatalga. Uz otru personu attiecas a) apakšpunktā noteiktais laika posms.

▼M23

Dienas naudu nekādā gadījumā nepiešķir pēc dienas, kurā ierēdnis pārceļas, lai izpildītu Civildienesta noteikumu 20. panta prasības.

▼M112

_____

▼B

F. **Komandējuma izdevumi**

11. pants

1. Ierēdnis, kurš atrodas komandējumā, un kuram ir atbilstoša pavēle par komandējumu, ir tiesīgs saņemt ceļa izdevumu atlīdzinājumu un dienas naudu saskaņā ar šādiem noteikumiem.

▼M112

_____

▼B

2. ►M112 Pavēlē par komandējumu ir norādīts paredzamais komandējuma ilgums, pamatojoties uz kuru aprēķina avansu, kuru ierēdnis var saņemt no dienas naudas. ◄ Ja vien nav pieņemts īpašs lēmums, avansu neizmaksā, ja paredzēts, ka komandējums ilgs ne vairāk kā 24 stundas un tas notiks valstī, kurā izmanto to pašu valūtu, kuru vietā, kur ierēdnis nodarbināts.

▼M112

3. Izņemot īpašus gadījumus, ko nosaka ar īpašu lēmumu, un jo īpaši, ja ierēdni atsauc no atvaļinājuma, komandējuma izdevumu atlīdzinājums nav lielāks par visekonomiskākā brauciena izmaksām no dienesta vietas līdz komandējuma vietai, kas neprasa komandējumā esošajam ierēdnim savu uzturēšanos būtiski pagarināt.

12. pants

1. **Ceļošana ar vilcienu**

Ceļa izdevumus komandējumiem ar vilcienu atmaksā, uzrādot apstiprinošus dokumentus, pamatojoties uz transporta izmaksām pirmajā klasē pa īsāko maršrutu no dienesta vietas līdz komandējuma vietai.

2. **Ceļošana ar lidmašīnu**

Ierēdņi drīkst izmantot gaisa transportu, ja brauciens turp un atpakaļ ar vilcienu kopā ir vismaz 800 kilometri.

3. **Ceļošana ar kuģi**

Katrā atsevišķā gadījumā un, pamatojoties uz ceļojuma ilgumu un izmaksām, iecēlējinstitūcija nosaka izmantojamo klasi un piemaksas par kajīti, ko var atlīdzināt.

4. **Ceļošana ar mašīnu**

Ceļa izdevumus atlīdzina kā vienreizēju maksājumu, par pamatu ņemot dzelzceļa izmaksas saskaņā ar 1. punktu; citas piemaksas neveic.

▼**M112**

Taču gadījumā, ja ierēdnis dodas komandējumā īpašos apstākļos, iecēlējinstitūcija iepriekš minētās ceļa izdevumu atlīdzināšanas vietā var nolemt piešķirt ierēdnim pabalstu par katru nobraukto kilometru, ja sabiedriskā transporta izmantošana radītu acīmredzamus zaudējumus.

13. pants

1. Dienas nauda komandējumiem ir vienotas likmes summa, kas sedz visus komandējumā esošajai personai radušos izdevumus: brokastis, divas galvenās ēdienreizes un papildu izdevumus, tai skaitā vietējos ceļa izdevumus. Izmitināšanas izmaksas, ieskaitot vietējos nodokļus, atlīdzina līdz katrai valstij noteiktajai maksimālajai summai, uzrādot apstiprinošus dokumentus.

2. a) Dalībvalstīm ir noteikti šādi lielumi:

▼**M139**

Galamērķis	Viesnīcas izmaksu maksimālais apjoms	Dienas nauda
Beļģija	148	102
Bulgārija	135	57
Čehija	124	70
Dānija	173	124
Vācija	128	97
Igaunija	105	80
Īrija	159	108
Grieķija	112	82
Spānija	128	88
Francija	180	102
Horvātija	110	75
Itālija	148	98
Kipra	140	88
Latvija	116	73
Lietuva	117	69
Luksemburga	148	98
Ungārija	120	64
►**C8** Malta ◄	138	88
Nīderlande	166	103
Austrija	132	102
Polija	116	67
Portugāle	101	83
Rumānija	136	62
Slovēnija	117	84
Slovākija	100	74
Somija	142	113
Zviedrija	187	117
Apvienotā Karaliste.	209	125

▼M112

Ja ierēdnim komandējumā maltīti vai izmitināšanu nodrošina bez maksas vai atlīdzina kāda no ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ iestādēm, pārvaldes vai trešā iestāde, par to ir jāpaziņo. Tad tiek veikti atbilstoši atskaitījumi.

b) Dienas naudas apmēru komandējumiem uz valstīm ārpus dalībvalstu Eiropas teritorijas nosaka un regulāri koriģē iecēlējinstitūcija.

▼M131

3. Reizi divos gados Komisija pārskata 2. punkta a) apakšpunktā noteiktās likmes. Minēto pārskatīšanu veic, ņemot vērā ziņojumu par viesnīcu, restorānu un sabiedriskās ēdināšanas cenām, un tās pamatā ir šādu cenu attīstības indeksi. Lai veiktu minēto pārskatīšanu, Komisija rīkojas, pieņemot deleģētus aktus saskaņā ar Civildienesta noteikumu 111. un 112. pantu.

4. Atkāpjoties no 1. punkta, izmitināšanas izmaksas, kas ierēdņiem rodas komandējumos uz viņu iestādes galvenajām darba vietām, kā minēts Līguma par Eiropas Savienības darbību 6. protokolā, var atlīdzināt, balstoties uz vienotas likmes summu, kas nepārsniedz attiecīgajām dalībvalstīm noteikto maksimālo summu.

▼M112

13.a pants

Sīki izstrādātus noteikumus šā pielikuma 11., 12. un 13. panta piemērošanai nosaka ►M131 dažādo iestāžu iecēlējinstitūcijas ◄ atbilstoši vispārīgajiem izpildes noteikumiem.

▼B

G. **Noteiktu izdevumu atlīdzinājums**

14. pants

1. Ierēdņiem, kuriem, veicot savus pienākumus, regulāri rodas reprezentācijas izmaksas, iecēlējinstitūcija var piešķirt nemainīga lieluma pabalstu, kura apmēru nosaka iepriekšminētā iestāde.

Īpašos gadījumos iecēlējinstitūcija var papildus nolemt, ka iestāde sedz arī daļu attiecīgo ierēdņu izmitināšanas izmaksu.

2. Gadījumā, ja ierēdnim, kuram īpašu norādījumu rezultātā laiku pa laikam oficiāliem mērķiem rodas reprezentācijas izmaksas, reprezentācijas pabalsta summu katrā atsevišķā gadījumā nosaka, balstoties uz apstiprinošiem dokumentiem, un atbilstoši noteikumiem, ko noteikusi iecēlējinstitūcija.

▼M112

_____

▼B

15. pants

Ar iecēlējinstitūcijas lēmumu ►M112 augstākā līmeņa vadības darbinieki Civildienesta noteikumu 29. panta 2. punkta nozīmē ◄, kuru rīcībā nav dienesta automašīnas, var saņemt nemainīgu pabalstu, kas nepārsniedz ►M97 EUR 892,42 ◄ gadā, lai segtu ceļa izdevumus tās pilsētas robežās, kurā viņi strādā.

Ar iecēlējinstitūcijas pamatotu lēmumu pabalstu var piešķirt ierēdnim, kuram, veicot dienesta pienākumus, ir nepārtraukti jāceļo, un šim mērķim viņš drīkst izmantot savu privāto automašīnu.

▼B

4. iedaļa

MAKSĀJAMO SUMMU IZMAKS

16. pants

1. Atalgojumu par kārtējo mēnesi ierēdņiem izmaksā katra mēneša 15. datumā. Atalgojuma summu noapaļo uz augšu līdz tuvākajam ►M94 centam ◄.

2. Ja atalgojums nepienākas par pilnu mēnesi, minēto summu sadala trīsdesmitdaļās un,

a) ja faktiskais apmaksājamo dienu skaits ir 15 vai mazāks, pienākošos trīsdesmitdaļu skaits ir vienāds ar faktisko apmaksājamo dienu skaitu,

b) ja faktiskais apmaksājamo dienu skaits pārsniedz 15, pienākošos trīsdesmitdaļu skaits ir vienāds ar starpību starp faktisko neapmaksājamo dienu skaitu un 30.

3. Ja tiesības uz ģimenes pabalstu un ekspatriācijas pabalstu stājas spēkā pēc dienesta attiecību uzsākšanas datuma, ierēdnis tos saņem no pirmā tā mēneša datuma, kurā šādas tiesības stājas spēkā. Pēc šādu tiesību izbeigšanās ierēdnis saņem summu, kas viņam pienākas līdz tā mēneša pēdējai dienai, kurā šādas tiesības izbeidzas.

▼M43

17. pants

▼M131

1. Katrs ierēdnis saņem maksājumus tajā vietā un tās valsts valūtā, kurā viņš veic savus pienākumus, vai pēc ierēdņa lūguma maksājumus euro ieskaita jebkurā Eiropas Savienības bankā.

▼M112

2. ►M131 Saskaņā ar nosacījumiem, kuri paredzēti noteikumos, ko, savstarpēji vienojoties, pēc apspriešanās ar Civildienesta noteikumu komiteju pieņēmusi katras iestādes iecēlējinstitūcija, ierēdņi var pieteikties uz īpašu viņu atalgojuma daļas regulāru pārskaitīšanu. ◄Saskaņā ar iepriekš minēto noteikumu atsevišķi vai kopā var pārskaitīt šādus maksājumus:

a) bērniem, kas apmeklē izglītības iestādi citā dalībvalstī, par katru apgādājamo bērnu maksimālo summu, kas vienāda ar pabalsta summu izglītībai, kas faktiski saņemts par šo bērnu;

b) uzrādot derīgus apstiprinošus dokumentus, regulārus maksājumus visām citām personām, kas dzīvo attiecīgajā dalībvalstī, attiecībā uz kurām ierēdnis pierāda, ka viņam ir saistības atbilstoši tiesas vai kompetentas pārvaldes iestādes lēmumam.

Pārskaitījumi, kas minēti b) apakšpunktā, nedrīkst pārsniegt 5 % no ierēdņa pamatalgas.

3. 2. punktā paredzētos pārskaitījumus veic ►M131 attiecīgās dalībvalsts valūtā ◄ atbilstoši Civildienesta noteikumu 63. panta otrajā daļā noteiktajam maiņas kursam. Pārskaitītās summas reizina ar koeficientu, kas atspoguļo starpību starp tās valsts korekcijas koeficientu, uz kuru veic pārskaitījumu, kā tas noteikts Civildienesta noteikumu XI pielikuma 3. panta 5. punkta b) apakšpunktā, un korekcijas koeficientu, ko piemēro ierēdņa atalgojumam (kas minēts Civildienesta noteikumu XI pielikuma 3. panta 5. punkta a) apakšpunktā).

▼**M112**

4. Papildus 1. līdz 3. punktā minētajiem pārskaitījumiem ierēdnis var pieprasīt veikt regulārus pārskaitījumus uz citu dalībvalsti ►**M131** vietējā valūtā ◄ atbilstoši mēneša maiņas kursam bez koeficientu piemērošanas. Šāds pārskaitījums nevar pārsniegt 25 % no ierēdņa pamatalgas.

▼B

VIII PIELIKUMS

Pensiju programma

SATURS

1. nodaļa: Vispārīgi noteikumi 1

2. nodaļa: Izdienas pensija un pabalsts sakarā ar atbrīvošanu no amata

1. iedaļa: Izdienas pensija 2 – 11

2. iedaļa: Pabalsts sakarā ar atbrīvošanu no amata 12

3. nodaļa: Invaliditātes pabalsts 13 – 15

4. nodaļa: Apgādnieka zaudējuma pensija 17 – 29

5. nodaļa: Pagaidu pensijas 30 – 33

6. nodaļa: Pensijas palielinājums saistībā ar apgādājamiem bērniem 34 - 35

7. nodaļa:

1. iedaļa: Pensiju programmas finansēšana 36 – 38

2. iedaļa: Pensijas aprēķināšana 40 – 44

3. iedaļa: Pabalstu izmaksa 45 - 46

8. nodaļa: Pārejas noteikumi 48 – 51

1. NODAĻA

Vispārīgi noteikumi

1. pants

1. Ja ārsta apskatē, kas veikta pirms ierēdnis sāk pildīt savus pienākumus, konstatē, ka tam ir kāda slimība vai invaliditāte, iecēlējinstitūcija, ciktāl tas attiecas uz riskiem, kas rodas šādas slimības vai invaliditātes dēļ, var pieņemt lēmumu piešķirt garantētus pabalstus minētā ierēdņa invaliditātes vai nāves gadījumā tikai pēc pieciem gadiem no datuma, kurā viņš uzsāka dienestu ►**M128** ►**C4** Savienībā ◄ ◄.

Ierēdnis šādu lēmumu var pārsūdzēt Invaliditātes komitejā.

2. Ierēdnis, kas atvaļinājies, lai pildītu militāro dienestu, vairs nav tiesīgs saņemt garantijas saistībā ar invaliditāti vai nāvi, kas iestājas tieši nelaimes gadījuma vai slimības rezultātā karadienesta dēļ. Šie noteikumi neskar pārdzīvojušo tiesības saņemt pensiju, pamatojoties uz tiesībām, kuras ierēdnis ieguvis datumā, kad viņš saņēma atvaļinājumu, lai pildītu militāro dienestu.

▼B

2. NODAĻA

Izdienas pensija un pabalsts sakarā ar atbrīvošanu no amata

1. iedaļa

IZDIENAS PENSIJA

2. pants

Izdienas pensija ir izmaksājama, pamatojoties uz kopējo ierēdņa dienesta gadu skaitu, kas dod tiesības saņemt pensiju. Katrs dienesta gads, ko par tādu uzskata saskaņā ar 3. pantu, dod tiesības uz vienu pensijas gadu, un katrs pilns nodarbinātības mēnesis – uz vienu divpadsmito daļu no dienesta gada, kas dod tiesības uz pensiju.

Maksimālais dienesta gadu skaits, kas dod tiesības uz pensiju un kuru var ņemt vērā izdienas pensijas aprēķināšanai, ir ►**M112** gadu skaits, kas nepieciešams, lai sasniegtu maksimālo pensiju Civildienesta noteikumu 77. panta otrās daļas nozīmē ◄.

▼**M112**

3. pants

Ja attiecīgie ierēdņi ir veikuši savu iemaksu daļu pensiju fondā par attiecīgajiem dienesta periodiem, lai aprēķinātu dienesta gadus, kas dod tiesības uz pensiju 2. panta nozīmē, jāņem vērā:

a) dienesta laiks, kas pavadīts, strādājot par kādas institūciju ierēdni kādā no administratīvajiem statusiem, kas noteikti Civildienesta noteikumu 35. panta a), b), c), e) un f) apakšpunktā. Tomēr ierēdņi, uz kuriem attiecas Civildienesta noteikumu 40. pants, ir pakļauti nosacījumiem, kas paredzēti šā panta 3. punkta otrās daļas pēdējā teikumā;

b) laika posmi, kuros pastāv tiesības uz pabalstu ►**M131** saskaņā ar Civildienesta noteikumu 41., 42.c un 50. pantu ◄, kas nepārsniedz piecus gadus;

c) laika posmi, kuros pastāv tiesības uz invaliditātes pabalstu;

d) dienesta laiks jebkurā citā statusā saskaņā ar Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtību. Taču, ja līgumdarbinieki šīs nodarbināšanas kārtības nozīmē kļūst par ierēdņiem, dienesta gadi, kas dod tiesības uz pensiju, kurus tie ieguvuši kā līgumdarbinieki, faktiskā dienesta gadu skaita robežās dod viņiem tiesības uz dienesta gadiem, kas dod tiesības uz pensiju, kā ierēdņiem, un ko aprēķina, pamatojoties uz attiecību starp pēdējo pamatalgu, kas saņemta kā līgumdarbiniekam, un pirmo pamatalgu, kas saņemta kā ierēdnim. Atlikuma iemaksas, ja tādas ir, kas atbilst starpībai starp aprēķināto gadu skaitu, kas dod tiesības uz pensiju, un faktisko dienesta gadu skaitu, attiecīgajai personai atlīdzina, pamatojoties uz pēdējo pamatalgu, kas saņemta kā līgumdarbiniekam. Šis noteikums ar nepieciešamajām izmaiņām attiecas uz gadījumiem, kad ierēdņi kļūst par līgumdarbiniekiem.

4. pants

1. Ierēdnis, kas jau agrāk strādājis kādā no iestādēm kā ierēdnis, kā pagaidu darbinieks vai kā līgumdarbinieks un kas atsāk darbu kādā no ►**M128** ►**C4** Savienības ◄ ◄ iestādēm, no jauna iegūst tiesības uz pensiju. Viņš var pieprasīt, lai saskaņā ar šā pielikuma 3. pantu viņa pensiju tiesību aprēķināšanas nolūkā ņem vērā visu dienesta laiku, kuru viņš ir nostrādājis kā ierēdnis, kā pagaidu darbinieks vai kā līgumdarbinieks un par kuru ir veiktas iemaksas, ja viņš:

▼**M112**

a) atmaksā pabalstu sakarā ar atbrīvošanu no amata, kas izmaksāts atbilstoši 12. pantam, pieskaitot salikto procentu likmi ►**M123** 3,1 % ◄ gadā. Ja attiecīgā ierēdņa gadījumā ir piemērots Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 42. vai 112. pants, tad viņam ir jāatmaksā arī atbilstoši attiecīgajam pantam saņemtā summa, pieskaitot saliktos procentus ar iepriekšminēto likmi;

b) šim nolūkam pirms iemaksu gadu aprēķināšanas, kas paredzēta 11. panta 2. punktā, un ar nosacījumu, ka ierēdnis ir pieprasījis un saņēmis šā panta piemērošanu pēc dienesta atsākšanas, ir rezervējis summu, kas vienāda ar daļu no ►**M128** ►**C4** Savienības ◄ ◄ pensiju programmā ieskaitītās summas, kas atbilst aktuārajam ekvivalentam, kas aprēķināts un pārskaitīts izcelsmes programmā atbilstoši 11. panta 1. punktam vai 12. panta 1. punkta b) apakšpunktam, pieskaitot salikto procentu likmi ►**M123** 3,1 % ◄ gadā.

Ja attiecīgā ierēdņa gadījumā ir piemērots Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 42. vai 112. pants, aprēķinot rezervējamo summu, ņem vērā arī atbilstoši minētajiem pantiem samaksātās summas, pieskaitot salikto procentu likmi ►**M123** 3,1 % ◄ gadā.

Ja ►**M128** ►**C4** Savienības ◄ ◄ pensiju programmā pārskaitītā summa nav pietiekama, lai pilnībā atgūtu pensijas tiesības, kas attiecas uz iepriekšējo dienesta periodu, ierēdnis pēc pieprasījuma drīkst papildināt šo summu līdz summai, kas noteikta pirmās daļas b) apakšpunktā.

2. 1. punktā noteikto procentu likmi var pārskatīt saskaņā ar XII pielikuma 10. pantā paredzētajiem noteikumiem.

▼**M131**

5. pants

Neatkarīgi no šā pielikuma 2. panta noteikumiem, ierēdņi, kuri paliek dienestā pēc pensionēšanās vecuma sasniegšanas, par katru gadu, kas nostrādāts pēc šā vecuma, ir tiesīgi uz pensijas palielinājumu 1,5 % apmērā no pamatalgas, ko ņem vērā, aprēķinot viņu pensiju, ar nosacījumu, ka pensijas un palielinājuma kopējā summa nepārsniedz 70 % no viņu pēdējās pamatalgas, kā minēts attiecīgi Civildienesta noteikumu 77. panta otrajā vai trešajā daļā.

Šādu palielinājumu piešķir arī tāda ierēdņa nāves gadījumā, kurš ir palicis dienestā pēc pensionēšanās vecuma sasniegšanas.

▼**B**

6. pants

▼**M23**

Iztikas minimums, kas izmantojams pensijas aprēķināšanai, atbilst ►**M131** AST 1 pakāpes pirmā līmeņa ◄ ierēdņa pamatalgai.

▼**M112**

▼**M112**

8. pants

Izdienas pensijas aktuārais ekvivalents ir ierēdņa uzkrāto pabalstu kapitāla vērtība, kas aprēķināta pēc XII pielikuma 9. pantā minētās mirstības tabulas, un kam piemērojamā procentu likme ir ►**M123** 3,1 % ◄ gadā, kuru var pārskatīt saskaņā XII pielikuma 10. pantā paredzētajiem noteikumiem.

▼**M131**

9. pants

Ierēdnis, kas atstāj dienestu pirms pensionēšanās vecuma sasniegšanas, var lūgt, lai viņa izdienas pensijas izmaksa:

a) tiek atlikta līdz tā kalendārā mēneša pirmajai dienai, kas seko mēnesim, kurā viņš sasniedz pensionēšanās vecumu; vai

b) tiek veikta nekavējoties, ja viņš nav jaunāks par 58 gadiem. Minētajā gadījumā izdienas pensiju samazina par summu, ko aprēķina atbilstoši ierēdņa vecumam brīdī, kad viņš sāk saņemt pensiju.

Pensiju samazina par 3,5 % par katru gadu pirms gada, kurā ierēdņi iegūtu tiesības saņemt izdienas pensiju Civildienesta noteikumu 77. panta nozīmē. Ja starpība starp vecumu, kurā tiek iegūtas tiesības saņemt izdienas pensiju Civildienesta noteikumu 77. panta nozīmē, un attiecīgās personas vecumu attiecīgajā brīdī pārsniedz precīzu gadu skaitu, samazinājumu attiecina uz vēl vienu gadu.

▼**M112**

9.a pants

Lai noteiktu samazināto pensiju ierēdņiem, kuri ir ieguvuši pensijas tiesības, kas pārsniedz 70 % no viņu pēdējās pamatalgas, un kuri pieprasa savas izdienas pensijas nekavējošu izmaksu saskaņā ar 9. pantu, samazinājumu atbilstoši 9. pantam piemēro nosacītam skaitlim, kas atbilst dienesta gadiem, kas dod tiesības uz pensiju, un nevis summai, kas nepārsniedz 70 % no pēdējās pamatalgas. Taču nekādā gadījumā šādi aprēķināta samazinātā pensija nedrīkst pārsniegt 70 % no pēdējās pamatalgas Civildienesta noteikumu 77. panta nozīmē.

▼**B**

10. pants

Tiesības saņemt izdienas pensiju ir no tā kalendārā mēneša pirmā datuma, kas seko mēnesim, kurā ierēdnis automātiski vai pēc paša pieprasījuma iegūst tiesības uz minēto pensiju; viņš turpina saņemt atalgojumu līdz pensijas izmaksai.

▼B

11. pants

▼M83

1. Ierēdnis, kurš atstāj ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ dienestu, lai:

— uzsāktu dienestu valsts pārvaldē, valsts vai starptautiskā organizācijā, kas noslēgusi līgumu ar ►M128 ►C4 Savienību ◄ ◄,

— uzsāktu darbu nodarbinātas vai pašnodarbinātas personas statusā, pamatojoties uz ko viņš iegūst pensijas tiesības tādas shēmas ietvaros, kuras pārvaldes iestādes ir noslēgušās līgumu ar ►M128 ►C4 Savienību ◄ ◄,

ir tiesīgs likt pārskaitīt savu ►M128 ►C4 Savienībā ◄ ◄ iegūto izdienas pensijas tiesību aktuāro ekvivalentu ►M112 kas atjauninātas līdz faktiskajam pārskaitījuma datumam ◄ uz šīs pārvaldes vai organizācijas pensiju fondu vai pensiju fondu, kurā viņš iegūst pensijas tiesības, pamatojoties uz darbību nodarbinātas vai pašnodarbinātas personas statusā.

2. Ierēdnis, kurš uzsāk dienestu ►M128 ►C4 Savienībā ◄ ◄ pēc:

— darba valsts pārvaldē, valsts vai starptautiskā organizācijā, vai

— darbības nodarbinātas vai pašnodarbinātas personas statusā,

▼M112

ir tiesīgs pēc štata ierēdņa statusa iegūšanas, bet pirms tiesību iegūšanas, saņemt izdienas pensiju Civildienesta noteikumu 77. panta nozīmē, iemaksāt ►M128 ►C4 Savienībai ◄ ◄ izdienas pensijas tiesību, kas iegūtas, pamatojoties uz šādu darbu vai statusu, kapitāla vērtību, kas atjaunināta līdz faktiskajam pārskaitījuma datumam.

Tādā gadījumā ►M131 katras iestādes iecēlējinstitūcija ◄, kurā ierēdnis strādā, ņemot vērā ierēdņa pamatalgu, vecumu un maiņas kursu pieteikuma par pārskaitījumu iesniegšanas datumā, ar vispārīgo izpildes noteikumu palīdzību nosaka dienesta gadu skaitu, kas dod tiesības uz pensiju, un kurus viņam ieskaita ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ pensiju programmā par iepriekšējo dienesta laiku, pamatojoties uz pārskaitīto kapitālu, atņemot summu, kas atbilst kapitāla vērtības pieaugumam laikā no pieteikuma par pārskaitījumu iesniegšanas datuma līdz faktiskajam pārskaitījuma datumam.

Ierēdņi var izmantot šo iespēju tikai vienreiz attiecībā uz katru dalībvalsti un attiecīgo pensiju fondu.

▼M56

3. 2. punkts attiecas arī uz ierēdni, kurš pēc pārcelšanas perioda atbilstoši Civildienesta noteikumu 37. panta 1. punkta b) apakšpunkta otrajam ievilkumam tiek pieņemts atpakaļ darbā, un ierēdni, kurš tiek pieņemts atpakaļ darbā pēc atvaļinājuma personisku iemeslu dēļ atbilstoši Civildienesta noteikumu 40. pantam.

▼B

2. iedaļa

PABALSTS SAKARĀ AR ATBRĪVOŠANU NO AMATA

▼M112

12. pants

▼M131

1. Ierēdnis, kurš vēl nav sasniedzis pensionēšanās vecumu un kura dienesta attiecības izbeidzas citu iemeslu dēļ, izņemot nāvi vai invaliditāti, un kuram nav tiesību saņemt tūlītēju vai atliktu izdienas pensiju, atstājot dienestu, ir tiesīgs saņemt:

a) ja viņš ir nostrādājis mazāk nekā gadu un nav izmantojis 11. panta 2. punktā paredzēto iespēju, pabalstu sakarā ar atbrīvošanu no amata, kas vienāds ar trīskāršu no viņa pamatalgas ieturēto summu, lai veiktu pensijas iemaksas pēc visu saskaņā ar Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 42. un 112. pantu samaksāto summu atskaitīšanas;

b) citos gadījumos 11. panta 1. punktā paredzētos pabalstus vai šādu pabalstu aktuārā ekvivalenta iemaksu privātā apdrošināšanas sabiedrībā vai pensiju fondā pēc viņa izvēles, ar nosacījumu, ka šī sabiedrība vai fonds garantē, ka:

i) kapitāls netiks atmaksāts;

ii) mēneša ienākumus izmaksās agrākais no 60 gadu vecuma un vēlākais no 66 gadu vecuma;

iii) ir paredzēti noteikumi par reversijas vai apgādnieka zaudējuma pensijām;

iv) pārvedumu uz citu apdrošināšanas sabiedrību vai citu fondu atļaus vienīgi tad, ja minētais fonds atbilst nosacījumiem, kas izklāstīti i), ii) un iii) punktā.

2. Atkāpjoties no 1. punkta b) apakšpunkta, ierēdņi, kuri nav sasnieguši pensionēšanās vecumu un kuri kopš savu pienākumu pildīšanas sākšanas pensiju tiesību nodibināšanas vai uzturēšanas nolūkā ir veikuši iemaksas valsts pensiju shēmā, privātā apdrošināšanas shēmā vai pensiju fondā pēc viņu izvēles, kas atbilst 1. punktā noteiktajām prasībām, un kuru dienesta attiecības izbeidzas tādu iemeslu dēļ, kas nav nāve vai invaliditāte, un kuriem nav tiesību saņemt tūlītēju vai atliktu izdienas pensiju, atstājot dienestu, ir tiesīgi saņemt pabalstu sakarā ar atbrīvošanu no amata, kas vienāds ar viņu pensiju tiesību aktuāro vērtību, kuras iegūtas, strādājot iestādēs. Minētajos gadījumos maksājumus, kas veikti, lai nodibinātu vai uzturētu savas pensijas tiesības valsts pensiju shēmā, piemērojot Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 42. vai 112. pantu, atskaita no pabalsta sakarā ar atbrīvošanu no amata.

▼M112

3. Ja ierēdņa dienesta attiecības tiek izbeigtas, viņu atceļot no amata, izmaksājamo pabalstu sakarā ar atbrīvošanu no amata vai attiecīgajā gadījumā pārskaitāmo aktuāro ekvivalentu nosaka, ņemot vērā lēmumu, kas pieņemts saskaņā ar IX pielikuma 9. panta 1. punkta h) apakšpunktu.

▼B

3. NODAĻA

▼M112

Invaliditātes pabalsts

▼B

13. pants

►M112 1. ◄ Ievērojot 1. panta 1. punkta noteikumus, ierēdnis, kuram vēl nav 65 gadu un kuru laikā, kad tas iegūst pensijas tiesības, Invaliditātes komiteja atzīst par pilnīgi un pastāvīgi darba spējas zaudējušu, un invaliditātes dēļ tas nespēj veikt pienākumus viņa karjeras grupai atbilstošā amatā, un kuram tādēļ ir jāpārtrauc dienesta attiecības ►M15 ar ►M128 ►C4 Savienību ◄ ◄ ◄, ir tiesīgs visu šādas darbnespējas laiku saņemt ►M23 ►M112 invaliditātes pabalstu ◄ saskaņā ar Civildienesta noteikumu 78. pantu. ◄

▼M112

2. Personas, kas saņem invaliditātes pabalstu, nevar strādāt algotu darbu bez iepriekšējas iecēlējinstitūcijas atļaujas. Jebkurus ienākumus no šāda algota darba, kas kopā ar invaliditātes pabalstu pārsniedz aktīvā dienesta laikā saņemto galīgo kopējo atalgojumu, ko nosaka, pamatojoties uz algas likmi, kas ir spēkā pirmajā tā mēneša dienā, kurā maksājams pabalsts, atskaita no invaliditātes pabalsta.

Pabalsta saņēmējam pēc pieprasījuma jāsniedz visi pieprasītie rakstiskie pierādījumi un jāziņo savai iestādei par jebkuru faktoru, kas var ietekmēt tiesības uz pabalstu.

▼B

14. pants

▼M62

Tiesības saņemt ►M112 invaliditātes pabalsts ◄ ir no tā kalendārā mēneša pirmās dienas, kas seko pēc ierēdņa pensionēšanās saskaņā ar Civildienesta noteikumu 53. pantu.

▼M23

Ja ►M62 bijušais ierēdnis ◄ vairs neatbilst prasībām ►M112 pabalsta ◄ saņemšanai, tad tas jāatjauno viņa karjeras grupai atbilstošā pirmajā amata vietā, kas atbrīvojas viņa kategorijā vai dienestā, ar nosacījumu, ka ierēdnis atbilst tāda amata prasībām. Ja ierēdnis no piedāvātā amata atsakās, tad tam saglabājas darbā atjaunošanas tiesības līdz laikam, kad atbrīvojas cits viņa grupai atbilstošs amats attiecīgajā kategorijā vai dienestā, ievērojot iepriekš minēto noteikumu; ja ierēdnis no piedāvātā amata atsakās otrreiz, tad viņu var lūgt iesniegt iesniegumu par atbrīvošanu no amata ►M112 ———————— ◄.

Ja ►M62 bijušais ierēdnis ◄, kas saņem ►M112 invaliditātes pabalstu ◄, nomirst, tiesības uz ►M112 pabalstu ◄ izbeidzas tā kalendārā mēneša beigās, kurā iestājusies nāve.

▼B

15. pants

Kamēr ►M62 bijušais ierēdnis ◄, kas saņem invaliditātes ►M112 pabalstu ◄, nav sasniedzis ►M131 pensionēšanās ◄ vecumu, iestāde var tam pieprasīt veikt periodiskas ārsta apskates, lai noskaidrotu, vai viņš joprojām atbilst pensijas saņemšanai noteiktajām prasībām.

▼M112

———————

▼B

4. NODAĻA

Apgādnieka zaudējuma pensija

17. pants

►M23 Ja ierēdnis, kuram ir kāds no Civildienesta noteikumu 35. pantā minētajiem administratīvajiem statusiem, nomirst, ►M112 pārdzīvojušajam laulātajam ◄ ◄, ►M112 ja nāves brīdī pāris bijis precējies ◄ vismaz gadu, un ievērojot 1. panta 1. punkta un 22. panta noteikumus, ir tiesības saņemt ►M112 apgādnieka zaudējuma pensiju ◄ ►M5 60 % ◄ apmērā no izdienas pensijas, kuru ierēdnis būtu saņēmis, ja neatkarīgi no darba stāža ►M62 vai vecuma ◄ viņam to būtu tiesības saņemt nāves brīdī.

Laulības ilgums netiek ņemts vērā, ja šajā ierēdņa laulībā vai iepriekšējā laulībā ir viens vai vairāki bērni, ar noteikumu, ka ►M112 pārdzīvojušais laulātais ◄ uztur vai ir uzturējis minētos bērnus, vai arī, ja ierēdņa nāve ir iestājusies vai nu fiziskas nespējas, vai slimības dēļ, kas iegūta, pildot dienesta pienākumus vai nelaimes gadījumā.

▼M56

17.a pants

Ņemot vērā 1. panta 1. punktu un 22. pantu, bijušā ierēdņa, kurš ir atcelts no amata vai kura dienesta attiecības tika pārtrauktas saskaņā ar Regulām (EEK, *Euratom*, EOTK) Nr. 259/68, (*Euratom*, EOTK, EEK) Nr. 2530/72 vai (EOTK, EEK, *Euratom*) Nr. 1543/73, un kurš pirms savas nāves saņēma mēneša pabalstu atbilstoši Civildienesta noteikumu 50. pantam vai atbilstoši kādai no iepriekšminētajām regulām, ►M112 pārdzīvojušais laulātais ◄ ir tiesīgs, ►M112 ar noteikumu, ka, pirms ierēdnis atstāja dienestu iestādē, pāris jau bija precējies, un laulība bija ilgusi vismaz vienu gadu ◄, saņemt ►M112 apgādnieka zaudējuma pensiju ◄ 60 % apmērā no izdienas pensijas, ko ►M112 laulātais ◄ būtu saņēmis, ja neatkarīgi no darba stāža vai vecuma viņam to būtu tiesības saņemt nāves brīdī.

Pirmajā daļā paredzētās ►M112 apgādnieka zaudējuma pensijas ◄ apmērs nedrīkst būt mazāks par Civildienesta noteikumu 79. panta otrajā daļā paredzēto apmēru. Taču nekādā gadījumā ►M112 apgādnieka zaudējuma pensijas ◄ lielums nedrīkst pārsniegt pirmo izdienas pensijas izmaksas apmēru, kuru būtu tiesīgs saņemt bijušais ierēdnis, ja viņš būtu palicis dzīvs un ja pēc tiesību uz kādu no iepriekšminētajiem pabalstiem izmantošanas viņam būtu piešķirta izdienas pensija.

Pirmajā daļā minēto laulības ilgumu neņem vērā, ja ierēdņa laulībā, kas noslēgta pirms ierēdņa dienesta attiecību izbeigšanas, bijis viens vai vairāki bērni, ar nosacījumu, ka ►M112 pārdzīvojušais laulātais ◄ uztur vai ir uzturējis šos apgādājamos bērnus VII pielikuma 2. panta 2. punkta nozīmē.

Laulības ilgumu neņem vērā arī tad, ja bijušā ierēdņa nāve iestājas kādos no 17. panta otrajā daļā minētajiem apstākļiem.

▼**M112**

18. pants

Ja bijušais ierēdnis saņēma izdienas pensiju, tad pārdzīvojušais laulātais, ar nosacījumu, ka, pirms ierēdnis atstāja dienestu iestādē, pāris jau bija precējies, un laulība bija ilgusi vismaz vienu gadu, un, ievērojot 22. panta noteikumus, ir tiesīgs saņemt apgādnieka zaudējuma pensiju 60 % apmērā no izdienas pensijas, ko ierēdnis saņēma nāves dienā. Apgādnieka zaudējuma pensijas minimālais apmērs ir 35 % no pēdējās pamatalgas; taču apgādnieka zaudējuma pensija nekādā gadījumā nepārsniedz izdienas pensijas summu, kuru laulātais saņēma nāves dienā.

Laulības ilgumu neņem vērā, ja ierēdņa laulībā, kas noslēgta pirms ierēdņa dienesta attiecību izbeigšanas, bijis viens vai vairāki bērni, ar nosacījumu, ka pārdzīvojušais laulātais uztur vai ir uzturējis minētos bērnus.

▼**M23**

18.a pants

Tāda bijušā ierēdņa ►**M112** pārdzīvojušais laulātais ◄, kurš aizgājis no dienesta pirms ►**M131** pensionēšanās ◄ vecuma sasniegšanas un kurš pieprasījis, lai izdienas pensiju atliek līdz tā kalendārā mēneša pirmajai dienai, kas seko mēnesim, kurā sasniegts ►**M131** pensionēšanās ◄ vecums, ►**M112** ar nosacījumu, ka, pirms ierēdnis atstāja dienestu iestādē, pāris jau bija precējies, un laulība bija ilgusi vismaz vienu gadu ◄, un, ievērojot 22. panta noteikumus, ir tiesīgs saņemt ►**M112** apgādnieka zaudējuma pensiju ◄ 60 % apmērā no izdienas pensijas, kāda būtu maksājama ►**M112** laulātajam ◄ pēc ►**M131** pensionēšanās ◄ vecuma sasniegšanas. ►**M112** Apgādnieka zaudējuma pensijas ◄ minimālais apmērs ir 35 % no pēdējās pamatalgas; taču ►**M112** apgādnieka zaudējuma pensija ◄ nekādā gadījumā nepārsniedz izdienas pensijas summu, kuru ierēdnis būtu tiesīgs saņemt ►**M131** pensionēšanās ◄ vecumā.

Laulības ilgumu neņem vērā, ja ierēdņa laulībā, kas noslēgta pirms ►**M62** ierēdņa dienesta ◄ attiecību izbeigšanas, bijis viens vai vairāki bērni, ar nosacījumu, ka ►**M112** pārdzīvojušais laulātais ◄ uztur vai ir uzturējis šos bērnus.

▼**M112**

19. pants

Ja bijušais ierēdnis saņēma invaliditātes pabalstu, pārdzīvojušais laulātais, ar nosacījumu, ka pāris bija precējies, kad ierēdnis ieguva tiesības uz pabalstu, un, ievērojot šā pielikuma 22. panta noteikumus, ir tiesīgs saņemt apgādnieka zaudējuma pensiju 60 % apmērā no invaliditātes pabalsta, ko laulātais saņēma nāves dienā.

Minimālā apgādnieka zaudējuma pensija ir 35 % no pēdējās pamatalgas; taču apgādnieka zaudējuma pensija nekādā gadījumā nepārsniedz invaliditātes pabalsta apjomu, ko laulātais saņēma nāves dienā.

▼**B**

20. pants

Piemērojot ►**M62** 17.a, 18., 18.a un 19. pantu ◄, laulības ilgumu neņem vērā, ja laulība, lai gan noslēgta pēc tam, kad ierēdnis pārtraucis dienesta attiecības, ir ilgusi vismaz piecus gadus.

21. pants

1. Bāreņa pensija, kas paredzēta Civildienesta noteikumu 80. panta ►**M62** pirmajā, otrajā un trešajā daļā ◄, par pirmo bāreni ir astoņas desmitdaļas no apgādnieka zaudējuma pensijas, kuru būtu tiesības saņemt ierēdņa ►**M62** vai bijušā ierēdņa, kas saņēma ►**M112** izdienas pensiju vai invaliditātes pabalstu ◄ ◄, ►**M112** pārdzīvojušajam laulātajam ◄, neņemot vērā 25. panta noteiktos samazinājumus.

▼M23

Tā nedrīkst būt mazāka par iztikas minimumu, ievērojot 22. panta noteikumus.

▼B

2. Pensijas apmēru palielina par katru pēc pirmā nākamo apgādājamo bērnu par summu, kas vienāda ar divkāršu apgādājamā bērna pabalstu.

▼M23

Bāreņi ir tiesīgi saņemt pabalstu izglītībai saskaņā ar VII pielikuma 3. pantu.

▼B

3. Šādi aprēķinātu pensijas un pabalsta kopējo summu sadala vienādās daļās starp to saņemt tiesīgiem bāreņiem.

22. pants

Ja ierēdnim paliek ►M112 pārdzīvojušais laulātais ◄, kā arī bāreņi no iepriekšējās laulības vai arī citi tiesību pārņēmēji, kopējo pensiju, kas aprēķināta tā, it kā visas šīs personas būtu ►M112 pārdzīvojušā laulātā ◄ apgādībā, sadala starp dažādajām attiecīgajām personām proporcionāli pensijām, kuras būtu atsevišķi izmaksājamas katrai no šīm kategorijām.

Ja ierēdnim paliek bāreņi no dažādām laulībām, kopējo pensiju, kas aprēķināta tā, it kā visi bērni būtu dzimuši vienā laulībā, sadala starp dažādajām attiecīgajām personām proporcionāli pensijām, kuras būtu atsevišķi izmaksājamas katrai no šīm kategorijām.

Šāda sadalījuma aprēķināšanai katra laulātā bērni no iepriekšējām laulībām, kuri uzskatāmi par apgādājamiem VII pielikuma 2. panta nozīmē, jāiekļauj tādu bērnu kategorijā, kas dzimuši laulībā ar ierēdni ►M62 vai bijušo ierēdni, kas saņem ►M112 izdienas pensiju vai invaliditātes pabalstu ◄ ◄.

Otrajā daļā paredzētajā gadījumā augšupējos radiniekus, kuri atzīti par apgādājamiem VII pielikuma 2. panta nozīmē, uzskata par apgādājamajiem bērniem un sadalījuma aprēķināšanai iekļauj lejupējo radinieku kategorijā.

▼M62

———————

▼B

24. pants

Tiesības saņemt apgādnieka zaudējuma pensiju ir no tā kalendārā mēneša pirmā datuma, kas seko mēnesim, kurā ierēdnis ►M62 vai bijušais ierēdnis, kas saņem ►M112 izdienas pensiju vai invaliditātes pabalstu ◄ ◄, nomiris. ►M23 Tomēr, ja, iestājoties ierēdņa vai pensijas saņēmēja nāvei, tiek veikts Civildienesta noteikumu 70. pantā paredzētais maksājums, minētās tiesības stājas spēkā ceturtā mēneša pirmajā datumā, kas seko mēnesim, kurā iestājusies nāve. ◄

Tiesības saņemt apgādnieka zaudējuma pensiju izbeidzas tā kalendārā mēneša beigās, kurā pensijas saņēmējs nomirst vai kurā viņš vairs neatbilst pensijas saņemšanai noteiktajām prasībām. ►M112 Līdzīgi tiesības saņemt bāreņa pensiju izbeidzas, ja saņēmēju pārtrauc uzskatīt par apgādājamu bērnu VII pielikuma 2. panta nozīmē. ◄

▼B

25. pants

Ja mirušā ierēdņa ►M62 vai bijušā ierēdņa, kas saņēma ►M112 izdienas pensiju vai invaliditātes pabalstu ◄ ◄, un viņa pārdzīvojušā laulātā vecuma starpība, no kuras atskaitīts laulību ilgums, pārsniedz 10 gadus, par katru pilnu šādi aprēķinātas starpības gadu apgādnieka zaudējuma pensija, ko aprēķina saskaņā ar iepriekšējiem noteikumiem, jāsamazina šādi:

— 1 % par 10 līdz 20 gadiem,

— 2 % par 20 līdz 25 gadiem neieskaitot,

— 3 % par 25 līdz 30 gadiem neieskaitot,

— 4 % par 30 līdz 35 gadiem neieskaitot,

— 5 % par 35 un vairāk gadiem.

26. pants

►M112 Pārdzīvojušais laulātais ◄, kas apprecas no jauna, zaudē tiesības uz apgādnieka zaudējuma pensiju. Gadījumos, uz kuriem neattiecas Civildienesta noteikumu 80. panta otrās daļas noteikumi, ►M112 viņam ir tiesības ◄ saņemt tūlītēju maksājumu, kura summa ir vienāda ar divkāršu tās apgādnieka zaudējuma gada pensijas apmēru.

▼M112

27. pants

Ierēdņa vai bijušā ierēdņa šķirtais laulātais ir tiesīgs saņemt apgādnieka zaudējuma pensiju, kas paredzēta šajā nodaļā, ar nosacījumu, ka bijušā laulātā nāves gadījumā viņš var pamatot savas tiesības saņemt no viņa uzturnaudu, pamatojoties vai nu uz tiesas rīkojumu, vai oficiāli reģistrētu vienošanos, kas spēkā starp viņu un viņa bijušo laulāto.

Tomēr apgādnieka zaudējuma pensija nekādā gadījumā nedrīkst pārsniegt uzturnaudas apmēru, kas maksāta bijušā laulātā nāves brīdī, minēto summu ►M131 pārskatot ◄ saskaņā ar Civildienesta noteikumu 82. pantā noteikto kārtību.

Šķirtā laulātā tiesības saņemt apgādnieka zaudējuma pensiju izbeidzas, ja viņš vai viņa atkārtoti apprecas pirms sava bijušā laulātā nāves. Atkārtotu laulību gadījumā pēc bijušā laulātā nāves, piemēro 26. pantu.

▼B

28. pants

▼M62

Ja mirušajam ierēdnim ir vairāki ►M112 šķirti laulātie ◄ ar tiesībām saņemt apgādnieka zaudējuma pensiju vai viens vai vairāki ►M112 šķirti laulātie ◄ un ►M112 pārdzīvojušais laulātais ◄ ar tiesībām saņemt apgādnieka zaudējuma pensiju, minēto pensiju sadala proporcionāli attiecīgo laulību ilgumam. Šajos gadījumos piemēro 27. panta otrās un trešās daļas noteikumus.

▼B

Ja kāda no personām, kurām ir tiesības uz pensiju, nomirst vai atsakās no savas daļas, viņu daļu pieskaita pārējo personu daļām, izņemot gadījumus, ja saskaņā ar Civildienesta noteikumu 80. panta otro daļu ir spēkā bāreņu tiesības.

▼B

Pensijām, kuras sadalītas atbilstīgi šim pantam, atsevišķi piemēro samazinājumus par 25. pantā noteikto vecuma starpību.

29. pants

Ja saskaņā ar 42. pantu ►M112 šķirtais laulātais ◄ zaudē tiesības saņemt pensiju, kopējo pensiju izmaksā ►M112 pārdzīvojušajam laulātajam ◄ ar nosacījumu, ka nav piemērojams Civildienesta noteikumu 80. pants.

5. NODAĻA

Pagaidu pensijas

30. pants

Laulātais vai personas, kuras atzītas par tāda ierēdņa apgādājamiem, ►M62 kuram ir kāds no Civildienesta noteikumu 35. pantā minētajiem statusiem ◄ un par kura nekas nav zināmas ilgāk nekā gadu, saņem pagaidu apgādnieka zaudējuma pensiju, uz kuru tām būtu tiesības saskaņā ar šo pielikumu.

31. pants

Laulātais vai personas, kuras atzītas par tāda bijušā ierēdņa apgādājamajiem, kurš saņem ►M112 izdienas pensiju vai invaliditātes pabalstu ◄ un par kura nekas nav zināmas ilgāk nekā gadu, var saņemt pagaidu apgādnieka zaudējuma pensiju, uz kuru tām būtu tiesības saskaņā ar šo pielikumu.

▼M62

31.a pants

Ja bijušā ierēdņa VIII pielikuma 18.a panta nozīmē vai bijušā ierēdņa, kas ir tiesīgs saņemt kādu pabalstu atbilstīgi Civildienesta noteikumu 50. pantam ►M112 vai atbilstīgi Regulai (EEK) Nr. 1857/89 ([1]), Regulai (EK, *Euratom*) Nr. 1746/2002 ([2]), Regulai (EK, *Euratom*) Nr. 1747/2002 ([3]) vai Regulai (EK, *Euratom*) Nr. 1748/2002 ([4]) ◄, atrašanās vieta nav zināma ilgāk nekā gadu, laulātais vai personas, kuras atzītas par šā bijušā ierēdņa apgādājamiem, var saņemt pagaidu apgādnieka zaudējuma pensiju, uz kuru tām būtu tiesības saskaņā ar šo pielikumu.

▼B

32. pants

31. panta noteikumus piemēro personām, kuras atzītas par tās personas apgādājamajiem, kura saņem vai kura ir tiesīga saņemt tāda apgādnieka zaudējuma pensiju, par kura nekas nav zināmas ilgāk nekā gadu.

33. pants

30., 31. ►M62 , 31.a ◄ un 32. pantā paredzētās pagaidu pensijas pārvērš galīgās pensijās, ja ir attiecīgi apstiprināta ierēdņa ►M62 vai bijušā ierēdņa ◄ nāve vai arī viņš ir juridiski pasludināts par pazudušu, atzīts par mirušu.

([1]) OV L 181, 28.6.1989., 2. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, EOTK, Euratom) Nr. 2458/98 (OV L 307, 17.11.1998., 1. lpp.).
([2]) OV L 264, 2.10.2002., 1. lpp.
([3]) OV L 264, 2.10.2002., 5. lpp.
([4]) OV L 264, 2.10.2002., 9. lpp.

▼B

6. NODAĻA

Pensijas palielinājums saistībā ar apgādājamiem bērniem

34. pants

Civildienesta noteikumu 81. panta otrās daļas noteikumi attiecas uz personām, kuras saņem pagaidu pensiju.

▼M112

Civildienesta noteikumu 80. un 81. pants attiecas arī uz bērniem, kas dzimuši mazāk nekā 300 dienas pēc tāda ierēdņa vai bijušā ierēdņa nāves, kas saņem izdienas pensiju vai invaliditātes pabalstu.

▼M23

_____

▼B

35. pants

▼M23

►M112 Izdienas vai apgādnieka zaudējuma pensiju vai invaliditātes pabalsta ◄ vai pagaidu pensiju piešķiršana nedod tiesības uz ekspatriācijas pabalstu.

▼B

7. NODAĻA

1. iedaļa

PENSIJU PROGRAMMAS FINANSĒŠANA

36. pants

Visos gadījumos no algām ►M112 un invaliditātes pabalstiem ◄ ietur iemaksas pensiju programmā, kas paredzēta Civildienesta noteikumu 77. līdz 84. pantā.

37. pants

Ierēdnis, kas ir pārcelts, turpina veikt iepriekšējā pantā minētās iemaksas, pamatojoties uz viņa amata līmenim un pakāpei atbilstošo algu. Tas ne vairāk kā piecus gadus, kā to nosaka 3. pants, ►M39 attiecas arī uz ierēdņiem, kas saņem pabalstu, kas paredzēts par rezerves statusu vai amata atstāšanu dienesta interesēs, un ierēdņiem, kas atrodas atvaļinājumā personisku iemeslu dēļ, kuri turpina iegūt pensijas tiesības atbilstoši Civildienesta noteikumu 40. panta 3. punktā paredzētajiem nosacījumiem. ◄

Visus pabalstus, kurus saskaņā ar minēto pensiju programmu šāds ierēdnis vai viņa tiesību pārņēmēji ir tiesīgi saņemt, aprēķina, pamatojoties uz šādu algu.

38. pants

Pareizi ieturētās iemaksas atpakaļ neizmaksā. Nepareizi ieturētas iemaksas nedod tiesības saņemt pensiju; tās pēc ierēdņa vai viņa tiesību pārņēmēju pieprasījuma atmaksā bez procentiem.

▼M112

_____

▼B

2. iedaļa

PENSIJAS APRĒĶINĀŠANA

40. pants

▼M23

Iestāde, kurā ierēdnis strādāja brīdī, kad beidzās viņa aktīvā nodarbinātība, ir atbildīga par ►M112 izdienas, apgādnieka zaudējuma vai pagaidu pensijas vai invaliditātes pabalsta ◄ apmēra aprēķināšanu. Vienlaikus ar lēmumu par pensijas piešķiršanu attiecīgais ierēdnis vai viņa tiesību pārņēmēji, kā arī ►M128 Eiropas Komisija ◄, kas ir pilnvarotais maksātājs, saņem sīku paziņojumu par minēto aprēķinu.

▼M112

Izdienas pensiju vai invaliditātes pabalstu nedrīkst izmaksāt vienlaikus ar algu, ko izmaksā no Eiropas Savienības vispārējā budžeta vai ko izmaksā kāda no aģentūrām, vai vienlaikus ar pabalstu, ko izmaksā atbilstoši Civildienesta noteikumu 41. un 50. pantam. Līdzīgi tie nav savienojami ar jebkuru atalgojumu, kas iegūts, ieņemot amatu kādā no iestādēm vai aģentūrām.

▼B

41. pants

Ja radusies jebkāda veida kļūda vai izlaidums, pensijas lielumu jebkurā laikā var aprēķināt no jauna.

Pensijas jāgroza vai jāatceļ, ja to piešķiršana bijusi pretrunā ar Civildienesta noteikumu vai šā pielikuma noteikumiem.

42. pants

Ja ierēdnis ►M62 vai bijušais ierēdnis, kas saņem ►M112 izdienas pensiju vai invaliditātes pabalstu ◄ ◄, nomirst un viena gada laikā no viņa nāves iestāšanās datuma viņa tiesību pārņēmēji nav pieprasījuši sev pienākošos pensiju ►M112 vai pabalstu ◄, viņi šādas tiesības zaudē, izņemot gadījumus, ja noteiktajā kārtībā konstatēti *force majeure* apstākļi.

43. pants

►M62 Bijušais ierēdnis ◄ vai viņa tiesību pārņēmēji, kuriem saskaņā ar šo pensiju programmu rodas tiesības uz pabalstu, iesniedz vajadzīgos rakstiskos pierādījumus un informē 45. panta otrajā daļā minēto iestādi par jebkuriem faktiem, kuri varētu ietekmēt viņu tiesības.

44. pants

Ja ierēdnim pilnīgi vai daļēji ir ►M112 uz laiku ◄atņemtas tiesības uz pensiju ►M112 saskaņā ar IX pielikuma 9. pantu ◄, viņš ir tiesīgs pieprasīt viņa veikto pensiju iemaksu atlīdzinājumu, kas proporcionāls summai, par kādu samazināta viņa pensija.

3. iedaļa

PABALSTU IZMAKSA

45. pants

Pensiju programmā paredzētos pabalstus izmaksā katru mēnesi ar pēcmaksu.

▼B

Šādus pabalstus ►M15 ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ vārdā ◄ var izmaksāt budžeta lēmējinstitūciju izraudzīta iestāde; neviena cita iestāde, lai kā to sauktu, nevar no saviem līdzekļiem izmaksāt pabalstus, kuri paredzēti šajā pensiju programmā.

▼M112

Pensionāriem, kas dzīvo Eiropas Savienībā, pabalstus iemaksā ►M131 Eiropas Savienības ◄ bankā euro.

Pensionāriem, kas dzīvo ārpus Eiropas Savienības, pensijas iemaksā ►M131 jebkurā Eiropas Savienības bankā vai ◄ dzīvesvietas valsts bankā euro. Izņēmuma kārtā pensiju var iemaksāt ►M131 ——————— ◄ ārvalstu valūtā pensionāra dzīvesvietas valsts bankā, veicot konvertēšanu atbilstoši jaunākajiem maiņas kursiem, kurus izmanto Eiropas Savienības vispārējā budžeta izpildei.

Šis pants pēc analoģijas piemērojams invaliditātes pabalsta saņēmējiem.

▼M62

_____

▼B

46. pants

Visas summas, kas ►M128 ►C4 Savienībai ◄ ◄ pienākas no ierēdņa ►M62 vai bijušā ierēdņa, kurš saņem ►M112 izdienas pensiju vai invaliditātes pabalstu ◄ ◄, datumā, no kura saskaņā ar šo pensiju programmu tam ir jāsaņem pabalsts, atskaita no viņa pabalsta summas vai no pabalsta summas, kura izmaksājama viņa tiesību pārņēmējiem. Šādu atskaitījumu var sadalīt vairākos mēnešos.

▼M62

_____

▼B

8. NODAĻA

Pārejas noteikumi

48. pants

Ierēdņa, uz kuru Civildienesta noteikumi tiek attiecināti atbilstoši pārejas noteikumiem, pensijas tiesības sāk aprēķināt no brīža, kad viņš pievienojas ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ iestāžu pagaidu kopīgajai sociālās nodrošināšanas shēmai.

Pēc ierēdņa lūguma, neatkarīgi no jebkuriem noteikumiem, kas ir pretrunā Civildienesta noteikumiem, viņa pensijas tiesības aprēķina no dienas, kurā viņš stājās ►M128 ►C4 Eiropas Savienības ◄ ◄ institūciju dienestā jebkurā statusā. Ja visu vai daļu no iepriekšējā dienesta laika ierēdnis nav veicis iemaksas sociālās nodrošināšanas shēmas ietvaros, viņš, veicot maksājumu pa daļām, ir tiesīgs iegūt pensiju tiesības par laiku, kurā viņš nav varējis veikt iemaksas. Ierēdņa veiktās iemaksas un attiecīgās iestādes iemaksas uzskata par iemaksātām ierēdņa pagaidu sociālās nodrošināšanas shēmas kontā Civildienesta noteikumu spēkā stāšanās dienā.

▼B

49. pants

Ja ierēdnis ir izmantojis iespēju noņemt no sava ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ iestāžu pagaidu kopīgās sociālās nodrošināšanas shēmas konta summas, kuras viņam bija jāiemaksā savas izcelsmes valstī, lai tur nodrošinātu savas pensijas tiesības, attiecībā uz laiku, kad viņš bija pagaidu sociālās nodrošināšanas shēmas dalībnieks, viņa pensijas tiesības tiek samazinātas proporcionāli no viņa konta noņemtajām summām.

Iepriekšējā daļa neattiecas uz gadījumiem, kad ierēdnis trīs mēnešu laikā no brīža, kad uz viņu sāka attiecināt Civildienesta noteikumus, ir lūdzis atļauju atmaksāt šīs summas un saliktos procentus ar likmi 3,5 % gadā.

50. pants

Ierēdnis, uz kuru Civildienesta noteikumus attiecina atbilstoši pārejas noteikumiem, ja viņš atstāj dienestu 65 gadu vecumā, nenostrādājot Civildienesta noteikumu 77. panta pirmajā daļā paredzētos 10 gadus, ir tiesīgs izvēlēties vai nu pabalstu, kas aprēķināts saskaņā ar šā pielikuma 12. pantu, vai proporcionālu pensiju, kas aprēķināta saskaņā ar Civildienesta noteikumu 77. panta otro daļu.

51. pants

Šī pensiju programma attiecas uz jebkura tāda ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ darbinieka atraitni vai tiesību pārņēmējiem, kurš miris aktīvā dienesta laikā pirms Civildienesta noteikumu spēkā stāšanās, un uz jebkuru ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ darbinieku, kurš pirms Civildienesta noteikumu spēkā stāšanās cieta no pilnīgas pastāvīgas invaliditātes Civildienesta noteikumu 78. panta nozīmē, ja viņa ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ iestāžu pagaidu kopīgās sociālās nodrošināšanas shēmas kontā esošās summas tiek pārskaitītas ►M128 ►C4 Savienībai ◄ ◄. ►M128 ►C4 Savienība ◄ ◄ uzņemas atbildību par šajā pensiju programmā paredzēto pabalstu izmaksu.

▼**M112**

IX PIELIKUMS

Disciplinārlietas

1. iedaļa

Vispārīgi noteikumi

1. pants

1. Ja *OLAF* izmeklēšanā tiek atklāts, ka, iespējams, kādas iestādes ierēdnis vai bijušais ierēdnis ir personīgi iesaistīts, šo personu nekavējoties informē, ar nosacījumu, ka tas nekaitē izmeklēšanai. Jebkurā gadījumā, tiklīdz izmeklēšana ir pabeigta, nevar izdarīt secinājumus, minot ierēdni vārdā, nedodot attiecīgajam ierēdnim iespēju komentēt faktus, kas uz viņu attiecas. Secinājumos izdara atsauci uz šiem komentāriem.

2. Gadījumos, kad izmeklēšanas nolūkos ir nepieciešama pilnīga slepenība un kad ir nepieciešams izmantot izmeklēšanas procedūras, kas ietilpst valsts tiesu iestādes uzdevumos, pienākumu aicināt ierēdni izteikt komentārus var atlikt, vienojoties ar iecēlējinstitūciju. Šādos gadījumos disciplinārlietas nevar uzsākt, iekams ierēdnim nav dota iespēja izteikt komentārus.

3. Ja pēc *OLAF* izmeklēšanas nav iespējams celt prasību pret ierēdni, kas tiek turēts aizdomās, ar *OLAF* direktora lēmumu attiecīgo izmeklēšanu izbeidz bez kādas turpmākas rīcības, un par to direktors ierēdni un viņa iestādi informē rakstiski. Ierēdnis var pieprasīt šo lēmumu iekļaut viņa personīgajā lietā.

2. pants

1. Šā pielikuma 1. pantā paredzētie noteikumi ar nepieciešamajām izmaiņām ir piemērojami citām administratīvām izmeklēšanām, ko veic iecēlējinstitūcija.

2. Iecēlējinstitūcija attiecīgo personu informē, kad izmeklēšana beidzas, un dara viņai zināmus izmeklēšanas ziņojuma secinājumus un pēc pieprasījuma un, ievērojot trešo pušu likumīgo interešu aizsardzību, visus dokumentus, kas tieši saistīti ar apsūdzībām, kas celtas pret viņu.

3. ►**M131** Katras iestādes iecēlējinstitūcija ◄ pieņem šā panta izpildes kārtību saskaņā ar Civildienesta noteikumu 110. pantu.

3. pants

1. Pamatojoties uz izmeklēšanas ziņojumu, pēc visu lietā esošo pierādījumu paziņošanas ierēdnim un pēc attiecīgā ierēdņa uzklausīšanas iecēlējinstitūcija var:

a) izlemt, ka nav iespējams celt prasību pret ierēdni, un par to rakstveidā informēt ierēdni; vai

▼**M112**

b) izlemt, ka, pat ja ir vai šķiet, ka ir notikusi pienākumu neievērošana, netiks piemēroti disciplinārsodi, un vajadzības gadījumā izteikt ierēdnim brīdinājumu; vai

c) gadījumā, kad nav pildīti pienākumi Civildienesta noteikumu 86. panta nozīmē:

i) izlemt ierosināt disciplinārlietu, kā paredzēts šā pielikuma 4. iedaļā, vai

ii) izlemt ierosināt disciplinārlietu izskatīšanai Disciplinārlietu kolēģijā.

4. pants

Ierēdni, kuru objektīvu iemeslu dēļ nevar uzklausīt atbilstoši šā pielikuma noteikumiem, var lūgt rakstveidā izteikt atsauksmi, vai viņu var pārstāvēt paša izvēlēta persona.

2. iedaļa

Disciplinārlietu kolēģija

5. pants

1. ►**M131** Disciplinārlietu kolēģiju, turpmāk – "kolēģija", izveido katrā iestādē, ja vien divas vai vairākas aģentūras nav nolēmušas saskaņā ar Civildienesta noteikumu 9. panta 1.a punktu izveidot kopīgu kolēģiju. ◄ Kolēģijā ir vismaz viens loceklis, kas var būt priekšsēdētājs, kuru izvēlas ārpus iestādes.

2. Kolēģijas sastāvā ir priekšsēdētājs un četri pilntiesīgi locekļi, kurus var aizstāt aizstājēji, un gadījumos, kad ir iesaistīts ierēdnis ar pakāpi, kas zemāka par AD 13, divi papildu locekļi tajā pašā funkciju grupā un pakāpē kā ierēdnis, kura disciplinārlietu izskata.

3. Kolēģijas locekļus un aizstājējus ieceļ no ierēdņiem AD 14 vai augstākā pakāpē, kuri ir aktīvi nodarbināti, attiecībā uz visām lietām, izņemot lietas, kas attiecas uz ierēdņiem AD 16 vai AD 15 pakāpē.

4. Lietās, kurās iesaistīti ierēdņi AD 16 vai AD 15 pakāpē, kolēģijas locekļus un aizstājējus ieceļ no ierēdņiem AD 16 pakāpē, kuri ir aktīvi nodarbināti.

5. Iecēlējinstitūcija un Personāla komiteja vienojas par *ad hoc* procedūru pārējo 2. punktā minēto locekļu iecelšanai, kuri piedalās lietās, kurās iesaistīts ierēdnis, kas nosūtīts uz trešo valsti.

6. pants

1. Iecēlējinstitūcija un Personāla komiteja katra vienlaikus ieceļ divus locekļus un divus aizstājējus.

2. Priekšsēdētāju un priekšsēdētāja aizstājēju ieceļ iecēlējinstitūcija.

▼**M112**

3. Priekšsēdētāju, locekļus un aizstājējus ieceļ uz trim gadiem. Taču iestādes var locekļiem un aizstājējiem paredzēt īsāku termiņu, kas nav mazāks par vienu gadu.

4. Saskaņā ar šā pielikuma 5. panta 2. punktu paplašinātās kolēģijas divus locekļus ieceļ šādi:

a) iecēlējinstitūcija izveido sarakstu, kurā, ja iespējams, no katras funkciju grupas katras pakāpes ietverti divu ierēdņu vārdi. Personāla komiteja tajā pašā laikā nosūta iecēlējinstitūcijai tādā pašā veidā sagatavotu sarakstu;

b) desmit dienu laikā pēc ziņojuma paziņošanas, uz kura balstās lēmums par disciplinārlietas vai Civildienesta noteikumu 22. pantā noteiktās procedūras uzsākšanu, kolēģijas priekšsēdētājs, piedaloties attiecīgajai personai, pēc iepriekšminētajiem sarakstiem izlozē divu kolēģijas locekļu vārdus – vienu no katra saraksta. Priekšsēdētājs var izlemt, ka šajā procedūrā viņu aizstāj sekretārs. Priekšsēdētājs attiecīgo ierēdni un katru kolēģijas locekli informē par kolēģijas pilno sastāvu.

5. Attiecīgais ierēdnis ir tiesīgs noraidīt vienu no kolēģijas locekļiem piecu dienu laikā no kolēģijas izveidošanas. Arī iestāde ir tiesīga noraidīt vienu kolēģijas locekli.

Tai pašā termiņā kolēģijas locekļi var lūgt atbrīvot viņu no pienākuma pildīšanas likumīgu iemeslu dēļ un atkāpjas, ja pastāv interešu konflikts.

Ja nepieciešams, kolēģijas priekšsēdētājs velk jaunas lozes, lai aizstātu saskaņā ar 4. punktu ieceltos locekļus.

7. pants

Kolēģijai ir sekretārs, kuru ieceļ iecēlējinstitūcija.

8. pants

1. Kolēģijas priekšsēdētājs un locekļi savu pienākumu veikšanā ir pilnīgi neatkarīgi.

2. Kolēģijas apspriedes un sēdes ir aizklātas.

3. iedaļa

Disciplinārsodi

9. pants

1. Iecēlējinstitūcija var uzlikt kādu no šādiem sodiem:

a) rakstveida brīdinājums;

b) rājiens;

▼**M112**

c) izvirzīšanas augstākam līmenim atlikšana uz laiku no viena līdz 23 mēnešiem;

d) līmeņa pazemināšana;

e) pagaidu pakāpes pazemināšana uz laiku no 15 dienām līdz vienam gadam;

f) pakāpes pazemināšana tai pašā funkciju grupā;

g) klasificēšana zemākā funkciju grupā ar vai bez pakāpes pazemināšanas;

h) atstādināšana no amata un attiecīgā gadījumā *pro tempore* pensijas samazināšana vai invaliditātes pabalsta daļas ieturēšana uz noteiktu laiku; šāda soda sekas nedrīkst skart ierēdņa apgādībā esošos. Taču šāda samazinājuma gadījumā bijušā ierēdņa ienākumi nedrīkst būt mazāki par iztikas minimumu, kas noteikts VIII pielikuma 6. pantā, pieskaitot jebkurus maksājamos ģimenes pabalstus.

2. Ja ierēdnis saņem izdienas pensiju vai invaliditātes pabalstu, iecēlējinstitūcija var izlemt uz noteiktu laiku ieturēt daļu no pensijas vai invaliditātes pabalsta; šāda soda sekas nedrīkst skart ierēdņa apgādībā esošos. Taču ierēdņa ienākumi nedrīkst būt mazāki par iztikas minimumu, kas noteikts VIII pielikuma 6. pantā, pieskaitot jebkurus maksājamos ģimenes pabalstus.

3. Par vienu amatpārkāpuma gadījumu nedrīkst uzlikt vairāk kā vienu disciplinārsodu.

10. pants

Uzlikto disciplinārsodu smagums ir proporcionāls amatpārkāpuma smagumam. Lai noteiktu amatpārkāpuma smagumu un izlemtu par piemērojamo disciplinārsodu, īpaši ņem vērā:

a) amatpārkāpuma būtību un apstākļus, kādos tas notika;

b) to, kādā mērā amatpārkāpums nelabvēlīgi ietekmē iestāžu integritāti, reputāciju vai intereses;

c) to, kādā mērā amatpārkāpums ir saistīts ar tīšām darbībām vai nolaidību;

d) ierēdņa amatpārkāpuma motīvus;

e) ierēdņa pakāpi un darba stāžu;

f) ierēdņa personīgās atbildības pakāpi;

g) ierēdņa pienākumu un atbildības līmeni;

h) to, vai amatpārkāpums ietver atkārtotu darbību vai uzvedību;

▼**M112**

i) ierēdņa rīcību visā viņa karjeras gaitā.

4. iedaļa

Disciplinārlietas, kuru izskatīšanā nav iesaistīta Disciplinārlietu kolēģija

11. pants

Iecēlējinstitūcija var izlemt uzlikt sodu rakstiska brīdinājuma vai rājiena veidā bez apspriešanās ar kolēģiju. Pirms iecēlējinstitūcija šādi rīkojas, uzklausa attiecīgo ierēdni.

5. iedaļa

Disciplinārlietas, ko izskata Disciplinārlietu kolēģija

12. pants

1. Iecēlējinstitūcija iesniedz ziņojumu kolēģijai, skaidri norādot faktus, par kuriem saņemta sūdzība, un attiecīgā gadījumā apstākļus, kuros tie radušies, tai skaitā jebkurus vainu pastiprinošus vai mīkstinošus apstākļus.

2. Ziņojumu dara zināmu attiecīgajam ierēdnim un kolēģijas priekšsēdētājam, kurš par to informē kolēģijas locekļus.

13. pants

1. Saņemot ziņojumu, attiecīgajam ierēdnim ir tiesības pilnībā iepazīties ar savu personīgo lietu un nokopēt visus ar izskatāmo disciplinārlietu saistītos dokumentus, tai skaitā attaisnojošus pierādījumus.

2. Attiecīgajam ierēdnim pēc ziņojuma saņemšanas par disciplinārlietas ierosināšanu ir ne mazāk kā 15 dienu, lai sagatavotos aizstāvībai.

3. Attiecīgais ierēdnis var izmantot paša izraudzītas personas palīdzību.

14. pants

Ja kolēģijas priekšsēdētāja klātbūtnē attiecīgais ierēdnis atzīst savu amatpārkāpumu un bez iebildumiem pieņem šā pielikuma 12. pantā minēto ziņojumu, iecēlējinstitūcija saskaņā ar proporcionalitātes principu starp amatpārkāpuma būtību un apsvērto sodu var lietu no kolēģijas atsaukt. Ja lietu no kolēģijas atsauc, priekšsēdētājs sniedz atzinumu par apsvērto sodu.

Saskaņā ar šo kārtību, atkāpjoties no šā pielikuma 11. panta, iecēlējinstitūcija var uzlikt kādu no sodiem, kas paredzēti šā pielikuma 9. panta 1. punkta a) līdz d) apakšpunktā.

Attiecīgo ierēdni pirms sava amatpārkāpuma atzīšanas informē par šādas atzīšanās iespējamām sekām.

▼**M112**

15. pants

Pirms kolēģijas pirmās tikšanās reizes priekšsēdētājs uzdod vienam no tās locekļiem sagatavot vispārīgu ziņojumu par lietu un par to informē citus kolēģijas locekļus.

16. pants

1. Kolēģija uzklausa attiecīgo ierēdni; uzklausīšanas laikā viņš var iesniegt piezīmes mutvārdos vai rakstveidā, personīgi vai ar pārstāvja starpniecību. Viņš var uzaicināt lieciniekus.

2. Iestādi kolēģijas priekšā pārstāv šim nolūkam iecēlējinstitūcijas pilnvarots ierēdnis, kura tiesības ir vienlīdzīgas ar attiecīgā ierēdņa tiesībām.

3. Gadījumos, kad izmeklēšanu ierosinājis *OLAF*, kolēģija var uzklausīt *OLAF* amatpersonas, kas veic izmeklēšanu.

17. pants

1. Ja kolēģija neuzskata, ka tai ir pietiekami skaidra informācija par faktiem, par kuriem saņemta sūdzība, vai apstākļiem, kādos tie notika, tā pieprasa veikt izmeklēšanu, kurā katra puse var iesniegt savus argumentus un atbildēt uz pretējās puses argumentiem.

2. Kolēģijas priekšsēdētājs vai loceklis veic izmeklēšanu kolēģijas vārdā. Izmeklēšanas vajadzībām kolēģija var pieprasīt visus dokumentus, kas attiecas uz izskatāmo lietu. Iestāde izpilda šādu prasību termiņā, ko attiecīgi noteikusi kolēģija. Jā šāda prasība ir adresēta ierēdnim, ņem vērā atteikšanos pildīt šo prasību.

18. pants

Pēc iesniegto dokumentu izskatīšanas un, ņemot vērā mutvārdos vai rakstveidā izteiktos apgalvojumus, kā arī veiktās izmeklēšanas rezultātus, kolēģija ar balsu vairākumu pieņem pamatotu atzinumu par to, vai ir konstatēti fakti, par kuriem saņemta sūdzība, un par sodu, kas piemērojams šo faktu rezultātā. Šo atzinumu paraksta visi kolēģijas locekļi. Katrs loceklis atzinumam var pievienot atšķirīgu viedokli. Kolēģija divu mēnešu laikā pēc iecēlējinstitūcijas ziņojuma saņemšanas datuma nosūta atzinumu iecēlējinstitūcijai un attiecīgajam ierēdnim ar nosacījumu, ka šis termiņš ir samērojams ar lietas sarežģītības pakāpi. Šāds termiņš ir četri mēneši gadījumos, ja pēc kolēģijas iniciatīvas ir veikta izmeklēšana, ar nosacījumu, ka šis termiņš ir samērīgs ar lietas sarežģītības pakāpi.

19. pants

1. Kolēģijas priekšsēdētājs par kolēģijā izskatāmajām lietām nebalso, izņemot ar procedūru saistītajos jautājumos un gadījumos, ja balsis sadalās vienādi.

2. Priekšsēdētājs nodrošina kolēģijas lēmumu izpildi un to, lai visi kolēģijas locekļi saņemtu visu ar lietu saistīto informāciju un dokumentus.

20. pants

Sekretārs protokolē Disciplinārlietu kolēģijas sēdes. Liecinieki protokolā paraksta savu liecību pierakstu.

▼**M112**

21. pants

1. Izdevumus, kas disciplinārlietas izskatīšanā rodas pēc attiecīgā ierēdņa iniciatīvas, jo īpaši samaksa personai, kas izraudzīta, lai ierēdnim palīdzētu vai viņu aizstāvētu, sedz ierēdnis gadījumos, ja disciplinārlietas izskatīšanas rezultātā tiek uzlikts kāds no šā pielikuma 9. pantā paredzētajiem sodiem.

2. Taču izņēmuma gadījumos, kad attiecīgā ierēdņa apgrūtinājums būtu negodīgs, iecēlējinstitūcija var lemt citādi.

22. pants

1. Pēc ierēdņa uzklausīšanas iecēlējinstitūcija pieņem lēmumu, kā tas paredzēts šā pielikuma 9. un 10. pantā, divu mēnešu laikā no kolēģijas atzinuma saņemšanas. Lēmums ir jāpamato.

2. Ja iecēlējinstitūcija izlemj lietu slēgt bez disciplinārsoda uzlikšanas, tā par to nekavējoties rakstveidā informē attiecīgo ierēdni. Attiecīgais ierēdnis var lūgt, lai šo lēmumu iekļauj viņa personīgajā lietā.

6. iedaļa

Atstādināšana/atcelšana no amata uz laiku

23. pants

1. Ja iecēlējinstitūcija ierēdni apsūdz smagā amatpārkāpumā, vai nu tas būtu profesionālo pienākumu pārkāpums vai likumpārkāpums, tā var nekavējoties atcelt šajā amatpārkāpumā apsūdzēto personu no amata uz noteiku vai nenoteiktu laiku.

2. Iecēlējinstitūcija šo lēmumu pieņem pēc attiecīgā ierēdņa uzklausīšanas, izņemot ārkārtējus apstākļus.

24. pants

1. Lēmums par ierēdņa atcelšanu nosaka, vai ierēdnis atcelšanas laikā turpina saņemt pilnu atalgojumu, vai cik liela tā daļa tiks ieturēta. Nekādā gadījumā ierēdnim maksājamā summa nedrīkst būt mazāka par iztikas minimumu, kas noteikts šo Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 6. pantā, pieskaitot jebkurus maksājamos ģimenes pabalstus.

2. Atstādinātā/atceltā ierēdņa statusu galīgi jānosaka sešu mēnešu laikā no dienas, kurā stājās spēkā lēmums par atstādināšanu. Ja sešu mēnešu laikā šāds lēmums netiek pieņemts, attiecīgais ierēdnis ir tiesīgs atkal saņemt pilnu atalgojumu, ņemot vērā 3. punktu.

3. Pēc 2. punktā minētā sešu mēnešu termiņa var turpināt ieturēt daļu no atalgojuma, ja pret attiecīgo ierēdni ir ierosināta kriminālllieta par tiem pašiem nodarījumiem, un viņš ir aizturēts. Šādos gadījumos ierēdnis nesaņem pilnu atalgojumu, iekams kompetenta tiesa nav pavēlējusi viņu atbrīvot.

4. Atbilstoši 1. punktam ieturētās summas ierēdnim atmaksā, ja galīgais lēmums uzliek disciplinārsodu, kas nav smagāks par rakstveida brīdinājumu, rājienu vai izvirzīšanas augstākam līmenim atlikšanu, vai ja disciplinārsodu neuzliek; ja disciplinārsodu neuzliek, atmaksu veic, pieskaitot saliktos procentus ar likmi, kas noteikta XII pielikuma 12. pantā.

▼**M112**

7. iedaļa

Paralēla kriminālvajāšana

25. pants

Ja pret ierēdni ierosina krimināllietu par tiem pašiem nodarījumiem, galīgo lēmumu pieņem tikai pēc tam, kad tiesa, kas izskata lietu, ir pieņēmusi galīgo spriedumu.

8. iedaļa

Nobeiguma noteikumi

26. pants

Gadījumos, kad izmeklēšanu ierosinājis *OLAF*, šā pielikuma 11., 14., 22. un 23. pantā minētos lēmumus nosūta *OLAF* informācijai.

27. pants

Ierēdnis, kuram piespriests disciplinārsods, kas nav atcelšana/atstādināšana no amata, rakstveida brīdinājuma vai rājiena gadījumā pēc trim gadiem vai jebkura cita soda gadījumā pēc sešiem gadiem var iesniegt lūgumu dzēst no viņa personīgās lietas visas atsauces uz šādu sodu. Iecēlējinstitūcija pieņem lēmumu, vai apmierināt šādu lūgumu.

28. pants

Ja atklājas jauni fakti, kuri balstās uz attiecīgiem pierādījumiem, disciplinārlietu var izskatīt atkārtoti pēc iecēlējinstitūcijas iniciatīvas vai attiecīgā ierēdņa pieprasījuma.

29. pants

Ja atbilstoši šā pielikuma 1. panta 3. punktam un 22. panta 2. punktam prasība pret ierēdni netiek celta, ierēdnis ir tiesīgs pieprasīt ciestā kaitējuma vēršanu par labu, atbilstoši darot zināmu iecēlējinstitūcijas lēmumu.

▼**M131**

30. pants

Neskarot 2. panta 3. punktu, katras iestādes iecēlējinstitūcija pēc saviem ieskatiem, apspriežoties ar Personāla komiteju, pieņem šā pielikuma īstenošanas kārtību.

▼M67

X PIELIKUMS

Īpaši noteikumi, kas piemērojami ierēdņiem, kuri pilda pienākumus trešā valstī

1. NODAĻA

Vispārīgi noteikumi

1. pants

Šajā pielikumā ir izklāstīti īpaši noteikumi, kas piemērojami ►M128 Eiropas Savienības ◄ ierēdņiem, kuri pilda pienākumus trešā valstī.

Dienestam šādā valstī drīkst norīkot tikai ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ dalībvalstu pilsoņus, turklāt iecēlējinstitūcija nedrīkst izmantot Civildienesta noteikumu 28. panta a) apakšpunktā paredzēto izņēmumu.

Vispārīgus izpildes noteikumus pieņem saskaņā ar Civildienesta noteikumu 110. pantu.

2. pants

Iecēlējinstitūcija, ievērojot dienesta intereses, ar savu lēmumu periodiski pārceļ ierēdņus, ja nepieciešams, neatkarīgi no esošajām vakancēm.

▼M112

Iecēlējinstitūcija šādu pārcelšanu veic atbilstoši īpašai procedūrai, ko dēvē par "rotācijas procedūru";, attiecībā uz kuru tā pēc apspriešanās ar Personāla komiteju nosaka sīki izstrādātus īstenošanas noteikumus.

▼M67

3. pants

►M112 Saskaņā ar rotācijas procedūru ierēdni, kas norīkots darbā trešā valstī, ar iecēlējinstitūcijas lēmumu var uz laiku atkal iecelt viņa amatā iestādes mītnē vai kādā citā dienesta vietā ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄; šādi norīkojumi, pirms kuriem nav paziņojuma par vakanci, nevar būt uz laiku, kas ilgāks par četriem gadiem. ◄ Atkāpjoties no 1. panta pirmās daļas, iecēlējinstitūcija, ņemot vērā vispārīgos izpildes noteikumus, var pieņemt lēmumu, ka šā pagaidu norīkojuma laikā uz ierēdni attiecas daži noteikumi šajā pielikumā, izņemot tā 5., 10. un 12. pantu.

2. NODAĻA

Pienākumi

4. pants

Ierēdnis pilda savus pienākumus vietā, uz kuru tas norīkots, ieceļot amatā vai pārceļot saskaņā ar rotācijas procedūru, ievērojot dienesta intereses.

▼M112

5. pants

1. Ja iestāde nodrošina ierēdņa izmitināšanu atbilstoši viņa pienākumu līmenim un apgādājamo ģimenes locekļu skaitam, ierēdnim ir jāizmanto šī iespēja.

▼M112

2. Pēc apspriešanās ar Personāla komiteju iecēlējinstitūcija nosaka sīki izstrādātus noteikumus 1. punkta piemērošanai. Iecēlējinstitūcija arī lemj par tiesībām uz mēbelēm un citiem mājsaimniecības priekšmetiem saskaņā ar nosacījumiem, kas piemērojami katrā dienesta vietā.

▼M67

3. NODAĻA

Darba apstākļi

▼M131

6. pants

Ierēdnim katru kalendāro gadu ir tiesības uz ikgadējo atvaļinājumu divas darba dienas par katru nostrādāto mēnesi.

Neatkarīgi no šā panta pirmās daļas, ierēdņiem, kuri 2014. gada 1. janvārī savus amata pienākumus jau pilda trešā valstī, ir tiesības uz:

— trim darba dienām no 2014. gada 1. janvāra līdz 2014. gada 31. decembrim;

— divarpus darba dienām no 2015. gada 1. janvāra līdz 2015. gada 31. decembrim.

7. pants

Tajā gadā, kad ierēdnis sāk vai beidz pildīt pienākumus trešā valstī, tam ir tiesības uz divu darbdienu atvaļinājumu par katru pilnu nostrādāto mēnesi, uz divu darba dienu atvaļinājumu par katru nepilnu mēnesi, kurā nostrādātas vairāk nekā 15 dienas, un uz vienu darba dienu par nepilnu mēnesi, kurā nostrādātas 15 vai mazāk dienas.

Ja ierēdnis citu iemeslu dēļ, nevis dienesta vajadzībām, nav pilnībā izmantojis savu ikgadējo atvaļinājumu līdz kārtējā kalendārā gada beigām, atvaļinājuma laiks, ko var pārnest uz nākamo gadu, nepārsniedz 14 darba dienas.

▼M67

8. pants

Pieņemot pamatotu īpašu lēmumu, iecēlējinstitūcija var izņēmuma kārtā ierēdnim piešķirt atpūtas atvaļinājumu, ņemot vērā sevišķi grūtus dzīves apstākļus viņa dienesta vietā. Iecēlējinstitūcija attiecībā uz katru šādu vietu nosaka, kurā pilsētā vai pilsētās drīkst ņemt atpūtas atvaļinājumu.

▼M131

Ierēdņi, kuri saskaņā ar Civildienesta noteikumu 24.a pantu piedalās kvalifikācijas celšanas kursos un kuriem saskaņā ar šā panta pirmo daļu ir piešķirts atpūtas atvaļinājums, apņemas attiecīgā gadījumā apvienot uzturēšanos, kas paredzēta kvalifikācijas celšanai, ar savu atpūtas atvaļinājumu.

▼M67

9. pants

▼M131

1. Ikgadējo atvaļinājumu pēc ierēdņa vēlēšanās var izņemt visu uzreiz vai arī pa vairākām daļām, ņemot vērā dienesta vajadzības. Taču tam jāietver vismaz viens divu nepārtrauktu nedēļu laikposms.

▼**M67**

2. Atpūtas atvaļinājums, kas minēts 8. pantā nedrīkst būt garāks par 15 ►**M112** darba dienām ◄ par katru nostrādāto gadu. ►**M112** ———————— ◄

Atpūtas atvaļinājumu var pagarināt, tam pievienojot ceļā pavadīto laiku, ko aprēķina saskaņā ar Civildienesta noteikumu V pielikuma 7. pantu.

▼**M128**

9.a pants

Ierēdņiem, kuri ir bērna kopšanas atvaļinājumā un atvaļinājumā ģimenes iemeslu dēļ, kas paredzēti Civildienesta noteikumu 42.a un 42.b pantā, šā pielikuma 5., 23. un 24. pantu turpina piemērot kumulatīvu maksimālo sešu mēnešu laikposmu katrā divu gadu laikposmā, atrodoties norīkojumā trešā valstī, un šā pielikuma 15. pantu turpina piemērot kumulatīvu maksimālo deviņu mēnešu laikposmu katrā divu gadu laikposmā, atrodoties norīkojumā trešā valstī.

▼**M67**

4. NODAĻA

Atalgojumi un sociālās nodrošināšanas pabalsti

1. iedaļa

ATALGOJUMI UN ĢIMENES PABALSTI

▼**M131**

10. pants

1. Piemaksu par dzīves apstākļiem nosaka kā procentuālo daļu no atsauces summas atkarībā no ierēdņa dienesta vietas. Minētā atsauces summa ietver kopējo pamatalgu, kā arī ekspatriācijas pabalstu, apgādnieka pabalstu un apgādājamā bērna pabalstu, atņemot no tiem obligātos atskaitījumus, kas minēti Civildienesta noteikumos vai noteikumos, kas pieņemti to īstenošanai.

Šādu piemaksu neizmaksā, ja ierēdnis strādā valstī, kurā dzīves apstākļi ir uzskatāmi par līdzvērtīgiem tiem apstākļiem, kādi parasti ir Eiropas Savienībā.

Attiecībā uz citām dienesta vietām piemaksu par dzīves apstākļiem nosaka, ņemot vērā *inter alia* šādus parametrus:

— sanitāros un ārstniecības apstākļus,

— drošību,

— klimatu,

— nošķirtības pakāpi,

— citus vietējos dzīves apstākļus.

Iecēlējinstitūcija, saņemot Personāla komitejas atzinumu, katru gadu pārskata un vajadzības gadījumā koriģē piemaksu par dzīves apstākļiem katrā dienesta vietā.

Iecēlējinstitūcija var pieņemt lēmumu piešķirt papildu prēmiju papildus pabalstam par dzīves apstākļiem gadījumos, kad ierēdnis vairākkārt ticis norīkots izpildīt uzdevumus dienesta vietā, kurā apstākļi ir uzskatāmi par sarežģītiem vai ļoti sarežģītiem. Minētā papildu prēmija nepārsniedz 5 % no pirmajā daļā minētās atsauces vērtības, un iecēlējinstitūcija pienācīgi pamato katru savu lēmumu, lai ievērotu vienādu attieksmi, un balstās uz iepriekšējā uzdevuma sarežģītības pakāpi.

▼**M131**

2. Ja dzīves apstākļi dienesta vietā rada personisku apdraudējumu ierēdnim, tam piešķir pagaidu papildu piemaksu ar īpašu pamatotu lēmumu, ko pieņem iecēlējinstitūcija. Minēto piemaksu nosaka procentos no atsauces summas, kas minēta 1. punkta pirmajā daļā:

— ja iestāde neiesaka saviem darbiniekiem apmesties dienesta vietā kopā ar ģimeni vai citiem apgādājamiem, ar nosacījumu, ka darbinieki ņem vērā šo ieteikumu,

— ja iestāde nolemj uz laiku skaitliski samazināt darbinieku skaitu, kas pilda pienākumus šajā dienesta vietā.

Pienācīgi pamatotos gadījumos iecēlējinstitūcija var arī noteikt, ka attiecīgais amats nav piemērots cilvēkiem, kuriem ir ģimene. Iepriekš minēto pabalstu izmaksā tiem darbiniekiem, kuri ievēro minēto noteikumu.

3. Iecēlējinstitūcija pieņem detalizētus šā panta piemērošanas noteikumus.

▼**M67**

11. pants

Atalgojumu, kā arī 10. pantā minētās piemaksas izmaksā ►**M94** euro ◄ ►**M131** Eiropas Savienībā ◄. Uz tām attiecas korekcijas koeficients, kas ir piemērojams Beļģijā strādājošo ierēdņu atalgojumam.

12. pants

Pēc ierēdņa pieprasījuma iecēlējinstitūcija var pieņemt lēmumu visu vai daļu atalgojuma izmaksāt dienesta vietas valsts valūtā. Šajā gadījumā uz to attiecas korekcijas koeficients, kas ir spēkā dienesta vietas valstī, un to konvertē pēc atbilstošā valūtas maiņas kursa.

Pirktspējas saglabāšanai iecēlējinstitūcija attiecīgi pamatotos izņēmuma gadījumos var visu vai daļu šīs summas izmaksāt nevis dienesta vietas valsts valūtā, bet citā valūtā.

▼**M131**

13. pants

Lai neatkarīgi no dienesta vietas, ciktāl tas iespējams, ierēdņiem nodrošinātu līdzvērtīgu pirktspēju, 12. pantā minēto korekcijas koeficientu reizi gadā pārskata saskaņā ar XI pielikumu. Attiecībā uz pārskatīšanu visas vērtības uzskata par atsauces vērtībām. Komisija divu nedēļu laikā pēc pārskatīšanas pārskatītās vērtības informācijas nolūkā publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* C sērijā.

Ja konkrētā valstī tomēr atklājas, ka kopš iepriekšējās korekcijas dzīves dārdzības izmaiņas, to nosakot ar korekcijas koeficienta un atbilstošā valūtas maiņas kursa palīdzību, pārsniedz 5 %, tiek veikti starpposma pasākumi korekcijas koeficienta pārskatīšanai saskaņā ar pirmajā punktā noteikto procedūru.

▼**M67**

14. pants

Komisija iesniedz Padomei ikgadēju ziņojumu par šā pielikuma piemērošanu, jo īpaši, par likmi 10. pantā paredzētajai piemaksai par dzīves apstākļiem.

▼M67

15. pants

Ievērojot nosacījumus, ko formulējusi iecēlējinstitūcija, ierēdnis saņem izglītības pabalstu faktisko izglītības izmaksu segšanai; šo pabalstu saņem pēc apstiprinošo dokumentu uzrādīšanas. Tikai izņēmuma gadījumos, kam piekrīt iecēlējinstitūcija, šis pabalsts var trīskārt pārsniegt divkāršoto maksimālo pabalstu izglītībai.

16. pants

Atlīdzību, kas pienākas ierēdņiem, izmaksā ►M112 euro, dienesta vietas valsts valūtā vai valūtā, kurā radās izdevumi ◄ pēc ierēdņa pamatota pieprasījuma.

Ierēdņi var izvēlēties saņemt iekārtošanās vai pārcelšanās pabalstus ►M94 euro ◄ vai dienesta vietas vai pārcelšanās valsts valūtā; pēdējā gadījumā pabalstiem piemēro korekcijas koeficientu, kas noteikts konkrētajai vietai, un tos konvertē pēc atbilstošā valūtas maiņas kursa.

2. iedaļa

NOTEIKUMI, KAS ATTIECAS UZ IZDEVUMU ATLĪDZINĀJUMU

17. pants

Ierēdnim, ►M112 kuram nodrošināta izmitināšana atbilstoši šā pielikuma 5. vai 23. pantam ◄, ja tam no tā neatkarīgu iemeslu dēļ savā dienesta vietā ir jāpārvācas uz citu mājvietu, pēc lēmuma, ko ir pieņēmusi iecēlējinstitūcija, atlīdzina izdevumus, kas radušies pārvedot mēbeles un personiskās lietošanas priekšmetus, uzrādot apstiprinošos dokumentus, un saskaņā ar noteikumiem par pārcelšanos uz citu mājvietu.

Šādos gadījumos tam atlīdzina ►M112 citus izdevumus, kas radušies dzīvesvietas maiņas dēļ ◄ pēc apstiprinošo dokumentu uzrādīšanas, ievērojot maksimālo summu, kas vienāda ar pusi no iekārtošanās pabalsta.

18. pants

Ierēdnim, kas savā dienesta vietā dzīvo viesnīcā, jo tam nevar ierādīt 5. pantā paredzēto mājvietu vai šī mājvieta tam vairs nav pieejama, kā arī ierēdnim, kurš no tā neatkarīgu apstākļu dēļ nav spējis tikt pie mājvietas, pēc iepriekšējas atļaujas, ko ir devusi iecēlējinstitūcija, atmaksā viņa un viņa ģimenes viesnīcas izdevumus, uzrādot viesnīcu rēķinus.

▼M112

Ierēdnis saņem arī VII pielikuma 10. pantā paredzēto dienas naudu, kas samazināta par 50 %, izņemot nepārvaramas varas gadījumus, ko nosaka iecēlējinstitūcija.

▼M67

Ja nevar nodrošināt izmitināšanu viesnīcā, ierēdnim, iepriekš saņemot apstiprinājumu no iecēlējinstitūcijas, ir tiesības uz faktisko izdevumu atlīdzināšanu saistībā ar pagaidu mājvietas īri.

▼M112

19. pants

Ierēdnis, kuram nav pieejama dienesta automašīna braucieniem dienesta vajadzību dēļ, kas ir tieši saistīti ar viņa pienākumu veikšanu, saņem piemaksu par nobraukto attālumu, izmantojot savu personisko auto. Piemaksas summu nosaka iecēlējinstitūcija.

▼M67

20. pants

Ierēdnim sakarā ar atpūtas atvaļinājumu ir tiesības saņemt atlīdzību par ceļa izdevumiem no savas dienesta vietas līdz atļautajai atvaļinājuma vietai sev un, ja tam ir tiesības uz apgādnieka pabalstu, savam laulātajam un apgādājamajām personām, ja tās dzīvo kopā ar viņu.

Ja ceļot ar vilcienu ir neiespējami vai nelietderīgi, atlīdzību neatkarīgi no attāluma saņem pēc īpaša lēmuma pieņemšanas, uzrādot aviobiļetes.

21. pants

▼M112

Ja ierēdnim ir jāmaina dzīvesvieta, lai izpildītu Civildienesta noteikumu 20. panta noteikumus, uzsākot veikt savus pienākumus vai tiekot pārceltam, iestāde atbilstoši iecēlējinstitūcijas paredzētajiem nosacījumiem un atkarībā no tā, kādu mājvietu var nodrošināt dienesta vietā, sedz šādas izmaksas:

a) daļas vai visu mēbeļu un personiskās lietošanas priekšmetu pārvešanas no pašreizējās atrašanās vietas uz dienesta vietu izmaksas un personiskās lietošanas priekšmetu pārvešanas izmaksas, ja tiek nodrošināta nemēbelēta mājvieta;

▼C2

b) personiskās lietošanas priekšmetu pārvešanas un mēbeļu un personiskās lietošanas priekšmetu glabāšanas izmaksas, ja tiek nodrošināta mēbelēta mājvieta.

▼M67

Dienesta attiecību pārtraukšanas vai nāves gadījumā iestāde saskaņā ar nosacījumiem, ko formulējusi iecēlējinstitūcija, uzņemas faktiskos izdevumus saistībā ar ierēdņa mēbeļu un personiskās lietošanas priekšmetu pārvešanu no to pašreizējās atrašanās vietas uz viņa izcelsmes vietu vai saistībā ar personiskās lietošanas priekšmetu pārvešanu no dienesta vietas uz viņa izcelsmes vietu. Drīkst atlīdzināt visus vai jebkurus no šiem izdevumiem.

Neprecēta ierēdņa nāves gadījumā atlīdzību saņem tā tiesību pārņēmēji.

22. pants

Pārbaudāmajam ierēdnim pagaidu mājvietas pabalstu un izdevumus saistībā ar laulātā un apgādājamo personu personiskās lietošanas priekšmetu pārvešanu iepriekš izmaksā iestāde.

Ja pārbaudes laika beigās pārbaudāmo ierēdni neieceļ štata ierēdņa amatā, iestāde var izņēmuma gadījumos veikt pasākumus, lai atgūtu līdz 50 % no šīs summas, saskaņā ar noteikumiem, ko formulējusi iecēlējinstitūcija.

▼M131

23. pants

Pamatojoties uz sarakstu, kurā iekļautas iecēlējinstitūcijas noteiktās valstis, un ja iestāde ierēdni nenodrošina ar mājokli, iecēlējinstitūcija vai nu izmaksā ierēdnim mājokļa pabalstu vai atlīdzina ierēdņa maksāto īres maksu.

▼M131

Mājokļa pabalstu maksā pēc īres līguma uzrādīšanas, ja vien iecēlējinstitūcija neatsakās no minētā pienākuma pienācīgi pamatotu tādu iemeslu dēļ, kas saistīti ar praksi un vietējiem apstākļiem dienesta vietā attiecīgajā trešā valstī. Mājokļa pabalstu aprēķina, ņemot vērā pirmkārt ierēdņa pienākumu līmeni un tad viņa apgādājamās ģimenes sastāvu.

Īres maksu atlīdzina ar nosacījumu, ka iecēlējinstitūcija ir devusi skaidru atļauju īrēt attiecīgo mājokli un ka tā pirmkārt atbilst ierēdņa pienākumu līmenim un tad apgādājamās ģimenes sastāvam.

Iecēlējinstitūcija paredz detalizētus šā panta piemērošanas noteikumus. Mājokļa pabalsts nekādā gadījumā nepārsniedz ierēdnim radušās izmaksas.

▼M67

3. iedaļa

SOCIĀLĀS NODROŠINĀŠANAS PABALSTI

24. pants

Ierēdnim, tā laulātajam, bērniem un pārējām tā apgādājamajām personām piešķir papildu apdrošināšanu slimības gadījumiem, lai segtu starpību starp faktiskajiem izdevumiem un maksājumiem, ko saņem saskaņā ar Civildienesta noteikumu 72. pantā paredzēto shēmu nepiešķir atlīdzību, kas paredzēta 72. panta 3. punktā.

Pusi iemaksas veic ierēdnis un pusi — iestāde. Tomēr ierēdņa iemaksa nepārsniedz 0,6 % no pamatalgas; jebkādu atlikumu maksā iestāde.

Kritiskā stāvoklī vai īpaši kritiskā stāvoklī ierēdni, tā laulāto, bērnus un pārējās tā apgādājamās personas apdrošina repatriācijai slimības dēļ; visu iemaksu veic iestāde.

25. pants

Laulāto, bērnus un pārējās ierēdņa apgādājamās personas apdrošina pret nelaimes gadījumiem valstīs ārpus ►M128 ►C4 Savienības, ◄ ◄ kas iekļautas sarakstā, kuru šim nolūkam ir apstiprinājusi iecēlējinstitūcija.

Pusi iemaksas veic ierēdnis un pusi — iestāde.

▼M112

_____

▼M131

XI PIELIKUMS

CIVILDIENESTA NOTEIKUMU 64. UN 65. PANTA ĪSTENOŠANAS NOTEIKUMI

1. NODAĻA

IKGADĒJA ATALGOJUMA PĀRSKATĪŠANA, KAS PAREDZĒTA CIVILDIENESTA NOTEIKUMU 65. PANTA 1. PUNKTĀ

1. Iedaļa

Ikgadējo pārskatīšanu noteicošie faktori

1. pants

1. *Eiropas Savienības Statistikas biroja (Eurostat) ziņojums*

Civildienesta noteikumu 65. panta 1. punktā un X pielikuma 13. pantā paredzētās pārskatīšanas nolūkā *Eurostat* katru gadu pirms oktobra beigām sagatavo ziņojumu par dzīves dārdzības izmaiņām Briselē un Luksemburgā, ekonomisko paritāti starp Briseli un konkrētām vietām dalībvalstīs un trešās valstīs, ja tas nepieciešams, un izmaiņām centrālajā pārvaldē strādājošo valsts civildienesta ierēdņu algu pirktspējā.

2. *Dzīves dārdzības izmaiņas Beļģijā un Luksemburgā*

Eurostat izveido indeksu, lai izmērītu Savienības ierēdņu dzīves dārdzības izmaiņas Beļģijā un Luksemburgā. Šo indeksu (turpmāk "apvienotais indekss") aprēķina, ņemot vērā valstu inflāciju (ko mēra ar patērētāju cenu saskaņotajiem indeksiem (HICP) Beļģijas gadījumā un patērētāju cenu indeksu (CPI) Luksemburgas gadījumā) laikposmā no iepriekšējā gada jūnija mēneša līdz attiecīgā gada jūnija mēnesim atbilstoši minētajās dalībvalstīs strādājošo sadalījumam.

3. *Dzīves dārdzības izmaiņas ārpus Briseles*

a) *Eurostat*, vienojoties ar valstu statistikas institūtiem vai citām attiecīgām dalībvalstu iestādēm, kā tās definētas Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 223/2009 ([1]) (turpmāk "valstu statistikas institūti vai citas atbilstošas iestādes dalībvalstīs"), aprēķina ekonomisko paritāti, kas nosaka pirktspējas ekvivalenci:

   i) attiecībā uz to Savienības ierēdņu algām, kas strādā dalībvalstu galvaspilsētās, izņemot Nīderlandi, kur Amsterdamas vietā izmanto Hāgu, un noteiktās citās dienesta vietās, salīdzinājumā ar Briseli;

   ii) attiecībā uz ierēdņu pensijām, ko maksā dalībvalstīs, salīdzinājumā ar Beļģiju;

b) ekonomiskā paritāte attiecas uz katra gada jūnija mēnesi;

c) ekonomisko paritāti aprēķina tā, lai katru pamata sastāvdaļu var pārskatīt divas reizes gadā, un to pārbauda, vismaz vienu reizi piecos gados veicot nepastarpinātu apsekojumu. *Eurostat* atjaunina ekonomisko paritāti, izmantojot izmaiņas dalībvalstu Saskaņotajā patēriņa cenu indeksā un visatbilstošākos rādītājus, kā tos noteikusi 13. pantā minētā Civildienesta noteikumu 64. un 65. panta darba grupa;

([1]) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 223/2009 (2009. gada 11. marts), par Eiropas statistiku un ar ko atceļ Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK, Euratom) Nr. 1101/2008 par tādas statistikas informācijas nosūtīšanu Eiropas Kopienu Statistikas birojam, uz kuru attiecas konfidencialitāte, Padomes Regulu (EK) Nr. 322/97 par Kopienas statistiku un Padomes Lēmumu 89/382/EEK, Euratom, ar ko nodibina Eiropas Kopienu Statistikas programmu komiteju (OV L 87, 31.3.2009, 164. lpp.).

▼**M131**

d) ārpus Beļģijas un Luksemburgas dzīves dārdzības izmaiņas pārskata periodā mēra, izmantojot netiešos indeksus. Šos indeksus aprēķina, apvienoto indeksu reizinot ar ekonomiskās paritātes izmaiņām.

4. *Centrālajā pārvaldē strādājošo valsts civildienesta ierēdņu algas pirktspējas izmaiņas (specifiski rādītāji)*

a) Lai noteiktu, kā procentuāli uz augšu vai leju ir izmainījusies valsts civildienestā saņemto algu pirktspēja, *Eurostat*, pamatojoties uz valstu statistikas institūtu vai citu atbilstošo iestāžu dalībvalstīs līdz septembra beigām sniegto informāciju, aprēķina specifiskos rādītājus, kas atspoguļo izmaiņas centrālajā pārvaldē strādājošo civildienesta ierēdņu faktiskajā atalgojumā laikposmā no iepriekšējā gada jūlija mēneša līdz attiecīgā gada jūlija mēnesim. Abos atalgojumu rādītājos būtu jāatspoguļo viena divpadsmitā daļa no visu gadā izmaksāto maksājumu summas.

Ir divu veidu specifiskie rādītāji:

i) viens rādītājs katrai Civildienesta noteikumos definētajai funkciju grupai;

ii) vidējais rādītājs, kas svērts, lai atspoguļotu valsts civildienesta ierēdņu skaitu atbilstoši katrai funkciju grupai.

Katru no šiem rādītājiem nosaka reālos bruto un reālos neto skaitļos. Bruto vērtību pārrēķinot neto, ņem vērā tiesību aktos noteiktos atskaitījumus un vispārējos nodokļu uzlikšanas faktorus.

Lai noteiktu Eiropas Savienības kopējos bruto un neto rādītājus, *Eurostat* izmanto paraugu, kurā ir šādas dalībvalstis: Beļģija, Vācija, Spānija, Francija, Itālija, Luksemburga, Nīderlande, Austrija, Polija, Zviedrija un Apvienotā Karaliste. Eiropas Parlaments un Padome pēc Komisijas priekšlikuma atbilstīgi Līguma par Eiropas Savienības darbību 336. pantam var pieņemt jaunu paraugu, kurā būtu pārstāvēti vismaz 75 % no Savienības iekšzemes kopprodukta (IKP) un kuru piemēros no gada, kas seko tā pieņemšanas gadam. Katras atsevišķās valsts rezultātus sver proporcionāli tās atbilstošajam valsts IKP kopapjomam, kas noteikts, izmantojot pirktspējas paritāti, kā tā norādīta jaunākajos statistikas datos, kuri publicēti saskaņā ar nacionālo kontu definīcijām pašreiz spēkā esošajā Eiropas kontu sistēmā.

b) Pēc *Eurostat* pieprasījuma valstu statistikas institūti vai citas atbilstošas iestādes dalībvalstīs tam iesniedz papildu informāciju, kuru tas uzskata par nepieciešamu, lai noteiktu specifisku rādītāju, kas precīzi izmērītu valsts civildienesta ierēdņu pirktspējas izmaiņas.

Ja pēc turpmākas konsultēšanās ar valstu statistikas birojiem, institūtiem vai citām atbilstošām iestādēm dalībvalstīs *Eurostat* iegūtajā informācijā atklāj statistiskas anomālijas vai uzskata par neiespējamu noteikt rādītājus, kas ar statistisku precizitāti novērtētu izmaiņas konkrētas dalībvalsts civildienesta ierēdņu faktiskajos ienākumos, tas ziņo par to Komisijai un nodrošina tai visus materiālus, kas nepieciešami izvērtējuma veikšanai.

▼**M131**

c) Papildus specifiskajiem rādītājiem *Eurostat* aprēķina atbilstošus kontroles rādītājus. Viens šāds rādītājs ir dati par faktisko atalgojumu uz cilvēku centrālajā pārvaldē, kas sagatavoti saskaņā ar nacionālo kontu definīcijām pašreiz spēkā esošajā Eiropas kontu sistēmā.

Eurostat ziņojumam par specifiskajiem rādītājiem pievieno komentārus par atšķirībām starp šiem rādītājiem un šajā punktā minētajiem kontroles rādītājiem.

2. pants

Piemērojot šā pielikuma 15. pantu, Komisija regulāri apzina iestāžu iecelšanas amatā vajadzības.

2. Iedaļa

Ikgadējās atalgojuma un pensiju pārskatīšanas kārtība

3. pants

1. Saskaņā ar Civildienesta noteikumu 65. pantu, pamatojoties uz kritērijiem, kas izklāstīti šā pielikuma 1. iedaļā, atalgojumu un pensijas pārskata līdz katra gada beigām, pārskatītajam atalgojumam un pensijām stājoties spēkā 1. jūlijā.

2. Pārskatīšanas izmaiņas lielumu iegūst, apvienoto indeksu reizinot ar specifisko rādītāju. Pārskatīšanas izmaiņas izsaka neto vērtībās kā procentu rādītāju, kas vienāds visiem.

3. Šādi noteiktu pārskatīšanas izmaiņas lielumu iestrādā Civildienesta noteikumu 66. pantā, Civildienesta noteikumu XIII pielikumā un Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 20., 93. un 133. pantā iekļautajās pamatalgu tabulās saskaņā ar šādu metodi:

a) neto atalgojumu un neto pensiju bez korekcijas koeficienta palielina vai samazina par iepriekšminēto pārskatīšanas izmaiņas lielumu;

b) jauno pamatalgu tabulu sagatavo, aprēķinot bruto summu, kas pēc nodokļu atskaitīšanas, ņemot vērā 4. punktu, un pēc obligāto sociālā nodrošinājuma un pensiju iemaksu atskaitīšanas, atbilst neto summai;

c) neto summas pārvēršot bruto summās, ņem vērā neprecēta ierēdņa situāciju, kurš nesaņem Civildienesta noteikumos paredzētos pabalstus.

4. Regulas (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 260/68 piemērošanas nolūkā minētās regulas 4. pantā noteiktās summas reizina ar lielumu, kas sastāv no:

a) lieluma, kas radies iepriekšējās pārskatīšanas rezultātā; un/vai

b) atalgojuma, kas minēts 2. punktā, pārskatīšanas likmes.

5. Beļģijai un Luksemburgai korekcijas koeficientu nepiemēro. Korekcijas koeficientus piemēro:

a) to Eiropas Savienības ierēdņu algām, kas strādā citās dalībvalstīs un atsevišķās citās dienesta vietās;

▼**M131**

b) atkāpjoties no Civildienesta noteikumu 82. panta 1. punkta, Eiropas Savienības pensijām, ko citās dalībvalstīs izmaksā par daļu, kura atbilst pirms 2004. gada 1. maija iegūtajām tiesībām,

nosaka, pamatojoties uz attiecību starp šā pielikuma 1. pantā minēto atbilstošo ekonomisko paritāti un Civildienesta noteikumu 63. pantā attiecīgajām valstīm noteiktajiem valūtu maiņas kursiem.

Dienesta vietās ar augstu inflācijas līmeni piemēro šā pielikuma 8. pantā paredzētās procedūras par atpakaļejošu korekcijas koeficientu piemērošanu.

6. Iestādes veic atbilstošu ierēdņu, bijušo ierēdņu un citu attiecīgo personu atalgojuma un pensiju pozitīvu vai negatīvu pārskatīšanu ar atpakaļejošu spēku par laikposmu starp piemērošanas dienu un nākamās pārskatīšanas spēkā stāšanās dienu.

Ja minētā atpakaļejošā pārskatīšana rada nepieciešamību atgūt pārmaksātās summas, šādu atgūšanu var sadalīt vairākos mēnešos, kas nepārsniedz 12 mēnešus no nākamās ikgadējās pārskatīšanas spēkā stāšanās dienas.

2. NODAĻA

STARPPOSMA ATALGOJUMA UN PENSIJU PĀRSKATĪŠANA (CIVILDIENESTA NOTEIKUMU 65. PANTA 2. PUNKTS)

4. pants

1. Starpposma atalgojuma un pensiju pārskatīšanu, kas stājas spēkā 1. janvārī, atbilstoši Civildienesta noteikumu 65. panta punktam veic būtisku dzīves dārdzības izmaiņu gadījumā laikposmā no jūnija un decembra (ņemot vērā jutīguma robežu, kas definēta šā pielikuma 6. pantā), pienācīgi rēķinoties ar pirktspējas izmaiņu prognozi attiecīgā gada pārskata perioda laikā.

2. Šādu starpposma pārskatīšanu ņem vērā, veicot ikgadējo algas pārskatīšanu.

5. pants

1. Katru gadu martā *Eurostat* prognozē pirktspējas izmaiņas attiecīgajā laikposmā, pamatojoties uz šā pielikuma 13. pantā paredzētajā sanāksmē sniegto informāciju.

Ja minētajā prognozē tiek iegūts negatīvs procentu rādītājs, pusi no minētā procentu rādītāja ņem vērā starpposma pārskatīšanas izmaiņas lieluma aprēķināšanai.

2. Dzīves dārdzības izmaiņas Beļģijā un Luksemburgā nosaka, izmantojot apvienoto indeksu laikposmam no pagājušā kalendārā gada jūnija līdz decembrim.

3. Katrai vietai, kurai noteikts korekcijas koeficients (kas nav Beļģija un Luksemburga), veic 1. panta 3. punktā minētās ekonomiskās paritātes aplēsi par decembri. Dzīves dārdzības izmaiņas aprēķina saskaņā ar 1. panta 3. punktu.

6. pants

1. Jutīguma robeža sešu mēnešu laikposmam, kas minēts šā pielikuma 5. panta 2. punktā, ir procentu rādītājs, kas atbilst 6 % 12 mēnešu laikposmam.

▼**M131**

2. Robežu piemēro saskaņā ar šādu kārtību, ar nosacījumu, ka tiek piemērota šā pielikuma 5. panta 1. punkta otrā daļa:

a) ja Beļģijā un Luksemburgā jutīguma robeža (ko nosaka, izmantojot apvienoto indeksu par laikposmu no jūnija līdz decembrim) ir sasniegta vai pārsniegta, atalgojumu attiecībā uz visām vietām pārskata atbilstoši ikgadējās pārskatīšanas kārtībai;

b) ja Beļģijā un Luksemburgā jutīguma robeža nav sasniegta, pārskata tikai to vietu korekcijas koeficientus, kur dzīves dārdzības izmaiņas (kas noteiktas, izmantojot netiešos indeksus attiecībā uz laikposmu no jūnija līdz decembrim) ir pārsniegušas robežu.

7. pants

Šā pielikuma 6. pantā:

Pārskatīšanas izmaiņas lielums ir apvienotais indekss, kas vajadzības gadījumā reizināts ar pusi no prognozētā specifiskā rādītāja, ja tas ir negatīvs.

Korekcijas koeficienti ir attiecība starp attiecīgo ekonomisko paritāti un Civildienesta noteikumu 63. pantā noteikto maiņas kursu, ko, ja korekcijas robeža Beļģijā un Luksemburgā nav sasniegta, reizina ar pārskatīšanas izmaiņas lielumu.

3. NODAĻA

DATUMS, NO KURA PIEMĒROJAMS KOREKCIJAS KOEFICIENTS (DIENESTA VIETAS AR LIELU DZĪVES DĀRDZĪBAS PIEAUGUMU)

8. pants

1. Vietās ar lielu dzīves dārdzības pieaugumu (ko aprēķina, izmantojot izmaiņas netiešajos indeksos) korekcijas koeficienti starpposma korekcijas gadījumā ir piemērojami pirms 1. janvāra un ikgadējās korekcijas gadījumā – pirms 1. jūlija. Tas ir nepieciešams, lai pirktspējas samazinājumu pielīdzinātu pirktspējai dienesta vietā, kurā dzīves dārdzības izmaiņas ir sasniegušas jutīguma robežu.

2. Ikgadējās pārskatīšanas piemērošanas datumi ir šādi:

a) 16. maijs dienesta vietām, kur inflācija ir lielāka par 6 %; un

b) 1. maijs dienesta vietām, kur inflācija ir lielāka par 10 %.

3. Starpposma pārskatīšanas piemērošanas datumi ir šādi:

a) 16. novembris dienesta vietām, kur inflācija ir lielāka par 6 %; un

b) 1. novembris dienesta vietām, kur inflācija ir lielāka par 10 %.

▼M131

4. NODAĻA

KOREKCIJAS KOEFICIENTU NOTEIKŠANA UN ATSAUKŠANA (CIVILDIENESTA NOTEIKUMU 64. PANTS)

9. pants

1. Attiecīgās dalībvalsts atbilstošās iestādes, Savienības iestādes administrācija vai Savienības ierēdņu pārstāvji attiecīgajā dienesta vietā var pieprasīt īpaši minētajai vietai noteiktu korekcijas koeficientu.

Šādai prasībai vajadzētu būt pamatotai ar objektīviem iemesliem, kas liecina par ievērojamām atšķirībām dažu gadu laikā starp dzīves dārdzību šajā dienesta vietā un attiecīgās dalībvalsts galvaspilsētā (izņemot Nīderlandi, kur Amsterdamas vietā izmanto Hāgu). Ja *Eurostat* apstiprina, ka atšķirība ir uzskatāma par ievērojamu (vairāk par 5 %) un ilglaicīgu, Komisija attiecīgajai vietai piemēro korekcijas koeficientu, pieņemot deleģētus aktus saskaņā ar Civildienesta noteikumu 111. un 112. pantu.

2. Komisija, saskaņā ar Civildienesta noteikumu 111. un 112. pantu pieņemot deleģētos aktus, nolemj atsaukt korekcijas koeficienta piemērošanu konkrētai vietai. Šādā gadījumā lēmums tiek balstīts uz vienu no šādiem apsvērumiem:

a) uz attiecīgo dalībvalstu atbilstošo iestāžu, kādas Savienības iestādes administrācijas vai Savienības ierēdņu pārstāvju pieprasījumu attiecīgajā dienesta vietā, kas liecina, ka dzīves dārdzība šajā vietā vairs ievērojami neatšķiras (mazāk nekā 2 %) no dzīves dārdzības attiecīgās dalībvalsts galvaspilsētā. Šādai konverģencei vajadzētu būt noturīgai un tā būtu jāapstiprina *Eurostat*;

b) faktu, ka šajā vietā vairs netiek nodarbināti Savienības ierēdņi un pagaidu darbinieki.

5. NODAĻA

STARPNIECĪBAS UN IZŅĒMUMA KLAUZULAS

10. pants

Ikgadējās pārskatīšanas nolūkā izmantotā specifiskā rādītāja vērtība nedrīkst pārsniegt 2 % un nedrīkst būt mazāka par – 2 %. Ja specifiskā rādītāja lielums pārsniedz augšējo robežu vai ir mazāks par apakšējo robežu, aprēķinot pārskatīšanas izmaiņas lielumu, izmanto attiecīgo robežas vērtību.

Pirmo daļu nepiemēro, ja ir piemērojams 11. pants.

Ikgadējās pārskatīšanas atlikušo vērtību, ko rada starpība starp pārskatīšanas izmaiņas lielumu, ko aprēķina ar specifisko rādītāju, un pārskatīšanas izmaiņas lielumu, ko aprēķina ar robežas vērtību, piemēro, sākot ar nākamā gada 1. aprīli.

11. pants

1. Ja saskaņā ar Komisijas prognozēm kārtējā gadā tiek fiksēts Savienības faktiskā IKP kritums un specifiskais rādītājs ir pozitīvs, pārskatīšanas izmaiņas lieluma aprēķinā izmanto tikai specifiskā rādītāja daļu. Pārskatīšanas izmaiņas lieluma atlikušo vērtību, kas atbilst specifiskā rādītāja atlikumam, piemēro, sākot ar nākamā gada vēlāku datumu. Minēto pārskatīšanas izmaiņas atlikušo vērtību neņem vērā 10. panta piemērošanas nolūkā. Savienības IKP vērtību, sekas – specifiskā rādītāja sadalīšanu – un piemērošanas datumu nosaka atbilstoši šādai tabulai:

▼**M131**

Savienības IKP	Specifiskā rādītāja sekas	Otras daļas maksājuma datums
[– 0,1 %; – 1 %]	33 %; 67 %	n + 1 gada 1. aprīlis
[– 1 %; – 3 %]	0 %; 100 %	n + 1 gada 1. aprīlis
mazāks par – 3 %	0 %	—

2. Ja 1. punktā minētā prognoze neatbilst Savienības IKP galīgajai vērtībai, ko Komisija darījusi pieejamu, un ja minētie galīgie dati izmainītu 1. punktā iekļautajā tabulā noteiktās sekas, ievērojot šo tabulu, veic nepieciešamo korekciju, tostarp pielāgojumus ar atpakaļejošu spēku – vai nu pozitīvi, vai nu negatīvi.

3. Komisija pārskatītās atsauces summas divu nedēļu laika no koriģēšanas informēšanas nolūkā publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* C sērijā.

4. Ja, piemērojot 1. vai 2. punktu, ir konstatēts, ka specifiskā rādītāja vērtība netika izmantota, lai pārskatītu atalgojumu un pensijas, minēto vērtību izmanto turpmākas pārskatīšanas aprēķinā, – no brīža, kad Savienības IKP kopējā izaugsme pirmo reizi kopš gada, kurā piemēroja 1. vai 2. punktu, ir kļuvusi pozitīva. Jebkurā gadījumā pirmajā teikumā minētajai vērtībai pēc analoģijas piemēro šā pielikuma 10. pantā noteiktos ierobežojumus un principus. Lai to izdarītu, *Eurostat* regulāri nosaka Savienības IKP izmaiņas.

5. Attiecīgā gadījumā 10. panta un šā panta piemērošanas juridiskās sekas ir pilnībā spēkā arī pēc 15. pantā minētā šā pielikuma piemērošanas termiņa beigām.

6. NODAĻA

EUROSTAT UZDEVUMI UN ATTIECĪBAS AR DALĪBVALSTU VALSTU STATISTIKAS INSTITŪTIEM VAI CITĀM ATBILSTOŠĀM IESTĀDĒM

12. pants

Eurostat uzdevums ir uzraudzīt pamata datu kvalitāti un statistikas metodes, ko izmanto, lai noteiktu faktorus, kurus ņem vērā, veicot atalgojuma pārskatīšanu. Jo īpaši tas veic jebkurus izvērtējumus vai pētījumus, kas nepieciešami šādai uzraudzībai.

13. pants

Katru gadu martā *Eurostat* sasauc darba grupas sanāksmi, kurā ir valstu statistikas institūtu vai citu atbilstošu iestāžu dalībvalstīs eksperti un kura zināma kā Civildienesta noteikumu 65. un 65. panta darba grupa.

Šajā sanāksmē izskata statistikas metodiku un tās īstenošanu saistībā ar specifiskajiem un kontroles rādītājiem, apvienoto indeksu un ekonomisko paritāti.

Sanāksmē sniedz arī informāciju, kas nepieciešama, lai sagatavotu pirktspējas izmaiņu prognozi nolūkā veikt atalgojuma starpposma pārskatīšanu, kā arī datus par centrālās pārvaldes iestāžu darba laikiem.

▼**M131**

14. pants

Pēc *Eurostat* pieprasījuma dalībvalstis informē *Eurostat* par jebkuriem faktoriem, kam ir tieša vai netieša ietekme uz centrālās pārvaldes valsts civildienesta ierēdņu atalgojuma noteikšanu un izmaiņām.

7. NODAĻA

NOBEIGUMA NOTEIKUMS UN ATKĀRTOTAS IZSKATĪŠANAS KLAUZULA

15. pants

1. Šā pielikuma noteikumus piemēro no 2014. gada 1. jūlija līdz 2023. gada 31. decembrim.

2. Pirms 2022. gada 31. marta Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei ziņojumu. Minētajā ziņojumā aplūko saskaņā ar šā pielikuma 2. pantu veikto apsekojumu un jo īpaši izvērtē, vai Savienības ierēdņu atalgojuma un pensiju pirktspējas izmaiņas atbilst centrālajā pārvaldē strādājošo valsts civildienesta ierēdņu algu pirktspējas izmaiņām. Komisija, pamatojoties uz minēto ziņojumu, vajadzības gadījumā iesniedz priekšlikumu grozīt šo pielikumu, kā arī Civildienesta noteikumu 66.a pantu, pamatojoties uz Līguma par Eiropas Savienības darbību 336. pantu.

3. Kamēr Eiropas Parlaments un Padome nav pieņēmuši regulu, pamatojoties uz Komisijas priekšlikumu, šo pielikumu un Civildienesta noteikumu 66.a pantu turpina provizoriski piemērot arī pēc šā panta 1. punktā un Civildienesta noteikumu 66.a pantā paredzētajiem beigu termiņiem.

4. Komisija 2018. gada beigās Eiropas Parlamentam un Padomei iesniedz starpposma ziņojumu par šā pielikuma un Civildienesta noteikumu 66.a panta piemērošanu.

▼M112

XII PIELIKUMS

Civildienesta noteikumu 83.a panta izpildes noteikumi

1. NODAĻA

VISPĀRĪGI PRINCIPI

1. pants

1. Lai noteiktu Civildienesta noteikumu 83. panta 2. punktā minētās ierēdņu iemaksas pensiju programmā, Komisija, sākot no 2004. gada, ik pēc pieciem gadiem veic Civildienesta noteikumu 83.a panta 3. punktā minēto pensijas programmas līdzsvara aktuāro novērtējumu. Šis novērtējums norāda, vai ierēdņa iemaksas ir pietiekamas, lai finansētu vienu trešdaļu no pensijas programmas izmaksām.

2. Gatavojoties Civildienesta noteikumu 83.a panta 4. punktā minētajai pārbaudei, Komisija katru gadu atjaunina šo aktuāro novērtējumu, ņemot vērā izmaiņas šā pielikuma 9. pantā noteiktajā dalībnieku sastāvā/populācijā, šā pielikuma 10. pantā noteiktajā procentu likmē un šā pielikuma 11. pantā noteiktajā gada izmaiņu likmē ►C3 un šā pielikuma 11. pantā noteiktajā gada izmaiņu likmē ierēdņu algas skalā. ◄

3. Novērtējumu un atjaunināšanu veic katrā gadā n, pamatojoties uz pensiju programmas aktīvo dalībnieku sastāvu/populāciju iepriekšējā gada (n–1) 31. decembrī.

▼M131

2. pants

1. Pārskatītās iemaksas likmes stājas spēkā 1. jūlijā vienlaicīgi ar ikgadējo pārskatīto atalgojumu atbilstoši Civildienesta noteikumu 65. pantam. Pārskatīšanas rezultātā iemaksas likme palielinās vai samazinās ne vairāk kā par vienu procentu punktu virs vai zem iepriekšējā gadā piemērotās likmes.

2. Starpību, kas konstatēta starp pārskatīto iemaksu likmi, kas būtu radusies aktuārā aprēķina rezultātā, un pārskatīto vērtību, kas iegūta 1. punkta pēdējā teikumā minētās nobīdes rezultātā, nekad neatgūst vai attiecīgi to neņem vērā turpmākos aktuārajos aprēķinos. Iemaksu likmi, kas būtu radusies aktuārā aprēķina rezultātā, norāda šā pielikuma 1. pantā paredzētajā izvērtējuma ziņojumā.

▼M112

2. NODAĻA

AKTUĀRĀ LĪDZSVARA NOVĒRTĒJUMS

3. pants

Ik pēc pieciem gadiem veicamais aktuārais novērtējums nosaka līdzsvara nosacījumus, ņemot vērā, kā izmaksas no programmas, Civildienesta noteikumu 77. pantā noteikto izdienas pensiju, Civildienesta noteikumu 78. pantā noteikto invaliditātes pabalstu, Civildienesta noteikumu 79. un 80. pantā noteiktās apgādnieka zaudējuma pensijas.

▼**M112**

4. pants

1. Aktuāro līdzsvaru novērtē, pamatojoties uz šajā nodaļā noteikto aprēķina metodi.

2. Atbilstoši šai metodei pirms aprēķina dienas iegūto pensijas tiesību "aktuārā vērtība" atspoguļo pagājušā dienesta laika saistības, bet to pensiju tiesību aktuārā vērtība, kas tiks iegūtas dienesta gadā, kas sākas aprēķina dienā, atspoguļo "dienesta izmaksas".

3. Pieņem, ka pensionēšanās (izņemot invaliditāti) notiks noteiktā vidējā vecumā (r). Vidējo pensionēšanās vecumu atjaunina, tikai veicot šā pielikuma 1. pantā minēto ik pēc pieciem gadiem veicamo aktuāro novērtējumu, un tas dažādām darbinieku grupām var būt atšķirīgs.

4. Nosakot aktuārās vērtības:

a) ņem vērā paredzamās izmaiņas katra ierēdņa pamatalgā starp aprēķina dienu un pieņemto pensionēšanās vecumu;

b) neņem vērā pensijas tiesības, kas iegūtas pirms aprēķina dienas (pagājušā/aizvadītā dienesta laika saistības).

5. Veicot dienesta izmaksu aktuāro novērtējumu, ņem vērā visus būtiskos noteikumus, kas paredzēti šajos Civildienesta noteikumos (jo īpaši VIII un XIII pielikumā).

6. Lai noteikto faktisko pazemināto likmi un gada izmaiņu likmi ►**M128** ►**C4** Savienības ◄ ◄ ierēdņu algu skalā, piemēro izlīdzināšanas procesu. Nogludināšanu panāk, izmantojot ►**M131** 30 gadu ◄ mainīgo vidējo lielumu procentu likmei un pieaugumam algu skalā.

5. pants

1. Iemaksu formula balstās uz šādu vienādojumu:

n gada iemaksu likme = n gada dienesta izmaksas/kopējās gada pamatalgas

2. Ierēdņu iemaksas pensiju programmas finansēšanai aprēķina kā vienu trešdaļu no attiecības starp tekošā gada (n) dienesta izmaksām visiem ierēdņiem, kuri ir aktīvi pensiju programmas dalībnieki, un kopējām gada pamatalgām tam pašam pensiju programmas aktīvo dalībnieku sastāvam/populācijai iepriekšējā gada (n–1) 31. decembrī.

3. Dienesta izmaksas ir šādu lielumu summa:

a) pensionēšanās dienesta izmaksas (sīkāk apskatītas šā pielikuma 6. pantā), t.i., to pensijas tiesību aktuārā vērtība, kas tiks iegūtas n gada laikā, tai skaitā tās šīs pensijas daļas vērtība, kas pēc pensijā aizgājuša ierēdņa nāves būs maksājama pārdzīvojušam laulātajam un/vai apgādājamiem bērniem (reversija);

b) invaliditātes dienesta izmaksas (sīkāk apskatītas šā pielikuma 7. pantā), t.i., to pensiju tiesību aktuārā vērtība, kas būs maksājamas aktīvā dienestā esošiem ierēdņiem, kuri n gada laikā, iespējams, kļūs par invalīdiem; un

▼**M112**

c) apgādnieka zaudējuma dienesta izmaksas (sīkāk apskatītas šā pielikuma 8. pantā), t.i., to pensiju tiesību aktuāra vērtība, kas būs maksājamas pārdzīvojušiem par tiem aktīvā dienestā esošajiem ierēdņiem, kuri n gada laikā, iespējams, nomirs.

4. Dienesta izmaksu novērtējums balstās uz pensijas tiesībām un atbilstošiem ikgadējiem pabalstiem/mūža renti, kas sīkāk apskatīti šā pielikuma 6. līdz 8. pantā.

Šie ikgadējie pabalsti dod pašreizējo aktuāro vērtību EUR 1 gadā, ņemot vērā procentu likmi, gada izmaiņu likmi algu skalā un iespēju vēl būt dzīvam pensionēšanās vecumā.

5. Ņem vērā Civildienesta noteikumu V sadaļas 2. nodaļā un VIII pielikumā minēto iztikas minimumu.

6. pants

1. Lai aprēķinātu izdienas pensiju vērtību, aprēķina n gadā iegūtās pensijas tiesības katram aktīvā dienestā esošajam ierēdnim, pareizinot viņa paredzamo pamatalgu pensionēšanās brīdī ar viņam piemērojamo uzkrāšanas faktoru.

Ja uzkrātās pensijas tiesības (tiesības no amatā iecelšanas brīža, ieskaitot pārcelšanu), kas ierēdnim kreditētas n–1 gada 31. decembrī ir vismaz 70 %, uzskata, ka n gada laikā viņš nav ieguvis tiesības uz pensiju.

2. Paredzamo pamatalgu (PS) pensionēšanās brīdī aprēķina pēc šādas formulas, sākot no pamatalgas iepriekšējā gada 31. decembrī un ņemot vērā gada pieauguma likmi algu skalā un aplēsto gada pieauguma likmi darba stāža un paaugstināšanas amatā dēļ:

$$PS = SAL \times (1 + GSG + ISP)^{m}$$

kur

SAL = pašreizējā alga

GSG = paredzētā vispārējā algu pieauguma gada likme (gada izmaiņu likme algu skalā)

ISP = paredzētā gada pieauguma likme darba stāža un paaugstināšanas amatā dēļ

m = starpība starp pieņemto pensionēšanās vecumu (r) un ierēdņa pašreizējo vecumu (x)

Tā kā aprēķinus veic reālā izteiksmē, atskaitot inflāciju, gada izmaiņu likme algas skalā un gada pieauguma likme darba stāža un paaugstināšanas amatā dēļ ir pieauguma likmes, atskaitot inflāciju.

3. Pamatojoties uz konkrēta ierēdņa iegūto pensijas tiesību aprēķinu, šo pensijas tiesību (un ar tām saistīto reversijas pensiju) aktuāro vērtību aprēķina, pareizinot iepriekš definētās pensijas tiesības ar šādu skaitļu summu:

▼**M112**

a) tūlītējs atliktais ikgadējais pabalsts x gadu vecumā, kas atlikts par m gadiem:

$$ {}_{m|}\alpha_{x} = \sum_{k=m+1}^{\omega - x+1} \left(\frac{1}{1+\tau}\right)^{k-0.5} \times {}_{k}p_{x} \times (1 + GSG)^{k-m-0.5} $$

kur

x = ierēdņa vecums n–1 gada 31. decembrī

τ = procentu likme

kPx = varbūtība, ka x gadus vecā persona būs dzīva pēc k gadiem

m = starpība starp pieņemto pensionēšanās vecumu (r) un ierēdņa pašreizējo vecumu (x)

GSG = paredzētā vispārējā algu pieauguma gada likme (gada izmaiņu likme algu skalā)

ω = mirstības tabulas maksimālā robeža;

un

b) tūlītējais atliktais reversijas/apgādnieka zaudējuma ikgadējs pabalsts x un y gadu vecumā, kur y ir pieņemtais laulātā vecums. Šo ikgadējo pabalstu reizina ar varbūtību, ka ierēdnis ir precējies, un piemērojot reversijas likmi, kas noteikta saskaņā ar VIII pielikumu:

$$ {}_{m|}\alpha_{xy} = \sum_{k=m+1}^{\omega - x+1} \left(\frac{1}{1+\tau}\right)^{k-0.5} \times {}_{k}p_{y} \times (1 - {}_{k}p_{x}) \times (1 + GSG)^{k-m-0.5} $$

kur

x = ierēdņa vecums n–1 gada 31. decembrī

y = ierēdņa laulātā vecums n–1 gada 31. decembrī

τ = procentu likme

kPx = varbūtība, ka x gadus vecais ierēdnis būs dzīvs pēc k gadiem

kPy = varbūtība, ka y gadus vecā persona (x gadus vecā ierēdņa laulātais) vēl būs dzīva pēc k gadiem

m = starpība starp pieņemto pensionēšanās vecumu (r) un ierēdņa pašreizējo vecumu (x)

▼**M112**

GSG = paredzētā vispārējā algu pieauguma gada likme (gada izmaiņu likme algu skalā)

ω = mirstības tabulas maksimālā robeža.

4. Aprēķinot dienesta izmaksas aiziešanai pensijā, ņem vērā:

a) uzkrājumu stimulu ierēdņiem, kas paliek dienestā pēc pensionēšanās vecuma;

b) samazinājuma koeficientu ierēdņiem, kas atstāj dienestu pirms pensionēšanās vecuma.

7. pants

1. Lai aprēķinātu invaliditātes pabalstu vērtību, nosaka šādu pabalstu skaitu, kas, iespējams, būs jāizmaksā n gadā, piemērojot katram aktīvā dienestā esošam ierēdnim varbūtību, ka viņš attiecīgajā gadā varētu kļūt par invalīdu. Šo varbūtību tad reizina ar gada invaliditātes pabalstu summu, kuru ierēdnis būtu tiesīgs saņemt.

2. Aprēķinot invaliditātes pabalstu aktuāro vērtību, kas pirmo reizi būs izmaksājami n gadā, izmanto šādus ikgadējos pabalstus:

a) tūlītēju pagaidu ikgadējo pabalstu x gadu vecumā:

$$\alpha_x = \sum_{k=1}^{m} \left(\frac{1}{1+\tau}\right)^{k-0.5} \times {}_kp_x \times (1 + \mathrm{GSG})^{k-0.5}$$

kur

x = ierēdņa vecums n–1 gada 31. decembrī

τ = procentu likme

kPx = varbūtība, ka x gadus vecā persona vēl būs dzīva pēc k gadiem

m = starpība starp pieņemto pensionēšanās vecumu (r) un ierēdņa pašreizējo vecumu (x)

GSG = paredzētā vispārējā algu pieauguma gada likme (gada izmaiņu likme algu skalā)

un

b) tūlītēju reversijas ikgadējo pabalstu. Šo ikgadējo pabalstu reizina ar varbūtību, ka ierēdnis ir precējies un ar piemērojamo reversijas likmi:

▼**M112**

$$\alpha_{xy} = \sum_{k=1}^{m} \left(\frac{1}{1+\tau}\right)^{k-0.5} \times {}_{k}p_{y} \times (1 - {}_{k}p_{x}) \times (1 + GSG)^{k-0.5}$$

kur

x = ierēdņa vecums n–1 gada 31. decembrī

y = ierēdņa laulātā vecums n–1 gada 31. decembrī

τ = procentu likme

kPx = varbūtība, ka x gadus vecā persona vēl būs dzīva pēc k gadiem

m = starpība starp pieņemto pensionēšanās vecumu (r) un ierēdņa pašreizējo vecumu (x)

kPy = varbūtība, ka y gadus vecā persona (x gadus vecā ierēdņa laulātais) vēl būs dzīva pēc k gadiem

GSG = paredzētā vispārējā algu pieauguma gada likme (gada izmaiņu likme algu skalā).

8. pants

1. Pensijas tiesību vērtību, kas būs maksājamas pārdzīvojušajiem n gada laikā, aprēķina, katram aktīvā dienestā esošam ierēdnim piemērojot varbūtību, ka viņš attiecīgajā gadā varētu nomirt. Šo varbūtību tad reizina ar laulātā pensijas gada summu, kas būs maksājama tekošajā gadā. Aprēķinā ņem vērā iespējamās bāreņu pensijas, kas būs maksājamas.

2. Aprēķinot pensijas tiesību aktuāro vērtību, kas būs maksājamas pārdzīvojušajiem n gadā, izmanto tūlītēju ikgadējo pabalstu. Šo ikgadējo pabalstu pareizina ar varbūtību, ka ierēdnis ir precējies:

$$\alpha_{y} = \sum_{k=1}^{\omega - y + 1} \left(\frac{1}{1+\tau}\right)^{k-0.5} \times {}_{k}p_{y} \times (1 + GSG)^{k-0.5}$$

kur

y = ierēdņa laulātā vecums n–1 gada 31. decembrī

τ = procentu likme

kPy = varbūtība, ka y gadus vecā persona (x gadus vecā ierēdņa laulātais) vēl būs dzīva pēc k gadiem

GSG = paredzētā vispārējā algu pieauguma gada likme (gada izmaiņu likme algu skalā)

ω = mirstības tabulas maksimālā robeža.

▼**M112**

3. NODAĻA

APRĒĶINA SISTĒMA

9. pants

1. Demogrāfiskie parametri, kas jāņem vērā aktuārajā novērtējumā, balstās uz programmas dalībnieku sastāva/populācijas novērojumiem, ietverot darbiniekus aktīvā dienestā un pensionārus. Šo informāciju katru gadu apkopo Komisija, izmantojot informāciju, kas saņemta no dažādām iestādēm un aģentūrām, kuru darbinieki ir programmas dalībnieki.

No šīs populācijas/sastāva novērojumiem jo īpaši izsecina populācijas/sastāva struktūru, vidējo pensionēšanās vecumu un invaliditātes tabulu.

2. Mirstības tabula ir saistīta ar populāciju/sastāvu, kura īpašības ir pēc iespējas tuvākas programmas dalībnieku populācijai/sastāvam. To atjaunina, ik pēc pieciem gadiem veicot aktuāro novērtējumu, kas minēts šā pielikuma 1. pantā.

10. pants

1. Procentu likmes, kas jāņem vērā aktuārajos aprēķinos, balstās uz novērotajām vidējām gada procentu likmēm dalībvalstu ilgtermiņa valsts parādam, kā to publicējusi Komisija. Lai aprēķinātu atbilstošo procentu likmi, atskaitot inflāciju, kas nepieciešama aktuārajiem aprēķiniem, izmanto atbilstošu patēriņa cenu indeksu.

2. Faktiskā gada likme, kas jāņem vērā aktuārajos aprēķinos, ir reālo vidējo procentu likmju vidējais rādītājs par pēdējiem ►**M131** 30 gadiem ◄ pirms tekošā gada.

11. pants

1. Gada izmaiņas ierēdņu algu skalā, kas jāņem vērā aktuārajos aprēķinos, balstās uz specifiskajiem rādītājiem, kas minēti XI pielikuma 1. panta 4. punktā.

2. Faktiskā gada likme, kas jāņem vērā aktuārajos aprēķinos, ir neto specifisko rādītāju vidējais rādītājs Eiropas Savienībai par pēdējiem ►**M131** 30 gadiem ◄ pirms tekošā gada.

▼**M131**

11.a pants

Līdz 2020. gadam šā pielikuma 4. panta 6. punkta, 10. panta 2. punkta un 11. panta 2. punkta piemērošanas nolūkā, mainīgo vidējo lielumu aprēķina, pamatojoties uz šādu laika tabulu:

2014. gadā – 16 gadi

2015. gadā – 18 gadi

2016. gadā – 20 gadi

2017. gadā – 22 gadi

2018. gadā – 24 gadi

2019. gadā – 26 gadi

2020. gadā – 28 gadi.

▼**M131**

12. pants

Likme, kas minēta VIII pielikuma 4. un 8. pantā, salikto procentu aprēķināšanai ir faktiskā likme, kas minēta šā pielikuma 10. pantā, un, ja nepieciešams, to pārskata, ik pēc pieciem gadiem veicot aktuāros novērtējumus.

Saistībā ar pārskatīšanu likmi, kas minēta VIII pielikuma 4. un 8. pantā, uzskata par atsauces likmi. Komisija divu nedēļu laikā pēc pārskatīšanas pārskatītās likmes efektīvo vērtību informācijas nolūkā publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* C sērijā.

▼**M112**

4. NODAĻA

ĪSTENOŠANA

13. pants

1. Statistikas birojs ir iestāde, kas atbild par šā pielikuma tehnisko īstenošanu.

2. Statistikas birojam, veicot šā pielikuma 1. pantā minētos aktuāros novērtējumus, palīdz viens vai vairāki kvalificēti neatkarīgi eksperti. Statistikas birojs nodrošina šādus ekspertus, jo īpaši ar šā pielikuma 9. līdz 11. pantā minētajiem parametriem.

3. Katru gadu 1. septembrī Statistikas birojs iesniedz ziņojumu par šā pielikuma 1. pantā minētajiem novērtējumiem un atjauninājumu.

4. Jebkurus ar metodēm saistītos jautājumus, kas rodas šā pielikuma īstenošanas gaitā, Statistikas birojs izskata sadarbībā ar dalībvalstu atbilstošo departamentu ekspertiem un kvalificētu neatkarīgu ekspertu vai ekspertiem. Šai nolūkā Statistikas birojs vismaz reizi gadā sasauc šīs grupas sanāksmi. Taču, ja Statistikas birojs to uzskata par nepieciešamu, sanāksmes var sasaukt arī biežāk.

5. NODAĻA

PĀRSKATĪŠANAS KLAUZULA

▼**M131**

14. pants

1. Komisija 2022. gadā iesniedz ziņojumu Eiropas Parlamentam un Padomei. Minētajā ziņojumā aplūko šā pielikuma piemērošanas ietekmi uz budžetu un novērtē pensiju shēmas aktuāro līdzsvaru. Komisija, pamatojoties uz minēto ziņojumu, vajadzības gadījumā iesniegs priekšlikumu par šā pielikuma grozīšanu.

2. Komisija 2018. gadā iesniedz starpposma ziņojumu Eiropas Parlamentam un Padomei par šā pielikuma piemērošanu.

▼**M112**

XIII PIELIKUMS

Pārejas posma pasākumi, kas piemērojami ►M128 ►C4 Savienības ◄ ◄ ierēdņiem (Civildienesta noteikumu 107.a pants)

1. iedaļa

1. pants

1. Laika posmā no 2004. gada 1. maijam līdz 2006. gada 30. aprīlim Civildienesta noteikumu 5. panta 1. un 2. punktu aizstāj ar šādiem:

"1. Amatus, uz kuriem attiecas šie Civildienesta noteikumi, klasificē četrās kategorijās – A*, B*, C* un D* pēc pakāpes lejupejošā secībā atbilstoši to pienākumu būtībai un svarīgumam, kas ir tiem piekritīgi.

2. A* kategoriju veido divpadsmit pakāpes, B* kategoriju veido deviņas pakāpes, C* kategoriju veido septiņas pakāpes un D* kategoriju veido piecas pakāpes."

2. Jebkura atsauce uz amatā iecelšanas dienu attiecas uz dienesta uzsākšanas dienu.

2. pants

1. 2004. gada 1. maijā atbilstoši šā pielikuma 8. pantam to ierēdņu pakāpes, kuriem ir kāds no Civildienesta noteikumu 35. pantā noteiktajiem administratīvajiem statusiem, pārdēvē šādi:

Agrākā pakāpe	Jaunā (pagaidu) pakāpe	Agrākā pakāpe	Jaunā (pagaidu) pakāpe	Agrākā pakāpe	Jaunā (pagaidu) pakāpe	Agrākā pakāpe	Jaunā (pagaidu) pakāpe
A1	A* 16						
A2	A*15						
A3/LA3	A* 14						
A4/LA4	A*12						
A5/LA5	A*11						
A6/LA6	A*10	B1	B*10				
A7/LA7	A*8	B2	B*8				
A8/LA8	A*7	B3	B*7	C1	C*6		
		B4	B*6	C2	C*5		
		B5	B*5	C3	C*4	D1	D*4
				C4	C*3	D2	D*3
				C5	C*2	D3	D*2
						D4	D*1

2. Ņemot vērā šā pielikuma 7. pantu, mēneša pamatalgas katrai pakāpei un līmenim nosaka atbilstoši šīm tabulām (euro):

▼M112

A kategorija (1) (2)									
Agrākās pakāpes	Jaunā pagaidu pakāpe	1	2	3	4	5	6	7	8
A1	**A*16**	**14 822,86**	**15 445,74**	**16 094,79**	**16 094,79**	**16 094,79**	**16 094,79**		
		12 717,09	*13 392,63*	*14 068,17*	*14 743,71*	*15 419,25*	*16 094,79*		
		0,8579377	0,8670760	0,8740822	0,9160548	0,9580274	1,0		
A2	**A*15**	**13 100,93**	**13 651,45**	**14 225,11**	**14 620,87**	**14 822,86**	**15 445,74**		
		11 285,38	*11 930,01*	*12 574,64*	*13 219,27*	*13 863,90*	*14 508,53*		
		0,8614182	0,8739006	0,8839749	0,9041370	0,9353053	0,9393224		
A3	**A*14**	**11 579,04**	**12 065,60**	**12 572,62**	**12 922,41**	**13 100,93**	**13 651,45**	**14 225,11**	**14 822,86**
		9 346,34	*9 910,20*	*10 474,06*	*11 037,92*	*11 601,78*	*12 165,64*	*12 729,50*	*13 293,36*
		0,8071775	0,8213599	0,8330849	0,8541688	0,8855692	0,8911610	0,8948613	0,8968148
	A*13	**10 233,93**	**10 663,98**	**11 112,09**	**11 421,25**	**11 579,04**			
A4	**A*12**	**9 045,09**	**9 425,17**	**9 821,23**	**10 094,47**	**10 233,93**	**10 663,98**	**11 112,09**	**11 579,04**
		7 851,92	*8 292,03*	*8 732,14*	*9 172,25*	*9 612,36*	*10 052,47*	*10 492,58*	*10 932,69*
		0,8680864	0,8797751	0,8891086	0,9086411	0,9392638	0,9426565	0,9442490	0,9441793
A5	**A*11**	**7 994,35**	**8 330,28**	**8 680,33**	**8 921,83**	**9 045,09**	**9 425,17**	**9 821,23**	**10 233,93**
		6 473,51	*6 857,02*	*7 240,53*	*7 624,04*	*8 007,55*	*8 391,06*	*8 774,57*	*9 158,08*
		0,8097606	0,8231440	0,8341307	0,8545377	0,8852925	0,8902821	0,8934288	0,8948742
A6	**A*10**	**7 065,67**	**7 362,57**	**7 671,96**	**7 885,41**	**7 994,35**	**8 330,28**	**8 680,33**	**9 045,09**
		5 594,32	*5 899,56*	*6 204,80*	*6 510,04*	*6 815,28*	*7 120,52*	*7 425,76*	*7 731,00*
		0,7917607	0,8012909	0,8087633	0,8255804	0,8525121	0,8547756	0,8554698	0,8547179
	A*9	**6 244,87**	**6 507,29**	**6 780,73**	**6 969,38**	**7 065,67**			
A7	**A*8**	**5 519,42**	**5 751,35**	**5 993,03**	**6 159,77**	**6 244,87**	**6 507,29**		
		4 815,59	*5 055,21*	*5 294,83*	*5 534,45*	*5 774,07*	*6 013,69*		
		0,8724812	0,8789606	0,8834980	0,8984832	0,9246101	0,9241466		

▼M112

A kategorija ([1]) ([2])									
Agrākās pakāpes	Jaunā pagaidu pakāpe	1	2	3	4	5	6	7	8
A8	**A*7**	**4 878,24**	**5 083,24**	**5 296,84**	**5 444,21**	**5 519,42**			
		4 258,95	*4 430,71*						
		0,8730505	0,8716311						
	A*6	*4 311,55*	*4 492,73*	*4 681,52*	*4 811,77*	*4 878,24*			
	A*5	**3 810,69**	**3 970,82**	**4 137,68**	**4 252,80**	**4 311,55**			

([1]) Tabulās dotie skaitļi kursīvā attiecas uz agrākajām algām pirms 2004. gada 1. maija, kas noteiktas Civildienesta noteikumu 66. pantā. Tie ir iekļauti šajās tabulās vienīgi informācijai un nav juridiski saistoši.

([2]) Skaitlis katram līmenim atbilstošajā trešajā rindā ir koeficients, kas atspoguļo attiecību starp pamatalgu pirms un pēc 2004. gada 1. maija.

▼M112

B kategorija ([1]) ([2])									
Agrākās pakāpes	Jaunā pagaidu pakāpe	1	2	3	4	5	6	7	8
	B*11	**7 994,35**	**8 330,28**	**8 680,33**	**8 921,83**	**9 045,09**			
B1	**B*10**	**7 065,67**	**7 362,57**	**7 671,96**	**7 885,41**	**7 994,35**	**8 330,28**	**8 680,33**	**9 045,09**
		5 594,32	*5 899,56*	*6 204,80*	*6 510,04*	*6 815,28*	*7 120,52*	*7 425,76*	*7 731,00*
		0,7917607	0,8012909	0,8087633	0,8255804	0,8525121	0,8547756	0,8554698	0,8547179
	B*9	**6 244,87**	**6 507,29**	**6 780,73**	**6 969,38**	**7 065,67**			
B2	**B*8**	**5 519,42**	**5 751,35**	**5 993,03**	**6 159,77**	**6 244,87**	**6 507,29**	**6 780,73**	**7 065,67**
		4 847,05	*5 074,29*	*5 301,53*	*5 528,77*	*5 756,01*	*5 983,25*	*6 210,49*	*6 437,73*
		0,8781810	0,8822781	0,8846160	0,8975611	0,9217181	0,9194688	0,9159029	0,9111280
B3	**B*7**	**4 878,24**	**5 083,24**	**5 296,84**	**5 444,21**	**5 519,42**	**5 751,35**	**5 993,03**	**6 244,87**
		4 065,67	*4 254,62*	*4 443,57*	*4 632,52*	*4 821,47*	*5 010,42*	*5 199,37*	*5 388,32*
		0,8334297	0,8369898	0,8389096	0,8509077	0,8735465	0,8711729	0,8675695	0,8628394
B4	**B*6**	**4 311,55**	**4 492,73**	**4 681,52**	**4 811,77**	**4 878,24**	**5 083,24**	**5 296,84**	**5 519,42**
		3 516,44	*3 680,31*	*3 844,18*	*4 008,05*	*4 171,92*	*4 335,79*	*4 499,66*	*4 663,53*
		0,8155860	0,8191701	0,8211393	0,8329679	0,8552101	0,8529580	0,8494989	0,8449312
B5	**B*5**	**3 810,69**	**3 970,82**	**4 137,68**	**4 252,80**	**4 311,55**	**4 492,73**	**4 681,52**	**4 878,24**
		3 143,24	*3 275,85*	*3 408,46*	*3 541,07*	*3 673,68*	*3 806,29*	*3 938,90*	*4 071,51*
		0,8248480	0,8249807	0,8237611	0,8326444	0,8520555	0,8472109	0,8413720	0,8346268
	B*4	**3 368,02**	**3 509,54**	**3 657,02**	**3 758,76**	**3 810,69**			
	B*3	**2 976,76**	**3 101,85**	**3 232,19**	**3 322,12**	**3 368,02**			

([1]) Tabulās dotie skaitļi kursīvā attiecas uz agrākajām algām pirms 2004. gada 1. maija, kas noteiktas Civildienesta noteikumu 66. pantā. Tie ir iekļauti šajās tabulās vienīgi informācijai un nav juridiski saistoši.

([2]) Skaitlis katram līmenim atbilstošajā trešajā rindā ir koeficients, kas atspoguļo attiecību starp pamatalgu pirms un pēc 2004. gada 1. maija.

▼M112

		C kategorija ([1]) ([2])							
Agrākās pakāpes	Jaunā pagaidu pakāpe	1	2	3	4	5	6	7	8
	C*7	**4 878,24**	**5 083,24**	**5 296,84**	**5 444,21**	**5 519,42**			
C1	**C*6**	**4 311,55**	**4 492,73**	**4 681,52**	**4 811,77**	**4 878,24**	**5 083,24**	**5 296,84**	**5 519,42**
		3 586,63	*3 731,26*	*3 875,89*	*4 020,52*	*4 165,15*	*4 309,78*	*4 454,41*	*4 599,04*
		0,8318656	0,8305106	0,8279127	0,8355595	0,8538223	0,8478411	0,8409561	0,8332470
C2	**C*5**	**3 810,69**	**3 970,82**	**4 137,68**	**4 252,80**	**4 311,55**	**4 492,73**	**4 681,52**	**4 878,24**
		3 119,61	*3 252,15*	*3 384,69*	*3 517,23*	*3 649,77*	*3 782,31*	*3 914,85*	*4 047,39*
		0,8186470	0,8190122	0,8180164	0,8270387	0,8465100	0,8418734	0,8362348	0,8296824
C3	**C*4**	**3 368,02**	**3 509,54**	**3 657,02**	**3 758,76**	**3 810,69**	**3 970,82**	**4 137,68**	**4 311,55**
		2 910,01	*3 023,56*	*3 137,11*	*3 250,66*	*3 364,21*	*3 477,76*	*3 591,31*	*3 704,86*
		0,8640121	0,8615260	0,8578323	0,8648224	0,8828349	0,8758292	0,8679526	0,8592873
C4	**C*3**	**2 976,76**	**3 101,85**	**3 232,19**	**3 322,12**	**3 368,02**	**3 509,54**	**3 657,02**	**3 810,69**
		2 629,42	*2 735,93*	*2 842,44*	*2 948,95*	*3 055,46*	*3 161,97*	*3 268,48*	*3 374,99*
		0,8833161	0,8820317	0,8794161	0,8876711	0,9071977	0,9009642	0,8937550	0,8856638
C5	**C*2**	**2 630,96**	**2 741,52**	**2 856,72**	**2 936,20**	**2 976,76**			
		2 424,48	*2 523,83*	*2 623,18*	*2 722,53*				
		0,9215191	0,9205951	0,9182489	0,9272291				
	C*1	**2 325,33**	**2 423,04**	**2 524,86**	**2 595,11**	**2 630,96**			

([1]) Tabulās dotie skaitļi kursīvā attiecas uz agrākajām algām pirms 2004. gada 1. maija, kas noteiktas Civildienesta noteikumu 66. pantā. Tie ir iekļauti šajās tabulās vienīgi informācijai un nav juridiski saistoši.

([2]) Skaitlis katram līmenim atbilstošajā trešajā rindā ir koeficients, kas atspoguļo attiecību starp pamatalgu pirms un pēc 2004. gada 1. maija.

▼M112

D kategorija ([1]) ([2])									
Agrākās pakāpes	Jaunā pagaidu pakāpe	1	2	3	4	5	6	7	8
	D*5	**3 810,69**	**3 970,82**	**4 137,68**	**4 252,8**	**4 311,55**			
D1	**D*4**	**3 368,02**	**3 509,54**	**3 657,02**	**3 758,76**	**3 810,69**	**3 970,82**	**4 137,68**	**4 311,55**
		2 740,03	*2 859,83*	*2 979,63*	*3 099,43*	*3 219,23*	*3 339,03*	*3 458,83*	*3 578,63*
		0,8135433	0,8148732	0,8147699	0,8245884	0,8447893	0,8408918	0,8359346	0,8300101
D2	**D*3**	**2 976,76**	**3 101,85**	**3 232,19**	**3 322,12**	**3 368,02**	**3 509,54**	**3 657,02**	**3 810,69**
		2 498,38	*2 604,79*	*2 711,20*	*2 817,61*	*2 924,02*	*3 030,43*	*3 136,84*	*3 243,25*
		0,8392951	0,8397537	0,8388121	0,8481361	0,8681718	0,8634835	0,8577585	0,8510926
D3	**D*2**	**2 630,96**	**2 741,52**	**2 856,72**	**2 936,20**	**2 976,76**	**3 101,85**	**3 232,19**	**3 368,02**
		2 325,33	*2 424,85*	*2 524,37*	*2 623,89*	*2 723,41*	*2 822,93*	*2 922,45*	*3 021,97*
		0,8838333	0,8844911	0,8836603	0,8936346	0,9148907	0,9100795	0,9041702	0,8972542
D4	**D*1**	**2 325,33**	**2 423,04**	**2 524,86**	**2 595,11**		**2 630,96**		
		2 192,47	*2 282,38*	*2 372,29*	*2 462,20*				
		0,9428640	0,9419476	0,9395718	0,9487849				

([1]) Tabulās dotie skaitļi kursīvā attiecas uz agrākajām algām pirms 2004. gada 1. maija, kas noteiktas Civildienesta noteikumu 66. pantā. Tie ir iekļauti šajās tabulās vienīgi informācijai un nav juridiski saistoši.

([2]) Skaitlis katram līmenim atbilstošajā trešajā rindā ir koeficients, kas atspoguļo attiecību starp pamatalgu pirms un pēc 2004. gada 1. maija.

▼**M112**

3. Algas jaunajām pagaidu pakāpēm izmanto kā piemērojamās summas šā pielikuma 7. panta nozīmē.

3. pants

Ierēdņa līmeni un darba stāžu pakāpē un līmenī neietekmē šā pielikuma 2. panta 1. punktā aprakstītā procedūra. Algas nosaka saskaņā ar šā pielikuma 7. pantu.

4. pants

Šajos noteikumos un uz laiku, kas noteikts šā pielikuma 1. panta ievadteikumā:

a) vārdus "funkciju grupa" aizstāj ar vārdu "kategorija":

i) Civildienesta noteikumu:

— 5. panta 5. punktā,

— 6. panta 1. punktā,

— 7. panta 2. punktā,

— 31. panta 1. punktā,

— 32. panta trešajā daļā,

— 39. panta f) apakšpunktā;

— 40. panta 4. punktā,

— 41. panta 3. punktā,

— 51. panta 1., 2., 8. un 9. punktā,

— 78. panta pirmajā daļā;

ii) Civildienesta noteikumu II pielikuma 1. panta ceturtajā daļā;

iii) Civildienesta noteikumu III pielikumā:

— 1. panta 1. punkta c) apakšpunktā,

— 3. panta ceturtajā daļā;

iv) Civildienesta noteikumu IX pielikumā:

— 5. pantā,

— 9. panta 1. punkta f) un g) apakšpunktā;

▼**M112**

b) vārdus “funkciju grupa AD” aizstāj ar vārdiem “A* kategorija”:

i) Civildienesta noteikumu:

— 5. panta 3. punkta c) apakšpunktā;

— 48. panta trešajā daļā;

— 56. panta otrajā daļā;

ii) Civildienesta noteikumu II pielikuma 10. panta pirmajā daļā;

c) vārdus “funkciju grupa AST” aizstāj ar vārdiem “B*, C* un D* kategorija”:

i) Civildienesta noteikumu:

— 43. panta otrajā daļā;

— 48. panta trešajā daļā;

ii) Civildienesta noteikumu VI pielikuma 1. un 3. pantā;

d) vārdus “pakāpe AST 1 līdz AST 4” aizstāj ar vārdiem “C* un D* kategorijas 1. līdz 4. pakāpe” Civildienesta noteikumu 56. panta trešajā daļā;

e) Civildienesta noteikumu 5. panta 3. punkta a) apakšpunktā vārdus “funkciju grupa AST” aizstāj ar vārdiem “B* un C* kategorija”;

f) Civildienesta noteikumu 29. panta 4. punktu aizstāj ar: “Eiropas Parlaments organizē vismaz vienu konkursu kategorijām C*, B* un A* pirms 2006. gada 1. maija.”;

g) Civildienesta noteikumu 43. panta otrajā daļā vārdus “pārvaldnieka funkcija” aizstāj ar vārdiem “funkcija nākamajā augstākajā kategorijā”;

h) Civildienesta noteikumu 45.a panta 1. punktā vārdus “funkciju grupa AST var” aizstāj ar vārdiem “kategorija B* var”, un vārdus “funkciju grupa AD” aizstāj ar “amats A* kategorijā”;

i) Civildienesta noteikumu 46. pantā vārdus “AD 9 līdz AD 14” aizstāj ar vārdiem “A*9 līdz A*14”;

j) Civildienesta noteikumu 29. panta 2. punktā vārdus “pakāpes AD 16 vai AD 15” aizstāj ar vārdiem “pakāpes A*16 vai A*15” un vārdus “pakāpes AD 15 vai AD 14” aizstāj ar vārdiem “pakāpes A*15 vai A*14”;

▼**M112**

k) Civildienesta noteikumu II pielikuma 12. panta pirmajā daļā apzīmējumu "AD 14" aizstāj ar apzīmējumu "A*14";

l) Civildienesta noteikumu IX pielikuma 5. pantā:

i) 2. punktā apzīmējumu "AD 13" aizstāj ar apzīmējumu "A*13";

ii) 3. punktā apzīmējumu "AD 14" aizstāj ar apzīmējumu "A*14 vai augstāka" un apzīmējumu "AD 16 vai AD 15" aizstāj ar apzīmējumu "A*16 vai A*15";

iii) 4. punktā apzīmējumu "AD 16" aizstāj ar apzīmējumu "A*16" un apzīmējumu "AD 15" ar "A*15";

m) Civildienesta noteikumu 43. panta otrajā daļā svītro vārdus "sākot no 4. pakāpes";

n) Civildienesta noteikumu 5. panta 4. punktā atsauci uz "I pielikuma A punktu" aizstāj ar atsauci uz "XIII.1. pielikumu";

o) atsauces Civildienesta noteikumu tekstā uz pakāpes AST 1 ierēdņa mēneša pamatalgu aizstāj ar atsauci uz D*1 pakāpes ierēdņa mēneša pamatalgu.

5. pants

1. Neatkarīgi no Civildienesta noteikumu 45. panta, ierēdņi, kas 2004. gada 1. maijā ir tiesīgi tikt paaugstināti amatā, saglabā savas tiesības, pat ja viņi savā pakāpē nav nostrādājuši minimālo divu gadu laiku.

2. Ierēdņi, kuru vārdi pirms 2006. gada 1. maija ir iekļauti kandidātu sarakstā, kas ir piemēroti pārcelšanai no vienas kategorijas citā, ja pārcelšana notiek no 2004. gada 1. maija, tiek iecelti pakāpē un līmenī, kuru viņi ieņēma iepriekšējā kategorijā, vai arī jaunās kategorijas sākuma pakāpes pirmajā līmenī.

3. Šā pielikuma 1. līdz 11. pants attiecas uz pagaidu darbiniekiem, kas pieņemti darbā pirms 2004. gada 1. maija, kuri pēc tam tiek iecelti par ierēdņiem saskaņā ar 4. punktu.

4. Pagaidu darbinieki, kuru vārdi pirms 2006. gada 1. maija ir iekļauti kandidātu sarakstā, kas ir piemēroti pārcelšanai no vienas kategorijas citā, vai iekšējā konkursa veiksmīgo kandidātu sarakstā, ja iecelšana amatā notiek no 2004. gada 1. maija, tiek iecelti pakāpē un līmenī, kuru viņi kā pagaidu darbinieki ieņēma agrākajā kategorijā, vai arī jaunās kategorijas sākuma pakāpes pirmajā līmenī.

5. Ja ierēdni, kurš 2004. gada 30. aprīlī ir A3 pakāpē, pēc šā datuma ieceļ par direktoru, tad viņu paaugstina uz nākamo augstāko pakāpi saskaņā ar šā pielikuma 7. panta 5. punktu. Civildienesta noteikumu 46. panta pēdējais teikums netiek piemērots.

6. pants

Neskarot šā pielikuma 9. un 10. pantu, pirms 2004. gada 1. maija iecelto ierēdņu pirmajai paaugstināšanai amatā Civildienesta noteikumu 6. panta 2. punktā un Civildienesta noteikumu I pielikuma B punktā minētos procentu rādītājus pielāgo tā, lai tie atbilstu katrā iestādē spēkā esošajai kārtībai pirms šā datuma.

▼**M112**

Ja ierēdņa paaugstināšana amatā stājas spēkā pirms 2004. gada 1. maija, to reglamentē Civildienesta noteikumu nosacījumi, kas ir spēkā paaugstināšanas amatā spēkā stāšanās dienā.

7. pants

Mēneša pamatalgas ierēdņiem, kuri iecelti amatā pirms 2004. gada 1. maija, nosaka saskaņā ar šādiem noteikumiem:

1. Pakāpju pārdēvēšana atbilstoši šā pielikuma 2. panta 1. punktam nerada izmaiņas mēneša pamatalgā, ko saņem katrs ierēdnis.

2. Katram ierēdnim 2004. gada 1. maijā aprēķina reizināšanas koeficientu. Šis reizināšanas koeficients ir vienāds ar attiecību starp ierēdnim maksāto mēneša pamatalgu pirms 2004. gada 1. maija un piemērojamo summu, kas noteikta šā pielikuma 2. panta 2. punktā.

   Mēneša pamatalga, ko ierēdnim izmaksā 2004. gada 1. maijā, ir vienāda ar piemērojamās summas un reizināšanas koeficienta reizinājumu.

   Reizināšanas koeficientu piemēro, lai noteiktu ierēdņa mēneša pamatalgu pēc izvirzīšanas augstākā līmenī vai atalgojuma ►**M131** pārskatīšanas ◄.

3. Neatkarīgi no iepriekšminētajiem noteikumiem pēc 2004. gada 1. maija ierēdnim izmaksātā mēneša pamatalga nedrīkst būt mazāka par to, kādu viņš būtu saņēmis saskaņā ar sistēmu, kas bija spēkā pirms šā datuma, automātiski tiekot izvirzītam augstākā līmenī tajā pakāpē, ko viņš ieņēma agrāk. Katrā pakāpē un līmenī vērā ņemamā agrākā pamatalga ir vienāda ar piemērojamo summu pēc 2004. gada 1. maija, kas pareizināta ar šā pielikuma 2. panta 2. punktā noteikto koeficientu.

4. A*10 līdz A*16 un attiecīgi AD 10 līdz AD 16 pakāpes ierēdnis, kurš 2004. gada 30. aprīlī ir daļas vadītājs, direktors vai ģenerāldirektors, vai tiek vēlāk iecelts par daļas vadītāju, direktoru vai ģenerāldirektoru un kurš ir apmierinoši pildījis savus jaunos pienākumus pirmo deviņu mēnešu laikā, ir tiesīgs saņemt mēneša pamatalgas pieaugumu, kas atbilst starpībai procentos starp pirmo un otro līmeni katrā pakāpē, kā tas noteikts šā pielikuma 2. panta 1. punktā un 8. panta 1. punktā minētajās tabulās.

5. Neskarot 3. punktu, ar pirmo paaugstinājumu amatā pēc 2004. gada 1. maija katram ierēdnim atkarībā no ieņemtās kategorijas pirms 2004. gada 1. maija un līmeņa, kas ieņemts brīdī, kad paaustinājums stājas spēkā, palielina mēneša pamatalgu par procentu rādītāju, ko nosaka, pamatojoties uz šo tabulu:

	Līmenis							
Pakāpe	1	2	3	4	5	6	7	8
A	13,1 %	11,0 %	6,8 %	5,7 %	5,5 %	5,2 %	5,2 %	4,9 %
B	11,9 %	10,5 %	6,4 %	4,9 %	4,8 %	4,7 %	4,5 %	4,3 %
C	8,5 %	6,3 %	4,6 %	4,0 %	3,9 %	3,7 %	3,6 %	3,5 %
D	6,1 %	4,6 %	4,3 %	4,1 %	4,0 %	3,9 %	3,7 %	3,6 %

Lai noteiktu piemērojamo procentu rādītāju, katru pakāpi iedala nosacītos līmeņos, kas atbilst divu mēnešu ilgam dienestam, un nosacītos procentu rādītājos, kas samazināti par vienu divpadsmitdaļu no starpības starp attiecīgā līmeņa procentu rādītāju un nākamā augstākā nosacītā līmeņa procentu rādītāju.

▼**M112**

Lai aprēķinātu tāda ierēdņa algu pirms paaugstināšanas amatā, kurš nav savas pakāpes pēdējā līmenī, ņem vērā nosacītā līmeņa vērtību. Šā noteikuma vajadzībām katru pakāpi sadala arī nosacītās algās, kas no pirmā līdz pēdējam faktiskajam līmenim pieaug par vienu divpadsmito daļu no divu gadu pieauguma šajā pakāpē.

6. Notiekot šim pirmajam paaugstinājumam amatā, nosaka jaunu reizināšanas koeficientu. Šis reizināšanas koeficients ir vienāds ar attiecību starp jaunajām pamatalgām, kas noteiktas, piemērojot 5. punktu, un piemērojamo summu atbilstoši šā pielikuma 2. panta 2. punktam. Ņemot vērā 7. punktu, šo reizināšanas koeficientu piemēro algai pēc izvirzīšanas augstākā līmenī un atalgojuma pielāgošanā.

7. Ja pēc paaugstināšanas amatā reizināšanas koeficients ir mazāks par 1, atkāpjoties no Civildienesta noteikumu 44. panta, ierēdnis paliek savas jaunās pakāpes pirmajā līmenī tik ilgi, kamēr reizināšanas koeficients ir mazāks par 1 vai kamēr viņš tiek paaugstināts. Lai ņemtu vērā izvirzīšanās augstākā līmenī vērtību, uz kuru viņam būtu tiesības atbilstoši šim pantam, aprēķina jaunu reizināšanas koeficientu. Tiklīdz reizināšanas koeficients ir vienāds ar 1, ierēdnis sāk virzīties uz nākamo līmeni saskaņā ar Civildienesta noteikumu 44. pantu. Ja reizināšanas koeficients ir lielāks nekā 1, atlikumu pārrēķina darba stāžā šajā pakāpē.

8. Reizināšanas koeficientu piemēro turpmākos paaugstinājumos amatā.

8. pants

1. No 2006. gada 1. maija ar 2. panta 1. punktu ieviestās pakāpes pārdēvē šādi:

Agrākā (pagaidu) pakāpe	Jaunā pakāpe	Agrākā (pagaidu) pakāpe	Jaunā pakāpe
A*16	AD 16		
A*15	AD 15		
A* 14	AD 14		
A*13	AD 13		
A*12	AD 12		
A* 11	AD 11	B*11	AST 11
A*10	AD 10	B*10	AST 10
A*9	AD 9	B*9	AST 9
A*8	AD 8	B*8	AST 8
A* 7	AD 7	B*7/C*7	AST 7
A*6	AD 6	B*6/C*6	AST 6
A* 5	AD 5	B*5/C*5/D*5	AST 5
		B*4/C*4/D*4	AST 4
		B*3/C*3/D*3	AST 3
		C*2/D*2	AST 2
		C*1/D*1	AST1

▼**M112**

2. Neskarot šā pielikuma 7. panta noteikumus, katras pakāpes un līmeņa mēneša pamatalgas nosaka, pamatojoties uz Civildienesta noteikumu 66. pantā doto tabulu. Attiecībā uz ierēdņiem, kuri ir iecelti amatā pirms 2004. gada 1. maija, un līdz dienai, kad stājas spēkā viņu pirmais paaugstinājums amatā, piemērojama šāda tabula:

▼**M140**

1.7.2016.	PAKĀPE							
LĪMENIS	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
16.	18 040,01	18 798,08	19 587,99	19 587,99	19 587,99	19 587,99		
15.	15 944,36	16 614,36	17 312,51	17 794,18	18 040,01	18 798,08		
14.	14 092,13	14 684,31	15 301,36	15 727,07	15 944,36	16 614,36	17 312,51	18 040,01
13.	12 455,10	12 978,48	13 523,85	13 900,11	14 092,13			
12.	11 008,23	11 470,80	11 952,82	12 285,37	12 455,10	12 978,48	13 523,85	14 092,13
11.	9 729,43	10 138,26	10 564,29	10 858,21	11 008,23	11 470,80	11 952,82	12 455,10
10.	8 599,20	8 960,54	9 337,08	9 596,85	9 729,43	10 138,26	10 564,29	11 008,23
9.	7 600,25	7 919,63	8 252,42	8 482,01	8 599,20			
8.	6 717,35	6 999,62	7 293,75	7 496,68	7 600,25	7 919,63	8 252,42	8 599,20
7.	5 937,01	6 186,49	6 446,46	6 625,81	6 717,35	6 999,62	7 293,75	7 600,25
6.	5 247,33	5 467,83	5 697,59	5 856,11	5 937,01	6 186,49	6 446,46	6 717,35
5.	4 637,77	4 832,65	5 035,72	5 175,82	5 247,33	5 467,83	5 697,59	5 937,01
4.	4 099,01	4 271,25	4 450,73	4 574,56	4 637,77	4 832,65	5 035,72	5 247,33
3.	3 622,83	3 775,07	3 933,71	4 043,14	4 099,01	4 271,25	4 450,73	4 637,77
2.	3 201,98	3 336,53	3 476,74	3 573,47	3 622,83	3 775,07	3 933,71	4 099,01
1.	2 830,02	2 948,94	3 072,85	3 158,35	3 201,98			

▼**M112**

9. pants

No 2004. gada 1. maija līdz 2011. gada 30. aprīlim un, atkāpjoties no Civildienesta noteikumu I pielikuma B punkta, attiecībā uz AD 12 un AD 13 un AST 10 pakāpes ierēdņiem Civildienesta noteikumu 6. panta 2. punktā minētie procentu rādītāji ir šādi:

Pakāpe	No 2004. gada 1. maija līdz						
	30.4.2005.	30.4.2006.	30.4.2007.	30.4.2008.	30.4.2009.	30.4.2010.	30.4.2011.
A*/AD 13	–	–	5 %	10 %	15 %	20 %	20 %
A*/AD 12	5 %	5 %	5 %	10 %	15 %	20 %	25 %
B*/AST 10	5 %	5 %	5 %	10 %	15 %	20 %	20 %

▼**M131**

———————

▼**M112**

11. pants

45. panta 2. punkts neattiecas uz paaugstinājumiem amatā, kas stājas spēkā pirms 2006. gada 1. maija.

▼**M112**

2. iedaļa

12. pants

1. Laikā no 2004. gada 1. maija līdz 2006. gada 30. aprīlim atsauces uz AST un AD funkciju grupu pakāpēm Civildienesta noteikumu 31. panta 2. un 3. punktā veic šādi:

— AST 1 līdz AST 4: C*1 līdz C*2 un B*3 līdz B*4,

— AD 5 līdz AD 8: A*5 līdz A*8,

— AD 9, AD 10, AD 11, AD 12: A*9, A*10, A*11, A*12.

2. Uz ierēdņiem, kas iecelti amatā no piemērotu kandidātu sarakstiem, kas izveidoti pirms 2004. gada 1. maija publicēto konkursu rezultātā, Civildienesta noteikumu 5. panta 3. punkts neattiecas.

3. Ierēdņi, kuri ir iekļauti piemērotu kandidātu sarakstā pirms 2006. gada 1. maija un tiek iecelti amatā laikā no 2004. gada 1. maija līdz 2006. gada 30. aprīlim:

— ja saraksts ir izveidots A*, B* vai C* kategorijai, tiek iecelti pakāpē, kas publicēta konkursa paziņojumā;

— ja saraksts ir izveidots A, LA, B vai C kategorijai, tiek klasificēti saskaņā ar šādu tabulu:

Konkursa pakāpe	Iecelšanas amatā pakāpe
A8/LA8	A* 5
A7/LA7 un A6/LA6	A*6
A5/LA5 un A4/LA4	A*9
A3/LA3	A*12
A2	A* 14
A1	A*15
B 5 un B4	B*3
B3 un B2	B*4
C 5 un C4	C*1
C3 un C2	C*2

▼**M112**

13. pants

1. Ierēdņi, kuri ir iekļauti piemērotu kandidātu sarakstā pirms 2006. gada 1. maija un tiek iecelti amatā laikā pēc šā datuma, tiek klasificēti saskaņā šādu tabulu:

Konkursa pakāpe		Iecelšanas amatā pakāpe
A8/LA8	A* 5	AD 5
A7/LA7 un A6/LA6	A*6	AD 6
	A* 7	AD 7
	A*8	AD 8
A5/LA5 un A4/LA4	A*9	AD 9
	A*10	AD 10
	A* 11	AD 11
A3/LA3	A*12	AD 12
A2	A* 14	AD 14
A1	A*15	AD 15
B 5 un B4	B*3	AST 3
B3 un B2	B*4	AST 4
C 5 un C4	C*1	AST 1
C3 un C2	C*2	AST 2

2. Atkāpjoties no 12. panta 3. punkta un šā panta 1. punkta, iestādes var iecelt amatā ierēdņus, kuriem uzticēti A*7 vai attiecīgi AD 7 pakāpes jurista–lingvista pienākumi un kuri ir iekļauti piemērotu kandidātu sarakstā, kas izveidots saskaņā ar konkursu LA 7 un LA 6 vai A*7 līmenim pirms 2006. gada 1. maija. Taču iecēlējinstitūcija, ņemot vērā attiecīgās personas apmācību un īpašo pieredzi amatam, viņa pakāpē var noteikt papildu darba stāžu; tas nepārsniedz 48 mēnešus.

3. iedaļa

▼**M131**

_____

▼**M112**

18. pants

1. Saņēmēji, kuri mēnesī pirms 2004. gada 1. maija bija tiesīgi saņemt nemainīgo pabalstu, kas minēts Civildienesta noteikumu VII pielikuma bijušajā 4.a pantā, turpina saņemt šo pabalstu *ad personam* līdz 6. pakāpei. Pabalsta summas katru gadu ►**M131** pārskata ◄ par to pašu procentu rādītāju, kāds attiecas uz Civildienesta noteikumu XI pielikumā minēto ikgadējo algas ►**M131** pārskatīšanu ◄. Ja ierēdni paaugstinot uz 7. pakāpi, visiem citiem nosacījumiem paliekot nemainīgiem, viņa tīrais atalgojums nemainīgā pabalsta atcelšanas rezultātā ir zemāks nekā atalgojums, ko viņš saņēma pēdējā mēnesī pirms paaugstināšanas, viņš ir tiesīgs līdz izvirzīšanai nākamajā pakāpes līmenī saņemt kompensācijas pabalstu, kas vienāds ar starpību.

▼M131

_____

19. pants

Neatkarīgi no Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1023/2013 ([1]) noteikumiem, paliek spēkā Civildienesta noteikumu 63., 64., 65., 82. un 83.a pants, to XI un XII pielikumu un Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 20. panta 1. punkts, 64., 92. un 132. pants, kā tie bijuši spēkā pirms 1.11.2013, – taču tikai, lai veiktu korekcijas, kas nepieciešamas, lai izpildītu Līguma par Eiropas Savienības darbību 266. pantā minēto Eiropas Savienības Tiesas spriedumu par minēto pantu piemērošanu.

▼M112

4. iedaļa

20. pants

1. To ierēdņu pensijām, kuri pensionējas pirms 2004. gada 1. maija, ir piemērojams korekcijas koeficients, kas minēts Civildienesta noteikumu XI pielikuma 3. panta 5. punkta b) apakšpunktā, tām dalībvalstīm, kurās tiem ir pierādīta galvenā pastāvīgā dzīvesvieta.

Minimālais piemērojamais korekcijas koeficients ir 100.

Ja ierēdņi apmetas uz pastāvīgu dzīvi trešajā valstī, piemērojamais korekcijas koeficients ir 100.

Atkāpjoties no VIII pielikuma 45. panta, to saņēmēju pensijas, kuri dzīvo kādā dalībvalstī, izmaksā dzīvesvietas dalībvalsts valūtā atbilstoši nosacījumiem, kas paredzēti Civildienesta noteikumu 63. panta otrajā daļā.

▼M131

_____

▼M112

3. Ierēdņiem, kuri iecelti amatā pirms 2004. gada 1. maija un kuri 2004. gada 1. maijā nesaņem pensiju, brīdī, kad tiek noteiktas pensijas tiesības, iepriekšējos punktos noteiktā aprēķina metode ir piemērojama:

a) pirms 2004. gada 1. maija nostrādātajiem dienesta gadiem, kas dod tiesības uz pensiju, VIII pielikuma 3. panta nozīmē un

b) dienesta gadiem, kas dod tiesības uz pensiju, kurus ierēdnis, kurš dienestu uzsācis pirms 2004. gada 1. maija, ieguvis, pamatojoties uz pirms 2004. gada 1. maija izcelsmes sistēmas ietvaros iegūto pensijas tiesību pārskaitījumu atbilstoši VIII pielikuma 11. pantam.

▼M131

Korekcijas koeficientu viņu pensijām piemēro tikai tad, ja ierēdņa pastāvīgā dzīvesvieta sakrīt ar viņa pēdējo dienesta vietu vai ar izcelsmes vietas valsti VII pielikuma 7. panta 4. punkta nozīmē. Taču ģimenes vai medicīnisku iemeslu dēļ ierēdņi, kuri saņem pensiju, var lūgt iecēlējinstitūciju mainīt viņu izcelsmes vietu; lēmumu šajā sakarībā pieņem, attiecīgajam ierēdnim uzrādot atbilstīgus apliecinošus dokumentus.

▼M112

Atkāpjoties no VIII pielikuma 45. panta, to saņēmēju pensijas, kuri dzīvo kādā dalībvalstī, izmaksā dzīvesvietas dalībvalsts valūtā atbilstoši Civildienesta noteikumu 63. panta otrajā daļā noteiktajiem nosacījumiem.

([1]) Eiropas parlamenta un Padomes Regula (EU) Nr. 1023/2013 (2013. gada 22. oktobris), ar ko groza Eiropas Savienības Civildienesta noteikumus un Eiropas Savienības pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtību (OV L 287, 29.10.2013., 15. lpp.).

▼**M112**

4. Šis pants pēc analoģijas piemērojams invaliditātes pabalstiem un pabalstiem atbilstoši Civildienesta noteikumu 41. un 50. pantam un Regulām (EEK) Nr. 1857/89, (EK, *Euratom*, EOTK) Nr. 2688/95 ([1]), (EK, *Euratom*, EOTK) Nr. 2689/95 ([2]), (EK, *Euratom*) Nr. 1746/2002, (EK, *Euratom*) Nr. 1747/2002 vai (EK, *Euratom*) Nr. 1748/2002. ►**M131** ——————— ◄

▼**M131**

21. pants

Neatkarīgi no Civildienesta noteikumu 77. panta otrās daļas otrā teikuma ierēdņi, kuri uzsākuši dienestu pirms 2004. gada 1. maija, ir tiesīgi saņemt 2 % no tajos minētās algas par katru dienesta gadu, kurš dod tiesības uz pensiju un kuru aprēķina saskaņā ar VIII pielikuma 3. pantu.

Ierēdņi, kuri sākuši dienestu laikposmā no 2004. gada 1. maija līdz 2013. gada 31. decembrim, ir tiesīgi saņemt 1,9 % no Civildienesta noteikumos minētās algas par dienesta katru gadu, kurš dod tiesības uz pensiju un kuru aprēķina saskaņā ar VIII pielikuma 3. pantu.

22. pants

1. Ierēdņi, kuru dienesta gadu skaits 2004. gada 1. maijā ir 20 un vairāk, tiesības uz izdienas pensiju iegūst, sasniedzot 60 gadu vecumu.

Ierēdņi, kuru vecums 2014. gada 1. maijā ir 35 gadi un vairāk un kuri dienestu sākuši pirms 2014. gada 1. janvāra, tiesības uz izdienas pensiju iegūst turpmāk dotajā tabulā noteiktajā vecumā:

Vecums 2014. gada 1. maijā	Pensionēšanās vecums	Vecums 2014. gada 1. maijā	Pensionēšanās vecums
60 un vairāk gadi	60 gadi	47 gadi	62 gadi 6 mēneši
59 gadi	60 gadi 2 mēneši	46 gadi	62 gadi 8 mēneši
58 gadi	60 gadi 4 mēneši	45 gadi	62 gadi 10 mēneši
57 gadi	60 gadi 6 mēneši	44 gadi	63 gadi 2 mēneši
56 gadi	60 gadi 8 mēneši	43 gadi	63 gadi 4 mēneši
55 gadi	61 gads	42 gadi	63 gadi 6 mēneši
54 gadi	61 gads 2 mēneši	41 gads	63 gadi 8 mēneši
53 gadi	61 gads 4 mēneši	40 gadi	63 gadi 10 mēneši
52 gadi	61 gads 6 mēneši	39 gadi	64 gadi 3 mēneši
51 gads	61 gads 8 mēneši	38 gadi	64 gadi 4 mēneši
50 gadi	61 gads 11 mēneši	37 gadi	64 gadi 5 mēneši
49 gadi	62 gads 2 mēneši	36 gadi	64 gadi 6 mēneši
48 gadi	62 gads 4 mēneši	35 gadi	64 gadi 8 mēneši

Ierēdņi, kuri 2014. gada 1. maijā ir jaunāki par 35 gadiem, tiesības uz izdienas pensiju iegūst 65 gadu vecumā.

([1]) OV L 280, 23.11.1995., 1. lpp. Regula, kurā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, EOTK, *Euratom*) Nr. 2458/98 (OV L 307, 17.11.1998., 1. lpp.).

([2]) OV L 280, 23.11.1995., 4. lpp. Regula, kurā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, EOTK, *Euratom*) Nr. 2458/98.

▼**M131**

Taču to ierēdņu, kuriem 2014. gada 1. maijā ir 45 gadi un vairāk un kuri dienestu sākuši laikposmā no 2004. gada 1. maija līdz 2013. gada 31. decembrim, pensionēšanās vecums paliek 63 gadi.

Ierēdņiem, kuri dienestu sākuši pirms 2014. gada 1. janvāra, pensionēšanās vecumu, ko ņem vērā saistībā ar visām atsaucēm uz pensionēšanās vecumu, kuras minētas šajos Civildienesta noteikumos, nosaka saskaņā ar iepriekšminētajiem noteikumiem, ja vien šajos Civildienesta noteikumus nav paredzēts citādi.

2. Neatkarīgi no VIII pielikuma 2. pantā noteiktā ierēdņi, kuri sākuši dienestu pirms 2014. gada 1. janvāra un kuri turpina dienestu pēc tāda vecuma sasniegšanas, kad viņi būtu tiesīgi saņemt izdienas pensiju, ir tiesīgi saņemt papildu pieaugumu 2,5 % apmērā no savas pēdējās pamatalgas par katru gadu, kas nostrādāts pēc šā vecuma, ar nosacījumu, ka viņu kopējais pensijas apmērs nepārsniedz 70 % no pēdējās pamatalgas attiecīgi Civildienesta noteikumu 77. panta otrās vai trešās daļas nozīmē.

Taču ierēdņiem, kuriem 2004. gada 1. maijā bija 50 vai vairāk gadu, vai kuru dienesta gadu skaits ir 20 gadi vai vairāk, iepriekšējā daļā paredzētais pensijas pieaugums nav mazāks par 5 % no pensiju tiesību apmēra, kas iegūtas 60 gadu vecumā.

Pieaugumu piešķir arī nāves gadījumā, ja ierēdnis ir turpinājis dienestu pēc tā vecuma sasniegšanas, kurā viņš būtu tiesīgs saņemt izdienas pensiju.

Ja atbilstoši IVa pielikumam ierēdnis, kurš sācis dienestu pirms 2014. gada 1. janvāra un kurš strādā nepilnu darba laiku, veic iemaksas pensiju shēmā proporcionāli nostrādātajam laikam, pensijas tiesību pieaugumu, kas paredzēts šajā pantā, piemēro tikai tādā pašā proporcijā.

3. Gadījumā, ja ierēdnis aiziet pensijā pirms šajā pantā noteiktā pensionēšanās vecuma sasniegšanas, par laikposmu starp 60 gadu vecumu un noteikto pensionēšanās vecumu piemēro tikai pusi no VIII pielikuma 9. panta 1. punkta b) apakšpunktā noteiktā samazinājuma.

4. Atkāpjoties no IV pielikuma vienīgā panta 1. punkta otrās daļas, ierēdnis, uz kuru saskaņā ar 1. punktu attiecas pensionēšanās vecums, kas ir mazāks par 65 gadiem, saņem minētajā pielikumā norādīto pabalstu, ievērojot pielikumā minētos noteikumus, līdz dienai, kad ierēdnis sasniedz viņa pensionēšanās vecumu.

Taču pēc minētā vecuma un līdz 65 gadu vecumam, ierēdnis turpina saņemt pabalstu līdz tas sasniedz maksimālo izdienas pensijas apmēru, izņemot gadījumus, kad piemēro Civildienesta noteikumu 42.c pantu.

23. pants

1. Piemērojot Civildienesta noteikumu 52. panta a) punktu un neskarot 50. panta noteikumus, ierēdnis, kas ir bijis dienestā pirms 2014. gada 1. janvāra, pensionējas automātiski tā mēneša pēdējā dienā, kurā viņam aprit 65 gadi. Attiecībā uz ierēdņiem, kas ir bijuši dienestā pirms 2014. gada 1. janvāra, Civildienesta noteikumu 78. panta otrajā daļā un 81.a panta 1. punkta b) apakšpunktā un VIII pielikuma 12. panta 1. punkta b) apakšpunktā vārdkopu "66 gadu vecum(-)" aizstāj ar vārdkopu "65 gadu vecum(-)".

▼**M131**

2. Neatkarīgi no Civildienesta noteikumu 52. panta ierēdņi, kuri sāka dienestu pirms 2014. gada 1. maija un atstāj dienestu pirms vecuma, kurā viņiem būtu tiesības saņemt izdienas pensiju saskaņā ar šā pielikuma 22. pantu, var pieprasīt VIII pielikuma 9. panta 1. punkta b) apakšpunkta piemērošanu:

a) līdz 2015. gada 31. decembrim – no 55 gadu vecuma,

b) līdz 2016. gada 31. decembrim – no 57 gadu vecuma.

3. Atkāpjoties no Civildienesta noteikumu 50. panta astotās daļas, ierēdnis, kurš ir pensionējies dienesta interesēs atbilstoši Civildienesta noteikumu 50. panta pirmajai daļai, ir tiesīgs saņemt VIII pielikuma 9. pantā paredzēto pensijas izmaksu saskaņā ar šādu tabulu:

Saskaņā ar 50. panta pirmo daļu pieņemtā lēmuma datums	Vecums
Pirms 2016. gada 31. decembrim	55 gadi
Pēc 2016. gada 31. decembra	58 gadi

▼**M112**

24. pants

1. Gadījumā, ja pensija noteikta pirms 2004. gada 1. maija, saņēmēja pensijas tiesības arī pēc šā datuma turpina noteikt saskaņā ar sākotnēji piemērotajiem noteikumiem. Tas pats attiecas arī uz nodrošinājumu atbilstoši kopīgajai veselības apdrošināšanas shēmai. Taču no 2004. gada 1. maija spēkā esošie noteikumi par ģimenes pabalstiem un korekcijas koeficientiem ir piemērojami nekavējoties, neskarot šā pielikuma 20. panta piemērošanu.

Neatkarīgi no pirmās daļas invaliditātes pensijas vai apgādnieka zaudējuma pensijas saņēmēji var lūgt viņiem piemērot noteikumus, kas piemērojami no 2004. gada 1. maija.

2. Kad šie noteikumi stājas spēkā, garantē pirms 2004. gada 1. maija saņemto tīro pensiju nominālo summu. Tomēr šo garantēto summu koriģē, ja mainās saņēmēja ģimenes stāvoklis vai pastāvīgās dzīvesvietas valsts. Personām, kuras pensionējas laika posmā no 2004. gada 1. maija līdz 2007. gada 31. decembrim, tīrās pensijas nominālo summu, ko saņem aizejot pensijā, garantē, atsaucoties uz viņu pensionēšanās datumā spēkā esošajiem Civildienesta noteikumu normām.

Piemērojot pirmo daļu, ja pensija, kas aprēķināta, pamatojoties uz spēkā esošajiem noteikumiem, ir mazāka nekā še turpmāk noteiktā nominālā pensija, piešķir kompensācijas summu, kas vienāda ar starpību.

Ierēdņiem, kuri pensiju saņēma pirms 2004. gada 1. maija, nominālo pensiju aprēķina katru mēnesi, ņemot vērā ģimenes stāvokli un pastāvīgās dzīvesvietas valsti aprēķina brīdī un Civildienesta noteikumu spēkā esošās normas dienā pirms 2004. gada 1. maija.

Ierēdņiem, kuri pensionējas laika posmā no 2004. gada 1. maija līdz 2007. gada 31. decembrim, nominālo pensiju aprēķina katru mēnesi, ņemot vērā ģimenes stāvokli un pastāvīgās dzīvesvietas valsti aprēķina brīdī un Civildienesta noteikumu spēkā esošās normas viņu pensionēšanās dienā.

Ja pirms 2004. gada 1. maija noteiktās pensijas saņēmējs mirst pēc šā datuma, apgādnieka zaudējuma pensiju nosaka, ņemot vērā garantēto nominālo pensiju, ko saņēma mirušais.

▼**M112**

3. Ja invaliditātes pensijas saņēmēji nav lūguši viņiem piemērot no 2004. gada 1. maija piemērojamos noteikumus un ja viņi nav atzīti par piemērotiem atsākt savu pienākumu pildīšanu, viņu tādējādi saglabātās invaliditātes pensijas uzskata par izdienas pensijām, kad saņēmēji sasniedz 65 gadu vecumu.

4. 1. un 2. punkts piemērojams pabalsta saņēmējiem, ko izmaksā atbilstoši Civildienesta noteikumu 41. un 50. pantam vai Regulai (EEK) Nr. 1857/89, Regulai (EK, *Euratom*, EOTK) Nr. 2688/1995, Regulai (EK, *Euratom*, EOTK) Nr. 2689/1995, Regulai (EK, *Euratom*) Nr. 1746/2002, Regulai (EK, *Euratom*) Nr. 1747/2002 vai Regulai (EK, *Euratom*) Nr. 1748/2002. Taču viņu izdienas pensijas nosaka saskaņā ar noteikumiem, kas ir spēkā dienā, kad sākas viņu pensiju izmaksa.

▼**M131**

24.a pants

Gadījumā, ja pensija noteikta pirms 2014. gada 1. janvāra, saņēmēja pensijas tiesības arī pēc šā datuma turpina noteikt saskaņā ar sākotnēji piemērotajiem noteikumiem. Tas pats attiecas arī uz nodrošinājumu atbilstoši kopīgajai veselības apdrošināšanas shēmai.

▼**M112**

25. pants

1. Pensijām, kas noteiktas pirms 2004. gada 1. maija, pensiju aprēķinā izmantoto pakāpi nosaka saskaņā ar šā pielikuma 2. panta 1. punktā un 8. panta 1. punktā minētajām tabulām.

Pamatalga, ko ņem vērā saņēmēja pensijas noteikšanai, ir vienāda ar algu, kas minēta Civildienesta noteikumu 66. panta tabulā, jaunajai šādi noteiktajai pakāpei tai pašā līmenī, kas svērta ar procentu rādītāju, kas vienāds ar attiecību starp pamatalgu atbilstoši vecajai likmei un algu atbilstoši Civildienesta noteikumu 66. panta likmei tam pašam līmenim.

Vecās tabulas līmeņiem, kuriem nav atbilsmes Civildienesta noteikumu 66. panta tabulā, otrajā daļā minētā procentu rādītāja aprēķināšanai par pamatu izmanto tās pašas pakāpes pēdējo līmeni.

D4 pakāpes līmeņiem saskaņā ar veco tabulu otrajā daļā minētā procentu rādītāja aprēķināšanai par pamatu izmanto pirmo līmeni pirmajā pakāpē.

2. Pārejas periodā pamatalgu Civildienesta noteikumu 77. un 78. panta un VIII pielikuma nozīmē nosaka, piemērojot 7. pantā noteikto atbilstošo reizināšanas koeficientu algai, kura atbilst saņēmēja iedalījumam, kas ņemts vērā, lai noteiktu tiesības uz izdienas pensiju vai invaliditātes pabalstu, saskaņā ar Civildienesta noteikumu 66. panta tabulu.

Vecās tabulas līmeņiem, kuriem nav atbilsmes Civildienesta noteikumu 66. panta tabulā, reizināšanas koeficienta aprēķināšanai par pamatu izmanto tās pašas pakāpes pēdējo līmeni.

Izdienas pensijām un invaliditātes pabalstiem, kas noteikti laikā no 2004. gada 1. maija līdz 2006. gada 30. aprīlim, piemērojams 8. panta 1. punkts.

3. Apgādnieka zaudējuma pensijas saņēmējiem šā panta 1. un 2. punkts piemērojams saistībā ar mirušo ierēdni vai bijušo ierēdni.

4. Šā panta 1. un 2. punkts pēc analoģijas piemērojams pabalsta saņēmējiem, ko izmaksā atbilstoši Civildienesta noteikumu 41. un 50. pantam vai Regulai (EEK) Nr. 1857/89, Regulai (EK, *Euratom*, EOTK) Nr. 2688/1995, Regulai (EK, *Euratom*, EOTK) Nr. 2689/1995, Regulai (EK, *Euratom*) Nr. 1746/2002, Regulai (EK, *Euratom*) Nr. 1747/2002 vai Regulai (EK, *Euratom*) Nr. 1748/2002.

▼**M112**

26. pants

1. Pirms 2004. gada 1. maija iesniegtās prasības par pensiju tiesību pārskaitījumu atbilstoši VIII pielikuma 11. panta 2. punktam izskata saskaņā ar noteikumiem, kas ir spēkā to iesniegšanas brīdī.

2. Ciktāl 2004. gada 1. maijā vēl nav pārsniegts VIII pielikuma 11. panta 2. punktā paredzētais termiņš, attiecīgie ierēdņi, kuri nav iesnieguši šādu prasību iepriekš noteiktajā termiņā vai kuru prasība ir noraidīta, jo tā ir iesniegta pēc šā termiņa, vēl var iesniegt vai atkārtoti iesniegti prasību par pārskaitījumu atbilstoši VIII pielikuma 11. panta 2. punktam.

3. Ierēdņi, kuri iesnieguši prasību par pārskaitījumu noteiktajā termiņā, bet ir noraidījuši viņiem izteikto piedāvājumu, kuri nav iesnieguši pārskaitījuma prasību iepriekš noteiktajā termiņā vai kuru prasība ir noraidīta, jo tika iesniegta pēc šā termiņa, var šādu prasību iesniegt vai atkārtoti iesniegt vēlākais līdz 2004. gada 31. oktobrim.

4. Šā panta 2. un 3. punktā paredzētajos gadījumos iestāde, kurā ierēdnis strādā, nosaka dienesta gadu skaitu, kas dod tiesības uz pensiju, kurš ņemams vērā šīs iestādes programmas ietvaros atbilstoši vispārīgajiem izpildes noteikumiem, kas pieņemti attiecībā uz VIII pielikuma 11. panta 2. punktu, ņemot vērā šā pielikuma noteikumus. Tomēr, piemērojot šā panta 3. punktu, vērā ņemamais ierēdņa vecums un pakāpe ir viņa vecums un pakāpe štata ierēdņa statusa iegūšanas brīdī.

5. Ierēdņi, kuri ir piekrituši pensiju tiesību pārskaitījumam atbilstoši VIII pielikuma 11. panta 2. punktam pirms 2004. gada 1. maija, var pieprasīt saskaņā ar ►**M128** ►**C4** Savienības ◄ ◄ iestāžu pensiju programmu jau iegūto tiesību pārrēķināšanu atbilstoši minētajam pantam. Pārrēķināšana balstās uz rādītājiem, kas ir spēkā brīdī, kad tiesības tika iegūtas, tās koriģējot saskaņā ar šā pielikuma 22. pantu.

6. Ierēdņi, kuri iegūst tiesības atbilstoši 1. punktam, var pieprasīt 5. punkta piemērošanu no brīža, kad viņiem paziņots par tiesību iegūšanu saskaņā ar ►**M128** ►**C4** Savienības ◄ ◄ iestāžu pensiju programmu.

27. pants

1. Kad tiek aprēķināts Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 11. panta 1. punktā un 12. panta 1. punkta b) apakšpunktā minētais aktuārais ekvivalents, saistībā ar to ierēdņu vai pagaidu darbinieku tiesību daļu, kas attiecas uz dienesta laiku pirms 2004. gada 1. maija, viņiem piemērojami šādi noteikumi:

Izdienas pensijas aktuārais ekvivalents nedrīkst būt mazāks par šādu skaitļu summu:

a) no pamatalgas atskaitīto pensijas iemaksu summa, kam pieskaitīta salikto procentu likme 3,5 % gadā;

b) pabalsts sakarā ar atbrīvošanu no amata, kas proporcionāls faktiskajam dienesta laikam un kas aprēķināts, pamatojoties uz pēdējo pamatalgu par pusotru mēnesi, kas pakļauta atskaitījumiem, par katru dienesta gadu;

c) kopējā summa, kas samaksāta ►**M128** ►**C4** Savienībai ◄ ◄ saskaņā ar Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 11. panta 2. punktu, kam pieskaitīta salikto procentu likme 3,5 % gadā.

▼**M112**

2. Taču, ja ierēdņi vai pagaidu darbinieki atstāj dienestu, jo tiek atcelti vai izbeidzas viņu līgumi, maksājamo pabalstu sakarā ar atbrīvošanu no amata vai pārskaitāmo aktuāro ekvivalentu nosaka, ņemot vērā lēmumu, kas pieņemts, pamatojoties uz Civildienesta noteikumu IX pielikuma 9. panta 1. punkta h) apakšpunktu.

3. Ja vien viņi nav guvuši labumu no Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 11. panta 2. vai 3. punkta, ierēdņi, kuri 2004. gada 1. maijā ir aktīvā dienestā un kuri, nepastāvot pārskaitījuma iespējai atbilstoši 11. panta 1. punktam, būtu bijuši tiesīgi saņem pabalstu sakarā ar atbrīvošanu no amata saskaņā ar Civildienesta noteikumu normām, kas bija spēkā pirms 2004. gada 1. maija, saglabā tiesības saņemt pabalstu sakarā ar atbrīvošanu no amata, kas aprēķināts saskaņā ar normām, kas bija spēkā pirms minētā datuma.

▼**M131**

28. pants

1. Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 2. pantā minētajiem darbiniekiem, kuri 2004. gada 1. maijā strādāja uz līguma pamata un pēc šā datuma, bet pirms 2014. gada 1. janvāra, tiek iecelti par ierēdņiem, pensionējoties ir tiesības uz pensiju tiesību, ko viņi ieguvuši kā pagaidu darbinieki, aktuāro korekciju, kas ņem vērā izmaiņas viņu pensionēšanās vecumā, kā minēts Civildienesta noteikumu 77. pantā.

2. Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 2., 3.a un 3.b pantā minētajiem darbiniekiem, kuri 2014. gada 1. janvārī strādā uz līguma pamata un pēc šā datuma tiek iecelti par ierēdņiem, pensionējoties ir tiesības uz pensiju tiesību, ko viņi ieguvuši kā pagaidu vai līgumdarbinieki, aktuāro korekciju, kas ņem vērā izmaiņas viņu pensionēšanās vecumā, kā minēts Civildienesta noteikumu 77. pantā, gadījumā ja 2014. gada 1. maijā viņi ir sasnieguši vismaz 35 gadu vecumu.

▼**M112**

29. pants

Uz pagaidu darbiniekiem, kuri pieņemti darbā pirms 2004. gada 1. maija saskaņā ar Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 2. panta c) apakšpunktu, lai palīdzētu kādai Eiropas Parlamenta politiskajai grupai, neattiecas Civildienesta noteikumu 29. panta 3. un 4. punktā noteiktā prasība, ka pagaidu darbiniekam jāiztur atlases procedūra atbilstoši Nodarbināšanas kārtības 12. panta 4. punktam.

▼**M131**

5. Iedaļa

30. pants

1. Atkāpjoties no I pielikuma A punkta 2. apakšpunkta, ierēdņiem AD funkciju grupā, kas ir dienestā 2013. gada 31. decembrī, piemēro šādu amatu veidu tabulu:

Ģenerāldirektors	AD 15 līdz AD 16
Direktors	AD 14 līdz AD 15
Nodaļas vadītājs vai līdzvērtīgs amats	AD 9 līdz AD 14
Padomdevējs vai līdzvērtīgs amats	AD 13 līdz AD 14
Vecākais administrators pārejas posmā	AD 14
Administrators pārejas posmā	AD 13
Administrators	AD 5 līdz AD 12

▼**M131**

2. Sākot ar 2014. gada 1. janvāri, iecēlējinstitūcija tos AD funkciju grupas ierēdņus, kas ir dienestā 2013. gada 31. decembrī, klasificē pēc šādiem amatu veidiem:

a) ierēdņus, kam 2013. gada 31. decembrī ir AD 14 pakāpe un kas neieņem nedz direktora vai līdzvērtīgu amatu, nedz nodaļas vadītāja vai līdzvērtīgu amatu un nedz padomdevēja vai līdzvērtīgu amatu, klasificē kā vecākais administrators pārejas posmā;

b) ierēdņus, kam 2013. gada 31. decembrī ir AD 13 pakāpe un kas neieņem nedz nodaļas vadītāja vai līdzvērtīgu amatu un nedz padomdevēja vai līdzvērtīgu amatu, klasificē kā administrators pārejas posmā;

c) ierēdņus, kam 2013. gada 31. decembrī ir AD 9 pakāpe un kas neieņem nedz nodaļas vadītāja, nedz līdzvērtīgu amatu, klasificē kā nodaļas vadītājs vai līdzvērtīgs amats;

d) ierēdņus, kam 2013. gada 31. decembrī ir AD 13 vai AD 14 pakāpe un kas ieņem padomdevēja vai līdzvērtīgu amatu, klasificē kā padomdevējs vai līdzvērtīgs amats;

e) ierēdņus, kam 2013. gada 31. decembrī ir AD 5 līdz AD 12 pakāpe un kas neieņem nedz nodaļas vadītāja, nedz līdzvērtīgu amatu, klasificē kā administrators.

3. Atkāpjoties no 2. punkta, ierēdņus, kam ir AD 9 līdz AD 14 pakāpe un kuriem ir īpašas pilnvaras, iecēlējinstitūcija pirms 2015. gada 31. decembra var kvalificēt kā "nodaļu vadītājs vai līdzvērtīgs amats" vai kā "padomdevējs vai līdzvērtīgs amats". Katra iecēlējinstitūcija izstrādā noteikumus, lai nodrošinātu šā panta izpildi. Taču kopējais to ierēdņu skaits, kas gūst labumu no šā noteikuma, nepārsniedz 5 % no ierēdņiem, kas 2013. gada 31. decembrī ir funkciju grupā AD.

4. Amata veida kvalifikācija ir spēkā, līdz ierēdnim tiek noteikta jauna funkcija, kas atbilst citam amata veidam.

5. Ierēdņiem, kuri ir AD 12 pakāpes 5. līmenī un ieņem administratora amatu, no 2016. gada 1. janvāra piešķir pamatalgas pieaugumu, kas atbilst starpībai starp AD 12 4. līmeņa algu un AD 12 pakāpes 3. līmeņa algu, ar noteikumu, ka viņi atbilst 44. panta pirmajā daļā noteiktajiem nosacījumiem.

6. Ierēdņiem, kuri ir AD 12 pakāpes 5. līmenī un ieņem administratora amatu un kuri gūst labumu no 5. punktā minētā pasākuma, pēc diviem gadiem piešķir pamatalgas papildu pieaugumu, kas atbilst starpībai starp AD 12 5. līmeņa algu un AD 12 pakāpes 4. līmeņa algu, ar noteikumu, ka viņi atbilst 44. panta pirmajā daļā noteiktajiem nosacījumiem.

7. Atkāpjoties no 5. punkta, ierēdņiem, kuriem ir AD 12 pakāpe un kuri ieņem administratora amatu, un kuri tika iecelti amatā pirms 2004. gada 1. maija un nav paaugstināti amatā laikposmā no 2004. gada 1. maija līdz 2013. gada 31. maijam, piemēro šādus noteikumus:

a) ierēdņiem, kuri ir 8. līmenī, no 2016. gada 1. janvāra piešķir pamatalgas pieaugumu, kas atbilst starpībai starp AD 12 4. līmeņa algu un AD 12 pakāpes 3. līmeņa algu, ar noteikumu, ka viņi atbilst 44. panta pirmajā daļā noteiktajiem nosacījumiem.

b) ar noteikumu, ka viņiem piemēro a) apakšpunktā minēto pasākumu, ierēdņiem, kuri ir 8. līmenī, pēc diviem gadiem piešķir pamatalgas papildu pieaugumu, kas atbilst starpībai starp AD 12 5. līmeņa algu un AD 12 pakāpes 4. līmeņa algu.

▼**M131**

8. Ierēdņiem, kuri ir AD 13 pakāpes 5. līmenī un ieņem administratora amatu pārejas posmā, no 2016. gada 1. janvāra piešķir pamatalgas pieaugumu, kas atbilst starpībai starp AD 13 4. līmeņa algu un AD 13 pakāpes 3. līmeņa algu, ar noteikumu, ka viņi atbilst 44. panta pirmajā daļā noteiktajiem nosacījumiem.

9. Ierēdņiem, kuri ir AD 13 pakāpes 5. līmenī un ieņem administratora amatu pārejas posmā un kuri gūst labumu no 5. punktā minētā pasākuma, pēc diviem gadiem piešķir pamatalgas papildu pieaugumu, kas atbilst starpībai starp AD 13 pakāpes 5. līmeņa algu un AD 13 pakāpes 4. līmeņa algu, ar nosacījumu, ka viņi atbilst 44. panta pirmajā daļā noteiktajiem nosacījumiem.

10. Ierēdņi, kuriem ir piešķirts 5. līdz 9. punktā paredzētais pamatalgas pieaugums un kuri pēc tam tiek iecelti par nodaļu vadītājiem vai līdzvērtīgā amatā vai par padomdevējiem vai līdzvērtīgā amatā tajā pašā pakāpē, saglabā šo pamatalgas pieaugumu.

11. Atkāpjoties no 46. panta pirmā teikuma, ierēdņus, kuriem piešķirta nākamā augstākā pakāpe un kuri saņem 5., 6, 8. un 9. punktā paredzēto pamatalgas pieaugumu, pārceļ minētās pakāpes otrajā līmenī. Viņi zaudē 5., 6., 8. un 9. pantā paredzētā pamatalgas pieauguma priekšrocību.

12. Pamatalgas pieaugumu, kas paredzēts 7. punktā, neizmaksā pēc paaugstinājuma amatā un neiekļauj bāzē, ko izmanto, lai noteiktu šā pielikuma 7. panta 5. punktā minēto mēneša pamatalgas pieaugumu.

31. pants

1. Atkāpjoties no I pielikuma A punkta 2. apakšpunkta, ierēdņiem AST funkciju grupā, kas ir dienestā 2013. gada 31. decembrī, piemēro šāda amatu veidu tabulu:

Vecākais asistents pārejas posmā	AST 10 līdz AST 11
Asistents pārejas posmā	AST 1 līdz AST 9
Administratīvais asistents pārejas posmā	AST 1 līdz AST 7
Atbalsta darbinieks pārejas posmā	AST 1 līdz AST 5

2. Sākot ar 2014. gada 1. janvāri, iecēlējinstitūcija tos AST funkciju grupas ierēdņus, kas ir dienestā 2013. gada 31. decembrī, klasificē pēc šādiem amatu veidiem:

a) ierēdņus, kam 2012. gada 31. decembrī ir AST 10 vai AST 11 pakāpe, klasificē kā vecākais asistents pārejas posmā;

b) ierēdņus, uz ko neattiecas a) apakšpunkts un kas līdz 2004. gada 1. maijam bija bijušās B kategorijas darbinieki vai kas līdz 2004. gada 1. maijam bija bijušās C vai D kategorijas darbinieki un ir kļuvuši par AST funkciju grupas ierēdņiem bez ierobežojuma, kā arī AST ierēdņus, kas pieņemti darbā kopš 2004. gada 1. maija, klasificē kā asistents pārejas posmā.

c) ierēdņus, uz ko neattiecas a) un b) apakšpunkts un kas līdz 2004. gada 1. maijam bija bijušās C kategorijas darbinieki, klasificē kā administratīvais asistents pārejas posmā;

d) ierēdņus, uz ko neattiecas a) un b) apakšpunkts un kas līdz 2004. gada 1. maijam bija bijušās D kategorijas darbinieki, klasificē kā atbalsta darbinieks pārejas posmā.

▼**M131**

3. Amata veida kvalifikācija ir spēkā, līdz ierēdnim tiek noteikta jauna funkcija, kas atbilst citam amata veidam. Administratīvos asistentus pārejas posmā un atbalsta darbiniekus pārejas posmā var klasificēt kā I pielikuma A punktā definēto asistenta amata veidu, taču tikai saskaņā ar Civildienesta noteikumu 4. pantā un 29. panta 1. punktā noteikto procedūru. Paaugstināšana amatā ir atļauta tikai karjeras grupas ietvaros atbilstoši katram 1. punktā norādītajam amata veidam.

4. Atkāpjoties no Civildienesta noteikumu 6. panta 1. punkta un no I pielikuma B punkta, nākamajā augstākā pakāpē paaugstināšanas vajadzībām esošo vakanto amata vietu skaitu atbalsta darbiniekiem pārejas posmā aprēķina atsevišķi. Piemēro šādas reizināšanas likmes:

	Pakāpe	Likme
Atbalsta darbinieks pārejas posmā	5	—
	4	10%
	3	22%
	2	22%
	1	—

Ciktāl tas attiecas uz atbalsta darbiniekiem pārejas posmā, uz paaugstinājumu pretendējošo ierēdņu salīdzinošos nopelnus (Civildienesta noteikumu 45. panta 1. punkts) izvērtē atbilstošo vienas pakāpes un klasifikācijas ierēdņu starpā.

5. Administratīvie asistenti pārejas posmā un atbalsta darbinieki pārejas posmā, kuri pirms 2004. gada 1. maija bija bijušajā C vai D kategorijā, saglabā tiesības saņemt kompensācijas atvaļinājumu vai atlīdzību, ja dienesta vajadzību dēļ kompensācijas atvaļinājumu nevar izmantot divu mēnešu laikā pēc mēneša, kurā strādātas virsstundas, kā noteikts VI pielikumā.

6. Ierēdņi, kuriem pamatojoties uz Civildienesta noteikumu 55.a panta 2. punkta g) apakšpunktu un Civildienesta noteikumu IVa pielikuma 4. pantu tika piešķirta atļauja strādāt nepilnu darba laiku laikposmā, kas sākas pirms 2014. gada 1. janvāra un turpinās pēc minētā datuma, var turpināt strādāt nepilnu darba laiku saskaņā ar tādiem pašiem noteikumiem laikposmā, kas kopumā nepārsniedz piecus gadus.

7. Ierēdņiem, kuru pensionēšanās vecums saskaņā ar šā pielikuma 22. pantu ir mazāks par 65 gadiem, Civildienesta noteikumu 55.a panta 2. punkta g) apakšpunktā minētais trīs gadu termiņš var pārsniegt pensionēšanās vecumu, tomēr nepārsniedzot 65 gadu vecumu.

32. pants

Atkāpjoties no Civildienesta noteikumu II pielikuma 1. panta ceturtās daļas pirmā teikuma, AST/SC funkciju grupas pārstāvību Personāla komitejā nodrošināt nav nepieciešams līdz nākamajām jaunas Personāla komitejas vēlēšanām, kurā AST/SC darbinieki var tikt pārstāvēti.

33. pants

Atkāpjoties no Civildienesta noteikumu 40. panta 2. punkta, gadījumos, kad ierēdnis 2013. gada 31. decembrī visā savas karjeras laikā ir bijis atvaļinājumā personisku iemeslu dēļ vairāk nekā 10 gadus, atvaļinājuma personisku iemeslu dēļ laiks visā ierēdņa karjeras laikā nedrīkst būt ilgāks par 15 gadiem.'.

▼**M112**

XIII.1 PIELIKUMS

Amatu veidi pārejas periodā

Amatu veidi katrā kategorijā, kā to nosaka šā pielikuma 4. panta n) apakšpunkts.

A kategorija		**C kategorija**	
A*5	Pārvaldnieks/	C*1	Sekretārs/lietvedis
	Pētniecības pārvaldnieks/	C*2	Sekretārs/lietvedis
	Valodniecības pārvaldnieks	C*3	Sekretārs/lietvedis
A*6	Pārvaldnieks/	C*4	Sekretārs/lietvedis
	Pētniecības pārvaldnieks/	C*5	Sekretārs/lietvedis
	Valodniecības pārvaldnieks	C*6	Sekretārs/lietvedis
A*7	Pārvaldnieks/	C*7	Sekretārs/lietvedis
	Pētniecības pārvaldnieks/		
	Valodniecības pārvaldnieks		
A*8	Pārvaldnieks/		
	Pētniecības pārvaldnieks/		
	Valodniecības pārvaldnieks		
A*9	Daļas vadītājs/		
	Pārvaldnieks/		
	Pētniecības pārvaldnieks/		
	Valodniecības pārvaldnieks		
A*10	Daļas vadītājs		
	Pārvaldnieks/		
	Pētniecības pārvaldnieks/		
	Valodniecības pārvaldnieks		
A*11	Daļas vadītājs		
	Pārvaldnieks/		
	Pētniecības pārvaldnieks/		
	Valodniecības pārvaldnieks		
A*12	Daļas vadītājs		
	Pārvaldnieks/		
	Pētniecības pārvaldnieks/		
	Valodniecības pārvaldnieks		
A*13	Daļas vadītājs		
	Pārvaldnieks/		
	Pētniecības pārvaldnieks/		
	Valodniecības pārvaldnieks		
A*14	Pētniecības pārvaldnieks/		
	Valodniecības pārvaldnieks		
	Pārvaldnieks/Daļas vadītājs		
	Direktors		
A*15	Direktors/Ģenerāldirektors		
A*16	Ģenerāldirektors		

▼**M112**

B kategorija		**D kategorija**	
B*3	Asistents/Pētniecības asistents	D*1	Darbinieks
B*4	Asistents/Pētniecības asistents	D*2	Darbinieks
B*5	Asistents/Pētniecības asistents	D*3	Darbinieks
B*6	Asistents/Pētniecības asistents	D*4	Darbinieks
B*7	Asistents/Pētniecības asistents	D*5	Darbinieks
B*8	Asistents/Pētniecības asistents		
B*9	Asistents/Pētniecības asistents		
B*10	Asistents/Pētniecības asistents		
B*11	Asistents/Pētniecības asistents		

▼**M128**

EIROPAS SAVIENĪBAS PĀRĒJO DARBINIEKU NODARBINĀŠANAS KĀRTĪBA

▼**B**

SATURS

I sadaļa:	**Vispārīgi noteikumi** 1 – 7a
II sadaļa:	**Pagaidu darbinieki**
1. nodaļa:	Vispārīgi noteikumi 8 – 10
2. nodaļa:	Tiesības un pienākumi 11
3. nodaļa:	Darba tiesisko attiecību nodibināšana 12 – 15
4. nodaļa:	Darba apstākļi 16 – 18
5. nodaļa:	Atalgojums un izdevumi 19 – 27
6. nodaļa:	Sociālās nodrošināšanas pabalsti
A iedaļa:	Apdrošināšana slimības gadījumiem un nelaimes gadījumiem, sociālās nodrošināšanas pabalsti 28 – 30
B iedaļa:	Apdrošināšana invaliditātes un nāves gadījumiem 31 – 38a
C iedaļa:	Izdienas pensija un atlaišanas pabalsts 39 – 40
D iedaļa:	Invaliditātes un dzīvības apdrošināšanas shēmas un pensiju programmas finansēšana 41 - 42
E iedaļa:	Pagaidu darbinieku prasījumu nokārtošana 43
F iedaļa:	Pabalstu izmaksa 44
G iedaļa:	Subrogācija par labu Savienībai 44a
7. nodaļa:	Pārmaksāto summu atgūšana 45
8. nodaļa:	Apelācijas 46
9. nodaļa:	Darba tiesisko attiecību izbeigšanās 47 – 50a
10. nodaļa:	Īpaši noteikumi attiecībā uz 2. panta e) punktā minētajiem pagaidu darbiniekiem 50b – 50c
11. nodaļa:	Īpaši noteikumi attiecībā uz 2. Panta F) punktā minētajiem pagaidu darbiniekiem 51 - 56

▼B

IV sadaļa:	**Līgumdarbinieki**
1. nodaļa:	Vispārīgi noteikumi 79 - 80
2. nodaļa:	Tiesības un pienākumi 81
3. nodaļa:	Darba tiesisko attiecību nodibināšana 82 – 84
4. nodaļa:	Īpaši noteikumi 3.a pantā minētajiem līgumdarbiniekiem 85 – 87
5. nodaļa:	Īpaši noteikumi 3.b pantā minētajiem līgumdarbiniekiem 88 – 90
6. nodaļa:	Darba apstākļi 91
7. nodaļa:	Atalgojums un izdevumi 92 – 94
8. nodaļa:	Sociālās nodrošināšanas pabalsti
A iedaļa:	Apdrošināšana slimības gadījumiem un nelaimes gadījumiem, sociālās nodrošināšanas pabalsti 95 – 98
B iedaļa:	Apdrošināšana pret nāves un invaliditātes risku 99 – 108
C iedaļa:	Izdienas pensija un atlaišanas pabalsts 109 - 110
D iedaļa:	Invaliditātes un dzīvības apdrošināšanas shēmas un pensiju programmas finansēšana 111 - 112
E iedaļa:	Līgumdarbinieku prasījumu nokārtošana 113
F iedaļa:	Pabalstu izmaksa 114
G iedaļa:	Subrogācija Savienības labā 115
9. nodaļa:	Nepamatotu maksājumu atgūšana 116
10. nodaļa:	Pārsūdzēšana 117
11. nodaļa:	Īpaši noteikumi, kas piemērojami līgumdarbiniekiem, kuri pilda pienākumus trešā valstī 118
12. nodaļa:	Darba tiesisko attiecību izbeigšana 119
V sadaļa:	**Vietējie darbinieki** 120 – 122

▼B

VI sadaļa:	**Īpašie padomdevēji**
	123 - 124

▼M124

VII sadaļa:	**Deputātu palīgi**
1. nodaļa:	Vispārīgi noteikumi
	125 - 126
2. nodaļa:	Tiesības un pienākumi
	127
3. nodaļa:	Darba tiesisko attiecību nodibināšana
	128 – 130
4. nodaļa:	Darba apstākļi
	131
5. nodaļa:	Atalgojums un izdevumu atmaksāšana132 – 134
6. nodaļa:	Sociālais nodrošinājums
	135 - 136
7. nodaļa:	Nepamatotu maksājumu atgūšana
	137
8. nodaļa:	Pārsūdzēšana
	138
9. nodaļa:	Darba tiesisko attiecību izbeigšana
	139

▼B

►M124 **VIII** ◄ **sadaļa:**	**Pārejas noteikumi**
	►M124 140 ◄
►M124 **IX** ◄ **sadaļa:**	**Nobeiguma noteikumi**
	141 - 142a
Pielikums	Pārejas noteikumi, ko piemēro darbiniekiem, uz kuriem attiecas Citu darbinieku nodarbinātības kārtība

▼B

I SADAĻA

VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

1. pants

Šī nodarbināšanas kārtība attiecas uz darbiniekiem, kurus ►M128 Savienība ◄ ►M128 pieņēmusi ◄ darbā saskaņā ar līgumu.

Šādi darbinieki ir:

— pagaidu darbinieki,

▼M131

_____

▼M112

— līgumdarbinieki,

▼B

— vietējie darbinieki,

— īpašie padomdevēji ,

▼M124

— reģistrēti deputātu palīgi.

▼M33

_____

▼M112

Jebkura šajā nodarbināšanas kārtībā minētā atsauce uz vīriešu dzimuma personu tiek uzskatīta par atsauci arī uz sieviešu dzimuma personu un otrādi, ja vien no konteksta skaidri neizriet pretējais.

▼B

2. pants

Šajā nodarbināšanas kārtībā "pagaidu darbinieki" ir:

a) darbinieki, kas pieņemti darbā, lai ieņemtu amatu, kas ir iekļauts katras iestādes budžeta iedaļai pievienotajā amatu sarakstā, un kuru budžeta lēmējinstitūcijas ir klasificējušas kā pagaidu amatu;

b) darbinieki, kas pieņemti darbā, lai uz laiku ieņemtu pastāvīgu amatu, kas ir iekļauts katras iestādes budžeta iedaļai pievienotajā amatu sarakstā;

c) darbinieki, kas nav ►M128 Savienības ◄ ierēdņi, kuri pieņemti darbā, lai palīdzētu personai, kura ieņem kādu no ►M128 ►C4 Līgumā par Eiropas Savienību vai Līgumā par Eiropas Savienības darbību paredzētajiem amatiem, vai kādas Savienības iestādes vai struktūras ◄ ◄ ►M112 vai kādas Eiropas Parlamenta politiskās grupas, vai Reģionu komitejas, vai Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas grupas vēlētajam priekšsēdētājam ◄;

▼M33

d) darbinieki, kas pieņemti darbā, lai uz laiku ieņemtu pastāvīgu amatu, ko finansē no apropriācijām pētniecībai un ieguldījumiem un kas ir iekļauts katras iestādes budžeta iedaļai pievienotajā amatu sarakstā;

▼**M128**

e) darbinieki, kurus ir norīkojuši dalībvalstu diplomātiskie dienesti un kuri pieņemti darbā, lai uz laiku aizpildītu pastāvīgu amatu EĀDD ;

▼**M131**

f) darbinieki, kas pieņemti darbā, lai ieņemtu amatu, kas ir iekļauts Civildienesta noteikumu 1.a panta 2. punktā minētās aģentūras budžeta iedaļai pievienotajā amatu sarakstā, un ko budžeta iestādes ir klasificējušas kā pagaidu, izņemot aģentūru vadītājus un aģentūru vadītāju vietniekus, kas minēti Savienības tiesību aktā, ar ko izveido aģentūru, un ierēdņus, kuri dienesta interesēs ir norīkoti darbā aģentūrā.

———————

▼**M112**

3.a pants

1. Šajā nodarbināšanas kārtībā "līgumdarbinieki". ir darbinieki, kuri nav iecelti amatā, kas iekļauts attiecīgās iestādes budžeta iedaļai pievienotajā amatu sarakstā, un kuri ir pieņemti uz pilnu darba laiku vai uz nepilnu darba laiku:

a) kādā iestādē, lai veiktu manuālus vai administratīvā atbalsta pakalpojumu uzdevumus;

b) Civildienesta noteikumu 1.a panta 2. punktā minētajās aģentūrās;

c) citās Eiropas Savienības struktūrvienībās, kas izveidotas pēc apspriešanās ar Civildienesta noteikumu komiteju, ar īpašu tiesību aktu, ko izdevušas viena vai vairākas iestādes, pieļaujot šādu darbinieku izmantošanu;

d) ►**M128** Savienības ◄ iestāžu pārstāvniecībās un delegācijās;

e) citās struktūrvienībās, kas atrodas ārpus Eiropas Savienības.

▼**M128**

Darbiniekus, kas pieņemti darbā pilnas slodzes vai pusslodzes pienākumu izpildei Savienības delegācijās, var uz laiku norīkot darbā iestādes mītnē saskaņā ar Civildienesta noteikumu X pielikuma 2. un 3. pantā izklāstīto rotācijas procedūru.

▼**M112**

2. Komisija, pamatojoties uz visu iestāžu sniegto informāciju, katru gadu budžeta lēmējinstitūcijai iesniedz ziņojumu par līgumdarbinieku nodarbinātību, kurā norāda, vai kopējais šādu līgumdarbinieku skaits ir saglabājies 75 % robežās no visiem darbiniekiem aģentūrās, citās struktūrvienībās Eiropas Savienībā, ►**M128** Savienības ◄ iestāžu pārstāvniecībās un delegācijās un citās struktūrvienībās, kas atrodas ārpus Eiropas Savienības. Ja šī robeža nav ievērota, Komisija ierosina aģentūrām, citām struktūrvienībām Eiropas Savienībā, ►**M128** Savienības ◄ iestāžu pārstāvniecībām un delegācijām vai attiecīgi citām struktūrvienībām, kas atrodas ārpus Eiropas Savienības, veikt atbilstošus korektīvus pasākumus.

3.b pants

Šajā nodarbināšanas kārtībā "līgumdarbinieki palīguzdevumiem". ir darbinieki, kas pieņemti darbā iestādē ►**C2** atbilstoši 88. pantā noteiktajiem termiņiem kādā no 89. pantā minētajām funkciju grupām: ◄

a) lai veiktu pienākumus pilnu darba laiku vai nepilnu darba laiku, kas nav minēti 3.a panta 1. punkta a) apakšpunktā, bet kas nav iecelti amatā, kas iekļauts attiecīgās iestādes budžeta iedaļai pievienotajā amatu sarakstā,

▼**M112**

b) pēc tam, kad ir pārbaudītas iespējas iecelt pagaidu amatā kādu no iestādes ierēdņiem, lai aizstātu atsevišķas personas, kuras pašlaik nav spējīgas veikt savus pienākumus, proti:

▼**M131**

i) ierēdņus vai pagaidu darbiniekus funkciju grupā AST/SC un AST;

▼**M112**

ii) izņēmuma gadījumā ierēdņus vai pagaidu darbiniekus funkciju grupā AD, kuri ieņem ļoti specializētu amatu, izņemot daļas vadītājus, direktorus, ģenerāldirektorus un līdzvērtīgus amatus.

▼**M128**

Izņemot 3.a panta 1. punkta otrajā daļā minētos gadījumus, līgumdarbinieku nodarbināšana palīguzdevumu veikšanai ir izslēgta, ja piemēro 3.a pantu.

▼**M112**

4. pants

Šajā nodarbināšanas kārtībā "vietējie darbinieki" ir darbinieki, kuri saskaņā ar vietējo praksi ir pieņemti darbā vietās ārpus Eiropas Savienības manuālu vai dienesta pienākumu izpildei un kuri ir iecelti amatā, kas nav iekļauts katras iestādes budžeta iedaļai pievienotajā amatu sarakstā, un kuru atalgojumu izmaksā no kopējām apropriācijām, kas šim nolūkam paredzētas šajā budžeta iedaļā. Darbiniekus, kas pieņemti darbā dienesta vietās, kas atrodas ārpus Eiropas Savienības, pienākumu veikšanai, kas nav minēti iepriekš un kurus dienesta interesēs nevar uzdot veikt ierēdnim vai citam 1. pantā minētajam darbiniekam, arī uzskata par vietējiem darbiniekiem.

▼**B**

5. pants

Šajā nodarbināšanas kārtībā "īpašais padomdevējs" ir persona, kas savas īpašās kvalifikācijas dēļ un, neņemot vērā algotu darbu citā statusā, ir pieņemta darbā, lai regulāri vai noteiktu laiku palīdzētu ►**M15** kādai no ►**M128** Savienības ◄ iestādēm ◄, un kuras atalgojumu izmaksā no kopējām apropriācijām, kas šim nolūkam paredzētas iestādes, kurā viņš strādā, budžeta iedaļā.

▼**M124**

5.a pants

Šajā nodarbināšanas kārtībā "reģistrēti deputātu palīgi" ir personas, kurus viens vai vairāki deputāti ir pieņēmuši darbā un kuriem ir tiešs līgums ar Eiropas Parlamentu, lai deputātam vai deputātiem sniegtu palīdzību Eiropas Parlamenta telpās vienā no trijām Parlamenta darba vietām viņu kā Eiropas Parlamenta deputātu pienākumu izpildē, viņu vadībā un pakļautībā un savstarpējas uzticības gaisotnē, saskaņā ar izvēles brīvību, kas paredzēta 21. pantā Eiropas Parlamenta Lēmumā 2005/684/EK, *Euratom* (2005. gada 28. septembris), ar ko pieņem Eiropas Parlamenta deputātu nolikumu ([1]).

▼**B**

6. pants

Katra iestāde nosaka, kas ir pilnvarots noslēgt 1. pantā minētos līgumus.

Civildienesta noteikumu ►**M112** 1.a panta otrā punkta, 1.b panta ◄ un ►**M112** 2. panta 2. punkta noteikumi ◄ ir piemērojami pēc analoģijas.

([1]) OV L 262, 7.10.2005., 1. lpp.

▼B

7. pants

Darbinieks, ar kuru darba līgums ir noslēgts uz laiku, kas ilgāks par vienu gadu, vai arī uz nenoteiktu laiku, ir tiesīgs balsot un kandidēt Civildienesta noteikumu 9. pantā paredzētās Personāla komitejas vēlēšanās.

▼M23

Darbinieks, ar kuru darba līgums ir noslēgts uz mazāk nekā vienu gadu, arī ir tiesīgs balsot, ja viņš ir nostrādājis vismaz sešus mēnešus.

▼B

Iestāde vai Personāla komiteja par vispārīgiem jautājumiem, kas attiecas uz 1. pantā minētajiem darbiniekiem, var apspriesties ar Civildienesta noteikumu 9. pantā paredzēto Apvieno komiteju.

▼M23

7.a pants

Civildienesta noteikumu ►M112 24.b ◄ pants attiecas uz 1. pantā minētajiem darbiniekiem.

▼B

II SADAĻA

PAGAIDU DARBINIEKI

1. NODAĻA

Vispārīgi noteikumi

▼M112

8. pants

Pagaidu darbiniekus, uz kuriem attiecas ►M131 2. panta a) vai f) punkts ◄, var pieņemt darbā uz noteiktu vai nenoteiktu laiku. Darbinieku, kuri ir pieņemti darbā uz noteiktu laiku, līgumus var pagarināt tikai vienu reizi uz noteiktu laiku. Jebkura nākamā pagarināšana notiek uz nenoteiktu laiku.

Pagaidu darbiniekus, uz kuriem attiecas 2. panta b) vai d) apakšpunkts, nevar pieņemt darbā uz laiku, kas pārsniedz četrus gadus, taču viņus var pieņemt darbā arī uz īsāku laiku. Viņu līgumus var pagarināt tikai vienu reizi uz laiku, kas nepārsniedz divus gadus, ja pagarināšanas iespēja ir paredzēta sākotnējā līgumā, un termiņos, kas paredzēti līgumā. Šā termiņa beigās viņus vairs nedrīkst nodarbināt kā pagaidu darbiniekus atbilstoši šiem noteikumiem. Beidzoties līguma termiņam, šādus darbiniekus var iecelt štata amatos iestādēs tikai tad, ja viņi tiek iecelti ierēdņa statusā saskaņā ar Civildienesta noteikumiem.

Pagaidu darbiniekus, uz kuriem attiecas 2. panta c) apakšpunkts, pieņem darbā uz nenoteiktu laiku.

▼B

9. pants

Pagaidu darbiniekus pieņem darbā tikai, lai saskaņā ar šo sadaļu aizpildītu vakantos amatus, kuri iekļauti katras iestādes budžeta iedaļai pievienotajā amatu sarakstā.

▼M112

9.a pants

Komisija sniedz gada pārskatu par pagaidu darbinieku izmantošanu, tai skaitā darbinieku skaitu, amatu līmeni un veidu, ģeogrāfisko līdzsvaru un budžeta resursiem uz katru funkciju grupu.

10. pants

►M128 1. ◄ Civildienesta noteikumu 1.d, 1.e pantu, 5. panta 1., 2., 3. un 4. punktu un 7. pantu piemēro pēc analoģijas.

►M128 2. ◄ Pakāpi un līmeni, kādā pagaidu darbiniekus pieņem darbā, nosaka viņu darba līgumā.

►M128 3. ◄ Ja pagaidu darbiniekus norīko amatā, kuram ir augstāka pakāpe nekā tā, kurā viņi bija pieņemti darbā, to ieraksta līgumā, kas ir papildinājums viņu darba līgumam.

▼M131

_____

▼M128

5. Civildienesta noteikumu 95., 96. un 99. pantu pēc analoģijas piemēro pagaidu darbiniekiem. Civildienesta noteikumu VIII B sadaļu pēc analoģijas piemēro pagaidu darbiniekiem, kuri pilda pienākumus trešā valstī.

▼B

2. NODAĻA

Tiesības un pienākumi

11. pants

▼M60

Civildienesta noteikumu ►M131 no 11. līdz 26.a panta ◄ noteikumus par ierēdņu tiesībām un pienākumiem piemēro pēc analoģijas. Taču, ja pagaidu darbiniekam ir līgums uz noteiktu laiku, Civildienesta noteikumu 15. panta otrajā daļā minētā atvaļinājuma personisku iemeslu dēļ ilgumu ierobežo uz atlikušo līguma termiņu.

▼B

Lēmumu par Civildienesta noteikumu 22. pantā paredzēto zaudējumu atlīdzinājumu, kas ►M128 Savienībai ◄ nodarīti darbinieka smaga pārkāpuma rezultātā, pieņem 6. panta pirmajā daļā minētā iestāde, ievērojot formalitātes, kas paredzētas atlaišanas par nopietnu pārkāpumu gadījumā.

Lēmumus, kas attiecas uz konkrētiem pagaidu darbiniekiem, paziņo saskaņā ar Civildienesta noteikumu 25. panta ►M131 trešo daļu ◄.

3. NODAĻA

Darba tiesisko attiecību nodibināšana

12. pants

▼M131

1. Pagaidu darbinieku pieņemšana darbā ir virzīta uz to, lai iestādei nodrošinātu pakalpojumus, ko sniedz visspējīgākie, visefektīvākie un visgodprātīgākie cilvēki, kas pieņemti darbā, ņemot vērā pēc iespējas plašāku ģeogrāfisko teritoriju, un izraudzīti no Savienības dalībvalstu pilsoņus vidus.

▼M131

Pagaidu darbiniekus izraugās neatkarīgi no viņu rases, politiskās, filozofiskās vai reliģiskās pārliecības, dzimuma vai seksuālās orientācijas, un neatkarīgi no viņa civilstāvokļa vai ģimenes stāvokļa.

Neviens amats netiek rezervēts kādas dalībvalsts pilsoņiem. Tomēr Savienības pilsoņu vienlīdzības princips ļauj katrai iestādei pieņemt piemērotus pasākumus, ņemot vērā novēroto ilgstošo līdzsvara trūkumu starp pagaidu darbinieku pārstāvētajām pilsonībām, kam pamatā nav objektīvu kritēriju. Minētie piemērotie pasākumi jāpamato, un to dēļ nekad nedrīkst noteikt citus darbā pieņemšanas kritērijus, kā vien tos, kas pamatojas uz nopelniem. Pirms tiek pieņemti šādi piemēroti pasākumi, iestāde, kas ir minēta 6. panta pirmajā daļā, pieņem vispārīgus noteikumus šā punkta īstenošanai saskaņā ar Civildienesta noteikumu 110. pantu.

Pēc trīs gadu laikposma, kas sākas 2014. gada 1. janvārī, Komisija ziņo Eiropas Parlamentam un Padomei par iepriekš minētās daļasīstenošanu.

Lai veicinātu pieņemšanu darbā, ņemot vērā visplašāko iespējamo ģeogrāfisko teritoriju, iestādes cenšas sekmēt, lai to darbinieku bērni iegūtu no valodas un kultūras viedokļa daudzveidīgu izglītību.

▼B

2. Pagaidu darbinieku var pieņemt darbā vienīgi ar nosacījumu, ka:

a) viņš ir kādas ►M128 Savienības ◄ dalībvalsts pilsonis, ja vien 6. panta pirmajā daļā minētā iestāde nav noteikusi kādu izņēmumu, un ka viņš bauda visas pilsonim pienākošās tiesības;

b) viņš ir izpildījis visas saistības, kuras noteiktas ar likumiem par militāro dienestu;

c) viņš uzrāda atbilstošas rekomendācijas par piemērotību savu pienākumu veikšanai;

d) viņš ir fiziski spējīgs pildīt savus pienākumus, un

e) viņš pierāda, ka viņam ir labas kādas ►M128 Savienības ◄ valodas zināšanas un apmierinošas kādas citas ►M128 Savienības ◄ valodas zināšanas apjomā, kas vajadzīgs viņa pienākumu veikšanai.

▼M112

3. ►M128 ►C4 Eiropas Personāla atlases birojs ◄ ◄ (še turpmāk "birojs") pēc to pieprasījuma nodrošina palīdzību dažādām iestādēm pagaidu darbinieku atlasē, jo īpaši nosakot pārbaudes darbu saturu un organizējot atlases procedūras. Birojs nodrošina pagaidu darbinieku, kas pieņemti darbā atbilstoši 2. panta a), b) un d) apakšpunktam, atlases procedūru pārredzamību.

4. Pēc iestāžu pieprasījuma birojs atlases procedūrās, kas organizētas, lai pieņemtu darbā pagaidu darbiniekus, nodrošina to pašu standartu piemērošanu kā ierēdņu atlasē.

5. Nepieciešamības gadījumā ►M131 6. panta pirmajā daļā minētā iestāde ◄ pieņem vispārīgus noteikumus par pagaidu darbinieku darbā pieņemšanas procedūrām saskaņā ar Civildienesta noteikumu 110. pantu.

▼B

13. pants

Pirms pieņemšanas darbā pagaidu darbinieku izmeklē kāds no iestādes ārstiem, lai iestāde varētu pārliecināties, ka šis darbinieks atbilst 12. panta 2. punkta d) apakšpunkta prasībām.

▼**M62**

Pēc analoģijas piemēro Civildienesta noteikumu 33. pantu.

▼**M131**

14. pants

1. Pagaidu darbiniekam nosaka deviņu mēnešu pārbaudes laiku.

Ja pārbaudes laikā slimības, Civildienesta noteikumu 58. pantā noteiktā grūtniecības un dzemdību atvaļinājuma vai nelaimes gadījuma dēļ pagaidu darbinieks nespēj veikt pienākumus vismaz vienu nepārtrauktu mēnesi, 6. panta pirmajā daļā minētā iestāde var par attiecīgo laiku pagarināt viņa pārbaudes laiku. Kopējais pārbaudes laiks nekādā gadījumā nav ilgāks par 15 mēnešiem.

2. Ziņojumu par pagaidu darbinieku var sagatavot jebkurā brīdī pirms pārbaudes laika beigām, ja viņa darbs ir izrādījies acīmredzami neatbilstošs.

Minēto ziņojumu dara zināmu attiecīgajai personai, kurai ir tiesības astoņu darba dienu laikā iesniegt rakstiskus komentārus. Pagaidu darbinieka tiešais priekšnieks ziņojumu un komentārus nekavējoties nosūta 6. pantā pirmajā daļā minētajai iestādei. Pamatojoties uz ziņojumu, 6. panta pirmajā daļā minētā iestāde var nolemt atlaist pagaidu darbinieka pirms pārbaudes laika beigām, par to viņam paziņojot vienu mēnesi iepriekš, vai arī uz atlikušo pārbaudes laiku norīkot pagaidu darbinieku citā struktūrvienībā.

3. Vismaz vienu mēnesi pirms pārbaudes laika beigām sagatavo ziņojumu par pagaidu darbinieka spēju veikt amata pienākumus, kā arī par darba efektivitāti un rīcību darbā. Minēto ziņojumu dara zināmu pagaidu darbiniekam, kuram ir tiesības astoņu darba dienu laikā iesniegt rakstiskus komentārus.

Ja ziņojumā ir ieteikta atlaišana vai izņēmuma gadījumā pārbaudes laika pagarināšana saskaņā ar 1. punktu, pagaidu darbinieka tiešais priekšnieks ziņojumu un komentārus nekavējoties nosūta 6. panta pirmajā daļā minētajai iestādei.

Pagaidu darbinieku, kura darbs vai rīcība nav bijusi atbilstoša, lai ieņemtu amatu, atlaiž.

Galīgo lēmumu pieņem, pamatojoties uz šajā punktā minēto ziņojumu un arī uz 6. panta pirmajā daļā minētajai iestādei pieejamo informāciju par pagaidu darbinieka rīcību, ņemot vērā Civildienesta noteikumu II sadaļu.

4. Atlaistajam pagaidu darbiniekam ir tiesības saņemt atlīdzību vienas trešdaļas mēneša pamatalgas apmērā par katru nostrādāto pārbaudes laika mēnesi.

▼B

15. pants

►M62 1. ◄ Sākotnējās pagaidu darbinieku pakāpes piešķir saskaņā ar Civildienesta noteikumu 32. pantu. ►M131 Pagaidu darbinieki, kuriem pakāpes piešķir saskaņā ar 6. panta pirmajā daļā minētās iestādes pieņemtajiem pakāpes piešķiršanas kritērijiem, saglabā pagaidu darbinieka statusā iegūto stāžu attiecīgajā līmenī, ja viņus ieceļ par tās pašas pakāpes pagaidu darbiniekiem tūlīt pēc pagaidu nodarbinātības termiņa beigām. ◄

Ja pagaidu darbinieks atbilstoši 10. panta trešajai daļai tiek iecelts amatā, kas atbilst augstākai pakāpei, viņa pakāpi nosaka saskaņā ar Civildienesta noteikumu 46. pantu.

▼M62

2. Civildienesta noteikumu 43. panta noteikumus attiecībā uz ziņošanu pēc analoģijas piemēro ►M112 ——————— ◄.

▼B

4. NODAĻA

Darba apstākļi

▼M131

16. pants

Attiecībā uz atvaļinājumiem, darba laiku, virsstundām, darbu maiņās, darba gatavību darbavietā vai mājās un valsts svētku dienām pēc analoģijas piemēro Civildienesta noteikumu 42.a, 42.b pantu un 55. līdz 61 pantu. Īpašais atvaļinājums un bērna kopšanas un ģimenes atvaļinājums nepārsniedz līguma termiņu. Turklāt Civildienesta noteikumu 41., 42., 45. un 46. pantu pēc analoģijas piemēro pagaidu darbiniekiem, kas minēti Civildienesta noteikumu XIII pielikuma 29. pantā, neatkarīgi no tā, kura datumā viņi pieņemti darbā.

Tomēr Civildienesta noteikumu 59. pantā paredzētais apmaksātais slimības atvaļinājums nedrīkst būt ilgāks par trim mēnešiem vai laikposmu, ko pagaidu darbinieks nostrādājis, ja pēdējais ir ilgāks. Atvaļinājums nepārsniedz līguma termiņu.

Pēc minēto termiņu izbeigšanās darbinieks, kura līgums nav pārtraukts, neskatoties uz viņa nespēju atsākt savu pienākumu izpildi, tiek uzskatīts par tādu, kas atrodas atvaļinājumā bez darba samaksas saglabāšanas.

Tomēr, ja darbinieks iegūst arodslimību vai cieš nelaimes gadījumā, veicot savus pienākumus, viņš turpina saņemt pilnu atalgojumu visu darba nespējas laiku, līdz viņam piešķir 33. pantā paredzēto invaliditātes pensiju.

17. pants

Izņēmuma gadījumos pagaidu darbiniekam pēc viņa pieprasījuma var piešķirt atvaļinājumu bez darba samaksas saglabāšanas neatliekamu personīgu iemeslu dēļ. Civildienesta noteikumu 12.b pantu turpina piemērot laikposmā, kad persona atrodas atvaļinājumā personisku iemeslu dēļ bez darba samaksas saglabāšanas.

Atļauju saskaņā ar 12.b pantu pagaidu darbiniekam nepiešķir, ja nolūks ir sākt atalgotu vai neatalgotu profesionālu darbību, kas ir saistīta ar lobēšanu vai konsultāciju sniegšanu attiecībā uz viņa iestādi un kas varētu radīt reālas vai iespējamas pretrunas ar iestādes likumīgajām interesēm.

▼M131

Iestāde, kas minēta 6. panta pirmajā daļā nosaka šāda atvaļinājuma ilgumu, kurš nedrīkst būt ilgāks par vienu ceturto daļu no darbinieka nostrādātā laika vai:

— trīs mēneši, ja darbinieka darba stāžs ir mazāks par četriem gadiem,

— divpadsmit mēnešus visos pārējos gadījumos.

Atvaļinājuma laiku, ko piešķir saskaņā ar pirmo daļu, neieskaita Civildienesta noteikumu 44. panta pirmās daļas piemērošanas nolūkā.

Laikā, kamēr pagaidu darbinieks ir atvaļinājumā bez darba samaksas saglabāšanas, tiek pārtraukta viņa dalība 28. pantā noteiktajā sociālā nodrošinājuma shēmā.

Taču pagaidu darbinieks, kurš nestrādā algotu darbu, ne vēlāk kā mēnesi pēc viņa atvaļinājuma bez darba samaksas saglabāšanas sākuma var pieprasīt, lai arī turpmāk viņš tiktu apdrošināts pret 28. pantā minētajiem riskiem, ar noteikumu, ka viņa atvaļinājuma laikā viņš sedz pusi no iemaksām, kas paredzētas minētajā pantā; iemaksu aprēķina, ņemot vērā pagaidu darbinieka pēdējo pamatalgu.

Turklāt pagaidu darbinieks, uz kuru attiecas 2. panta c) vai d) punkts un kurš pierāda, ka viņš nevar iegūt tiesības saņemt pensiju pēc nevienas citas pensiju shēmas, var pieprasīt, lai arī turpmāk viņš atvaļinājuma bez darba samaksas saglabāšanas laikā varētu uzkrāt pensiju, ar noteikumu, ka viņš izdara iemaksas, kas vienādas ar trīskāršu 41. pantā noteikto likmi; iemaksas aprēķina, ņemot vērā viņa pakāpes un līmeņa pamatalgu.

Sievietēm, kuras grūtniecības un dzemdību atvaļinājumā dodas pirms līguma termiņa beigām, ir tiesības doties šajā atvaļinājumā un saņemt par to samaksu.

▼M60

18. pants

Pagaidu darbiniekam, kuru iesauc militārajā dienestā, alternatīvajā dienestā vai rezervistu apmācībā vai kuru atkārtoti iesauc bruņotajos spēkos, jāpiešķir militārā dienesta atvaļinājums; pagaidu darbiniekam, kas pieņemts darbā uz noteiktu laiku, šāds atvaļinājums nedrīkst būt garāks par darba līguma ilgumu.

Pagaidu darbinieks, kuru iesauc militārajā vai alternatīvajā dienestā, nesaņem atalgojumu, bet saglabā savas tiesības izvirzīšanai augstākam līmenim saskaņā ar šo nodarbinātības kārtību. Viņš saglabā arī tiesības uz izdienas pensiju, ja pēc militārā vai alternatīvā dienesta beigām pats veic pensijas iemaksas ar atpakaļejošu datumu.

Pagaidu darbinieks, kas iesaukts rezervistu apmācībā vai atkārtoti iesaukts bruņotajos spēkos, apmācību vai atkārtota iesaukuma laikā turpina saņemt savu atalgojumu, no kura atskaitīta summa, kas vienāda ar dienestā saņemto summu.

▼B

5. NODAĻA

Atalgojums un izdevumi

19. pants

Pagaidu darbinieku atalgojums ietver pamatalgu, ģimenes pabalstus un citus pabalstus.

▼**M112**

20. pants

1. Civildienesta noteikumu 63., 64., 65. un 65.a pantu par valūtu, kurā nosakāms atalgojums, kā arī par šā atalgojuma ►**M131** pārskatīšanu ◄ piemēro pēc analoģijas.

2. Civildienesta noteikumu 66., 67., 69. un 70. pantu par pamatalgām, ģimenes pabalstiem, ekspatriācijas pabalstu un izmaksu nāves gadījumā piemēro pēc analoģijas.

3. Civildienesta noteikumu 66.a panta noteikumus par ►**M131** solidaritātes nodevu ◄ piemēro pagaidu darbiniekiem pēc analoģijas.

▼**M131**

4. Civildienesta noteikumu 44. pantu attiecībā uz pagaidu darbiniekiem piemēro pēc analoģijas.

▼**B**

21. pants

Civildienesta noteikumu VII pielikuma 1., 2., ►**M112** 3. un 4. pantu ◄ attiecībā uz ►**M112** ģimenes pabalstu un ekspatriācijas pabalsta ◄ izmaksu piemēro pēc analoģijas.

22. pants

Ievērojot 23. līdz 26. pantu, pagaidu darbinieks ir tiesīgs saskaņā ar Civildienesta noteikumu VII pielikuma 5. līdz 15. pantu saņemt atlīdzinājumu par izdevumiem, kas viņam radušies, stājoties amatā, pārceļot citā darbā vai izbeidzot darba attiecības, un par izdevumiem, kas radušies viņa pienākumu veikšanas gaitā vai tās sakarā.

23. pants

Pagaidu darbinieks, kurš pieņemts darbā uz noteiktu laiku, kas ir vismaz 12 mēneši, vai kuru 6. panta pirmajā daļā minētā iestāde uzskata par pieņemtu darbā uz tikpat ilgu laiku, ja viņa līgums ir uz nenoteiktu laiku, ir tiesīgs saņemt pārcelšanās izdevumu atlīdzinājumu, kā to nosaka Civildienesta noteikumu VII pielikuma 9. pants.

24. pants

1. Pagaidu darbinieks, kurš pieņemts darbā uz noteiktu laiku, kas ir ne mazāks par vienu gadu, vai kuru 6. panta pirmajā daļā minētā iestāde uzskata par pieņemtu darbā uz tikpat ilgu laiku, ja viņa līgums ir uz nenoteiktu laiku, saņem Civildienesta noteikumu VII pielikuma 5. pantā paredzēto iekārtošanās pabalstu par paredzēto darba laiku, kas ir:

— ne mazāk kā viens gads, bet mazāk kā divi gadi,	viena trešdaļa	no Civildienesta noteikumu VII pielikuma 5. pantā noteiktās likmes.
— ne mazāk kā divi gadi, bet mazāk kā trīs gadi,	divas trešdaļas	
— trīs gadi vai vairāk,	trīs trešdaļas	

▼B

2. Civildienesta noteikumu VII pielikuma 6. pantā paredzēto pārcelšanās pabalstu piešķir pagaidu darbiniekiem, kas nostrādājuši četrus gadus. Darbinieks, kurš nostrādājis vairāk nekā vienu gadu, bet mazāk nekā četrus gadus, saņem pārcelšanās pabalstu, kas proporcionāls viņa darba stāžam, neskaitot nepilnos gadus.

▼M112

3. Tomēr 1. punktā paredzētais iekārtošanās pabalsts un 2. punktā paredzētais pārcelšanās pabalsts ir vismaz:

▼M140

— EUR 1 188,86 darbiniekam, kuram ir tiesības uz mājsaimniecības pabalstu,

— EUR 706,89 darbiniekam, kuram nav tiesību uz mājsaimniecības pabalstu.

▼M112

Gadījumos, kad saņemt iekārtošanās vai pārcelšanās pabalstu ir tiesīgs gan vīrs, gan sieva, kas abi ir ►M128 Savienības ◄ ierēdņi vai citi darbinieki, to maksā tikai tam, kuram ir lielāka pamatalga.

▼B

25. pants

▼M23

Piemēro Civildienesta noteikumu VII pielikuma 10. pantu attiecībā uz dienas naudu. ►M60 Tomēr pagaidu darbinieks, kurš pieņemts darbā uz noteiktu laiku, kas ir vismaz 12 mēneši, vai kuru 6. panta pirmajā daļā minētā iestāde uzskata par pieņemtu darbā uz tikpat ilgu laiku, ja viņa līgums ir uz nenoteiktu laiku, un kurš pierāda, ka viņam nav iespējams turpināt dzīvot viņa dzīvesvietā, ir tiesīgs saņemt dienas naudu visu viņa līguma darbības laiku vai ne ilgāk kā vienu gadu. ◄

▼B

26. pants

Civildienesta noteikumu VII pielikuma 8. pantu attiecībā uz ikgadējo ceļa izdevumu atlīdzinājumu no darba vietas uz izcelsmes vietu piemēro tikai pagaidu darbiniekiem, kuri nostrādājuši ne mazāk kā deviņus mēnešus.

27. pants

Civildienesta noteikumu VII pielikuma 16. un 17. pantu attiecībā uz maksājamo summu izmaksu piemēro pēc analoģijas.

6. NODAĻA

Sociālās nodrošināšanas pabalsti

A iedaļa

APDROŠINĀŠANA SLIMĪBAS GADĪJUMIEM UN NELAIMES GADĪJUMIEM, SOCIĀLĀS NODROŠINĀŠANAS PABALSTI

28. pants

►M60 Civildienesta noteikumu 72. un 73. pantu par nodrošinājumu slimības un nelaimes gadījumiem pagaidu darbiniekiem piemēro pēc analoģijas darba, slimības atvaļinājuma un 11. un 17. pantā minētā atvaļinājuma bez darba samaksas saglabāšanas laikā saskaņā ar tajos paredzētajiem nosacījumiem; Civildienesta noteikumu 72. pantu par nodrošinājumu slimības gadījumiem piemēro pēc analoģijas pagaidu darbiniekiem, kas saņem ►M112 invaliditātes pabalstu ◄ un apgādnieka zaudējuma pensijas saņēmējiem. ◄ ►M33 72. pantu piemēro arī 39. panta 2. punktā minētajiem darbiniekiem, kas saņem izdienas pensiju. ◄

▼B

Tomēr, ja 13. pantā paredzētajā ārsta pārbaudē konstatē, ka darbinieks ir slims vai viņam ir invaliditāte, 6. panta pirmajā daļā minētā iestāde var izlemt, ka izdevumi, kas rodas šādas slimības vai invaliditātes dēļ, ir jāizslēdz no Civildienesta noteikumu 72. pantā paredzēto izdevumu atlīdzināšanas.

▼M62

Ja pagaidu darbinieks pierāda, ka viņš nevar saņemt nodrošinājumu saskaņā ar citu veselības apdrošināšanas shēmu, ko paredz normatīvi vai administratīvi akti, tad vēlākais viena mēneša laikā pēc darba līguma termiņa izbeigšanās, viņš var iesniegt pieteikumu, lai turpinātu izmantot pirmajā daļā minēto nodrošinājumu slimības gadījumiem ilgākais sešus mēnešus pēc darba līguma termiņa beigām. Civildienesta noteikumu 72. panta 1. punktā minētās iemaksas aprēķina, ņemot vērā viņa pēdējo pamatalgu, un darbinieks sedz pusi no tām.

Iecēlējinstitūcija pēc apspriešanās ar iestādes ārstu var pieņemt lēmumu, ka šā panta iepriekšējā daļā minēto viena mēneša termiņu, kurā jāiesniedz pieteikums, un sešu mēnešu termiņu nepiemēro, ja attiecīgā persona cieš no darba laikā iegūtas smagas vai ieilgušas slimības, par kuru tā paziņojusi iestādei pirms iepriekšējā daļā minētā sešu mēnešu termiņa, un ja attiecīgā persona iziet iestādes organizētu medicīnisku pārbaudi.

28.a pants

1. Bijušais pagaidu darbinieks, kurš, pārtraucot darba attiecības ar kādu no ►M128 Eiropas Savienības ◄ iestādēm, kļūst par bezdarbnieku un:

— kurš no ►M128 Eiropas Savienības ◄ nesaņem izdienas vai invaliditātes pensiju,

— kurš pārtrauc darba attiecības citu iemeslu dēļ, kas nav atkāpšanās vai darba līguma laušana sakarā ar disciplināriem pārkāpumiem,

— kurš ir nostrādājis vismaz sešus mēnešus,

— un kura pastāvīgā dzīvesvieta ir kādā ►M128 Savienības ◄ dalībvalstī,

ir tiesīgs saņemt mēneša bezdarbnieka pabalstu atbilstīgi turpmāk paredzētajiem noteikumiem.

Ja viņš ir tiesīgs saņemt bezdarbnieka pabalstu pēc kādas valsts shēmas, tad viņa pienākums ir par to ziņot iestādei, kurā viņš strādājis, un iestāde par to tūlīt informē Komisiju. Šādā gadījumā minētā pabalsta summu atskaita no pabalsta, ko maksā saskaņā ar 3. punktu.

2. Lai saņemtu šo bezdarbnieka pabalstu, bijušajam pagaidu darbiniekam:

a) pēc paša pieprasījuma jābūt reģistrētam par darba meklētāju pastāvīgās dzīvesvietas dalībvalsts nodarbinātības dienestos;

b) jāpilda saistības, kas šīs dalībvalsts tiesību aktos noteiktas personām, kuras atbilstīgi minētiem valsts tiesību aktiem saņem bezdarbnieka pabalstus;

c) katru mēnesi jānosūta tai iestādei, kurā viņš strādājis, apliecinājums, ko izdevis kompetentais valsts nodarbinātības dienests un kurā paziņots, vai viņš ir vai nav pildījis šā punkta a) un b) apakšpunktā minētās saistības un nosacījumus; šo apliecinājumu minētā iestāde tūlīt nosūta Komisijai.

Arī tad, ja nav izpildītas b) apakšpunktā minētās valsts noteiktās saistības, ►M128 Savienība ◄ var piešķirt vai saglabāt pabalstu slimības, nelaimes gadījuma, maternitātes, invaliditātes gadījumā vai situācijā, kas atzīta par līdzvērtīgu, vai kad valsts iestāde, kas ir kompetenta panākt šo saistību izpildi, ir piešķīrusi atbrīvojumu.

▼**M62**

Komisija pēc atzinuma, ko iesniegusi Ekspertu komiteja, pieņem noteikumus, kas ir vajadzīgi šā panta piemērošanai.

▼**M112**

3. Bezdarbnieka pabalstu aprēķina, ņemot vērā pamatalgu, ko bijušais pagaidu darbinieks ir saņēmis laikā, kad pārtrauca darba attiecības. Šāds pabalsts ir:

a) 60 % no pamatalgas pirmos 12 mēnešus;

b) 45 % no pamatalgas no 13. līdz 24. mēnesim;

c) 30 % no pamatalgas no 25. līdz 36. mēnesim.

Izņemot pirmos sešus mēnešus, kuru laikā ir piemērojama noteiktā zemākā robeža, bet nav piemērojama augšējā robeža, šādi aprēķinātās summas nedrīkst būt mazākas par ►**M140** EUR 1 425,79 (zemākā robeža) ◄ un nedrīkst pārsniegt ►**M140** EUR 2 851,59 (augstākā robeža) ◄. Šīs robežas ►**M131** pārskata ◄ tāpat kā Civildienesta noteikumu 66. pantā noteiktās algas likmes saskaņā ar Civildienesta noteikumu 65. pantu.

4. Laika posms, kurā bijušajam pagaidu darbiniekam ir izmaksājams bezdarbnieka pabalsts, nedrīkst pārsniegt 36 mēnešus no dienesta attiecību pārtraukšanas dienas un tas nekādā gadījumā nedrīkst būt garāks par laiku, kas vienāds ar vienu trešdaļu no faktiskā darba stāža. Tomēr, ja šajā laikā bijušais pagaidu darbinieks vairs neatbilst 1. un 2. punktā paredzētajiem nosacījumiem, tad bezdarbnieka pabalsta maksāšanu pārtrauc. Pabalstu atsāk maksāt, ja pirms noteiktā termiņa beigām bijušais pagaidu darbinieks atkal atbilst minētajiem nosacījumiem un nav ieguvis tiesības uz valsts piešķirtu bezdarbnieka pabalstu.

▼**M62**

5. Bijušais pagaidu darbinieks, kas ir tiesīgs saņemt bezdarbnieka pabalstu, ir tiesīgs saņemt Civildienesta noteikumu 67. pantā paredzētos ģimenes pabalstus. Apgādnieka pabalstu aprēķina, ņemot vērā bezdarbnieka pabalstu un ievērojot Civildienesta noteikumu VII pielikuma 1. pantā paredzētos nosacījumus.

Attiecīgās personas pienākums ir deklarēt citus līdzīgus pabalstus, ko pati vai tās laulātais saņem no citiem avotiem; šos pabalstus atskaita no pabalstiem, ko maksā atbilstīgi šim pantam.

Bijušam pagaidu darbiniekam, kas ir tiesīgs saņemt bezdarbnieka pabalstu, atbilstīgi Civildienesta noteikumu 72. pantam ir tiesības uz apdrošināšanu slimības gadījumiem bez pienākuma veikt kādu iemaksu.

▼**M112**

6. Bezdarbnieka pabalstu un ģimenes pabalstus Komisija izmaksā euro. Korekcijas koeficientu nepiemēro.

7. Pagaidu darbinieki finansē vienu trešo daļu no bezdarba apdrošināšanas shēmas. Iemaksa ir 0,81 % no attiecīgās personas pamatalgas pēc standarta pabalsta ►**M140** EUR 1 296,18 ◄ apmērā atskaitīšanas, neņemot vērā Civildienesta noteikumu 64. pantā noteiktos korekcijas koeficientus. Šo iemaksu katru mēnesi atskaita no attiecīgās personas atalgojuma un kopā ar atlikušajām divām trešdaļām, ko sedz attiecīgā iestāde, pārskaita īpašā bezdarba fondā. Šis fonds ir kopīgs visām ►**M128** Savienības ◄ iestādēm, un tās katru mēnesi – ne vēlāk kā astoņas dienas pēc atalgojumu izmaksas – pārskaita savas iemaksas Komisijai. Visus izdevumus atbilstoši šim pantam atļauj un sedz Komisija saskaņā ar Finanšu regulas noteikumiem, kas attiecas uz Eiropas Savienības kopbudžetu.

▼M62

8. Uz bezdarbnieka pabalstu, ko maksā bijušajiem pagaidu darbiniekiem, kas ir bezdarbnieki, attiecas Regula (EEK, *Euratom*, EOTK) Nr. 260/68, ar kuru nosaka Eiropas Kopienu nodokļa piemērošanas nosacījumus un procedūru.

9. Valsts departamenti, kuri atbild par nodarbinātību un par bezdarbu, un kuri darbojas saskaņā ar savas valsts likumiem, un Komisija efektīvi savā starpā sadarbojas, lai nodrošinātu pienācīgu šī panta piemērošanu.

10. Sīkāku šā panta piemērošanas kārtību paredz noteikumos, ko pēc Civildienesta noteikumu komitejas atzinuma saņemšanas, savstarpēji vienojoties, nosaka ►M131 6. panta pirmajā daļā minētās iestāžu pilnvarotās personas ◄, neskarot noteikumus 2. punkta pēdējā daļā.

▼M112

11. ►M131 Reizi divos gados Komisija sniedz ziņojumu par bezdarba apdrošināšanas shēmas finansiālo stāvokli. Neatkarīgi no minētā ziņojuma Komisija, pieņemot deleģētos aktus saskaņā ar Civildienesta noteikumu 111. un 112. pantu, var koriģēt šā panta 7. punktā paredzētās iemaksas, ja tas ir nepieciešams shēmas līdzsvara nodrošināšanas interesēs. ◄

▼B

29. pants

Civildienesta noteikumu 74. pantu attiecībā uz bērna piedzimšanas pabalstu un Civildienesta noteikumu 75. pantu attiecībā uz iestādes atbildības uzņemšanos par šajā pantā minētajām izmaksām piemēro pēc analoģijas.

30. pants

Civildienesta noteikumu 76. pantu attiecībā uz dāvinājumiem, aizņēmumiem vai avansiem piemēro pēc analoģijas pagaidu darbiniekiem viņu darba līguma termiņa laikā vai pēc līguma termiņa izbeigšanās, ja nodarbinātības laikā iegūtas nopietnas vai ilgstošas slimības ►M112 vai darbnespējas ◄vai notikuša nelaimes gadījuma rezultātā viņš ir darbnespējīgs un pierāda, ka šādai slimībai vai nelaimes gadījumam nav kādas citas sociālās nodrošināšanas programmas seguma.

B iedaļa

APDROŠINĀŠANA INVALIDITĀTES UN NĀVES GADĪJUMIEM

31. pants

Pagaidu darbinieki saskaņā ar turpmākajiem noteikumiem ir apdrošināti pret nāves un invaliditātes risku nodarbinātības laikā.

Šajā iedaļā noteiktos maksājumus un pabalstus jāpārtrauc, ja saskaņā ar šo nodarbināšanas kārtību darbiniekam ir pārtraukta darba atalgojuma izmaksa.

32. pants

Ja ārsta pārbaudē, kas veikta pirms darbinieks pieņemts darbā, konstatē, ka viņam ir kāda slimība vai invaliditāte, 6. panta pirmajā daļā minētā iestāde, ciktāl tas attiecas uz riskiem, kas rodas šādas slimības vai invaliditātes dēļ, lemj par garantētiem pabalstiem šādam darbiniekam attiecībā uz invaliditāti vai saistībā ar tā nāvi, kas stājas spēkā tikai pēc pieciem gadiem no datuma, kad viņš ir uzsācis dienestu iestādē.

▼**M62**

Darbinieks šo lēmumu var pārsūdzēt Invaliditātes komitejā, kas minēta Civildienesta noteikumu 9. panta 1. punktā.

▼**M112**

33. pants

1. Darbinieks, kas cieš no pilnīgas invaliditātes, un kuram šā iemesla dēļ nākas pārtraukt darba attiecības iestādē, ir tiesīgs saņemt invaliditātes pabalstu tik ilgi, kamēr ilgst invaliditāte, apmērā, ko nosaka šādi.

Civildienesta noteikumu 52. pants invaliditātes pabalsta saņēmējiem piemērojams pēc analoģijas. Ja invaliditātes pabalsta saņēmējs pensionējas pirms ►**M131** 66 gadu ◄ vecuma sasniegšanas, neiegūstot maksimālās pensijas tiesības, piemēro vispārīgos noteikumus par izdienas pensijām. Izdienas pensijas summa balstās uz algu pakāpē un līmenī, ko darbinieks ieņēma, kad kļuva par invalīdu.

Invaliditātes pabalsts ir 70 % no pagaidu darbinieka pēdējās pamatalgas. Taču tas ir ne mazāks kā iztikas minimums, kas noteikts Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 6. pantā. Invaliditātes pabalsts ir pakļauts iemaksām pensiju programmā, ko aprēķina, pamatojoties uz šo pabalstu.

Ja darbinieka invaliditāti izraisījis nelaimes gadījums darba pienākumu izpildes laikā vai sakarā ar darba pienākumu izpildi, arodslimība, rīcība sabiedrības interešu aizstāvībai vai risks ar dzīvību, glābjot kādu citu cilvēku, tad invaliditātes pabalsts ir ne mazāks kā 120 % no iztikas minimuma. Šādos gadījumos pensijas iemaksas veic no bijušā darba devēja budžeta.

Ja darbinieks invaliditāti izraisījis tīši, tad 6. panta pirmajā daļā minētā iestāde var izlemt, ka viņam maksā tikai 39. pantā minēto pabalstu.

Personas, kas ir tiesīgas saņemt invaliditātes pabalstu, saskaņā ar Civildienesta noteikumu VII pielikumu ir tiesīgas saņemt arī ģimenes pabalstus, kas paredzēti Civildienesta noteikumu 67. pantā; apgādnieka pabalstu nosaka, ņemot vērā saņēmēja pabalstu.

2. Invaliditāti nosaka Civildienesta noteikumu 9. pantā minētā Invaliditātes komiteja.

3. Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 40. pantā minētā iestāde var pieprasīt veikt periodiskas invaliditātes pabalsta saņēmēja pārbaudes, lai noteiktu, vai viņš joprojām atbilst minētā pabalsta saņemšanas nosacījumiem. Ja Invaliditātes komiteja konstatē, ka minētie nosacījumi vairs nav spēkā, darbinieks atsāk darbu iestādē ar nosacījumu, ka viņa līguma termiņš nav beidzies.

Taču, ja attiecīgo personu nodarbināt ►**M128** Savienības ◄ dienestā nav iespējams, līgumu var izbeigt, izmaksājot summu, kas atbilst atalgojumam, kas būtu maksāts paziņošanas termiņa laikā, un attiecīgā gadījumā kompensācijai par līguma izbeigšanu, kas paredzēta 47. pantā. Ir piemērojams arī 39. pants.

▼**M131**

34. pants

Miruša darbinieka tiesību pārņēmēji, kā noteikts Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 4. nodaļā, ir tiesīgi saņemt apgādnieka zaudējuma pensiju saskaņā ar 35. līdz 38. panta noteikumiem.

▼M131

Ja nomirst kāds bijušais darbinieks, kas saņēmis invaliditātes pabalstu, vai bijušais darbinieks 2. panta a), c), d), e) vai f) apakšpunkta nozīmē, kas ir saņēmis izdienas pensiju vai kas atstājis dienestu pirms pensionēšanās vecuma sasniegšanas un ir lūdzis atlikt izdienas pensijas izmaksu līdz tā kalendārā mēneša pirmajai dienai, kas seko mēnesim, kurā viņš sasniedz pensionēšanās vecumu, mirušā darbinieka tiesību pārņēmēji, kā noteikts Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 4. nodaļā, ir tiesīgi saņemt minētajā pielikumā noteikto apgādnieka zaudējuma pensiju.

Ja pagaidu darbinieka vai bijušā pagaidu darbinieka, kurš saņēmis invaliditātes pabalstu vai izdienas pensiju, vai bijušā pagaidu darbinieka, kurš atstājis dienestu pirms pensionēšanās vecuma sasniegšanas un kurš lūdzis atlikt izdienas pensijas izmaksu līdz tā kalendārā mēneša pirmajai dienai, kas seko mēnesim, kurā viņš sasniedz pensionēšanās vecumu, atrašanās vieta nav zināma ilgāk nekā vienu gadu, VIII pielikuma 5. un 6. nodaļas noteikumus, kuros reglamentētas pagaidu pensijas, pēc analoģijas piemēro viņa laulātajam vai personām, kas atzītas par tā apgādājamajiem.

▼B

35. pants

Tiesības saņemt pensiju stājas spēkā nākamā mēneša pirmajā datumā pēc mēneša, kurā iestājās nāve, vai attiecīgā gadījumā no mēneša pirmās dienas pēc attiecīgā laika posma, kurā mirušā ►M112 pārdzīvojušais laulātais ◄, bāreņi vai apgādājamie saņem tā atalgojumu saskaņā ar Civildienesta noteikumu 70. pantu.

36. pants

▼M62

Darbinieka ►M112 pārdzīvojušais laulātais ir tiesīgs ◄ saņemt ►M112 apgādnieka zaudējuma pensiju ◄ saskaņā ar Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 4. nodaļu. Pensija nevar būt mazāka par 35 % no darbinieka pēdējās saņemtās mēneša pamatalgas un mazāka par iztikas minimumu, kas noteikts Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 6. pantā. Ja miris darbinieks ►M131 2. panta a), c), d), e) vai f) punkta ◄ nozīmē, tad ►M112 apgādnieka zaudējuma pensiju ◄ palielina līdz 60 % no izdienas pensijas, ko maksātu šim darbiniekam, ja viņam būtu tiesības šādu pensiju saņem nāves iestāšanās dienā neatkarīgi no darba stāža un vecuma.

▼M23

Persona, kas saņem ►M112 apgādnieka zaudējuma pensiju ◄, saskaņā ar Civildienesta noteikumu VII pielikuma nosacījumiem ir tiesīga saņemt Civildienesta noteikumu 67. pantā minētos ģimenes pabalstus. Tomēr apgādājamā bērna pabalsts ir divreiz lielāks par pabalstu, kas minēts Civildienesta noteikumu 67. panta 1. punkta b) apakšpunktā.

▼M62

———————

▼M112

37. pants

Ja, darbiniekam vai personai, kura ir tiesīga saņemt izdienas pensiju vai invaliditātes pabalstu, nomirstot, nepaliek laulātais, kuram būtu tiesības uz apgādnieka zaudējuma pensiju, tad bērni, kurus uzskata par attiecīgā darbinieka vai personas apgādībā esošiem, ir tiesīgi saņemt bāreņa pensiju saskaņā ar Civildienesta noteikumu 80. pantu.

Minētās tiesības ir arī bērniem, kas atbilst iepriekš minētajiem nosacījumiem, gadījumā, ja laulātais, kas ir tiesīgs saņemt apgādnieka zaudējuma pensiju, ir precējies atkārtoti vai miris.

▼M112

Ja darbinieks vai persona, kura ir tiesīga saņemt izdienas pensiju vai invaliditātes pabalstu, mirst, bet pirmās daļas nosacījumi nav spēkā, tad piemēro Civildienesta noteikumu 80. panta trešās daļas noteikumus.

Ja miris bijušais pagaidu darbinieks ►M131 2. panta a), c), d), e) vai f) punkta ◄ nozīmē, kurš izbeidzis darba attiecības pirms ►M131 pensionēšanās vecuma ◄ sasniegšanas un lūdzis atlikt izdienas pensijas maksāšanu līdz tā kalendārā mēneša pirmajai dienai, kas seko mēnesim, kurā sasniegts ►M131 pensionēšanās vecums ◄, tad bērni, ko uzskata par viņa apgādājamiem saskaņā ar Civildienesta noteikumu VII pielikuma 2. pantu, ir tiesīgi saņemt bāreņa pensiju ar tādiem pašiem nosacījumiem, kā tie, kas paredzēti šā panta iepriekšējās daļās.

Personas, kuru uzskata par apgādājamu bērnu, kā to nosaka Civildienesta noteikumu VII pielikuma 2. panta 4. punkts, bāreņa pensija nedrīkst pārsniegt divkāršu apgādājamā bērna pabalstu.

Bāreņa pensiju neizmaksā, ja mirst kāds no īstajiem vecākiem, kuru aizstājis adoptētājs vecāks.

Bāreņi ir tiesīgi saņemt pabalstu izglītībai saskaņā ar Civildienesta noteikumu VII pielikuma 3. pantu.

▼B

38. pants

Šķiršanās gadījumos vai tad, ja ir vairākas pārdzīvojušo kategorijas, kuras var pieprasīt apgādnieka zaudējuma pensiju, minēto pensiju sadala, kā paredzēts Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 4. nodaļā.

▼M62

38.a pants

Pēc analoģijas piemēro Civildienesta noteikumu 81.a panta noteikumus attiecībā uz ierobežojumiem un sadalījumu.

▼B

C iedaļa

▼M23

IZDIENAS PENSIJA UN ATLAIŠANAS PABALSTS

▼M112

39. pants

▼M131

1. Atstājot darbu dienestā, darbiniekam 2. panta nozīmē ir tiesības uz izdienas pensiju, aktuārā ekvivalenta pārnešanu vai atlaišanas pabalsta izmaksu saskaņā ar Civildienesta noteikumu V sadaļas 3. nodaļu un VIII pielikumu. Ja darbiniekam ir tiesības uz izdienas pensiju, tā tiesības uz pensiju samazinās proporcionāli summām, kas izmaksātas saskaņā ar 42. pantu.

▼M112

2. Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 11. panta 2. un 3. punktu pēc analoģijas piemēro darbiniekiem šīs nodarbinātības kārtības 2. panta nozīmē.

3. Persona, kura kļūst tiesīga uz izdienas pensiju, ir tiesīga uz Civildienesta noteikumos paredzētajiem ģimenes pabalstiem. Apgādnieka pabalsta procentuālo apmēru aprēķina, ņemot vērā saņēmēja pensiju.

▼B

40. pants

Ja darbinieks tiek iecelts ►M15 par ►M128 Savienības ◄ ◄ ierēdni, viņš nesaņem 39. panta pirmajā daļā minēto pabalstu.

Aprēķinot dienesta gadus, kas dod tiesības uz pensiju, atbilstoši Civildienesta noteikumu VIII pielikumam ņem vērā jebkuru dienesta laiku, kas pavadīts, strādājot par ►M128 Eiropas Savienības ◄ pagaidu darbinieku.

Ja darbinieks ir izmantojis 42. pantā minēto iespēju, viņa izdienas pensijas tiesības samazina proporcionāli periodam, par kuru ir ieturētas summas.

▼M112

Iepriekšējā daļa neattiecas uz darbinieku, kurš trīs mēnešu laikā pēc brīža, kad viņam sāka piemērot Civildienesta noteikumus, lūdzis atļauju atmaksāt šādas summas un saliktos procentus ar likmi ►M123 3,1 % ◄ gadā, ko var pārskatīt atbilstoši Civildienesta noteikumu XII pielikuma 12. pantā noteiktajai kārtībai.

▼B

D iedaļa

▼M62

INVALIDITĀTES UN DZĪVĪBAS APDROŠINĀŠANAS SHĒMAS UN PENSIJU PROGRAMMAS FINANSĒŠANA

▼B

41. pants

▼M62

Attiecībā uz B un C iedaļā paredzētās sociālā nodrošinājuma shēmas finansēšanu, pēc analoģijas piemēro Civildienesta noteikumu 83. pantu ►M112 un 83.a pantu ◄ un minēto noteikumu VIII pielikuma 36. un 38. pantu.

▼B

42. pants

▼M131

Saskaņā ar nosacījumiem, kas ir jāizstrādā 6. panta pirmajā daļā minētajai iestādei, darbinieks var lūgt minēto iestādi veikt visus maksājumus, kas viņam ir jāveic, lai radītu vai saglabātu pensijas tiesības viņa izcelsmes valstī.

▼B

Šādi maksājumi nedrīkst pārsniegt ►M112 Civildienesta noteikumu 83. panta 2. punktā noteikto likmi divreiz ◄ un tos veic no ►M15 ►M128 Savienības ◄ budžeta ◄.

▼M62

E iedaļa

PAGAIDU DARBINIEKU PRASĪJUMU NOKĀRTOŠANA

43. pants

Pēc analoģijas piemēro Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 40. līdz 44. pantu.

F iedaļa

PABALSTU IZMAKSA

44. pants

Pēc analoģijas piemēro Civildienesta noteikumu 81.a un 82. pantu un Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 45. pantu attiecībā uz pabalstu izmaksu.

Visas summas, kas pabalstu maksāšanas dienā ►M128 Savienībai ◄ pienākas no pagaidu darbinieka saskaņā ar šo apdrošināšanas shēmu, atskaita no viņa pabalsta summas vai no pabalstiem, ko maksā viņa tiesību pārņēmējiem, tā, kā to nosaka iestāde, kas minēta Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 45. pantā. Šādu atskaitījumu var sadalīt vairākos mēnešos.

G iedaļa

SUBROGĀCIJA PAR LABU ►M128 SAVIENĪBAI ◄

44.a pants

Pēc analoģijas piemēro Civildienesta noteikumu 85.a pantu attiecībā uz subrogāciju par labu ►M128 Savienībai. ◄

▼B

7. NODAĻA

Pārmaksāto summu atgūšana

45. pants

▼M23

Piemēro Civildienesta noteikumu 85. pantu attiecībā uz pārmaksāto summu atgūšanu.

▼B

8. NODAĻA

Apelācijas

46. pants

Pēc analoģijas piemēro Civildienesta noteikumu VII sadaļu attiecībā uz apelācijām.

▼B

9. NODAĻA

Darba tiesisko attiecību izbeigšanās

▼M131

47. pants

Izņemot nāves iestāšanās gadījumus, pagaidu darbinieku darba tiesiskās attiecības beidzas:

a) tā mēneša beigās, kurā darbinieks sasniedz 66 gadu vecumu, vai vajadzības gadījumā tajā datumā, kas noteikts saskaņā ar Civildienesta noteikumu 52. panta otro un trešo daļu; vai

b) ja līgums ir noslēgts uz noteiktu laiku:

i) līgumā noteiktajā dienā;

ii) tāda līgumā paredzēta paziņošanas termiņa beigās, kurā darbiniekam vai iestādei ir dota iespēja to izbeigt līgumu ātrāk. Paziņošanas termiņš nav īsāks par vienu mēnesi par katru dienesta gadu, bet ne īsāks kā viens mēnesis un ne ilgāks kā trīs mēneši. Pagaidu darbiniekiem, kuru līgumi ir atjaunoti, maksimālais termiņš ir ne ilgāks kā seši mēneši. Tomēr paziņošanas termiņš nesākas grūtniecības laikā, kas apliecināta ar medicīnisku izziņu, grūtniecības un dzemdību atvaļinājuma laikā vai slimības atvaļinājuma laikā ar noteikumu, ka šāds slimības atvaļinājums nepārsniedz trīs mēnešus. Turklāt paziņošanas termiņš tiek apturēts grūtniecības laikā, kas apliecināta ar medicīnisku izziņu, grūtniecības un dzemdību atvaļinājuma laikā vai slimības atvaļinājuma laikā, ņemot vērā iepriekšminētos ierobežojumus. Ja līgumu izbeidz pēc iestādes iniciatīvas, darbiniekam ir tiesības saņemt kompensāciju, kas vienāda ar vienu trešo daļu no viņa pamatalgas par laikposmu starp dienu, kurā beidzas viņa pienākumu pildīšana, un dienu, kurā beidzas viņa darba līgums;

iii) ja darbinieks vairs neatbilst 12. panta 2. punkta a) apakšpunktā paredzētajiem nosacījumiem, kaut arī pastāv iespēja saskaņā ar minēto regulējumu atļaut izņēmumu. Ja izņēmumu neatļauj, piemēro ii) punktā minēto paziņošanas termiņu; vai

c) ja līgums ir noslēgts uz nenoteiktu laiku:

i) līgumā paredzētā paziņošanas termiņa beigās; paziņošanas termiņš ir vismaz viens mēnesis par katru pilnu dienesta gadu, bet ne īsāks kā trīs mēneši un ne ilgāks kā 10 mēneši. Tomēr paziņošanas termiņš nesākas grūtniecības laikā, kas apliecināta medicīnisku izziņu, grūtniecības un dzemdību atvaļinājuma laikā vai slimības atvaļinājuma laikā ar noteikumu, ka šāds slimības atvaļinājums nepārsniedz trīs mēnešus. Turklāt paziņošanas termiņš tiek apturēts ar grūtniecības laikā, kas apliecināta ar medicīnisku izziņu, grūtniecības un dzemdību atvaļinājuma laikā vai slimības atvaļinājuma laikā, ņemot vērā iepriekšminētos ierobežojumus; vai

ii) ja darbinieks vairs neatbilst 12. panta 2. punkta a) apakšpunktā paredzētajiem nosacījumiem, kaut arī pastāv iespēja saskaņā ar minēto regulējumu atļaut izņēmumu. Ja izņēmumu neatļauj, piemēro i) punktā minēto paziņošanas termiņu.

▼M60

48. pants

Darba līgumu var izbeigt pēc iestādes iniciatīvas neatkarīgi no tā, vai tas ir noslēgts uz noteiktu vai nenoteiktu laiku, bez iepriekšējas paziņošanas šādos gadījumos:

a) pārbaudes laikā vai tā beigās saskaņā ar 14. pantu;

▼M112

_____

▼M60

►M112 b) ◄ ja darbinieks 16. pantā paredzētā apmaksātā slimības atvaļinājuma beigās nespēj atsākt savu pienākumu veikšanu. Tādā gadījumā darbinieks saņem pabalstu, kas vienāds ar viņa pamatalgu, kam pieskaitīti ģimenes pabalsti, ko aprēķina pēc likmes divas dienas par katru pilnu dienesta mēnesi.

▼M131

48.a pants

Visu Eiropas Parlamenta sasaukumu laikā pēc analoģijas var piemērot Civildienesta noteikumu 50. pantu ne vairāk par pieciem Eiropas Parlamenta politisko grupu vecākajiem pagaidu darbiniekiem, kuri ir AD 15 vai AD 16 pakāpē, ar noteikumu, ka viņi ir sasnieguši piecdesmit piecu gadu vecumu, un divdesmit gadus ir strādājuši iestādēs un viņiem ir vismaz 2,5 gadu darba stāžs viņu pēdējā pakāpē.

▼B

49. pants

▼M62

1. Pēc tam, kad veikta Civildienesta noteikumu IX pielikumā paredzētā disciplinārā procedūra, ko piemēro pēc analoģijas, smaga pārkāpuma gadījumā, kad pagaidu darbinieks tīši vai aiz neuzmanības nav pildījis savus pienākumus, darba līgumu var izbeigt bez iepriekšējas paziņošanas disciplināru iemeslu dēļ. Iestāde, kas minēta 6. panta pirmajā daļā, pieņem pamatotu lēmumu pēc tam, kad attiecīgajam darbiniekam dota aizstāvības iespēja.

Saskaņā ar Civildienesta noteikumu ►M112 IX pielikuma 23. un 24. pantu ◄, ko piemēro pēc analoģijas, pagaidu darbinieku var atstādināt pirms darba līguma izbeigšanas.

▼B

2. ►M62 Ja darba līgums tiek izbeigts saskaņā ar 1. punktu, ◄ 6. panta pirmajā daļā minētā iestāde var nolemt:

a) 39. pantā noteikto atlaišanas pabalstu ierobežot ar Civildienesta noteikumu 83. pantā paredzētās iemaksas atmaksājumu, pieskaitot saliktos procentus ar likmi 3,5 % gadā;

b) pilnīgi vai daļēji atcelt darbinieka tiesības uz 24. panta 2. punktā noteikto pārcelšanās pabalstu.

50. pants

1. Iestāde var izbeigt pagaidu darbinieka darba līgumu bez iepriekšējas paziņošanas, ja 6. panta pirmajā daļā minētā iestāde konstatē, ka:

a) pieņemot viņu darbā, darbinieks apzināti sniedzis nepatiesu informāciju par savām profesionālajām spējām vai par 12. panta 2. punkta prasībām, un

b) sniegtā nepatiesā informācija bija noteicošais faktors, lai viņu pieņemtu darbā.

▼M62

2. Šajā gadījumā 6. panta pirmajā daļā minētā iestāde, uzklausījusi attiecīgo darbinieku un pēc tam, kad veikta Civildienesta noteikumu IX pielikumā paredzētā disciplinārā procedūra, ko piemēro pēc analoģijas, paziņo par viņa darba attiecību izbeigšanu.

Saskaņā ar Civildienesta noteikumu ►M112 IX pielikuma 23. un 24. pantu ◄, ko piemēro pēc analoģijas, pagaidu darbinieku var atstādināt pirms darba līguma izbeigšanas.

Piemēro 49. panta 2. punkta noteikumus.

50.a pants

Neskarot 49. un 50. pantu, gadījumos, kad pagaidu darbinieks vai bijušais pagaidu darbinieks tīši vai aiz neuzmanības nav pildījis savas pienākumus atbilstīgi šai nodarbināšanas kārtībai, viņu var saukt pie disciplināras atbildības saskaņā ar Civildienesta noteikumu VI sadaļu vai, attiecīgā gadījumā, saskaņā ar Civildienesta noteikumu IX pielikumu, ko piemēro pēc analoģijas.

▼M128

10. NODAĻA

Īpaši noteikumi attiecībā uz 2. panta e) punktā minētajiem pagaidu darbiniekiem

50.b pants

1. Tos darbiniekus no dalībvalstu diplomātiskajiem dienestiem, kuri tika atlasīti saskaņā ar Civildienesta noteikumu 98. panta 1. punktā noteikto procedūru un kurus ir norīkojuši viņu valstu diplomātiskie dienesti, pieņem darbā kā pagaidu darbiniekus saskaņā ar 2. panta e) punktu.

2. Viņus var pieņemt darbā uz maksimālo četru gadu laikposmu. Līgumus var atjaunot uz, ilgākais, četriem gadiem. Kopējais darba līguma termiņš nedrīkstētu pārsniegt astoņus gadus. Tomēr izņēmuma apstākļos un dienesta interesēs, beidzoties astotajam darba gadam, līgumu var pagarināt par, ilgākais, diviem gadiem. Katra dalībvalsts saviem ierēdņiem, kuri kļuvuši par EĀDD pagaidu darbiniekiem, saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktu piemērojamiem noteikumiem sniedz garantijas par tūlītēju atjaunošanu amatā pēc norīkojuma beigām.

3. Dalībvalstis atbalsta Savienību jebkuru to saistību izpildē, kas paredzētas Civildienesta noteikumu 22. pantā, attiecībā uz EĀDD pagaidu darbiniekiem, kuri minēti šīs Nodarbināšanas kārtības 2. panta e) punktā.

50.c pants

1. Civildienesta noteikumu 37., 38. un 39. pantu piemēro pēc analoģijas. Norīkojuma ilgums nepārsniedz līguma termiņu.

▼M131

———————

11. NODAĻA

ĪPAŠI NOTEIKUMI ATTIECĪBĀ UZ 2. PANTA F) PUNKTĀ MINĒTAJIEM PAGAIDU DARBINIEKIEM

51. pants

Civildienesta noteikumu 37. pantu, izņemot pirmās daļas b) punktu, un 38. pantu piemēro pēc analoģijas attiecībā uz pagaidu darbiniekiem, kas minēti 2. panta f) punktā.

▼**M131**

52. pants

Atkāpjoties no 17. panta trešās daļas, 2. panta f) punktā minētajiem pagaidu darbiniekiem, ar kuriem līgums noslēgts uz nenoteiktu laiku, neskatoties uz viņu darba stāžu, var piešķirt atvaļinājumu bez darba samaksas saglabāšanas uz laiku, kas nepārsniedz vienu gadu.

Kopējais šāda atvaļinājuma ilgums nedrīkst pārsniegt divpadsmit gadu visā darbinieka karjeras laikā.

Pagaidu darbinieka amata vietā var pieņemt darbā citu personu.

Beidzoties atvaļinājumam, pagaidu darbinieks ir jāatjauno viņa pakāpei atbilstošā pirmajā amata vietā, kas atbrīvojas viņa funkciju grupā, ar nosacījumu, ka viņš atbilst minētā amata prasībām. Ja pagaidu darbinieks atsakās no viņam piedāvātā amata, tad viņš saglabā savas tiesības tikt atjaunotam amatā, kad atbrīvosies nākamā viņa pakāpei atbilstošā vakance viņa funkciju grupā, ievērojot tos pašus noteikumus; ja viņš atsakās otrreiz, iestāde var izbeigt darba tiesiskās attiecības bez iepriekšējas paziņošanas. Līdz brīdim, kad darbinieks tiek sekmīgi atjaunots amatā vai pārcelts citā amatā, tas turpina atrasties atvaļinājumā bez darba samaksas saglabāšanas personisku iemeslu dēļ.

53. pants

Pagaidu darbinieki, kas minēti 2. panta f) punktā, tiek pieņemti darbā atbilstoši atlases procedūrai, ko organizē viena vai vairākas aģentūras. Eiropas Personāla atlases birojs pēc attiecīgās aģentūras vai vairāku aģentūru pieprasījuma sniedz tām palīdzību, jo īpaši nosakot pārbaudes darbu saturu un organizējot atlases procedūras. Eiropas Personāla atlases birojs nodrošina atlases procedūru pārredzamību.

Gadījumos, kad tiek organizēta ārējā atlases procedūra, 2. panta f) punktā minētie pagaidu darbinieki tiek pieņemti darbā tikai SC 1 līdz SC 2, AST 1 līdz AST 4 vai AD 5 līdz AD 8 pakāpēs. Tomēr aģentūra vajadzības un pienācīgi pamatotos gadījumos var atļaut rīkot AD 9, AD 10, AD 11 pakāpes vai, izņēmuma gadījumā, AD 12 pakāpes konkursu attiecībā uz amatiem, kuriem ir atbilstošs pilnvaru apjoms, un ievērojot apstiprināta štatu saraksta robežas. Kopējais AD 9 līdz AD 12 pakāpēs darbā pieņemto pagaidu darbinieku skaits aģentūrā nepārsniedz 20 % no kopējā piecu gadu laikposmā AD funkciju grupā darbā pieņemto pagaidu darbinieku skaita.

54. pants

Attiecībā uz 2. panta f) punktā minētajiem pagaidu darbiniekiem pārklasifikācija nākamajā augstākajā pakāpē var notikt vienīgi, izvēloties starp darbiniekiem, kuri savā pakāpē ir nostrādājuši ne mazāk kā divus gadus, ņemot vērā uz pārklasifikāciju pretendējošo darbinieku salīdzinošās īpašības un ziņojumus par tiem. Civildienesta noteikumu 45. panta 1. punkta pēdējo teikumu un 45. panta 2. punktu piemēro pēc analoģijas. Reizināšanas likmes vidējās karjeras atbilstības noteikšanai, kas noteiktas ierēdņiem Civildienesta noteikumu I pielikuma B punktā, nedrīkst būt pārsniegtas.

Saskaņā ar Civildienesta noteikumu 110. pantu, katra aģentūra pieņem vispārīgus noteikumus šā panta īstenošanai.

▼**M131**

55. pants

Ja 2. panta f) punktā minētos pagaidu darbiniekus pēc amata vakances iekšējās publikācijas pārceļ jaunā amatā funkcijas grupas robežās, viņus nedrīkst pārkvalificēt par iepriekšējo amatu zemākā pakāpē vai līmenī, ar nosacījumu, ka viņu amata pakāpe ir minēta amata vakances publikācijā.

Tādi paši noteikumi pēc analoģijas tiek piemēroti gadījumos, kad šāds pagaidu darbinieks noslēdz jaunu līgumu ar aģentūru tūlīt pēc iepriekšējā šā pagaidu darbinieka līguma ar citu aģentūru.

56. pants

Saskaņā ar Civildienesta noteikumu 110. panta 2. punktu katra aģentūra pieņem vispārīgus noteikumus, ar ko ievieš procedūras 2. panta f) punktā minēto pagaidu darbinieku pieņemšanai darbā un nodarbināšanai.

———————

▼**M112**

IV SADAĻA

LĪGUMDARBINIEKI

1. NODAĻA

VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

79. pants

1. Līgumdarbinieku atalgojumu izmaksā no kopējām apropriācijām, kas šim nolūkam paredzētas attiecīgās iestādes budžeta iedaļā.

2. ►**M131** Iestāde, kas minēta 6. panta pirmajā daļā, ◄ pieņem vispārējos īstenošanas noteikumu, kas, ja nepieciešams, regulē līgumdarbinieku izmantošanu saskaņā ar Civildienesta noteikumu 110. pantu.

3. Komisija sniedz gada ziņojumu par līgumdarbinieku izmantošanu, tostarp par darbinieku skaitu, amatu līmeni un veidu, ģeogrāfisko līdzsvaru un budžeta resursus funkciju grupai.

4. Iestādes, aģentūras un citas vienības, kas izmanto līgumdarbiniekus, sniedz provizoriskas gada prognozes līgumdarbinieku izmantošanai funkciju grupā budžeta procedūras kontekstā.

80. pants

1. Līgumdarbiniekus iedala četrās funkciju grupās, kas atbilst veicamajiem pienākumiem. Katru grupu iedala pakāpēs un līmeņos.

2. Pienākumu veidi un attiecīgās funkciju grupas ir norādītas šajā tabulā:

Funkciju grupa	Pakāpes	Pienākumi
IV	13 līdz 18	Administratīvie, padomdevēju, valodas un līdzvērtīgi tehniski uzdevumi, ko veic ierēdņu vai pagaidu darbinieku uzraudzībā.
III	8 līdz 12	Izpildes uzdevumi, projektu sagatavošana, grāmatvedība un citi līdzvērtīgi tehniski uzdevumi, ko veic ierēdņu vai pagaidu darbinieku uzraudzībā.

▼**M112**

Funkciju grupa	Pakāpes	Pienākumi
II	4 līdz 7	Lietvedības un sekretariāta uzdevumi, biroja vadīšana un citi līdzvērtīgi tehniski uzdevumi, ko veic ierēdņu vai pagaidu darbinieku uzraudzībā.
I	1 līdz 3	Manuālie un administratīvie atbalsta dienesta uzdevumi, ko veic ierēdņu vai pagaidu darbinieku uzraudzībā.

▼**M131**

3. Pamatojoties uz šo tabulu, katras 3.a pantā minētās iestādes, aģentūras vai struktūras 6. panta pirmajā daļā minētā iestāde, apspriežoties ar Civildienesta noteikumu komiteju, var sīkāk noteikt pilnvaras, ko attiecina uz katru pienākumu veidu.

4. Civildienesta noteikumu 1.d un 1.e pantu piemēro pēc analoģijas.

▼**M128**

5. Civildienesta noteikumu 95., 96. un 99. pantu piemēro pēc analoģijas.

▼**M112**

2. NODAĻA

TIESĪBAS UN PIENĀKUMI

81. pants

Pēc analoģijas piemēro arī 11. pantu.

3. NODAĻA

DARBA TIESISKO ATTIECĪBU NODIBINĀŠANA

82. pants

1. Līgumdarbiniekus izvēlas, aptverot pēc iespējas plašāku ģeogrāfisko teritoriju, no ►**M128** Eiropas Savienības ◄ dalībvalstu pilsoņiem, neatkarīgi no viņu rases vai etniskās izcelsmes, politiskajiem, filozofiskajiem vai reliģiskajiem uzskatiem, dzimuma vai seksuālās orientācijas, neņemot vērā viņu ģimenes stāvokli

2. Lai pieņemtu darbā par līgumdarbinieku, nepieciešams vismaz:

a) I funkciju grupā, sekmīgi pabeigta obligātā izglītība;

b) II un III funkciju grupā:

i) pēcvidusskolas līmenis, ko apliecina ar diplomu; vai

ii) vidusskolas izglītības līmenis, ko apliecina ar diplomu, kas nodrošina pēcvisdusskolas izglītības iespēju, un vismaz trīs gadu atbilstoša profesionālā pieredze; vai

iii) ja tam ir pamatojums dienesta interesēs, līdzvērtīga līmeņa profesionāla sagatavotība vai profesionāla pieredze.

▼M112

c) IV funkciju grupā:

i) izglītības līmenis, kas atbilst pabeigtām vismaz trīs gadu universitātes studijām, ko apliecina ar diplomu; vai

iii) ja tam ir pamatojums dienesta interesēs, līdzvērtīga līmeņa profesionāla sagatavotība.

3. Līgumdarbinieku var pieņemt darbā vienīgi ar nosacījumu, ka:

a) viņš ir kādas dalībvalsts pilsonis, ja vien 6. panta pirmajā daļā minētā iestāde nav noteikusi kādu izņēmumu, un ka viņš bauda visas pilsonim pienākošās tiesības;

b) viņš ir izpildījis visas saistības, kuras noteiktas ar likumiem par militāro dienestu;

c) viņš uzrāda atbilstošas rekomendācijas par piemērotību savu pienākumu veikšanai;

d) viņš ir fiziski spējīgs pildīt savus pienākumus; un

e) viņš pierāda, ka viņam ir labas kādas ►M128 Savienības ◄ valodas zināšanas un apmierinošas kādas citas ►M128 Savienības ◄ valodas zināšanas apjomā, kas vajadzīgs viņa pienākumu veikšanai.

4. Pirmajā līgumā 6. panta pirmajā punktā minētā institūcija var atcelt prasību, ka attiecīgajai personai būtu jāuzrāda dokumentārs pierādījums, ka tā izpilda 2. un 3. punkta a), b) un c) daļas nosacījumus, ja darba tiesiskās attiecības nav ilgākas par trim mēnešiem.

5. ►M128 ►C4 Eiropas Personāla atlases birojs ◄ ◄ pēc pieprasījuma sniedz palīdzību dažādām iestādēm, lai atlasītu līgumdarbiniekus, jo īpaši, nosakot pārbaudes darbu saturu un organizējot atlases procedūras. Birojs nodrošina līgumdarbinieku atlases procedūras pārredzamību.

6. ►M131 Iestāde, kas minēta 6. panta pirmajā daļā, ◄ pēc vajadzības pieņem vispārējos noteikumus un kārtību līgumdarbinieku pieņemšanai darbā saskaņā ar Civildienesta noteikumu 110. pantu.

▼M131

7. Līgumdarbiniekiem, kas ir II, III un IV funkciju grupas darbinieki, var atļaut piedalīties iekšējos konkursos tikai pēc tam, kad tie iestāžu civildienestā nostrādājuši trīs gadus. Līgumdarbiniekiem, kas ir II funkcijas grupas darbinieki, ir tiesības piedalīties konkursos tikai SC 1 līdz 2 pakāpē, III funkciju grupas darbiniekiem – AST 1 līdz 2 pakāpē un IV funkciju grupas darbiniekiem – AST 1 līdz 4 pakāpē vai AD 5 līdz 6 pakāpē. Kopējais kandidātu skaits, kas ir līgumdarbinieki un ko ieceļ vakantajos amatos visās minētajās pakāpēs, nekad nepārsniedz 5 % no kopējā darbinieku skaita, kas gada laikā iecelti amatā minētajās funkciju grupās saskaņā ar Civildienesta noteikumu 30. panta otro daļu.

▼M112

83. pants

Pirms pieņemšanas darbā līgumdarbinieku izmeklē kāds no iestādes ārstiem, lai iestāde varētu pārliecināties, ka šis darbinieks atbilst 82. panta 3. punkta d) apakšpunkta prasībām.

Pēc analoģijas piemēro Civildienesta noteikumu 33. pantu.

▼**M131**

84. pants

1. Līgumdarbiniekam, ar kuru līgums ir noslēgts vismaz uz vienu gadu, pārbaudes laiks ir viņa nodarbinātības laikposma pirmie seši mēneši, ja viņš ir I funkciju grupas darbinieks, un pirmie deviņi mēneši, ja viņš ir kādas citas funkciju grupas darbinieks.

Ja pārbaudes laikā slimības, grūtniecības un dzemdību atvaļinājuma saskaņā ar Civildienesta noteikumu 58. pantu vai nelaimes gadījuma dēļ līgumdarbinieks nespēj veikt pienākumus nepārtrauktu vismaz vienu mēnesi ilgu laikposmu, 6. panta pirmajā punktā minētā iestāde var par attiecīgo laiku pagarināt viņa pārbaudes laiku. Kopējais pārbaudes laiks nekādā gadījumā nav ilgāks par 15 mēnešiem.

2. Ziņojumu par līgumdarbinieku var sagatavot jebkurā brīdī pirms pārbaudes laika beigām, ja šīs personas darbs ir izrādījies acīmredzami neatbilstošs.

Minēto ziņojumu dara zināmu attiecīgajai personai, kurai ir tiesības astoņu darba dienu laikā iesniegt rakstiskus komentārus. Ziņojumu un komentārus 6. pantā pirmajā daļā minētajai iestādei nekavējoties nosūta tiešais līgumdarbinieka priekšnieks. Pamatojoties uz šo ziņojumu, 6. panta pirmajā daļā minētā iestāde var lemt par līgumdarbinieka atlaišanu pirms pārbaudes laika beigām, par to viņam paziņojot vienu mēnesi iepriekš, vai arī līgumdarbinieku uz atlikušo pārbaudes laiku norīkot darbā citā struktūrvienībā.

3. Vēlākais vienu mēnesi pirms pārbaudes laika beigām tiek izstrādāts ziņojums par pagaidu darbinieka spēju veikt viņa amata uzdevumus, kā arī par viņa darba efektivitāti un rīcību darbā. Minēto ziņojumu dara zināmu līgumdarbiniekam, kuram ir tiesības astoņu darba dienu laikā iesniegt rakstiskus komentārus.

Gadījumā, ja ziņojumā ir ieteikta atlaišana vai izņēmuma gadījumā pārbaudes laika pagarināšana saskaņā ar 1. punktu, līgumdarbinieka tiešais priekšnieks ziņojumu un komentārus nekavējoties nosūta 6. panta pirmajā daļā minētajai iestādei.

Līgumdarbinieku, kura darbs vai rīcība nav bijuši atbilstoši iecelšanas amatā prasībām, atlaiž.

Galīgo lēmumu pieņem, pamatojoties uz šajā punktā minēto ziņojumu un arī uz 6. panta pirmajā daļā minētajai iestādei pieejamo informāciju par līgumdarbinieka rīcību, ņemot vērā Civildienesta noteikumu II sadaļu.

4. Atlaistam līgumdarbiniekam par katru nostrādāto pārbaudes laika mēnesi ir tiesības saņemt atlīdzību vienas trešdaļas mēneša pamatalgas apmērā.

▼**M112**

4. NODAĻA

ĪPAŠI NOTEIKUMI 3.A PANTĀ MINĒTAJIEM LĪGUMDARBINIEKIEM

85. pants

1. Regulas 3.a pantā minēto līgumdarbinieku līgumus var noslēgt uz noteiktu vismaz trīs mēnešu periodu un ne ilgāk kā uz pieciem gadiem. Līgumus var pagarināt ne vairāk kā vienu reizi uz noteiktu laiku, kas nepārsniedz piecus gadus. Pirmā līguma un pirmā pagarinājuma kopējais laiks nedrīkst būt mazāks kā seši mēneši I funkciju grupā un ne mazāks kā deviņi mēneši citās amatu grupās. Jebkura nākamā pagarināšana notiek uz nenoteiktu laiku.

▼**M112**

Laikposmu, kurā noslēgts līgums kā 3.b pantā minētajam līgumdarbiniekam, neņem vērā, noslēdzot vai pagarinot līgumus saskaņā ar šo pantu.

2. Atkāpjoties no 1. punkta, pirmā apakšpunkta pēdējā teikuma, iecēlējinstitūcija var pieņemt lēmumu, ka tikai ceturtais līguma pagarinājums I funkciju grupas darbiniekam ir uz nenoteiktu laiku, ja kopējais darba tiesisko attiecīgu ilgums uz noteiktu laiku nepārsniedz desmit gadus.

3. IV funkciju grupas līgumdarbiniekiem pirms līguma pagarināšanas uz nenoteiktu laiku nepieciešams pierādīt savas spējas strādāt kādā no trešām valodām, kas minētas ►**M131** Līguma par Eiropas Savienību 55. panta 1. punktā ◄. Pēc analoģijas piemēro kopīgos noteikumus par apmācības iespējām un Civildienesta noteikumu 45. panta 2. punktā minēto novērtēšanas kārtību.

4. Pirms līguma pagarināšanas uz nenoteiktu laiku līgumdarbiniekiem jānostrādā pārbaudes laiks saskaņā ar 84. pantu.

86. pants

1. Regulas 3.a pantā minētos līgumdarbiniekus pieņem darbā vienīgi:

i) IV funkciju grupas 13., 14. vai 16. pakāpē;

ii) II funkciju grupas 8., 9. vai 10. pakāpē;

ii) III funkciju grupas 4., 5. vai 10. pakāpē;

iv) I funkciju grupas 1. pakāpē.

Klasificējot līgumdarbiniekus katrā funkciju grupā, ņem vērā attiecīgo personu kvalifikāciju un pieredzi. Lai apmierinātu iestāžu īpašas vajadzības, var ņemt vērā arī Kopienā dominējošos darba tirgus nosacījumus. Līgumdarbiniekus pieņem darbā attiecīgās pakāpes pirmajā līmenī ►**M131** Tomēr Civildienesta noteikumu 32. panta otro daļu pēc analoģijas piemēro 1. pakāpē darbā pieņemtiem līgumdarbiniekiem. ◄.

▼**M131**

Lai nodrošinātu šā punkta izpildi, tiek izstrādāti vispārīgi īstenošanas noteikumi saskaņā ar Civildienesta noteikumu 110. pantu.

▼**M112**

2. Ja 3.a pantā minētie līgumdarbiniekus pārceļ jaunā amatā funkcijas grupas robežās, viņus nedrīkst kvalificēt par iepriekšējo amatu zemākā pakāpē vai līmenī.

Ja līgumdarbinieku pārceļ augstākā funkciju grupā, viņu klasificē tādā pakāpē un līmenī, lai atalgojums ir vismaz līdzvērtīgs tam, kādu līgumdarbinieks bija tiesīgs saņemt atbilstoši iepriekšējam līgumam.

Šo pašus noteikumus piemēro tad, ja šis līgumdarbinieks noslēdz jaunu līgumu ar iestādi vai struktūru tūlīt pēc iepriekšējā šā līgumdarbinieka līguma ar citu iestādi vai struktūru.

87. pants

1. Civildienesta noteikumu 43. panta pirmais punktu par ziņojumiem pēc analoģijas piemēro 3.a pantā minētajiem līgumdarbiniekiem, kuri pieņemti darbā uz laiku, kas nav mazāks par vienu gadu.

2. Regulas 3.a pantā minētais līgumdarbinieks, kurš divus gadus ir atradies vienā savas pakāpes līmenī, automātiski tiek paaugstināts uz nākošo šīs pakāpes līmeni.

▼**M112**

3. Attiecībā uz 3.a pantā minētajiem līgumdarbiniekiem lēmumu par klasifikāciju nākamajā augstākajā pakāpē tajā pašā funkciju grupā pieņem 6. panta pirmajā punktā minētā iestāde. To īsteno, klasificējot līgumdarbiekus nākamās pakāpes pirmajā līmenī. Šādu paaugstināšanu veic, vienīgi izvēloties no 3.a pantā minēto līgumdarbinieku visus, ar kuriem ir noslēgts līgums vismaz uz trim gadiem un kuri savā pakāpē ir nostrādājuši ne mazāk kā divus gadus, ņemot vērā uz paaugstinājumu pretendējošo ierēdņu salīdzinošās īpašības un ziņojumus par tiem. Civildienesta noteikumu 45. panta 1. punkta pēdējo teikumu piemēro pēc analoģijas.

4. Regulas 3.a pantā minētais līgumdarbinieks var mainīt funkciju grupu uz augstāku, tikai piedaloties vispārējā atlases procedūrā.

5. NODAĻA

ĪPAŠI NOTEIKUMI 3.B PANTĀ MINĒTAJIEM LĪGUMDARBINIEKIEM

88. pants

Attiecībā uz 3.b pantā minētajiem līgumdarbiniekiem:

a) līgumus noslēdz uz noteiktu laiku; tos var pagarināt;

b) faktiskais nodarbinātības laiks iestādē, ietverot pagarinājuma laiku, nedrīkst pārsniegt ►**M131** sešus gadus ◄.

Laikposmu, kurā noslēgts līgums kā 3.b pantā minētajam līgumdarbiniekam, neņem vērā, noslēdzot vai pagarinot līgumus saskaņā ar šo pantu.

89. pants

1. Regulas 3.b pantā minētos līgumdarbiniekus var pieņemt darbā II, III un IV funkciju grupas jebkurā pakāpē, kā minēts 80. pantā, ņemot vērā attiecīgo personu kvalifikāciju un pieredzi. Lai apmierinātu iestāžu īpašas vajadzības, var ņemt vērā arī ►**M128** Savienībā ◄ dominējošos darba tirgus nosacījumus. Līgumdarbiniekus pieņem darbā attiecīgās pakāpes pirmajā līmenī.

2. Regulas 3.b pantā minētais līgumdarbinieks, kurš divus gadus ir atradies vienā savas pakāpes līmenī, automātiski tiek paaugstināts uz nākošo šīs pakāpes līmeni.

90. pants

Atkāpjoties no šīs sadaļas noteikumiem, Eiropas Parlamentā darbā pieņemtajiem konferenču tulkiem vai tiem, kurus Komisija pieņēmusi darbā par konferenču tulkiem ►**M128** Savienības ◄ iestāžu un struktūrvienību uzdevumā, piemēro nosacījumus, kas izklāstīti 1999. gada 28. jūlija nolīgumā starp Eiropas Parlamentu, Komisiju un ►**M128** Eiropas Savienības ◄ Tiesu iestāžu uzdevumā no vienas puses un profesiju pārstāvošajām apvienībām no otras puses.

▼M112

Šā nolīguma grozījumi, kas nepieciešami līdz ar Padomes Regulas (EK, *Euratom*) Nr. 723/200411 ([1]) stāšanos spēkā, pieņem pirms 2006. gada 31. decembra saskaņā ar 78. pantā noteikto kārtību. Pēc 2006. gada 31. decembra grozījumus šim nolīgumam pieņem, iestādēm savstarpēji vienojoties.

6. NODAĻA

DARBA APSTĀKĻI

▼M131

91. pants

Pēc analoģijas piemēro 16. līdz 18. pantu.

Civildienesta noteikumu 55. panta 4. punkta otro teikumu nepiemēro pēc analoģijas līgumdarbiniekiem.

Līgumdarbiniekiem, kas ir III un IV funkciju grupas darbinieki, par nostrādātajām virsstundām nav tiesību saņemt nekādu atlīdzību vai atlīdzību.

Saskaņā ar Civildienesta noteikumu VI pielikumā noteiktajiem nosacījumiem virsstundas, ko nostrādājuši I un II funkciju grupas līgumdarbinieki, viņiem dod tiesības saņemt kompensācijas atvaļinājumu vai atlīdzību, ja dienesta vajadzību dēļ kompensācijas atvaļinājumu nevar izmantot divu mēnešu laikā pēc mēneša, kurā strādātas virsstundas.

▼M112

7. NODAĻA

ATALGOJUMS UN IZDEVUMI

92. pants

Pēc analoģijas piemēro 19. līdz 27. pantu, ievērojot 93. un 94. pantā noteiktos grozījumus.

93. pants

Pamatalgu skala ir dota šajā tabulā:

▼M140

FUNKCIJU GRUPA	1.7.2016.	PAKĀPE						
	LĪMENIS	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
IV	18.	6 218,85	6 348,17	6 480,18	6 614,94	6 752,51	6 892,93	7 036,27
	17.	5 496,38	5 610,68	5 727,35	5 846,46	5 968,04	6 092,15	6 218,85
	16.	4 857,84	4 958,85	5 061,98	5 167,25	5 274,71	5 384,41	5 496,38
	15.	4 293,48	4 382,77	4 473,91	4 566,95	4 661,92	4 758,87	4 857,84
	14.	3 794,69	3 873,61	3 954,17	4 036,39	4 120,34	4 206,01	4 293,48
	13.	3 353,84	3 423,60	3 494,78	3 567,47	3 641,65	3 717,38	3 794,69

([1]) OV L 124, 27.4.2004., 1. lpp.

▼**M140**

FUNKCIJU GRUPA	1.7.2016.	PAKĀPE						
	LĪMENIS	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
III	12.	4 293,42	4 382,70	4 473,84	4 566,87	4 661,83	4 758,77	4 857,73
	11.	3 794,66	3 873,56	3 954,11	4 036,33	4 120,27	4 205,95	4 293,42
	10.	3 353,83	3 423,58	3 494,76	3 567,44	3 641,62	3 717,35	3 794,66
	9.	2 964,22	3 025,86	3 088,78	3 153,02	3 218,59	3 285,51	3 353,83
	8.	2 619,87	2 674,35	2 729,97	2 786,73	2 844,69	2 903,84	2 964,22
II	7.	2 964,15	3 025,81	3 088,74	3 152,98	3 218,57	3 285,51	3 353,84
	6.	2 619,75	2 674,24	2 729,86	2 786,64	2 844,59	2 903,76	2 964,15
	5.	2 315,36	2 363,51	2 412,67	2 462,86	2 514,07	2 566,37	2 619,75
	4.	2 046,33	2 088,89	2 132,34	2 176,70	2 221,96	2 268,18	2 315,36
I	3.	2 520,92	2 573,23	2 626,65	2 681,16	2 736,80	2 793,60	2 851,59
	2.	2 228,59	2 274,85	2 322,06	2 370,26	2 419,45	2 469,67	2 520,92
	1.	1 970,18	2 011,08	2 052,81	2 095,41	2 138,90	2 183,30	2 228,59

▼**M112**

94. pants

Neatkarīgi no 24. panta 3. punkta iekārtošanās pabalsts, kas paredzēts 1. punktā, un 2. punktā paredzētais pārcelšanās pabalsts ir vismaz:

▼**M140**

— EUR 894,23 darbiniekam, kuram ir tiesības uz mājsaimniecības pabalstu,

— EUR 530,17 darbiniekam, kuram nav tiesību uz mājsaimniecības pabalstu.

▼**M112**

8. NODAĻA

SOCIĀLĀS NODROŠINĀŠANAS PABALSTI

A iedaļa

Apdrošināšana slimības gadījumiem un nelaimes gadījumiem, sociālās nodrošināšanas pabalsti

95. pants

Pēc analoģijas piemēro 28. pantu. Tomēr Civildienesta noteikumu 72. panta 2. punktu un 2.a punktu nepiemēro līgumdarbiniekam, kurš ir strādājis ►**M128** Savienības ◄ dienestā līdz ►**M131** pensionēšanās vecumam ◄, ja vien viņš kā līgumdarbinieks nav strādājis vairāk kā trīs gadus.

▼**M112**

96. pants

1. Bijušais līgumdarbinieks, kurš, pārtraucot darba attiecības ar kādu no ►**M128** Savienības ◄ iestādēm, kļūst par bezdarbnieku un:

a) kurš no ►**M128** Savienības ◄ nesaņem izdienas pensiju vai invaliditātes pabalstu;

b) kurš pārtrauc darba attiecības citu iemeslu dēļ, kas nav atkāpšanās vai darba līguma laušana sakarā ar disciplināriem pārkāpumiem;

c) ir nostrādājis vismaz sešus mēnešus;

d) ir dalībvalsts iedzīvotājs;

ir tiesīgs saņemt mēneša bezdarbnieka pabalstu atbilstīgi turpmāk paredzētajiem noteikumiem.

Ja viņš ir tiesīgs saņemt bezdarbnieka pabalstu pēc kādas valsts shēmas, tad viņa pienākums ir par to ziņot iestādei, kurā viņš strādājis, un iestāde par to tūlīt informē Komisiju. Šādā gadījumā minētā pabalsta summu atskaita no pabalsta, ko maksā saskaņā ar 3. punktu.

2. Lai saņemtu minēto bezdarbnieka pabalstu, bijušajam līgumdarbiniekam:

a) pēc paša pieprasījuma jābūt reģistrētam par darba meklētāju pastāvīgās dzīvesvietas dalībvalsts nodarbinātības dienestos;

b) jāpilda saistības, kas šīs dalībvalsts tiesību aktos noteiktas personām, kuras atbilstīgi minētiem valsts tiesību aktiem saņem bezdarbnieka pabalstus;

c) katru mēnesi jānosūta tai iestādei, kurā viņš strādājis, apliecinājums, ko izdevis kompetentais valsts nodarbinātības dienests un kurā paziņots, vai viņš ir vai nav pildījis šā punkta a) un b) apakšpunktā minētās saistības un nosacījumus; šo apliecinājumu minētā iestāde tūlīt nosūta Komisijai.

Arī tad, ja nav izpildītas b) apakšpunktā minētās valsts noteiktās saistības, ►**M128** Savienība ◄ var piešķirt vai saglabāt pabalstu slimības, nelaimes gadījuma, maternitātes, invaliditātes gadījumā vai situācijā, kas atzīta par līdzvērtīgu, vai kad valsts iestāde, kas ir kompetenta panākt šo saistību izpildi, ir piešķīrusi atbrīvojumu.

Komisija pēc atzinuma, ko iesniegusi ekspertu komiteja, pieņem noteikumus, ko tā uzskata par nepieciešamiem šā panta piemērošanai.

3. Bezdarbnieka pabalstu aprēķina, ņemot vērā pamatalgu, ko bijušais līgumdarbinieks saņēmis laikā, kad izbeidza darba tiesiskās attiecības. Šāds pabalsts ir:

a) 60 % no pamatalgas pirmos 12 mēnešus;

b) 45 % apmērā no pamatalgas no 13. līdz 24. mēnesim;

b) 30 % apmērā no pamatalgas no 25. līdz 36. mēnesim.

Ārpus sākotnējā sešu mēneša laika, kurā piemēro turpmāk norādīto zemāko robežu, bet nepiemēro augstāko robežu, šādi aprēķinātās summas nedrīkst būt mazākas par ►**M140** EUR 1 069,34 (zemākā robeža) ◄, ne arī pārsniegt ►**M140** EUR 2 138,67 (augstākā robeža) ◄. Šīs robežas ►**M131** pārskata ◄ tāpat kā Civildienesta noteikumu 66. pantā noteiktās algas skalas saskaņā ar Civildienesta noteikumu 65. pantu.

▼**M112**

4. Laikposms, kurā bijušajam līgumdarbiniekam maksā bezdarbnieka pabalstu, nedrīkst pārsniegt 36 mēnešus no darba attiecību pārtraukšanas dienas un nekādā gadījumā tas nedrīkst pārsniegt vienas trešdaļas ekvivalentu no nostrādā laikposma faktiskā ilguma. Tomēr, ja šajā laikā bijušais līgumdarbinieks vairs neatbilst 1. un 2. punktā paredzētajiem nosacījumiem, tad bezdarbnieka pabalsta maksāšanu pārtrauc. Pabalstu atsāk maksāt, ja pirms noteiktā termiņa beigām bijušais līgumdarbinieks atkal atbilst minētajiem nosacījumiem un nav tiesīgs uz valsts piešķirtu bezdarbnieka pabalstu.

5. Bijušais līgumdarbinieks, kas ir tiesīgs saņemt bezdarbnieka pabalstu, ir tiesīgs saņemt Civildienesta noteikumu 67. pantā paredzētos ģimenes pabalstus. Apgādnieka pabalstu aprēķina, ņemot vērā bezdarbnieka pabalstu un ievērojot Civildienesta noteikumu VII pielikuma 1. pantā paredzētos nosacījumus.

Attiecīgās personas pienākums ir deklarēt citus līdzīgus pabalstus, ko pati vai tās laulātais saņem no citiem avotiem; šos pabalstus atskaita no pabalstiem, ko maksā atbilstīgi šim pantam.

Bijušam līgumdarbiniekam, kas ir tiesīgs saņemt bezdarbnieka pabalstu, atbilstīgi Civildienesta noteikumu 72. pantam ir tiesības uz apdrošināšanu slimības gadījumiem bez pienākuma veikt kādu iemaksu.

6. Bezdarbnieka pabalstu un ģimenes pabalstu Komisijas maksā euro. Korekcijas koeficientu nepiemēro.

7. Līgumdarbinieki finansē vienu trešo daļu no bezdarba apdrošināšanas shēmas. Minētās iemaksas noteiktas 0,81 % apmērā no konkrētās personas pamatalgas pēc standarta pabalsta atvilkšanas ►**M140** EUR 972,14 ◄ apmērā un neņemot vērā Civildienesta noteikumu 64. pantā paredzētos korekcijas koeficientus. Šo iemaksu katru mēnesi atskaita no attiecīgās personas atalgojuma un kopā ar atlikušajām divām trešdaļām, ko sedz attiecīgā iestāde, pārskaita īpašā bezdarba fondā. Šis fonds ir kopīgs visām ►**M128** Savienības ◄ iestādēm, un tās katru mēnesi – ne vēlāk kā astoņas dienas pēc atalgojumu izmaksas – pārskaita savas iemaksas Komisijai. Visus ar šā panta piemērošanu saistītos izdevumus atļauj un sedz Komisija saskaņā ar Finanšu regulas noteikumiem, kas attiecas uz ►**M128** Eiropas Savienības ◄ kopbudžetu.

8. Bezdarbnieka pabalstiem, ko maksā bijušajiem līgumdarbiniekiem, kuri ir bezdarbnieki, piemēro Padomes Regulu (EEK, *Euratom*, EOTK) Nr. 260/68.

9. Valsts departamenti, kuri atbild par nodarbinātību un par bezdarbu un kuri darbojas saskaņā ar savas valsts likumiem, un Komisija efektīvi savā starpā sadarbojas, lai nodrošinātu pienācīgu šā panta piemērošanu.

10. Sīki izstrādātus pasākumus, kas pieņemti uz 28.a panta 10. punkta pamata, piemēro šim pantam, neņemot vērā šā panta 2. punkta trešā apakšpunkta noteikumus.

▼**M131**

11. Reizi divos gados Komisija sniedz ziņojumu par bezdarba apdrošināšanas shēmas finansiālo stāvokli. Neatkarīgi no minētā ziņojuma Komisija, pieņemot deleģētos aktus saskaņā ar Civildienesta noteikumu 111. un 112. pantu, var koriģēt 7. punktā paredzētās iemaksas, ja tas ir nepieciešams shēmas līdzsvara nodrošināšanas interesēs.

▼**M112**

97. pants

Civildienesta noteikumu 74. pantu attiecībā uz bērna piedzimšanas pabalstu un Civildienesta noteikumu 75. pantu attiecībā uz iestādes atbildības uzņemšanos par šajā pantā minētajām izmaksām piemēro pēc analoģijas.

98. pants

Civildienesta noteikumu 76. pantu attiecībā uz dāvinājumiem, aizņēmumiem vai avansiem piemēro pēc analoģijas līgumdarbiniekiem viņu darba līguma termiņa laikā vai pēc līguma termiņa izbeigšanās, ja nodarbinātības laikā iegūtas nopietnas vai ilgstošas slimības vai notikuša nelaimes gadījuma rezultātā līgumdarbinieks ir darbnespējīgs un pierāda, ka šādai slimībai vai nelaimes gadījumam nav kādas citas sociālās nodrošināšanas programmas seguma.

B iedaļa

Apdrošināšana pret nāves un invaliditātes risku

99. pants

Līgumdarbinieki saskaņā ar turpmākajiem noteikumiem ir apdrošināti pret nāves un invaliditātes risku nodarbinātības laikā.

Šajā iedaļā noteiktos maksājumus un pabalstus jāpārtrauc, ja saskaņā ar šo nodarbināšanas kārtību darbiniekam ir pārtraukta darba atalgojuma izmaksa.

100. pants

Ja ārsta pārbaudē, kas veikta pirms līgumdarbinieka pieņemšanas darbā, konstatē, ka viņam ir kāda slimība vai invaliditāte, 6. panta pirmajā daļā minētā iestāde, ciktāl tas attiecas uz riskiem, kas rodas šādas slimības vai invaliditātes dēļ, lemj par garantētiem pabalstiem šādam darbiniekam attiecībā uz invaliditāti vai saistībā ar tā nāvi, kas stājas spēkā tikai pēc pieciem gadiem no datuma, kad viņš ir uzsācis dienestu iestādē.

Līgumdarbinieks šo lēmumu var pārsūdzēt Invaliditātes komitejā, kas minēta Civildienesta noteikumu 9. panta 1. punkta b) daļā.

101. pants

1. Līgumdarbinieks, kas cieš no pilnīgas invaliditātes, kuras dēļ nākas pārtraukt darba attiecības ar iestādi, ir tiesīgs invaliditātes laikā saņemt invaliditātes pabalstu apmērā, ko nosaka šādi.

Pēc analoģijas Civildienesta noteikumu 52. pantu piemēro invaliditātes pabalsta saņēmējiem. Ja invaliditātes pabalsta saņēmējs pensionējas pirms ►**M131** 66 gadu ◄vecuma, nesasniedzot maksimālās tiesības uz pensiju, piemēro vispārējos noteikumus par izdienas pensiju. Izdienas pensijas apmērs ir atkarīgs no tās pakāpes un līmeņa algas, kurā līgumdarbinieks strādāja, pirms viņš kļuva invalīds.

▼**M112**

2. Invaliditātes pabalsts ir vienlīdzīgs ar 70 % no līgumdarbinieka pēdējās pamatalgas. Tomēr tas nedrīkst būt mazāks par I funkciju grupas, 1. pakāpes 1. līmeņa līgumdarbinieka mēneša pamatalgu. Invaliditātes pabalstam piemēro iemaksas pensiju programmām, ko aprēķina, pamatojoties uz šo pabalstu.

3. Ja līgumdarbinieka invaliditāti izraisījis nelaimes gadījums darba pienākumu izpildes laikā vai sakarā ar darba pienākumu izpildi, arodslimība, rīcība sabiedrības interešu aizstāvībai vai risks ar dzīvību vai veselību, glābjot kādu citu cilvēku, tad invaliditātes pensija ir ne mazāk kā 120 % no I funkciju grupas 1. pakāpes 1. līmeņa līgumdarbinieka mēneša pamatalgas. Šādos gadījumos pensiju iemaksas sedz no bijušā darba devēja budžeta.

4. Ja līgumdarbinieks invaliditāti izraisījis tīši, tad 6. panta pirmajā daļā minētā iestāde var izlemt, ka viņam maksā tikai 109. pantā minēto pabalstu.

5. Personas, kas ir tiesīgas saņemt invaliditātes pabalstu, saskaņā ar Civildienesta noteikumu VII pielikumu ir tiesīgas saņemt arī ģimenes pabalstus, kas paredzēti Civildienesta noteikumu 67. pantā; apgādnieka pabalstu aprēķina, ņemot vērā saņēmēja pabalstu.

102. pants

1. Invaliditāti nosaka Civildienesta noteikumu 9. panta 1. punkta b) apakšpunktā minētā Invaliditātes komiteja.

2. Tiesības uz invaliditātes pabalstu stājas spēkā dienā, kas seko tai dienai, kurā ir pārtrauktas līgumdarbinieka darba attiecības saskaņā ar 47. un 48. pantu, kuru piemēro pēc analoģijas.

3. Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 40. pantā minētā iestāde var pieprasīt invaliditātes pabalsta saņēmēja regulāru pārbaudi, lai konstatētu, ka viņš joprojām izpilda nosacījumus šā pabalsta saņemšanai. Ja Invaliditātes Komiteja konstatē, ka šie nosacījumi vairs netiek pildīti, līgumdarbinieks turpina darbu iestādē, ja viņa līgums nav beidzies.

Tomēr, ja nav iespējams attiecīgo personu pieņemt darbā ►**M128** Savienības ◄ dienestā, līgumu var pārtraukt, izmaksājot summu, kas atbilst atlīdzībai, kāda būtu jāmaksā paziņošanas periodā, un, attiecīgā gadījumā – kompensācijai par līguma pārtraukšanu, kā paredzēts 47. pantā. Piemēro arī 109. pantu.

103. pants

1. Miruša līgumdarbinieka tiesību pārņēmēji, kā noteikts Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 4. nodaļā, ir tiesīgi saņemt apgādnieka zaudējuma pensiju saskaņā ar 104. līdz 107. panta noteikumiem.

▼**M131**

2. Ja nomirst kāds bijušais līgumdarbinieks, kurš saņēmis invaliditātes pabalstu vai izdienas pensiju, vai kurš aizgājis no dienesta, nesasniedzot pensionēšanās vecumu, un lūdzis atlikt izdienas pensijas izmaksu līdz tā kalendārā mēneša pirmajai dienai, kas seko mēnesim, kurā viņš sasniedz pensionēšanās vecumu, mirušā līgumdarbinieka tiesību pārņēmējiem kā noteikts Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 4. nodaļā ir tiesības saņemt minētajā pielikumā paredzēto apgādnieka zaudējuma pensiju.

▼**M131**

3. Ja līgumdarbinieka vai bijušā līgumdarbinieka, kurš saņēmis invaliditātes pabalstu vai izdienas pensiju, vai bijušā līgumdarbinieka, kurš atstājis dienestu pirms pensionēšanās vecuma sasniegšanas un kurš lūdzis atlikt izdienas pensijas izmaksu līdz tā kalendārā mēneša pirmajai dienai, kas seko mēnesim, kurā viņš sasniedz pensionēšanās vecumu, atrašanās vieta nav zināma ilgāk nekā vienu gadu, Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 5. un 6. nodaļas noteikumus, kuros reglamentētas pagaidu pensijas, pēc analoģijas piemēro viņa laulātajam vai personām, kas atzītas par viņa apgādājamajiem.

▼**M112**

104. pants

Tiesības saņemt pensiju stājas spēkā nākamā mēneša pirmajā datumā pēc mēneša, kurā iestājās nāve, vai attiecīgā gadījumā no mēneša pirmās dienas pēc attiecīgā laika posma, kurā miruša pārdzīvojušais laulātais, bāreņi vai apgādājamie saņem tā atalgojumu saskaņā ar Civildienesta noteikumu 70. pantu.

105. pants

Līgumdarbinieka pārdzīvojušais laulātais ir tiesīgs saņemt apgādnieka zaudējuma pabalstu saskaņā ar Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 4. nodaļu. Pensija nedrīkst būt mazāka par 35 % no līgumdarbinieka pēdējās mēnešalgas, ne arī mazāka par I funkciju grupas 1. pakāpes 1. līmeņa līgumdarbinieka mēneša pamatalgu. Ja līgumdarbinieks nomirst, apgādnieka zaudējuma pensijas summu palielina līdz 60 % no izdienas pensijas, kuru līgumdarbiniekam maksātu, ja viņš neatkarīgi no darba stāža vai vecuma nāves brīdī būtu bijis tiesīgs uz šādu pensiju.

Persona, kas saņem apgādnieka zaudējuma pensiju, saskaņā ar Civildienesta VII pielikuma nosacījumiem ir tiesīga saņemt Civildienesta noteikumu 67. pantā minētos ģimenes pabalstus. Tomēr apgādājamā bērna pabalsts ir divreiz lielāks par Civildienesta noteikumu 67. panta 1. punkta b) daļā paredzēto.

106. pants

1. Ja līgumdarbiniekam vai personai, kura ir tiesīga saņemt izdienas pensiju vai invaliditātes pabalstu, nomirstot, nepaliek pārdzīvojušais laulātais, kuram būtu tiesības uz apgādnieka zaudējuma pensiju, tad bērni, kurus uzskata par attiecīgā līgumdarbinieka vai personas apgādībā esošiem, ir tiesīgi saņemt bāreņa pensiju saskaņā ar Civildienesta noteikumu 80. pantu.

2. Minētās tiesības ir arī bērniem, kas atbilst iepriekš minētajiem nosacījumiem, gadījumā, ja laulātais, kas ir tiesīgs saņemt apgādnieka zaudējuma pensiju, ir miris vai precējies atkārtoti.

3. Ja līgumdarbinieks vai persona, kura ir tiesīga saņemt izdienas vai invaliditātes pensiju, mirst, bet pirmās daļas nosacījumi nav izpildīti, tad piemēro Civildienesta noteikumu 80. panta trešo daļu.

4. Ja miris bijušais līgumdarbinieks, kurš izbeidzis darba attiecības pirms ►**M131** pensionēšanās vecuma ◄ sasniegšanas un lūdzis atlikt izdienas pensijas maksāšanu līdz tā kalendārā mēneša pirmajai dienai, kas seko mēnesim, kurā sasniegts ►**M131** pensionēšanās vecums ◄, tad bērni, ko uzskata par viņa apgādājamiem saskaņā ar Civildienesta noteikumu VII pielikuma 2. pantu, ir tiesīgi saņemt bāreņa pensiju ar tādiem pašiem nosacījumiem, kā tie, kas paredzēti šā panta iepriekšējās daļās.

▼**M112**

5. Personas, kuru uzskata par apgādājamu bērnu, kā to nosaka Civildienesta noteikumu VII pielikuma 2. panta 4. punkts, bāreņa pensija nedrīkst pārsniegt divkāršu apgādājamā bērna pabalstu. Tomēr, tiesības uz pensiju var pārtraukt, ja trešā puse ir atbildīga par saglabāšanu saskaņā ar piemērojamiem valsts likumiem.

6. Bāreņa pensiju nemaksā, ja nomirst bioloģiskais vecāks, kuru ir aizstājis adoptējošais vecāks.

7. Bāreņi ir tiesīgi saņemt pabalstu izglītībai saskaņā ar Civildienesta noteikumu VII pielikuma 3. pantu.

107. pants

Šķiršanās gadījumos vai tad, ja ir vairākas pārdzīvojušo kategorijas, kuras var pieprasīt apgādnieka zaudējuma pensiju, minēto pensiju sadala, kā paredzēts Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 4. nodaļā.

108. pants

Pēc analoģijas piemēro Civildienesta noteikumu 81.a panta noteikumus attiecībā uz ierobežojumiem un sadalījumu.

C iedaļa

Izdienas pensija un atlaišanas pabalsts

109. pants

1. Atstājot darbu dienestā, līgumdarbinieks ir tiesīgs saņemt izdienas pensiju vai aktuārā ekvivalenta pārnešanu, vai atlaišanas pabalstu saskaņā ar Civildienesta noteikumu 3. nodaļas V sadaļu un Civildienesta noteikumu VIII pielikumu. Ja līgumdarbinieks ir tiesīgs uz izdienas pensiju, viņa pensijas tiesības neattiecas uz laiku, kas atbilst iemaksām, kuras maksā saskaņā ar šīs Nodarbinātības kārtības 112. pantu.

2. Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 11. panta 2. un 3. punktu pēc analoģijas piemēro līgumdarbiniekiem.

3. Persona, kas iegūst tiesības uz izdienas pensiju, ir tiesīga saņemt Civildienesta noteikumu 67. pantā paredzētos ģimenes pabalstus, ja šī persona par līgumdarbinieku ir nostrādājusi vairāk nekā trīs gadus. apgādnieka pabalstu aprēķina, ņemot vērā saņēmēja pensiju.

110. pants

1. Ja līgumdarbinieku ieceļ par ►**M128** Savienības ◄ ierēdni vai pagaidu darbinieku, viņš nesaņem 109. panta 1. punktā paredzēto pabalstu.

Aprēķinot dienesta gadus, kas dod tiesības uz pensiju, atbilstoši Civildienesta noteikumu VIII pielikumam ņem vērā jebkuru līgumdarbinieku dienesta laiku, kas pavadīts, strādājot par ►**M128** Eiropas Savienības ◄ līgumdarbinieku.

▼**M112**

2. Ja iestāde ir izmantojusi 112. pantā minēto iespēju, līgumdarbinieka izdienas pensijas tiesības samazina proporcionāli periodam, par kuru ir ieturētas summas.

3. Iepriekšējais punkts neattiecas uz līgumdarbinieku, kurš trīs mēnešu laikā pēc Civildienesta noteikumu piemērošanas lūdz, lai tam ļauj atmaksāt summas un saliktos procentus ar ►**M123** 3,1 % ◄ likmi gadā, kuru var pārskatīt atbilstoši Civildienesta noteikumu XII pielikuma 12. pantam.

D iedaļa

Invaliditātes un dzīvības apdrošināšanas shēmas un pensiju programmas finansēšana

111. pants

Attiecībā uz B un C iedaļā paredzētās sociālā nodrošinājuma shēmas finansēšanu pēc analoģijas piemēro Civildienesta noteikumu 83. pantu un 83.a pantu, un minēto noteikumu VIII pielikuma 36. un 38. pantu.

112. pants

Saskaņā ar iestāžu noteiktajiem nosacījumiem līgumdarbinieks var pieprasīt iestādei izdarīt maksājumus, kas viņam jāveic, lai atjaunotu vai saglabātu tiesības uz pensiju, apdrošināšanu bezdarba gadījumam, apdrošināšanu pret invaliditāti, dzīvības apdrošināšanu un apdrošināšanu slimības gadījumiem valstī, kurā uz viņu šādas shēmas attiecas. Iemaksu laikā līgumdarbinieks nesaņem pabalstus no ►**M128** Savienības ◄ veselības apdrošināšanas shēmas. Turklāt iemaksu laikā uz līgumdarbinieku neattiecas ►**M128** Savienības ◄ dzīvības apdrošināšanas un invaliditātes shēmas un viņš neiegūst tiesības saskaņā ar bezdarba apdrošināšanas shēmu un pensiju programmu.

Šo maksājumu faktiskais periods attiecībā uz jebkuru līgumdarbinieku nedrīkst pārsniegt sešus mēnešus. Tomēr iestāde var pieņemt lēmumu pagarināt šo periodu līdz vienam gadam. Maksājumus ieskaita ►**M128** Savienības ◄ budžetā. Maksājumi pensijas tiesību atjaunošanai vai saglabāšanai nedrīkst pārsniegt divas reizes Civildienesta noteikumu 83. panta 2. punktā paredzēto likmi.

E iedaļa

Līgumdarbinieku prasījumu nokārtošana

113. pants

Pēc analoģijas piemēro Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 40. līdz 44. pantu.

F iedaļa

Pabalstu izmaksa

114. pants

1. Pēc analoģijas piemēro Civildienesta noteikumu 81.a un 82. pantu un to VIII pielikuma 45. pantu attiecībā uz pabalstu izmaksu.

▼**M112**

2. Visas summas, kas pabalstu maksāšanas dienā ►**M128** Savienībai ◄ pienākas no līgumdarbinieka saskaņā ar šo apdrošināšanas shēmu, atskaita no viņa pabalsta summas vai no pabalstiem, ko maksā viņa tiesību pārņēmējiem, tā, kā to nosaka iestāde, kas minēta Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 45. pantā. Šādu atskaitījumu var sadalīt vairākos mēnešos.

G iedaļa

Subrogācija ►M128 Savienības ◄ labā

115. pants

Pēc analoģijas piemēro Civildienesta noteikumu 85.a pantu attiecībā uz subrogāciju par labu ►**M128** Savienībai. ◄

9. NODAĻA

NEPAMATOTU MAKSĀJUMU ATGŪŠANA

116. pants

Piemēro Civildienesta noteikumu 85. panta noteikumus par nepamatotu maksājumu atgūšanu.

10. NODAĻA

PĀRSŪDZĒŠANA

117. pants

Civildienesta noteikumu VII sadaļas noteikumus piemēro pēc analoģijas.

11. NODAĻA

ĪPAŠI NOTEIKUMI, KAS PIEMĒROJAMI LĪGUMDARBINIEKIEM, KURI PILDA PIENĀKUMUS TREŠĀ VALSTĪ

▼**M128**

118. pants

Civildienesta noteikumu X pielikumu pēc analoģijas piemēro līgumdarbiniekiem, kuri pilda pienākumus trešā valstī. Tomēr minētā pielikuma 21. pantu piemēro tikai tad, ja līguma termiņš ir vismaz viens gads.

▼**M112**

12. NODAĻA

DARBA TIESISKO ATTIECĪBU IZBEIGŠANA

119. pants

Līgumdarbiniekiem pēc analoģijas piemēro 47. līdz 50.a pantu.

▼M112

Disciplinārlietas gadījumā pret līgumdarbinieku, Civildienesta noteikumu IX pielikumā šās Nodarbinātības kārtības 49. pantā minētā Disciplinārlietu kolēģija tiekas ar vēl diviem darbiniekiem, kuri strādā tajā pašā funkciju grupā un pakāpē kā līgumdarbinieks. Šos divus papildu darbiniekus ieceļ atbilstoši *ad hoc* procedūrai, par kuru vienojas šās Nodarbinātības kārtības 6. panta pirmajā punktā minētā iestāde un Personāla komiteja.

▼B

►M112 V ◄ SADAĻA

VIETĒJIE DARBINIEKI

►M112 *120.* ◄ *pants*

Saskaņā ar šīs sadaļas noteikumiem vietējo darbinieku nodarbināšanas kārtību, jo īpaši:

a) viņu darbā pieņemšanas veidu un viņu darba līgumu izbeigšanu;

b) atvaļinājumu un

c) atalgojumu,

►M131 6. panta pirmajā daļā minētā iestāde ◄ nosaka saskaņā ar šiem noteikumiem un praksi vietā, kurā tie veic savus pienākumus.

▼M128

121. pants

Attiecībā uz sociālo nodrošinājumu iestāde atbild par darba devēja veicamo sociālā nodrošinājuma iemaksu daļu atbilstīgi pašreizējiem noteikumiem vietā, kur darbiniekam jāveic savi pienākumi, ja vien mītnes līgumā nav noteikts citādi. Iestāde izveido autonomu vai papildu sociālā nodrošinājuma sistēmu valstīm, kurās vietējās sistēmas nodrošinātais segums nepastāv vai ir nepietiekams.

▼M112

122. pants

Visus strīdus starp kādu no iestādēm un trešās valstīs nodarbinātiem vietējiem darbiniekiem iesniedz šķīrējinstitūcijai saskaņā ar nosacījumiem, kas noteikti vietējā darbinieka līguma šķīrējklauzulā.

▼B

►M112 VI ◄ SADAĻA

ĪPAŠIE PADOMDEVĒJI

►M112 *123.* ◄ *pants*

1. Īpašo padomdevēju atalgojumu nosaka uz attiecīgā padomdevēja un 6. panta pirmajā daļā minētās iestādes vienošanās pamata. Īpašā padomdevēja līguma darbības termiņš nepārsniedz divus gadus. Līgumu var pagarināt.

▼B

2. Iestāde, kura vēlas pieņemt darbā īpašu padomdevēju vai pagarināt viņa līgumu, dara to zināmu kompetentajai budžeta lēmējinstitūcijai, norādot iecerēto atalgojumu.

Pirms galīgās līguma noslēgšanas par ieteikto atalgojumu notiek viedokļu apmaiņa ar kompetento budžeta lēmējinstitūciju, ja mēneša laikā pēc paziņošanas dienas to lūdz šīs institūcijas loceklis vai attiecīgā iestāde.

▼M112

124. pants

Pēc analoģijas piemēro Civildienesta noteikumu 1.c, 1.d, 11., 11.a, 12. un 12.a pantu, 16. panta pirmo daļu, 17., 17.a, 19., 22., 22.a un 22.b pantu, ►M128 23. pantu ◄ un 25. panta otro daļu attiecībā uz ierēdņu tiesībām un pienākumiem, kā arī Civildienesta noteikumu 90. un 91. pantu attiecībā uz apelācijām.

———————

▼M124

VII SADAĻA

DEPUTĀTU PALĪGI

1. NODAĻA

Vispārīgi noteikumi

125. pants

1. Šīs sadaļas īstenošanas vajadzībām Eiropas Parlaments ar iekšēju lēmumu pieņem īstenošanas noteikumus.

2. Reģistrēto deputātu palīgu amati netiek iekļauti to amatu sarakstā, kuri ir noteikti Eiropas Parlamentam paredzētās budžeta iedaļas pielikuma amatu sarakstā. Viņu atalgojums tiek finansēts saskaņā ar atbilstīgo budžeta iedaļu, un viņiem to izmaksā no Eiropas Parlamenta budžeta iedaļā iekļautajām apropriācijām.

126. pants

1. Reģistrētiem deputātu palīgiem līmeņus piešķir saskaņā ar tā deputāta vai deputātu norādēm, kuriem palīgs sniegs palīdzību viņu deputāta darbā, saskaņā ar 125. panta 1. punktā minētajiem īstenošanas noteikumiem. Lai saņemtu 14. līdz 19. līmeni, kā noteikts 133. pantā, tiks prasīts, lai reģistrētais deputāta palīgs būtu ieguvis vismaz augstāko izglītību vai līdzvērtīgu profesionālo pieredzi.

2. Pēc analoģijas piemēro Civildienesta noteikumu 1.e pantu par sociālas dabas pasākumiem un darba apstākļiem, ja šādi pasākumi ir savienojami ar reģistrēto deputātu palīgu uzdevumu un pienākumu īpašo raksturu.

Atkāpjoties no 7. panta, kārtību attiecībā uz reģistrētu deputātu palīgu neatkarīgu pārstāvību paredz 125. panta 1. punktā minētajos īstenošanas noteikumos, ņemot vērā to, ka ir jāizveido oficiāla saikne starp darbinieku obligātu pārstāvību un palīgu neatkarīgu pārstāvību.

▼**M124**

2. NODAĻA

Tiesības un pienākumi

127. pants

Pēc analoģijas piemēro Civildienesta noteikumu 11. līdz 26.a pantu. Jo īpaši stingri ņemot vērā reģistrēto deputātu palīgu darbību un pienākumu īpašo raksturu un savstarpējo uzticēšanos, uz kuru jābalstās darba attiecībām starp reģistrētajiem deputātu palīgiem un Eiropas Parlamenta deputātu vai deputātiem, kam tie palīdz, īstenošanas noteikumos attiecībā uz šo jomu, kurus pieņem saskaņā ar 125. panta 1. punktu, ņem vērā deputātu un viņu reģistrēto deputātu palīgu īpašās darba attiecības.

3. NODAĻA

Darba tiesisko attiecību nodibināšana

128. pants

1. Pēc analoģijas piemēro Civildienesta noteikumu 1.d pantu, ņemot vērā savstarpējas uzticības attiecības starp Eiropas Parlamenta deputātu un viņa reģistrēto palīgu vai palīgiem, kas nozīmē, ka Eiropas Parlamenta deputāti var izvēlēties reģistrēto deputāta palīgu arī politisku apsvērumu dēļ.

2. Reģistrēto deputāta palīgu izvēlas tas(tie) Eiropas Parlamenta deputāts(-ti), kam viņš palīdzēs. Neskarot papildu kritērijus, kurus var noteikt 125. panta 1. punktā minētajos īstenošanas noteikumos, deputāta palīgu var pieņemt darbā vienīgi tad, ja:

a) viņš ir kādas ►**M128** Savienības ◄ dalībvalsts pilsonis, ja vien 6. panta pirmajā daļā minētā iecēlējinstitūcija nav noteikusi kādu izņēmumu, un bauda visas pilsonim pienākošās tiesības;

b) viņš ir izpildījis visas saistības, kuras noteiktas ar likumiem par militāro dienestu;

c) viņš uzrāda atbilstošas rekomendācijas par piemērotību attiecīgo pienākumu veikšanai;

d) viņš ir fiziski spējīgs pildīt savus pienākumus;

e) viņam ir labas zināšanas vienā no ►**M128** Savienības ◄ valodām un apmierinošas zināšanas vēl vienā no ►**M128** Savienības ◄ valodām apjomā, kādā tas vajadzīgs viņa pienākumu veikšanai,

f) viņš ir ieguvis:

i) pēcvidusskolas līmeņa izglītību, ko apliecina ar diplomu;

ii) vidusskolas līmeņa izglītību, ko apliecina ar diplomu, kas nodrošina pēcvidusskolas izglītības iespēju, un vismaz trīs gadu atbilstīgu profesionālo pieredzi; vai

▼M124

iii) ja tam ir pamatojums dienesta interesēs, līdzvērtīgā līmeņa profesionālo sagatavotību vai profesionālo pieredzi.

129. pants

1. Reģistrētais deputāta palīgs apliecina Eiropas Parlamenta medicīnas dienestam savas fiziskās spējas, lai Eiropas Parlaments varētu pārliecināties, ka šis darbinieks atbilst 128. panta 2. punkta d) apakšpunkta prasībām.

2. Ja 1. punktā paredzētās pārbaudes rezultātā tiek sniegts negatīvs medicīniskais atzinums, kandidāts 20 dienās no brīža, kad iestāde par šo slēdzienu ir paziņojusi, var pieprasīt, lai viņa lietu izskata ārstu komisija, kuras sastāvā ir trīs ārsti, ko 6. panta pirmajā daļā minētā iecēlējinstitūcija ir izvēlējusies no iestādes ārstiem. Ārstu komisija uzklausa ārstu, kurš sniedzis sākotnējo negatīvo atzinumu. Kandidāts var iesniegt ārstu komisijai sava izvēlēta ārsta sagatavotu atzinumu. Ja ārstu komisijas atzinums apstiprina 1. punktā paredzētajā medicīniskajā pārbaudē izdarītos secinājumus, kandidāts sedz 50 % no samaksas un saistītiem izdevumiem.

130. pants

1. Reģistrēto deputātu palīgu līgumus slēdz uz noteiktu laiku, un tajos norāda līmeni, kurā palīgs ir klasificēts. Šo noteiktā laika līgumu nepagarina vairāk kā divas reizes sasaukuma laikā. Ja līgumā nav noteikts citādi un neskarot 139. panta 1. punkta c) apakšpunktu, līguma termiņš beidzas tā sasaukuma beigās, kura laikā tas noslēgts.

2. Īstenošanas noteikumos, kas minēti 125. panta 1. punktā, nosaka pārskatāmas pamatnostādnes par līmeņa piešķiršanu, ņemot vērā 128. panta 2. punkta f) apakšpunktu.

3. Ja reģistrēts deputāta palīgs noslēdz jaunu līgumu, ir jāpieņem jauns lēmums par viņa līmeni.

4. NODAĻA

Darba apstākļi

131. pants

1. Reģistrētie deputātu palīgi strādā nepilnu vai pilnu darba laiku.

2. Deputāts nosaka reģistrēta deputāta palīga nedēļas darba laiku, bet parastos apstākļos tas nevar pārsniegt 42 stundas nedēļā.

3. Reģistrētam deputāta palīgam nav jāstrādā virsstundas, izņemot gadījumus, kad ir steidzams un palielināta apjoma darbs. Pēc analoģijas piemēro Civildienesta noteikumu 56. panta pirmo daļu. 125. panta 1. punktā minētajos īstenošanas noteikumos var paredzēt norādes šajā sakarā.

4. Tomēr par virsstundām, ko nostrādājuši reģistrētie deputātu palīgi, nav paredzēta nekāda atlīdzība vai kompensācija.

▼**M124**

5. Pēc analoģijas piemēro Civildienesta noteikumu 42.a, 42.b, 55.a un 57. līdz 61. pantu par brīvdienām, darba laiku un svētku dienām, kā arī šīs nodarbināšanas kārtības 16. panta otro līdz ceturto daļu un 18. pantu. Īpašās brīvdienas, bērna kopšanas atvaļinājumu vai atvaļinājumu ģimenes iemeslu dēļ nepiemēro pēc līguma termiņa beigām.

5. NODAĻA

Atalgojums un izdevumu atmaksāšana

132. pants

Ja 133. un 134. pantā nav norādīts citādi, attiecībā uz atalgojumu un izdevumu atmaksāšanas kārtību pēc analoģijas piemēro šīs nodarbināšanas kārtības 19. pantu, 20. panta 1. līdz 3. punktu un 21. pantu un Civildienesta noteikumu VII pielikuma 16. pantu. Komandējuma izdevumu atmaksāšanas kārtība ir noteikta 125. panta 1. punktā minētajos īstenošanas noteikumos.

▼**M131**

132.a pants

Saskaņā ar 125. panta 1. punktā minētajiem īstenošanas pasākumiem un pēc tā deputāta vai deputātu nepārprotama pieprasījuma, kuru palīgi attiecīgās personas ir, reģistrētiem Parlamenta deputātu palīgiem var izmaksāt tikai vienu reizi vai nu iekārtošanās pabalstu vai nu pārcelšanās pabalstu, ko izmaksā no attiecīgā deputāta palīdzības pabalsta, ja ir iesniegts pierādījums tam, ka dzīvesvietas maiņa ir bijusi nepieciešama. Pabalsta summa nepārsniedz deputāta palīga viena mēneša pamatalgu.

▼**M124**

133. pants

Pamatalgu skala ir noteikta šajā tabulā:

▼**M140**

Pakāpe	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
Pilna darba laika pamatalga	1 792,12	2 087,81	2 263,62	2 454,24	2 660,92	2 885,00	3 127,95
Pakāpe	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.
Pilna darba laika pamatalga	3 391,37	3 676,96	3 986,59	4 322,30	4 686,29	5 080,91	5 508,79
Pakāpe	15.	16.	17.	18.	19.		
Pilna darba laika pamatalga	5 972,68	6 475,66	7 020,98	7 612,21	8 253,25		

▼**M124**

134. pants

Atkāpjoties no Civildienesta noteikumu VII pielikuma 4. panta 1. punkta pēdējās daļas, ekspatriācijas pabalsts nevar būt mazāks par ►**M140** EUR 387,39 ◄.

▼**M124**

6. NODAĻA

Sociālais nodrošinājums

135. pants

Ja 136. pantā nav noteikts citādi, pēc analoģijas piemēro 95. līdz 115. pantu par sociālo nodrošinājumu.

136. pants

1. Atkāpjoties no 96. panta 3. punkta otrās daļas un neskarot citus minētā panta noteikumus, summas, kas aprēķinātas saskaņā šo pantu, nevar būt mazākas par ►**M140** EUR 940,79 (zemākā robeža) ◄ un lielākas par ►**M140** EUR 2 213,62 (augstākā robeža) ◄.

2. Atkāpjoties no Civildienesta noteikumu 77. un 80. panta un šīs nodarbināšanas kārtības 101. un 105. panta, minimālās summas, ko izmanto pensiju un invaliditātes pabalstu aprēķināšanai, atbilst tāda reģistrēta deputāta palīga pamatalgai, kuram piešķirts 1. līmenis.

3. Šīs nodarbināšanas kārtības 112. pantu piemēro vienīgi līgumiem, kuri noslēgti uz laiku, kas nepārsniedz vienu gadu.

7. NODAĻA

Nepamatotu maksājumu atgūšana

137. pants

Pēc analoģijas piemēro Civildienesta noteikumu 85. pantu par nepamatotu maksājumu atgūšanu.

8. NODAĻA

Pārsūdzēšana

138. pants

Pēc analoģijas piemēro Civildienesta noteikumu VII sadaļu. Šīs nodarbināšanas kārtības 125. panta 1. punktā minētajos īstenošanas noteikumos var paredzēt papildu norādes par iekšējo kārtību.

9. NODAĻA

Darba tiesisko attiecību izbeigšana

139. pants

1. Darba tiesiskās attiecības beidzas (izņemot reģistrēta deputāta palīga nāves gadījumu):

a) līgumā norādītajā dienā, kā paredzēts 130. panta 1. punktā;

▼M131

b) tā mēneša beigās, kad reģistrēts deputāta palīgs sasniedz 66 gadu vecumu, vai izņēmuma gadījumos tajā datumā, kas noteikts saskaņā ar Civildienesta noteikumu 52. panta otro un trešo daļu;

▼M124

c) tā mēneša beigās, kad deputāta pilnvaras beidzas viņa nāves, demisijas vai citu iemeslu dēļ, ja palīgs ir pieņemts darbā, lai palīdzētu tikai vienam Eiropas Parlamenta deputātam saskaņā ar 128. panta 2. punktu;

▼M131

d) ņemot vērā, ka savstarpēja uzticēšanās starp deputātu un reģistrēto deputāta palīgu ir viņu darba attiecību pamatā, paziņošanas termiņa beigās, kas ir norādīts līgumā, kurš paredz reģistrētajam deputāta palīgam vai Eiropas Parlamentam – pēc pieprasījuma, ko iesniedz Eiropas Parlamenta deputāts vai deputāti, kuriem palīdzēt reģistrētais deputātu palīgs tika pieņemts darbā – tiesības līgumu lauzt pirms termiņa. Paziņošanas termiņš nav īsāks par vienu mēnesi par katru dienesta gadu, bet ne īsāks kā viens mēnesis un ne ilgāks kā trīs mēneši. Tomēr paziņošanas termiņš nesākas ar grūtniecības laikā, kas apliecināta ar medicīnisku izziņu, grūtniecības un dzemdību atvaļinājuma laikā vai slimības atvaļinājuma laikā ar noteikumu, ka šāds slimības atvaļinājums nepārsniedz trīs mēnešus. Turklāt paziņošanas termiņš tiek apturēts grūtniecības laikā, kas apliecināta ar medicīnisku izziņu, grūtniecības un dzemdību atvaļinājuma laikā vai slimības atvaļinājuma laikā, ņemot vērā iepriekšminētos ierobežojumus;

▼M124

e) ja reģistrēts deputāta palīgs vairs neatbilst 128. panta 2. punkta a) apakšpunkta noteikumiem, izņemot gadījumus, kad piemēro minētajā pantā paredzēto atkāpi. Ja šī atkāpe nav noteikta, piemēro šā punkta d) apakšpunktā minēto paziņošanas termiņu.

2. Ja līgums beidzas saskaņā ar 1. punkta c) apakšpunktu, reģistrētajam deputāta palīgam ir tiesības saņemt pabalstu, kas vienāds ar vienu trešdaļu no viņa mēneša pamatalgas par laiku starp pienākumu pildīšanas pēdējo dienu un līguma pēdējo dienu, bet ne vairāk kā trīs mēnešu pamatalgas apjomā.

3. Neskarot 48. un 50. pantu, kuru piemēro pēc analoģijas, reģistrētā deputāta palīga līgumu var izbeigt, neievērojot paziņošanas termiņu, ja viņš tīši vai aiz neuzmanības savus pienākumus ir pildījis īpaši nolaidīgi. Šīs nodarbināšanas kārtības 6. panta 1. punktā minētā iecēlējinstitūcija pieņem pamatotu lēmumu pēc tam, kad attiecīgais darbinieks ir sniedzis paskaidrojumu savai aizstāvībai.

Īpašus noteikumus attiecībā uz disciplināro procedūru nosaka 125. panta 1. punktā minētajos īstenošanas noteikumos.

▼M131

3.a Īstenošanas noteikumi, kas minēti 125. panta 1. punktā, paredz samierināšanas procedūru, kuru piemēro pirms tiek izbeigts reģistrētā deputāta palīga līgums pēc Eiropas parlamenta deputāta vai deputātu pieprasījuma, kuriem palīdzēt viņš tika pieņemts darbā, vai pēc attiecīgā deputāta palīga pieprasījuma, ievērojot 1. punkta d) apakšpunktu un 3. punktu.

▼M124

4. Laikposmus, esot nodarbinātam kā reģistrētam deputāta palīgam, neuzskata par dienesta gadiem Civildienesta noteikumu 29. panta 3. un 4. punkta nozīmē.

▼B

►M124 VIII ◄ SADAĻA

PĀREJAS NOTEIKUMI

▼M112

_____

►M124 *140.* ◄ *pants*

Neierobežojot Nodarbinātības kārtības citus noteikumus, tās pielikumā nosaka pārejas noteikumus, ko piemēro darbiniekiem, kurus pieņem darbā saskaņā ar līgumu, uz kuru attiecas šī Nodarbinātības kārtība.

▼B

►M124 IX ◄ SADAĻA

NOBEIGUMA NOTEIKUMI

►M124 *141.* ◄ *pants*

►M124 Atbilstoši 142. pantam ◄ šīs nodarbināšanas kārtības spēkā stāšanās vispārīgos noteikumus ►M131 6. panta pirmajā daļā minētā iestāde ◄ pieņem pēc apspriešanās ar tās Personāla komiteju un Civildienesta noteikumu komiteju, kas minēta Civildienesta noteikumu 10. pantā.

►M128 Savienības ◄ iestāžu pārvaldes apspriežas savā starpā, lai nodrošinātu šīs nodarbināšanas kārtības vienādu piemērošanu.

►M124 *142.* ◄ *pants*

Civildienesta noteikumu 110. pantā minētie Civildienesta noteikumu spēkā stāšanās vispārīgie noteikumi ir piemērojami darbiniekiem, uz kuriem attiecas šī nodarbināšanas kārtība, ja saskaņā ar šo nodarbināšanas kārtību uz šiem darbiniekiem attiecas minēto noteikumu normas.

▼M131

142.a pants

Komisija līdz 2020. gada 31. decembrim iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei ziņojumu, kurā ir izvērtēta šo Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības darbība.

▼**M112**

PIELIKUMS

Pārejas noteikumi, ko piemēro darbiniekiem, uz kuriem attiecas Citu darbinieku nodarbinātības kārtība

1. pants

1. Civildienesta noteikumu XIII pielikuma noteikumus pēc analoģijas piemēro citiem darbinieki, kurus pieņem darbā 2004. gada 30. aprīlī. ►**M131** Minētā pielikuma 21. pantu, 22. pantu, izņemot tā 4. punktu, 23. pantu, 24.a pantu un 31. panta 6. un 7. punktu pēc analoģijas piemēro citiem darbiniekiem, kas ir nodarbināti 2013. gada 31. decembrī. Minētā pielikuma 30. pantu un 31. panta 1., 2., 3. un 5. punktu pēc analoģijas piemēro pagaidu darbiniekiem, kas ir nodarbināti 2013. gada 31. decembrī. Attiecībā uz darbiniekiem, kas sākuši dienestu pirms 2014. gada 1. janvāra Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 33. panta 1. punkta otrajā daļā, 47. panta a) punktā, 101. panta 1. punkta otrajā daļā un 139. panta 1. punkta b) apakšpunktā vārdkopu "66 gadu" aizstāj ar vārdkopu "65 gadu". ◄

2. Laikā no 2004. 1. maija līdz 2006. gada 30. aprīlim Citu darbinieku nodarbinātības kārtībā:

a) 3. panta b) daļas pirmajā ievilkumā vārdus "asistentu funkciju grupa (AST)" aizstāj ar "B un C kategorija";

b) 3. panta b) daļas otrajā ievilkumā vārdus "pārvaldnieku funkciju grupas (AD)" aizstāj ar "A kategorijas", "AD 16 vai AD 15" aizstāj ar "A816 vai A*15" un "AD 15 vai AD14" aizstāj ar "A*15 vai A*14".

2. pants

1. Saskaņā ar Citu darbinieku nodarbinātības kārtību, Nodarbinātības kārtības 6. panta 1. punktā minētā iestāde var piedāvāt darbu uz nenoteiktu laiku par līgumdarbinieku jebkurai personai, kura 2004. gada 1. maijā strādā ►**M128** Savienībā ◄ saskaņā ar līgumu uz nenoteiktu laiku kā vietējais darbinieks Eiropas Savienībā vai atbilstīgi valsts likumdošanai kādā no Nodarbinātības kārtības 3.a 1. punkta b) un c) daļā minētajām aģentūrām vai struktūrvienībās. Darba piedāvājumu pamato, novērtējot uzdevumus, ko darbinieka veicis kā līgumdarbinieks. Attiecīgais līgums stājas spēkā vēlākais 2005. gada maijā. Nodarbinātības kārtības 84. pantu nepiemēro šim līgumam.

2. Ja darbinieku, kuri pieņem līguma piedāvājumu, klasifikācijas rezultātā samazinās atalgojums, iestāde var maksāt papildu summu, ņemot vērā esošo atšķirību starp darba vietas dalībvalsts nodokļu likumiem, sociālā nodrošinājuma un pensiju likumiem un līgumdarbiniekam piemērojamiem attiecīgajiem noteikumiem.

3. Katra iestāde, ja nepieciešams, pieņem vispārējos īstenošanas noteikumus1. un 2. punkta īstenošanai saskaņā ar Civildienesta noteikumu 110. pantu.

4. Darbinieks, kurš nepieņem 1. punktā minēto piedāvājumu, var saglabāt līgumattiecības ar iestādi.

3. pants

Piecus gadus pēc 2004. gada 1. maija Padomes Ģenerālsekretariāta vietējie darbinieki vai līgumdarbinieki, kuriem ir bijis šā Ģenerālsekretariāta vietējā personāla statuss pirms 2004. gada 1. maija, var piedalīties Padomes iekšējos konkursos ar tādiem pašiem nosacījumiem kā iestādes ierēdņiem un pagaidu darbiniekiem.

▼**M112**

4. pants

Uz noteiktu laiku noslēgtos pagaidu darbinieku līgumus, uz kuriem attiecas Nodarbinātības kārtības 2. panta d) apakšpunkts un ir spēkā no 2004. gada 1. maijā, var pagarināt. Ja līgums jau ir vienreiz pagarināts, jaunais līgums ir uz nenoteiktu laiku. Tas neietekmē pašreizējos pagaidu darbinieku līgumus, kas noslēgti uz nenoteiktu laiku un uz kuriem attiecas Nodarbinātības kārtības 2. panta d) apakšpunkts.

5. pants

1. Bijušajiem pagaidu darbiniekiem, kuri 2004. gada 1. maijā ir bezdarbnieki un uz kuriem attiecas šās Nodarbinātības kārtības 28.a panta noteikumi, ko piemēro pirms 2004. gada 1. maija, turpina piemērot šos noteikumus līdz viņu bezdarba laika beigām.

2. Pagaidu darbiniekiem, kuru līgumi turpinās 2004. gada 1. maijā, pēc to pieprasījuma piemēro šās Nodarbinātības kārtības 28.a pantu, kuru piemēroja pirms 2004. gada 1. maija. Šāds pieprasījums jāiesniedz ne vēlāk kā 30 kalendārās dienas pēc tam, kad beidzas pagaidu darbinieku līgumi.

▼**M131**

6. pants

No 2014. gada 1. janvāra līgumi ar pagaidu darbiniekiem, uz kuriem attiecas Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 2. panta a) punkts un kuri ir nodarbināti 2013. gada 31. decembrī aģentūrā, bez atlases procedūras tiek transformēti par līgumiem saskaņā ar šīs Nodarbināšanas kārtības 2. panta f) punktu. Pārējā daļā līguma nosacījumi paliek nemainīgi. Šis pants neattiecas uz līgumiem ar pagaidu darbiniekiem, kuri ir nodarbināti kā aģentūru vadītāji un aģentūru vadītāju vietnieki, kas minēti Savienības tiesību aktā, ar ko izveido aģentūru, kā arī neattiecas uz ierēdņiem, kas ir norīkoti darbā aģentūrā dienesta interesēs.